

DRAGON BALL

DREI WÜNSCHE FREI

DM
9,95

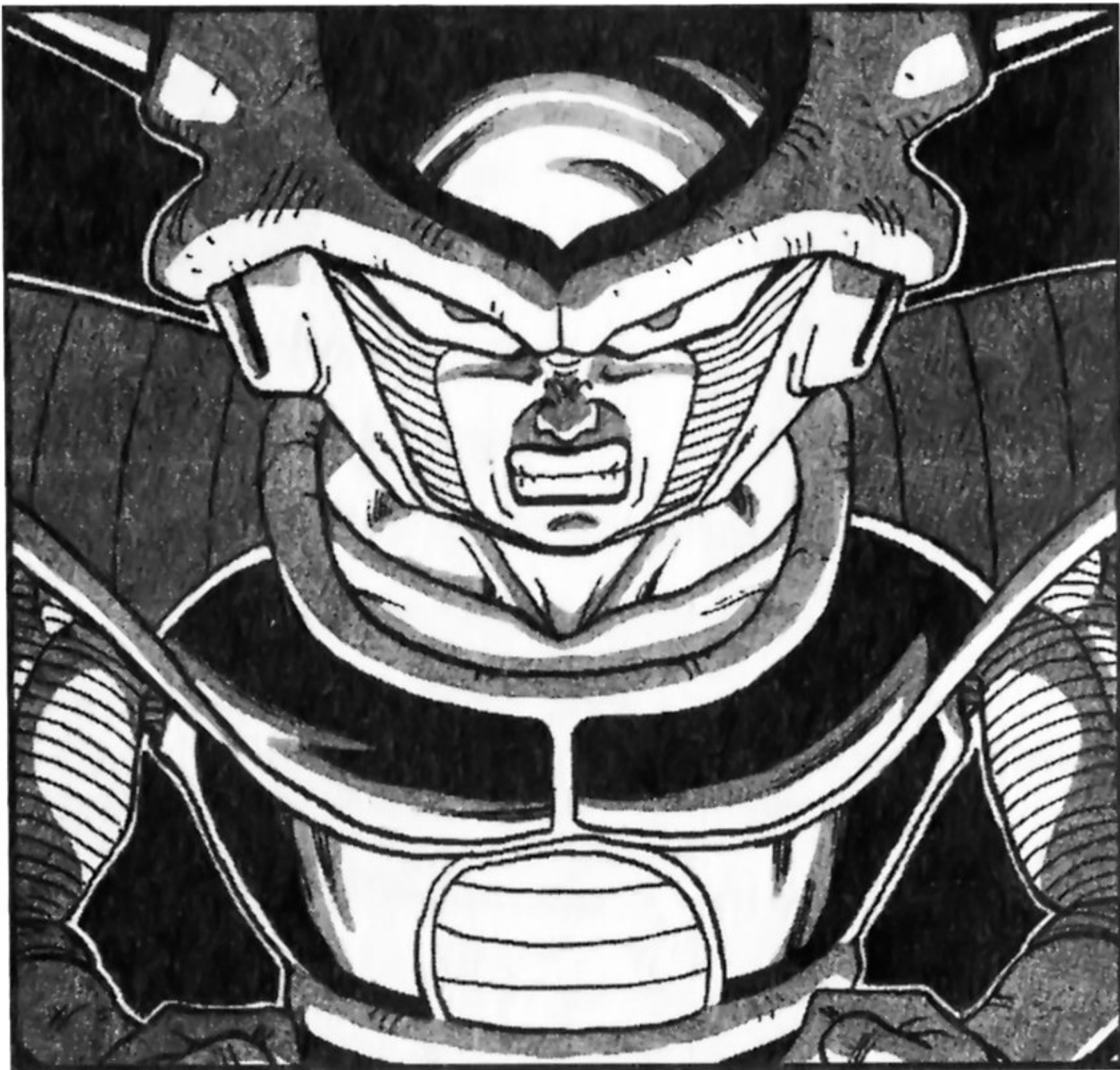


CARLSEN
COMICS

AKIRA TORIYAMA



DREI WÜNSCHE FREI



CARLSEN VERLAG

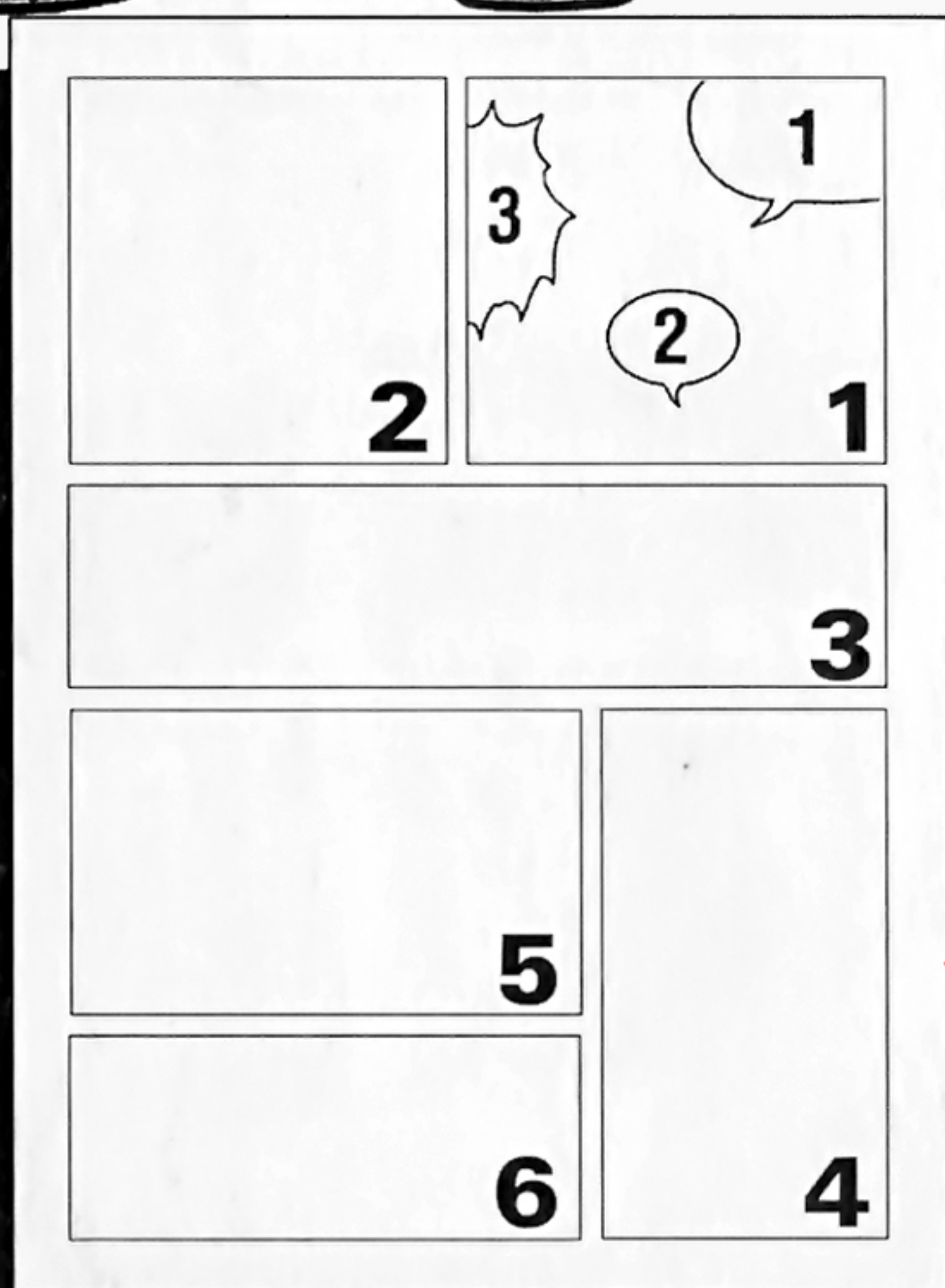
HALT!

**Die Original Dragonball Bände werden
- wie bei Mangas üblich -
von hinten nach vorne gelesen.
Um Verwirrungen zu vermeiden,
fangen die gescannten
Bücher vorne an.**



**Ausnahmen in der
Reihenfolge der Seiten
sind doppelseitige Bilder,
die vor allem zum
Ende der Bände häufiger
vorhanden sind.**

**Die Seitenangaben
sind also auch vom
Inhalt abhängig und
lassen nicht auf
fehlende Seiten
schliessen.**



**Beibehalten werden
muß natürlich die
Lese-Reihenfolge
auf den einzelnen Seiten, nämlich
von rechts nach links.**



CARLSEN COMICS

3 4 5 6 03 02 01 00

Deutsche Ausgabe/German Edition · © Carlsen Verlag GmbH · Hamburg 1999

Aus dem Japanischen von Junko Iwamoto-Seebeck und Jürgen Seebeck

DRAGON BALL

Copyright © 1984 by Bird Studio · All rights reserved · First published in Japan
in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo · German translation rights arranged
by SHUEISHA Inc. through Tuttle-Mori Agency Inc.

Redaktion: Antje Gürtler · Lettering: Gerhard Förster

Herstellung: Wiebke Düsedau · Druck und buchbinderische Verarbeitung:

Presse-Druck- und Verlags-GmbH Augsburg

Alle deutschen Rechte vorbehalten

ISBN 3-551-73565-4

Printed in Germany

<http://www.carlsencomics.de>

IN DIESEM BAND:



289: Fataler Irrtum	7
290: Ginyus Niederlage	22
291: Freezer ist sauer	36
292: Shenlong von Namek	50
293: Drei Wünsche frei	64
294: Der letzte Wunsch	78
295: Unverhoffter Kraftzuwachs	92
296: Freezers Mega-Mutation	106
297: Son-Gohan rastet aus	120
298: Son-Gohan kann nicht mehr	134
299: Neuer Versuch	148
300: Piccolo greift ein	162
Dragon Ball Corner	176

WAS BISHER GESCHAH:

Son-Goku

Bulma

Der Oberälteste

Son-Gohan

Kuririn





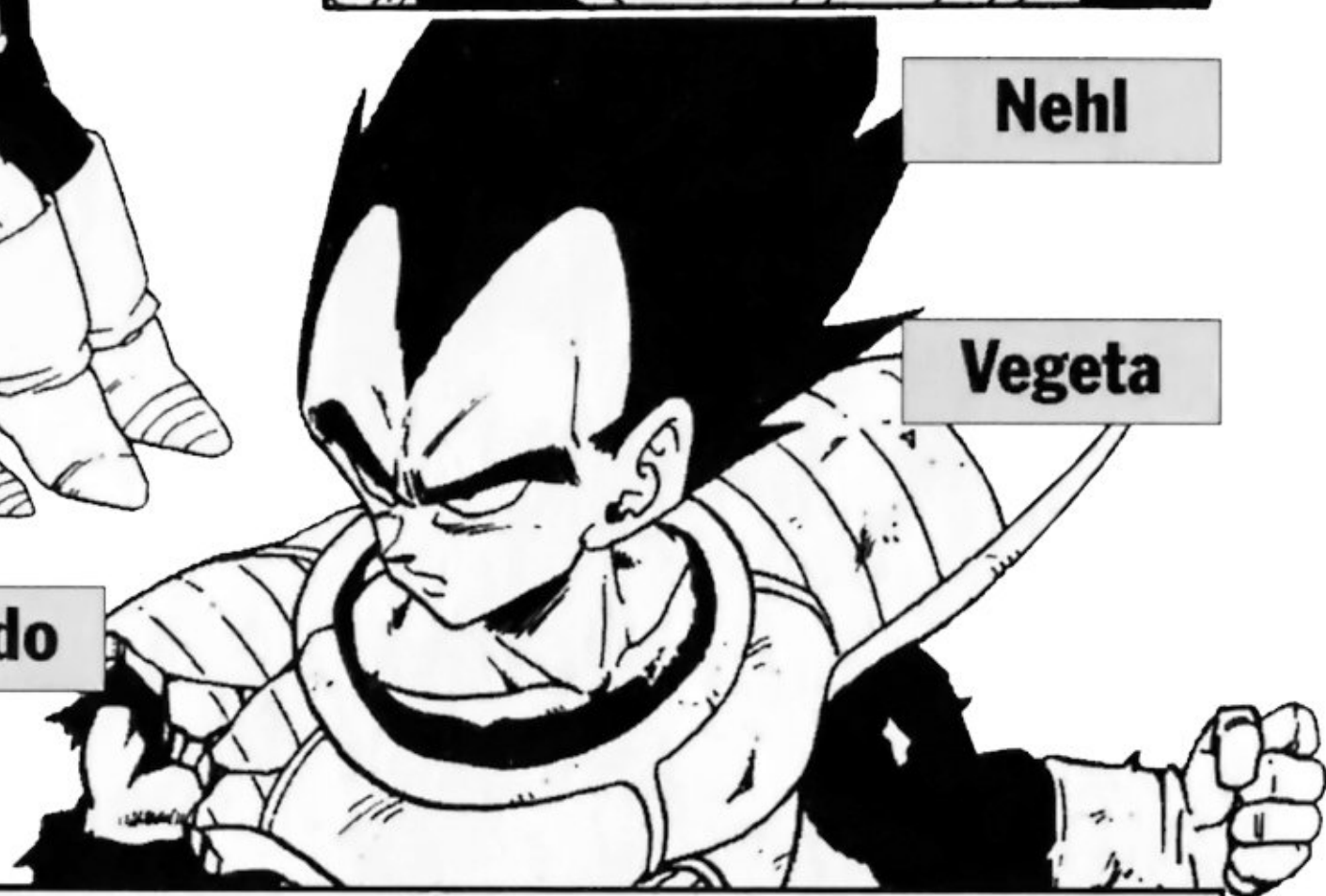
Freezer



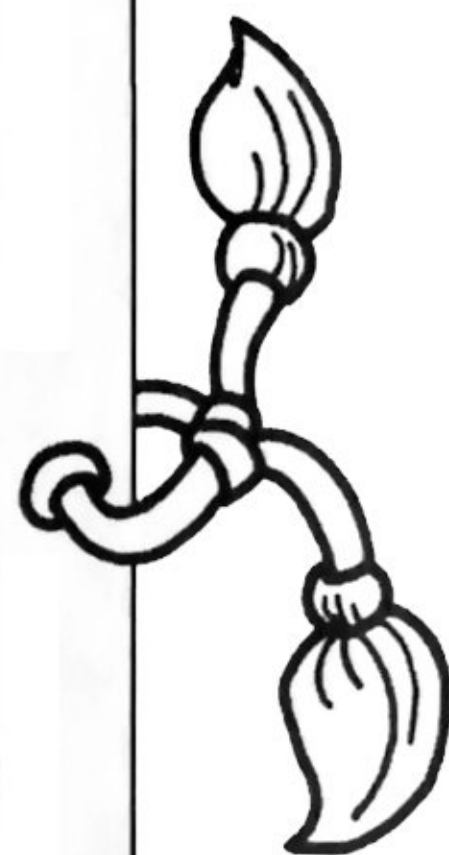
Nehl

Vegeta

Das Ginyu-Sonderkommando



Endlich ist Son-Goku auf Namek angelangt, um Son-Gohan und Kuririn im Kampf gegen das Ginyu-Sonderkommando zu unterstützen. Doch Ginyu hat einen gemeinen Trick auf Lager: er tauscht einfach seinen Körper mit Son-Gokus, der von Vegeta schwer verletzt wird. Derweil mobilisieren die letzten drei Namekianer ihre gesamten Kraftreserven, damit die Dragon Balls nicht Vegeta oder Freezer in die Hände fallen. Dende wird ausgeschickt, um den Erdlingen die Losung für den Ruf nach Shenlong zu verraten. Freezer trifft auf den Oberältesten und Nephilim, die er beide töten will. Doch Nephilim verrät ihm, dass der Tod des Oberältesten zum Verschwinden der Dragon Balls führen würde und verwickelt Freezer in ein Gefecht, um Zeit für die Drachenbeschwörung Son-Gohans und Kuririns zu gewinnen. Doch kann er so lange durchhalten, bis die drei Wünsche genannt sind?





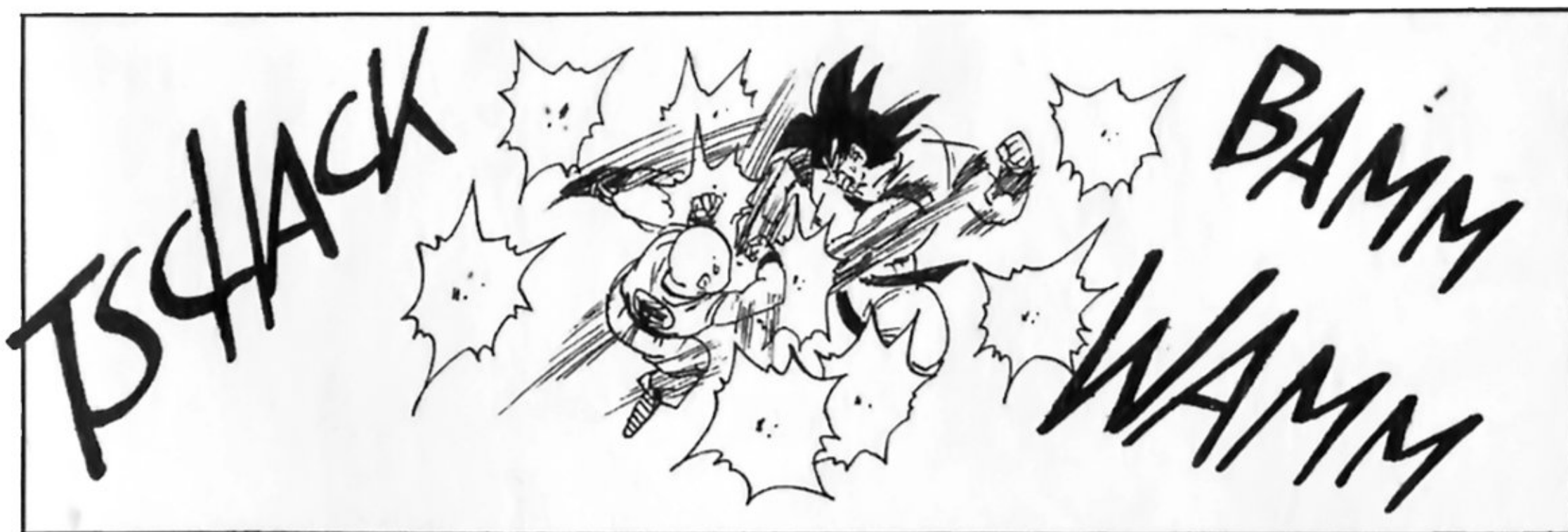
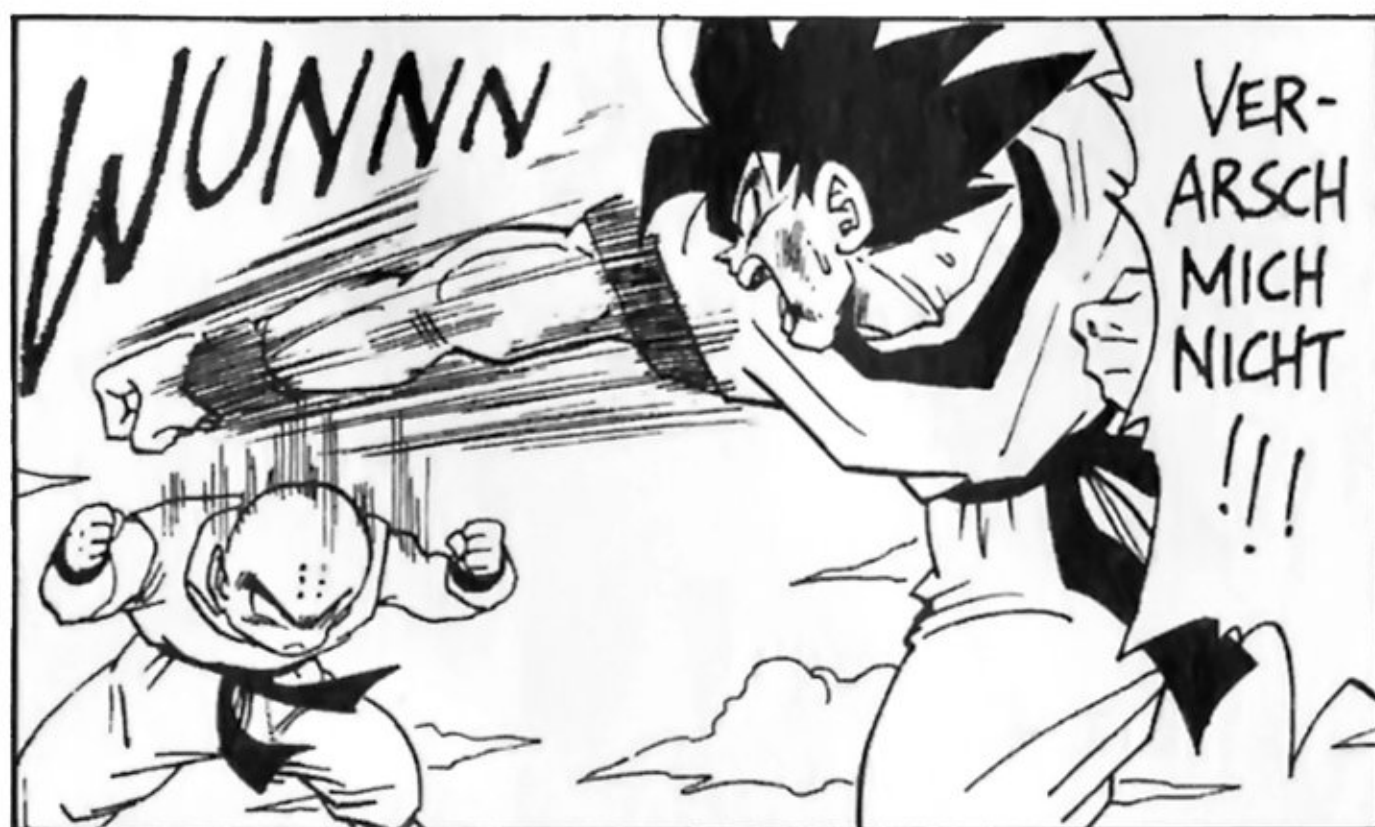


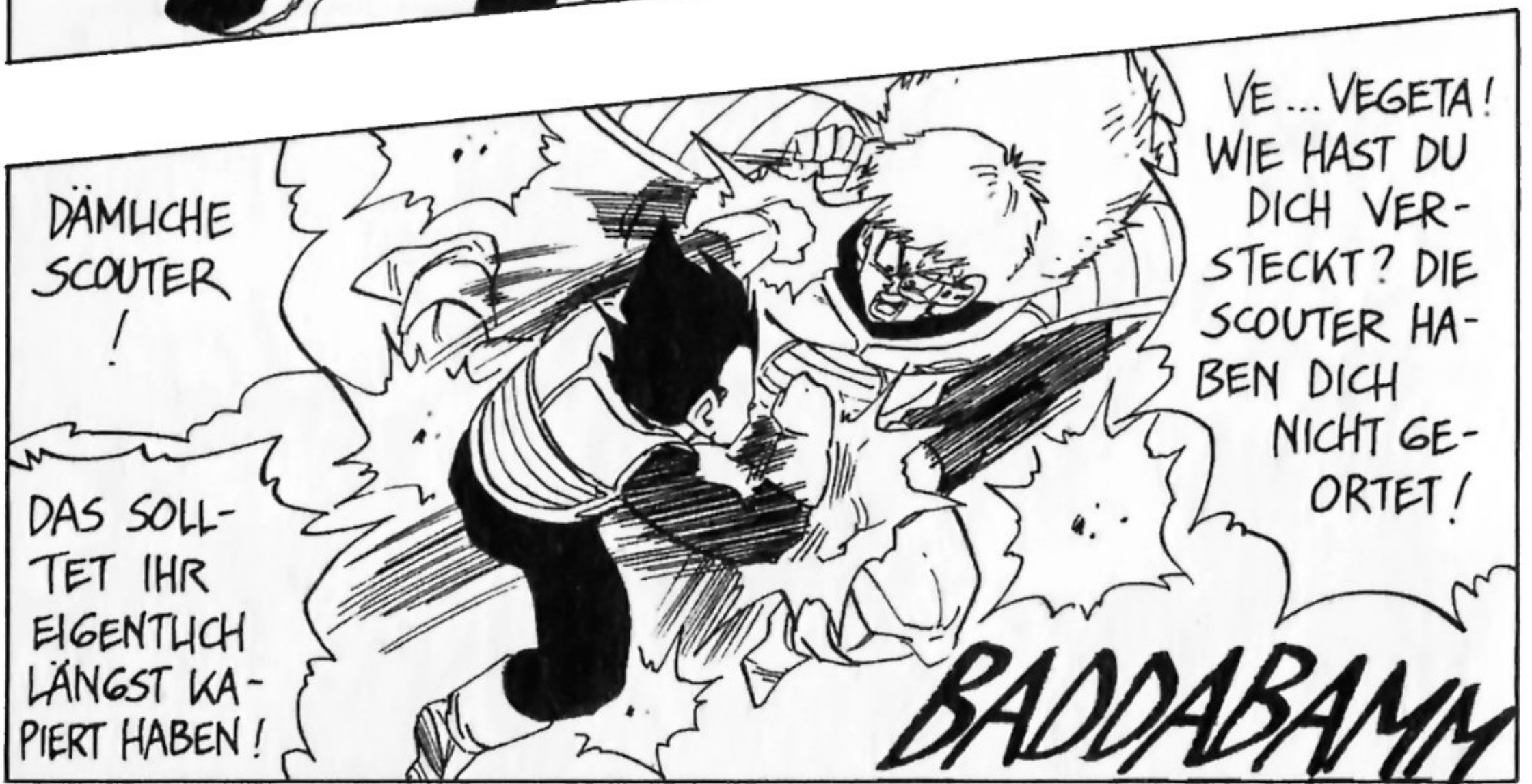
289: FATALER IRRTUM









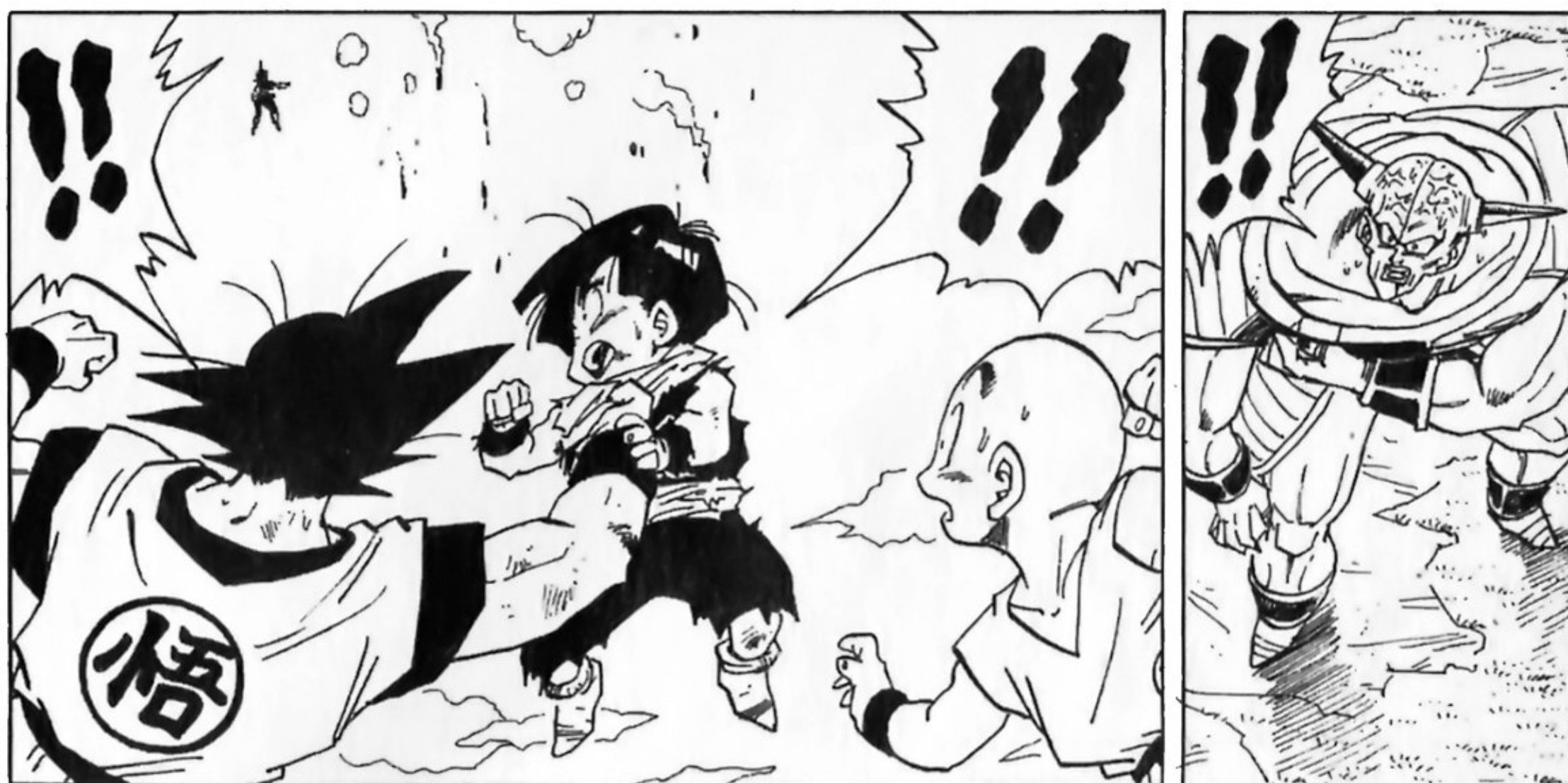








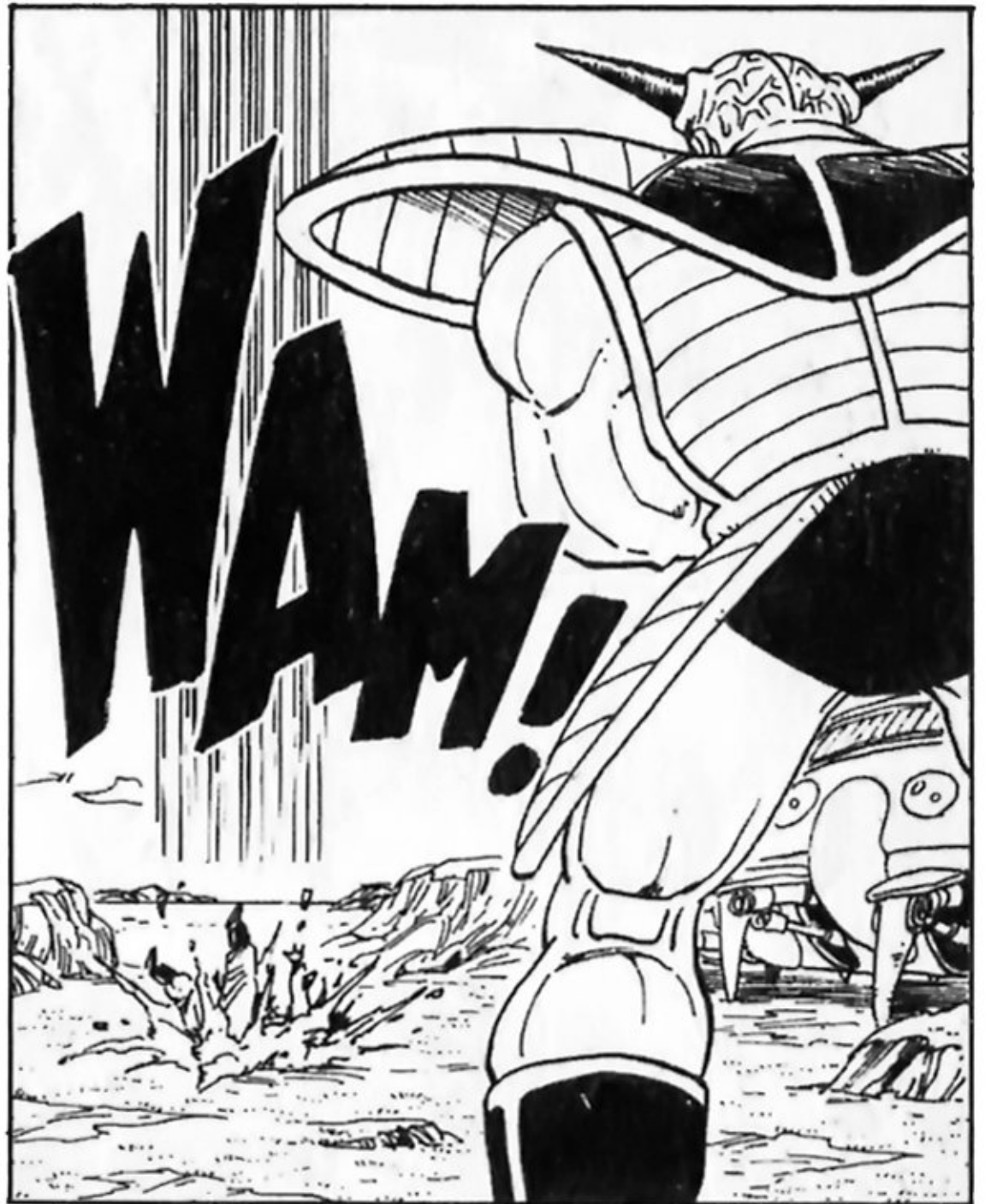


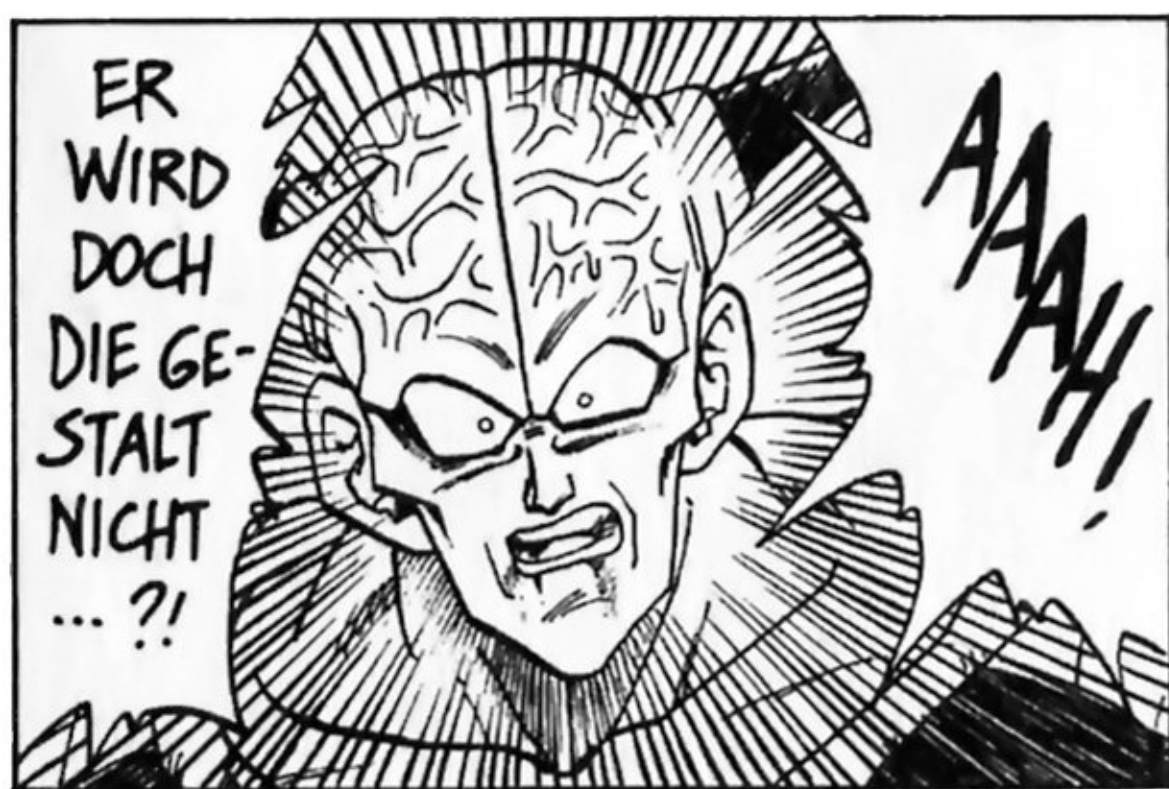






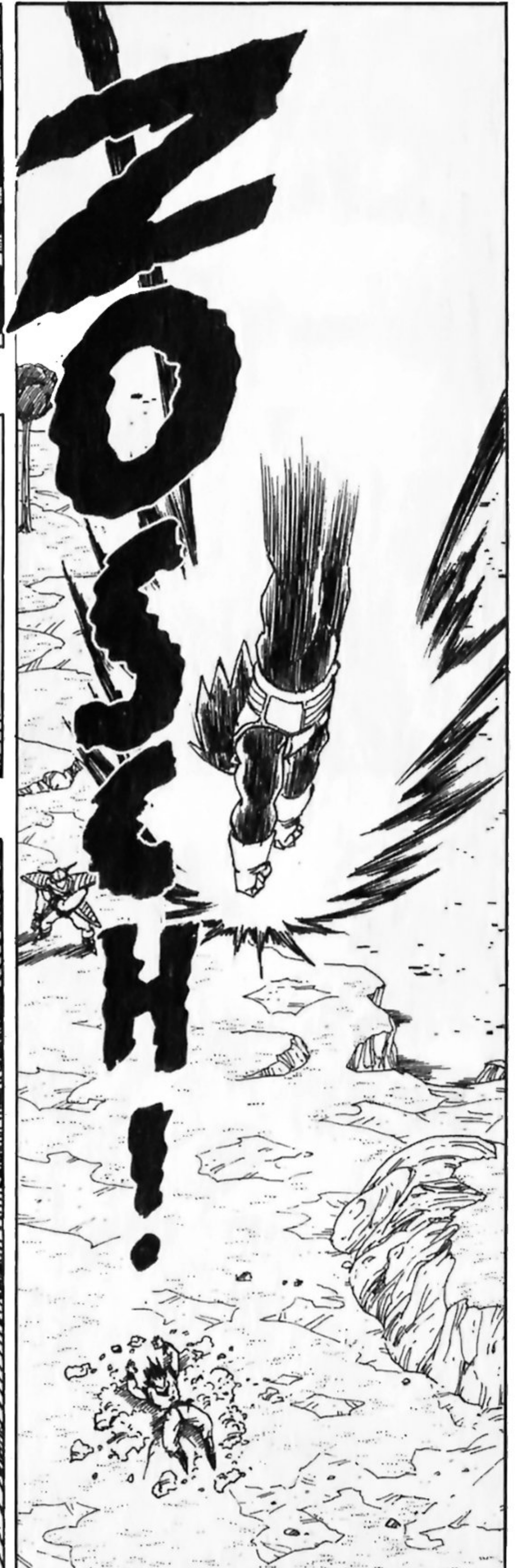






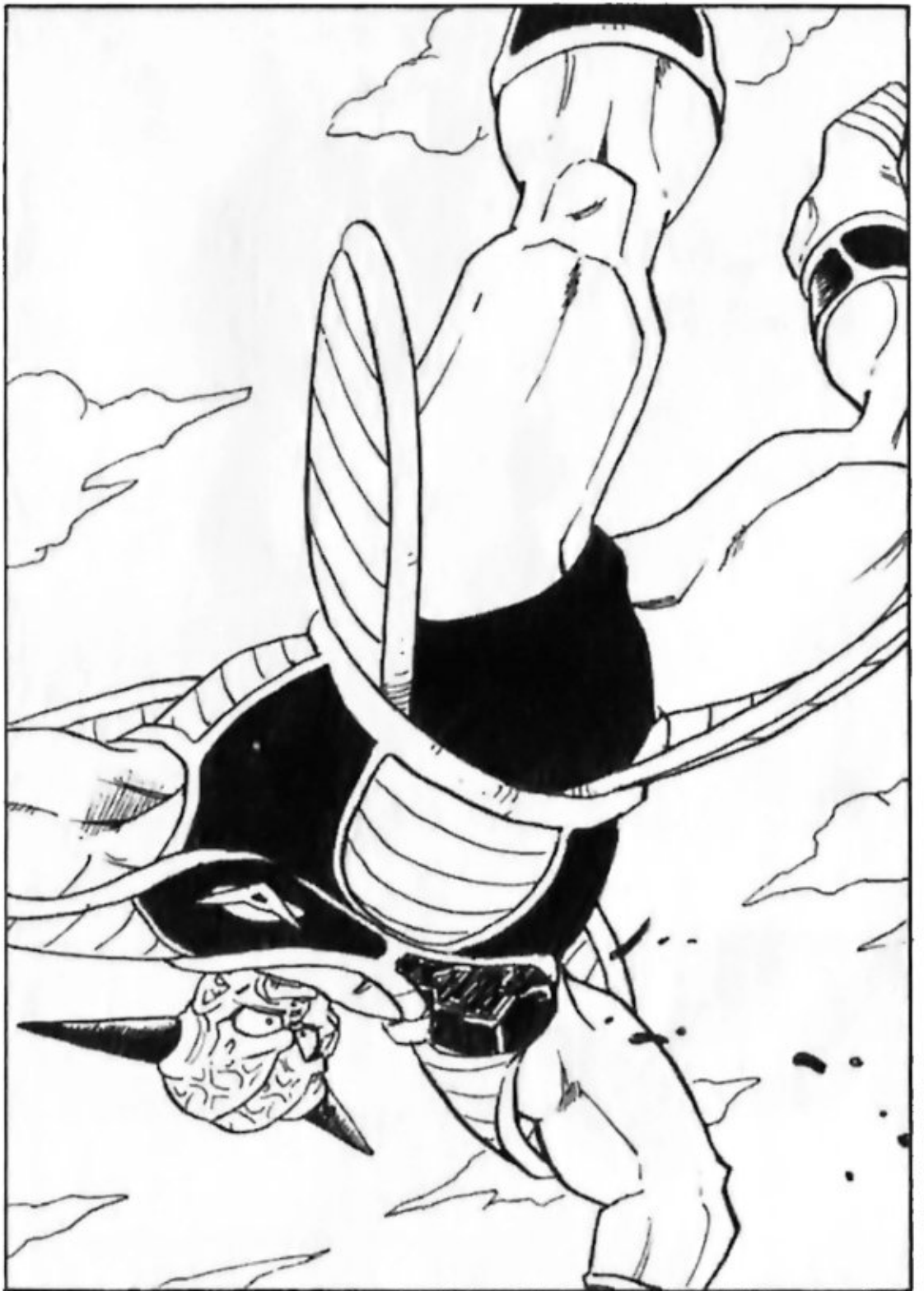
OB DAS GINYU RETTEN KANN ?

290 : GINYUS NIEDERLAGE





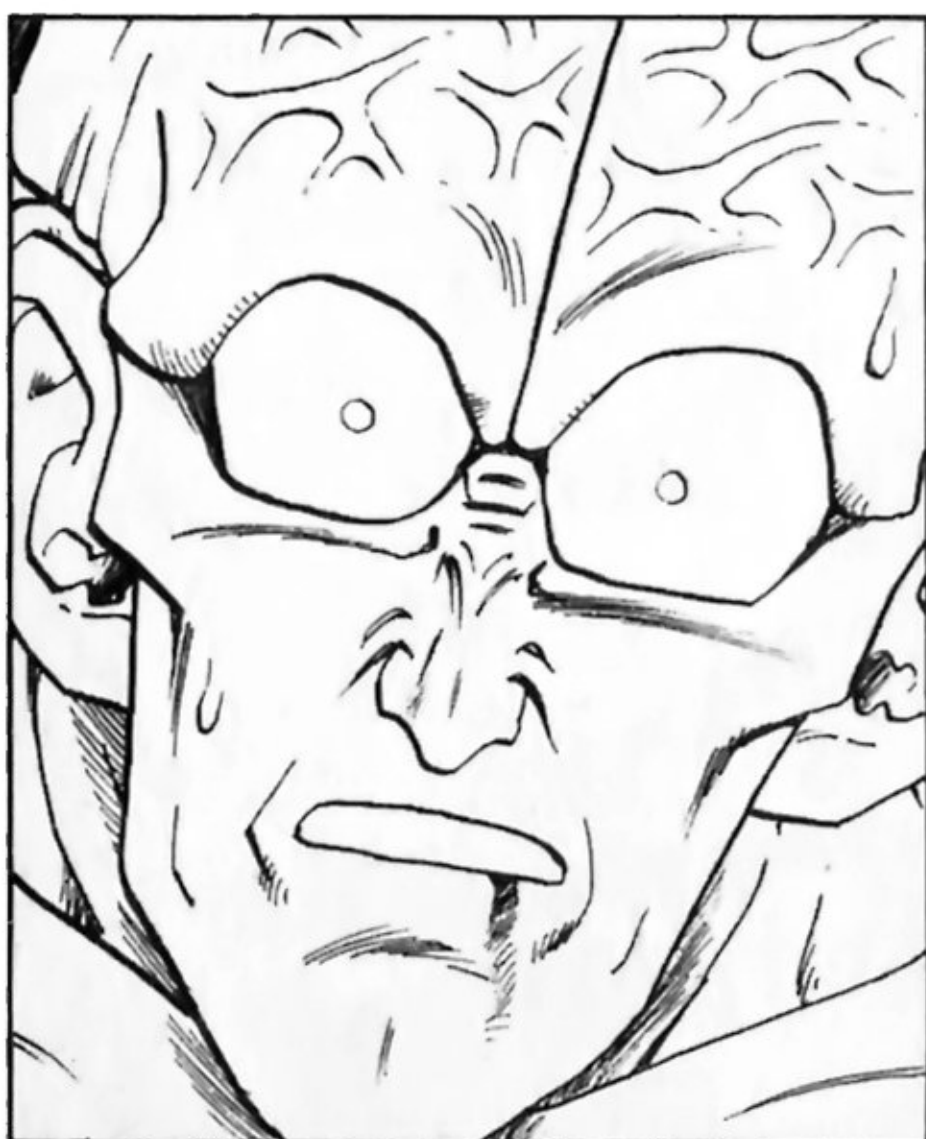
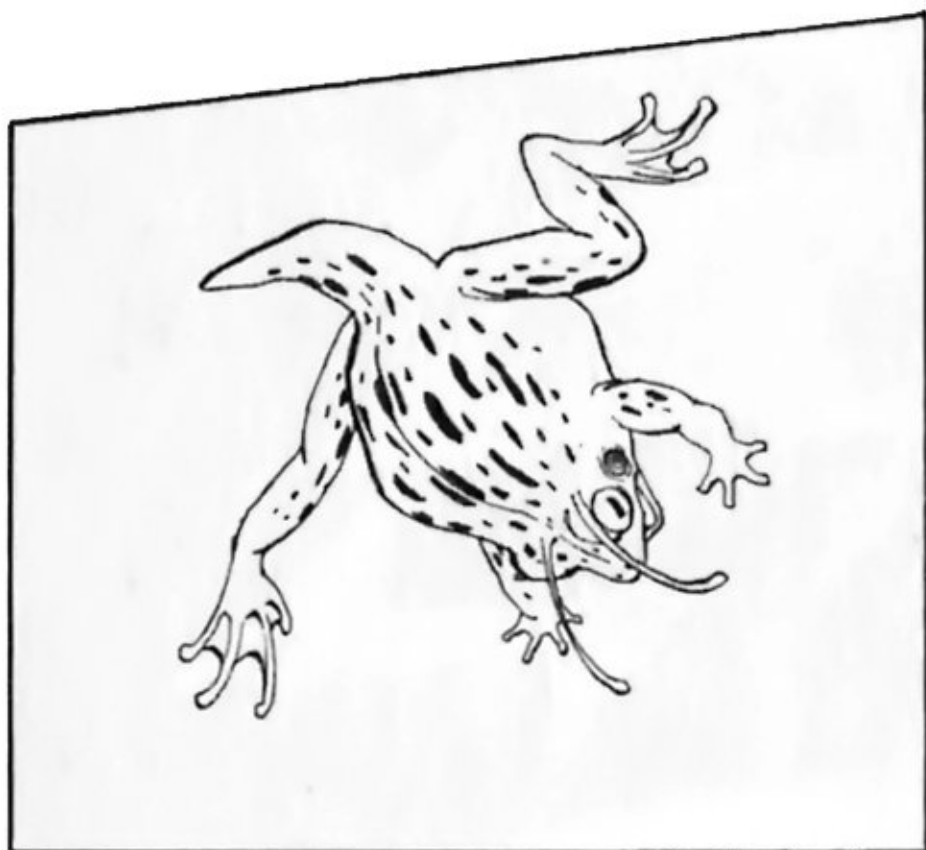


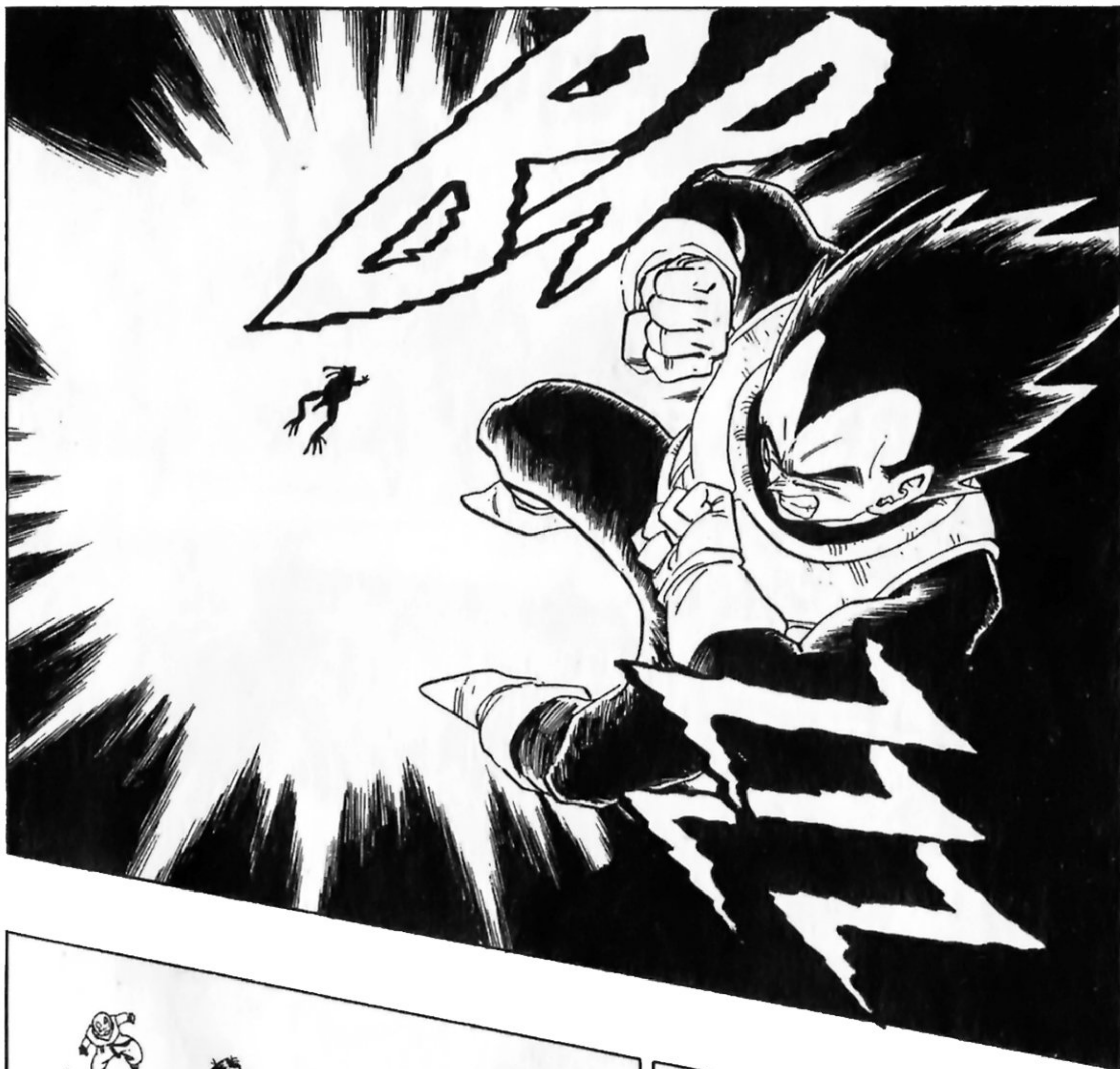


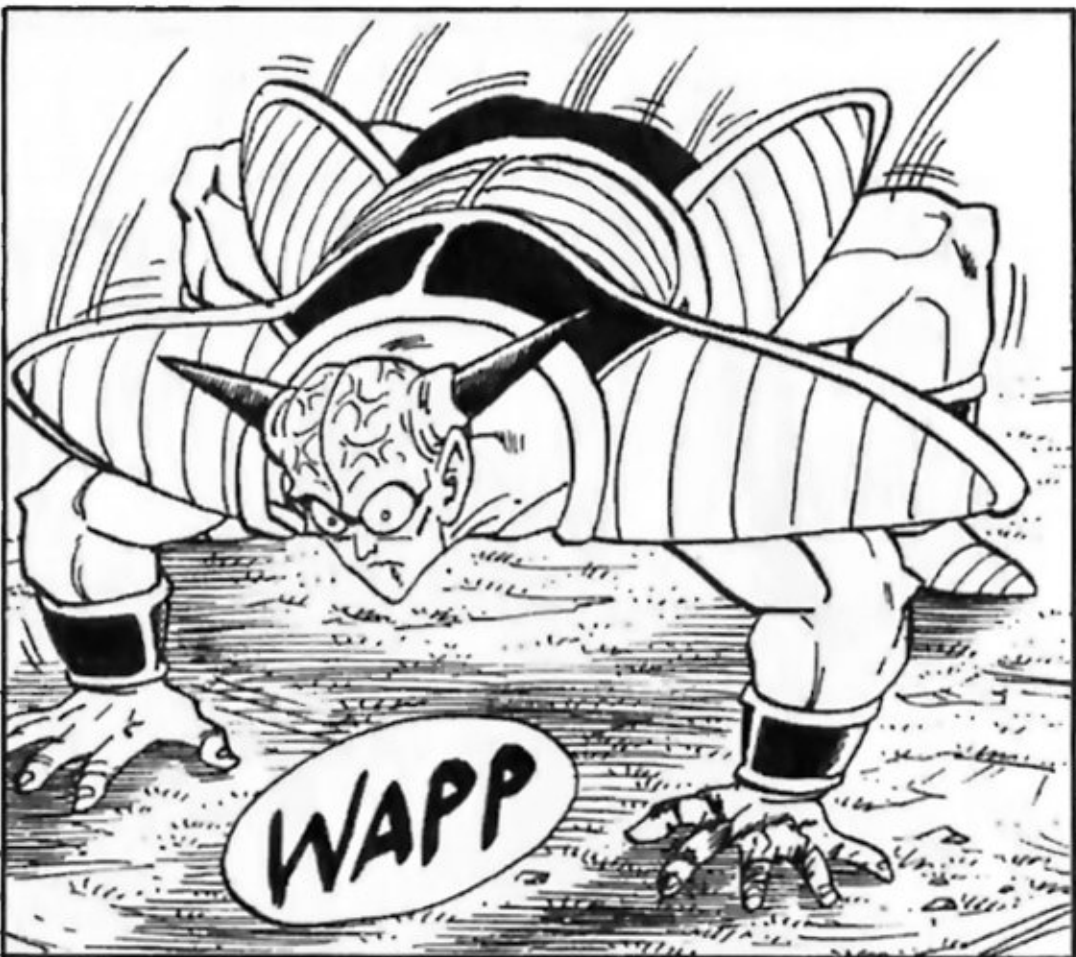
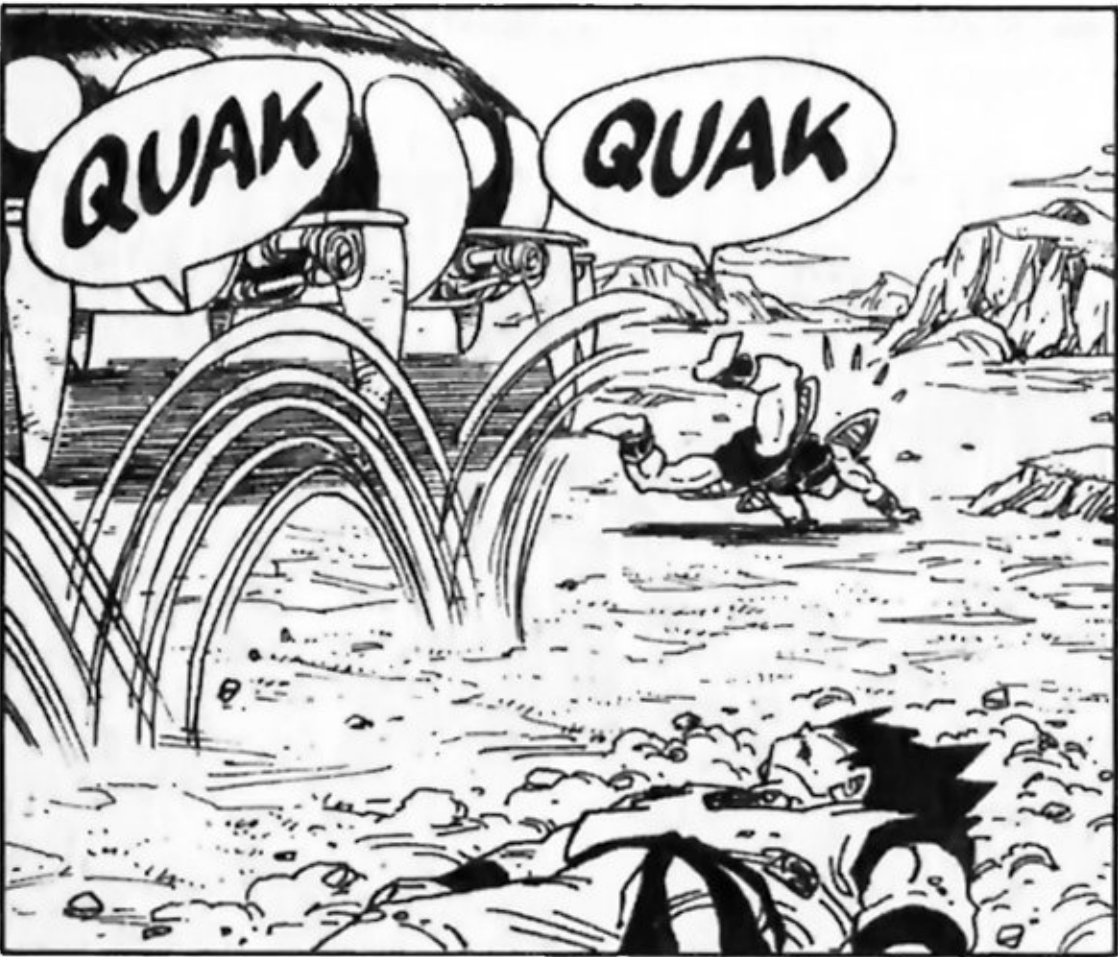
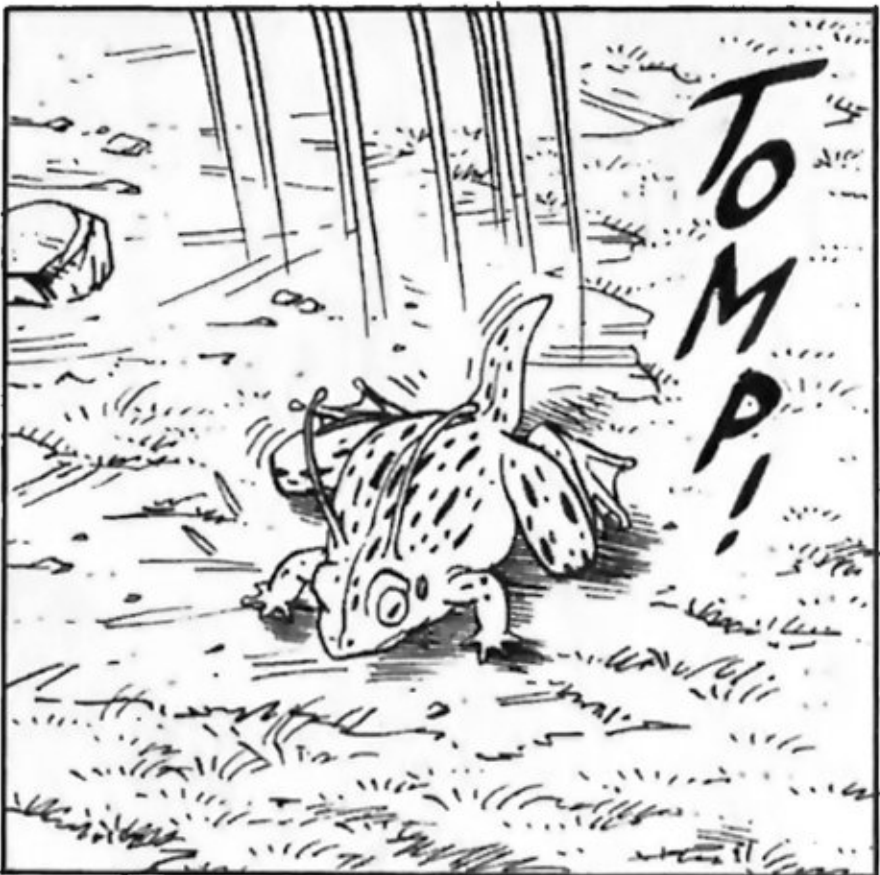
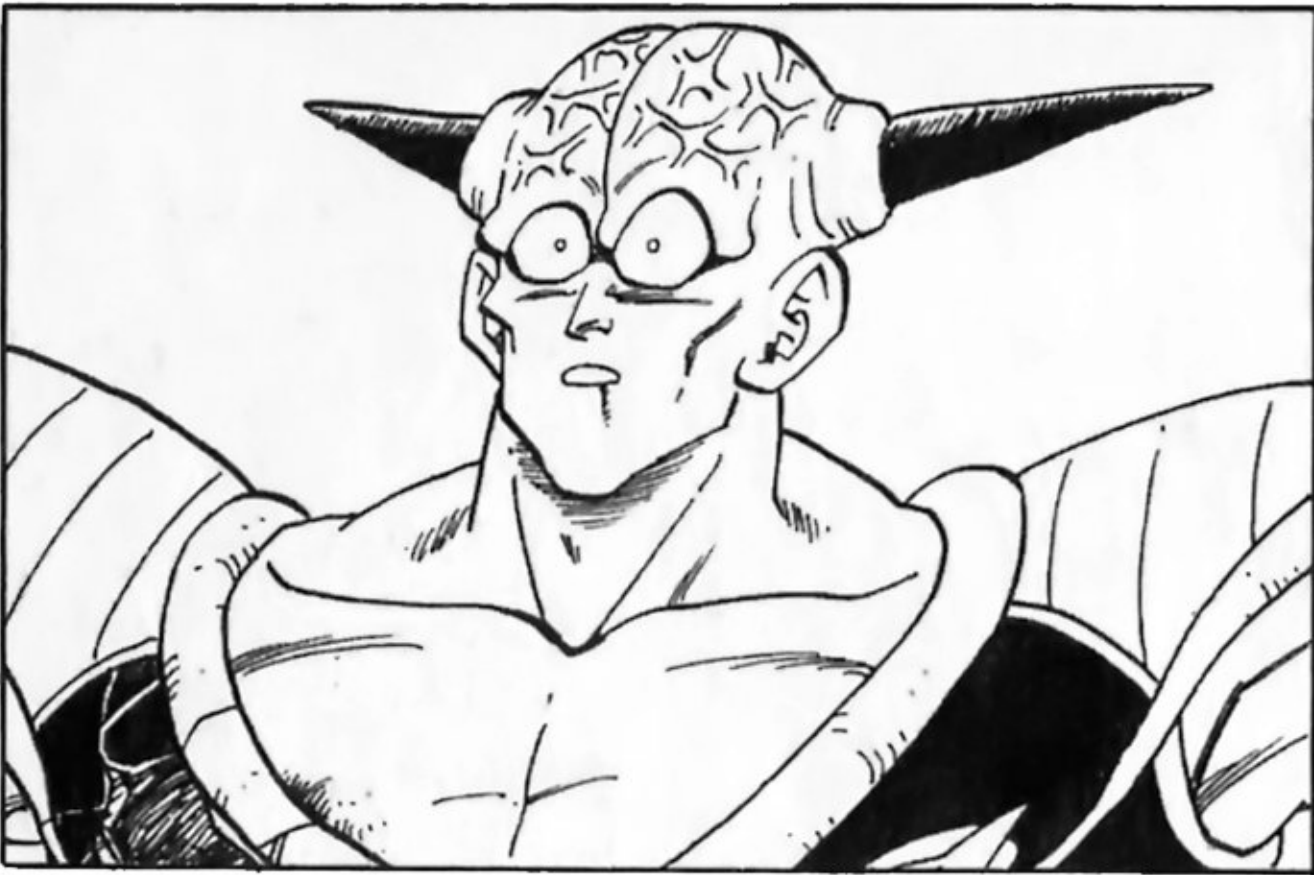


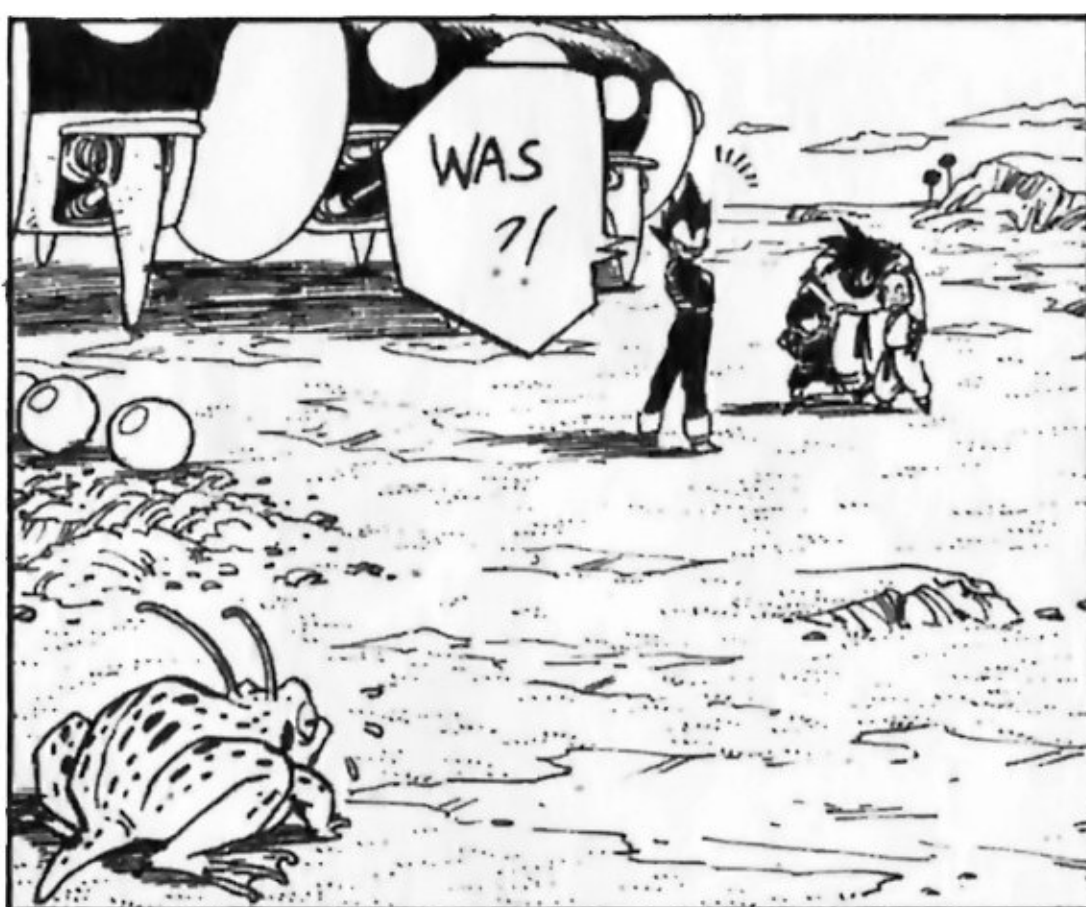




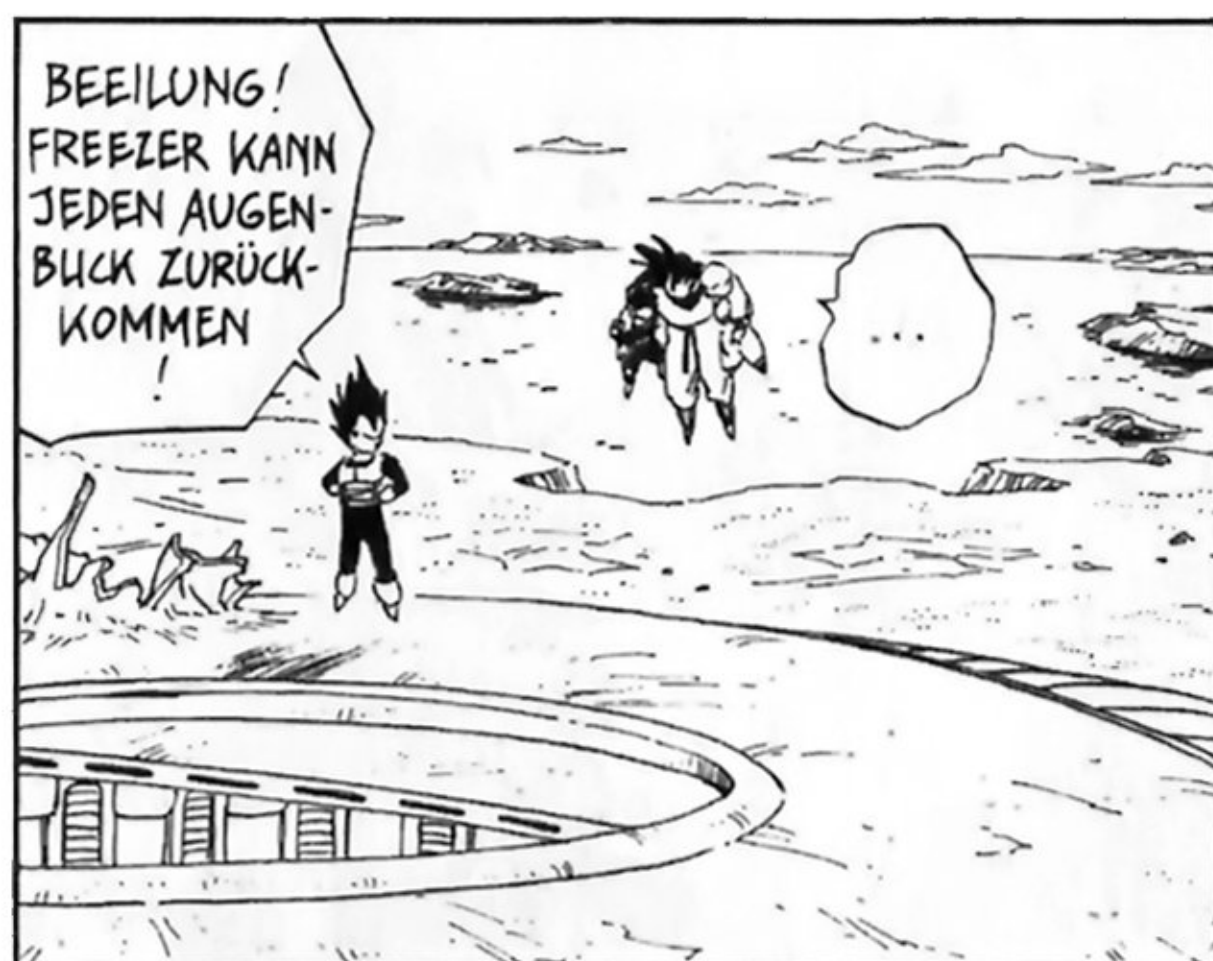


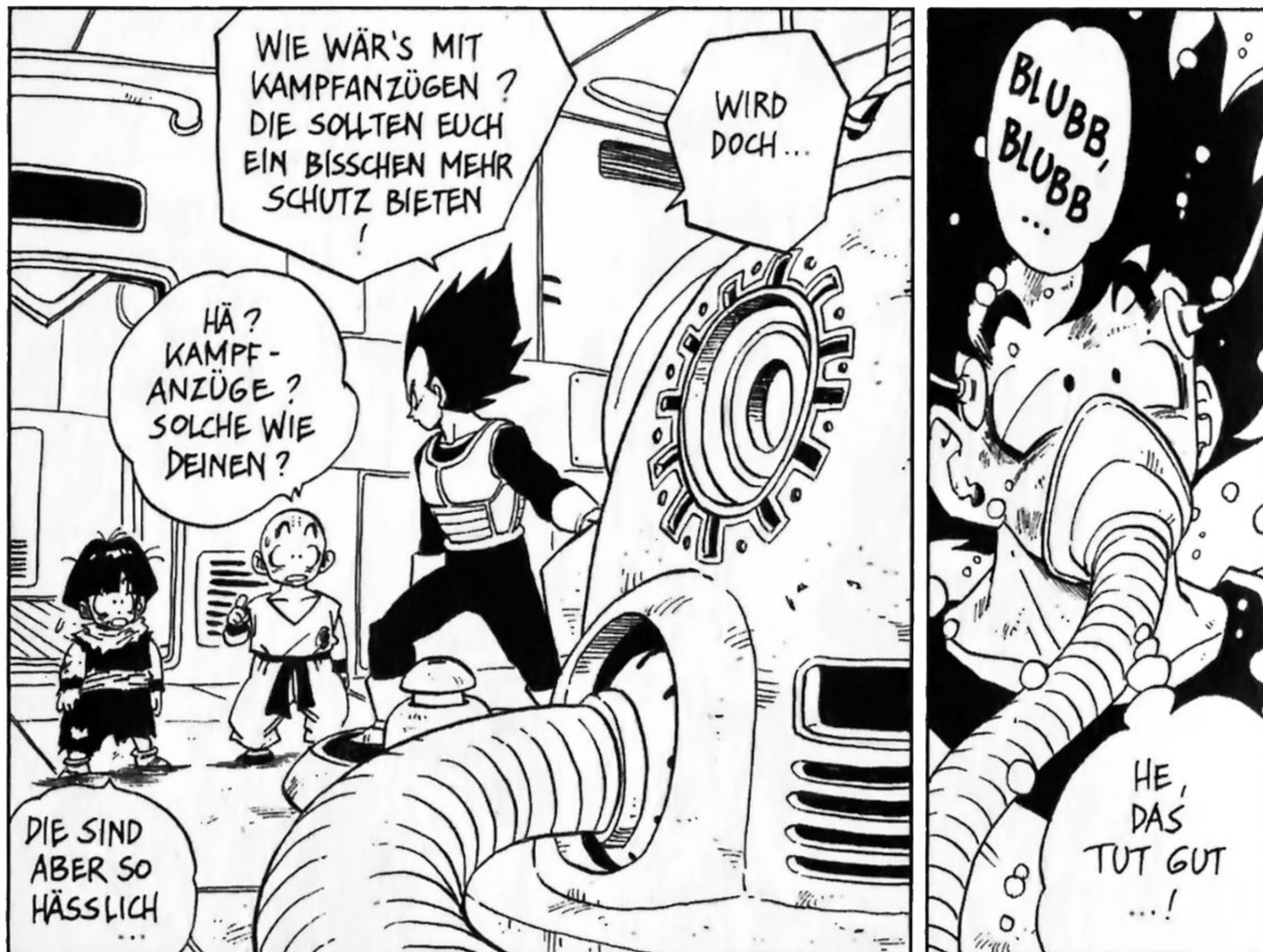






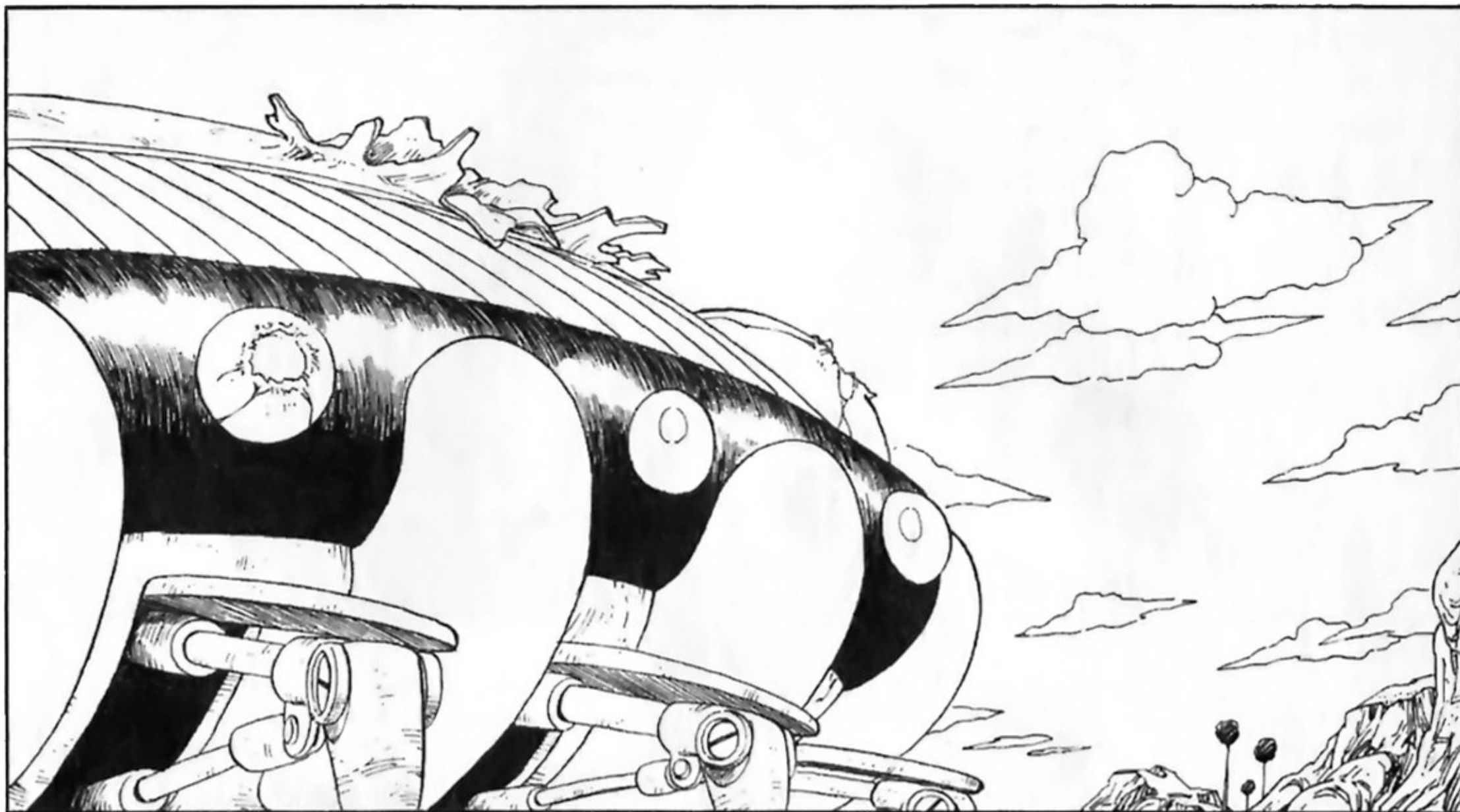






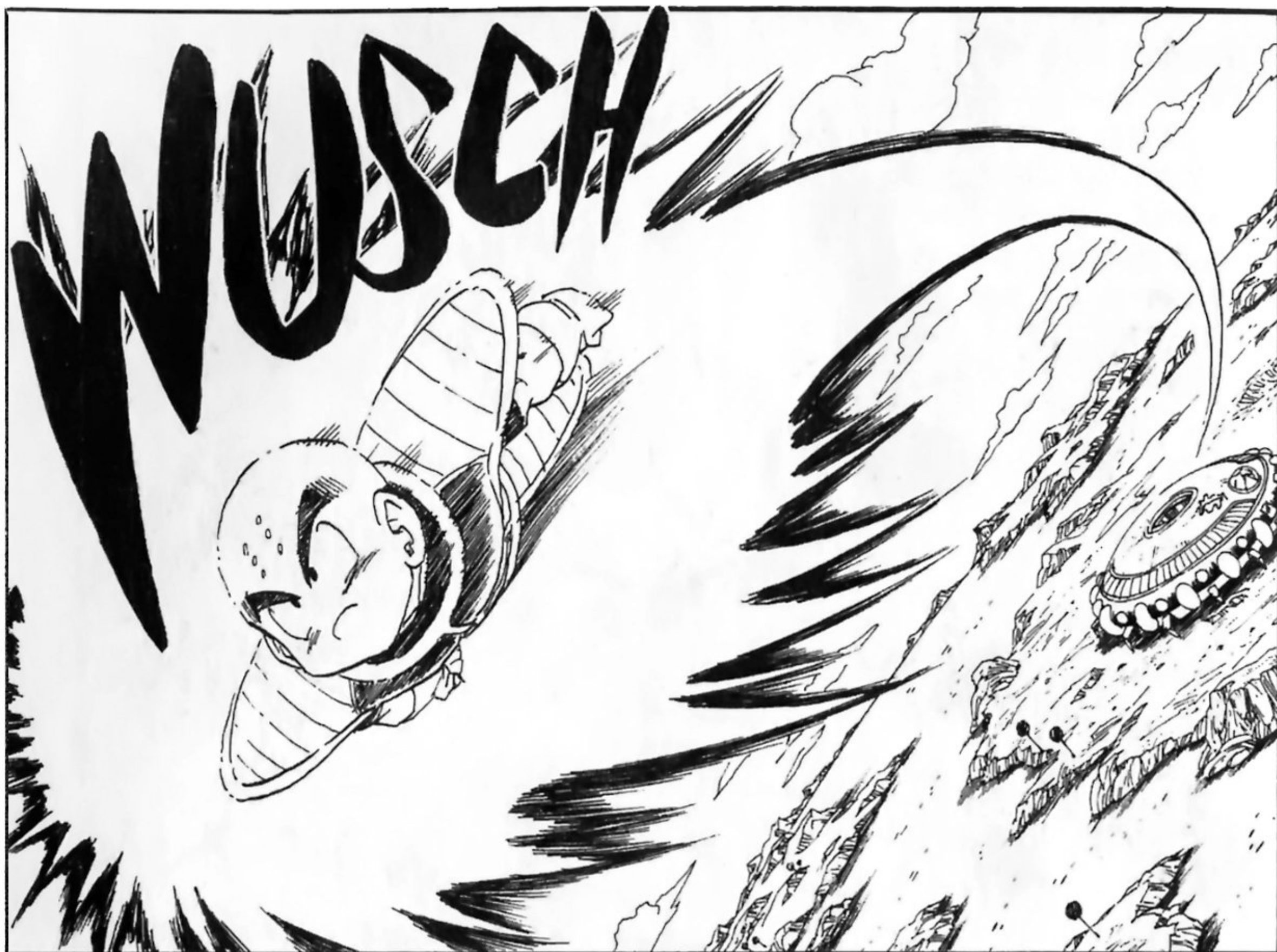
OB SON-GOHAN DAS MODEBEWUSSTSEIN WOHL VON CHICHI HAT ?

291: FREEZER IST SAUER

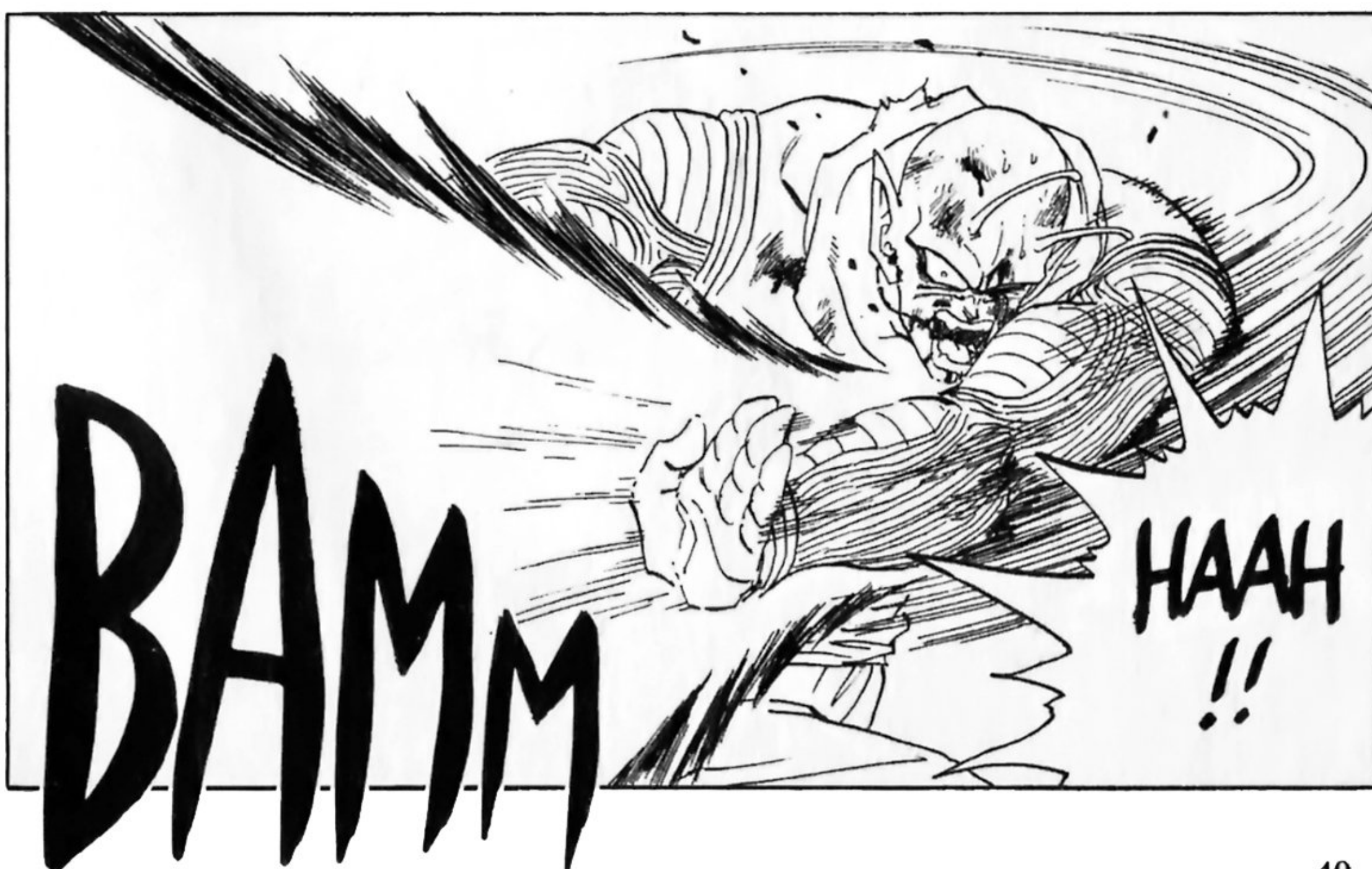
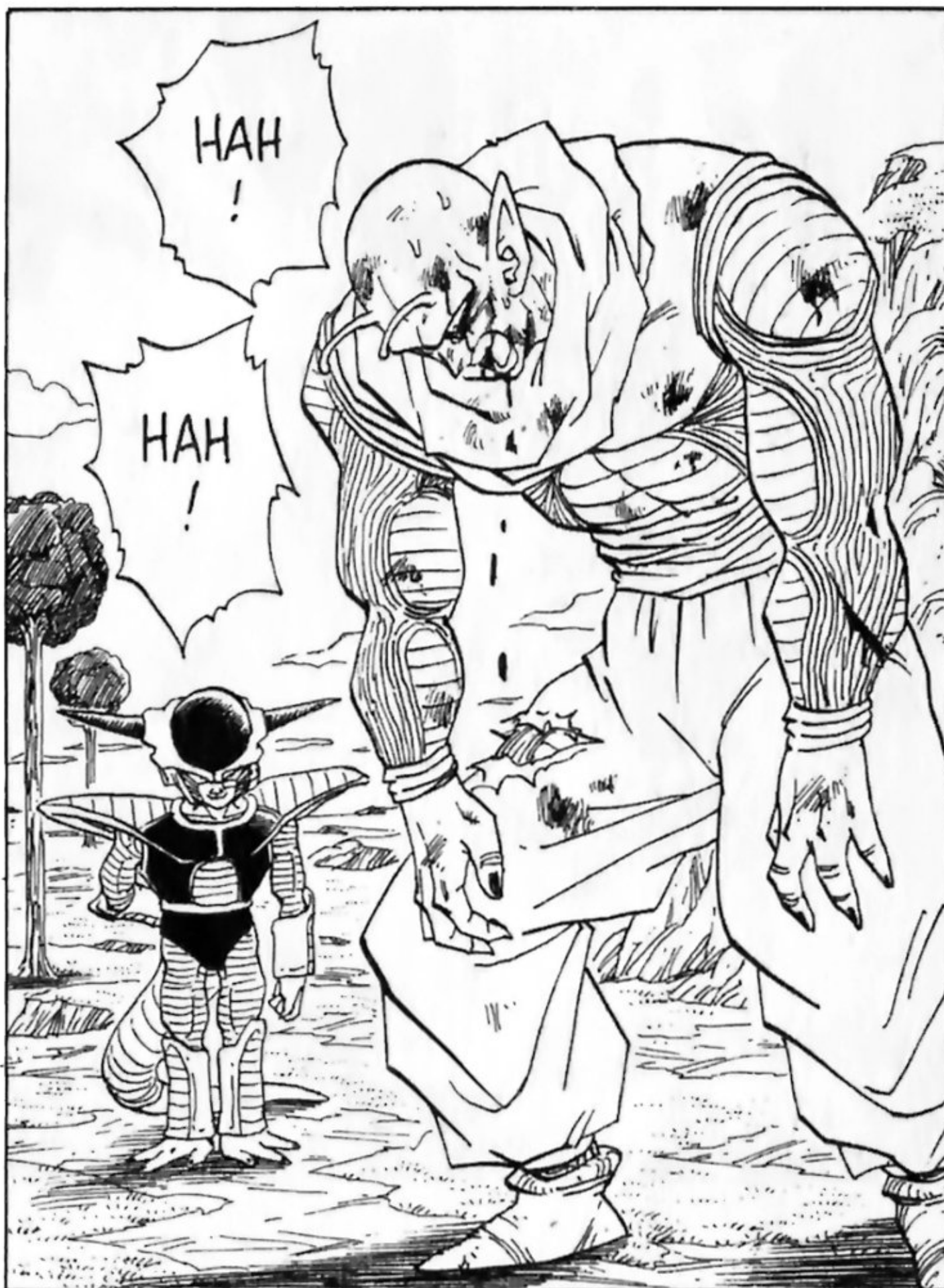
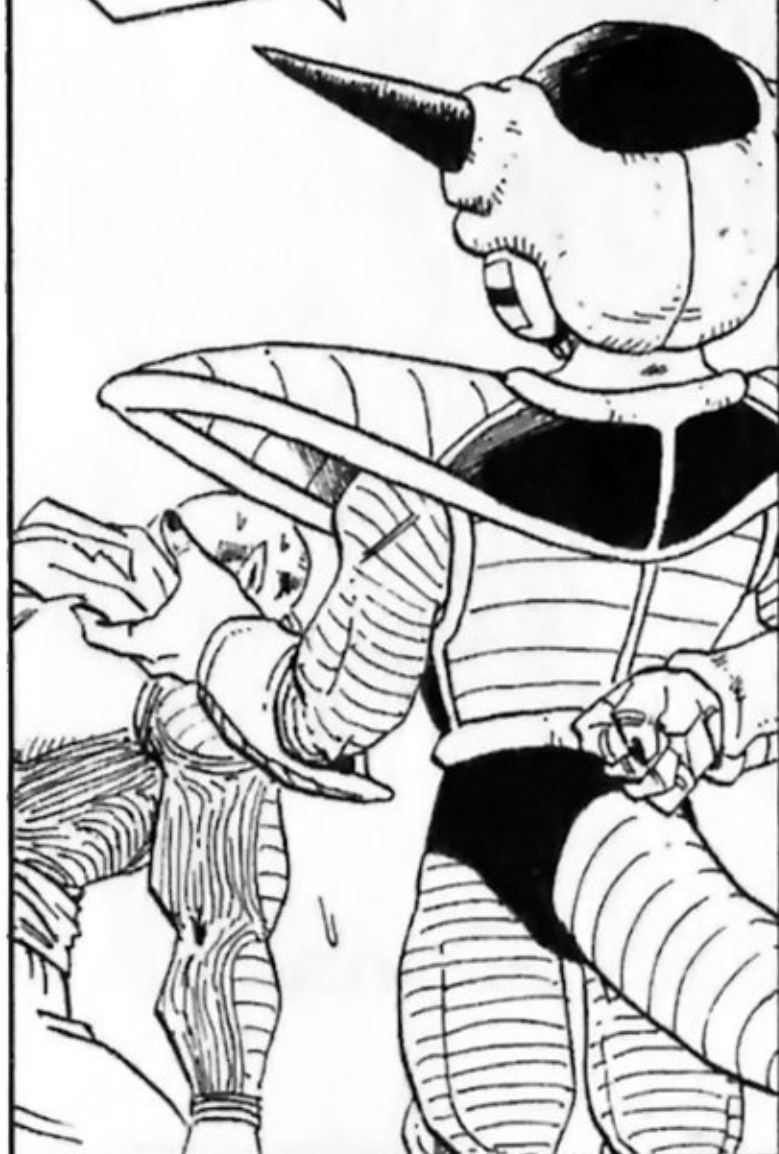


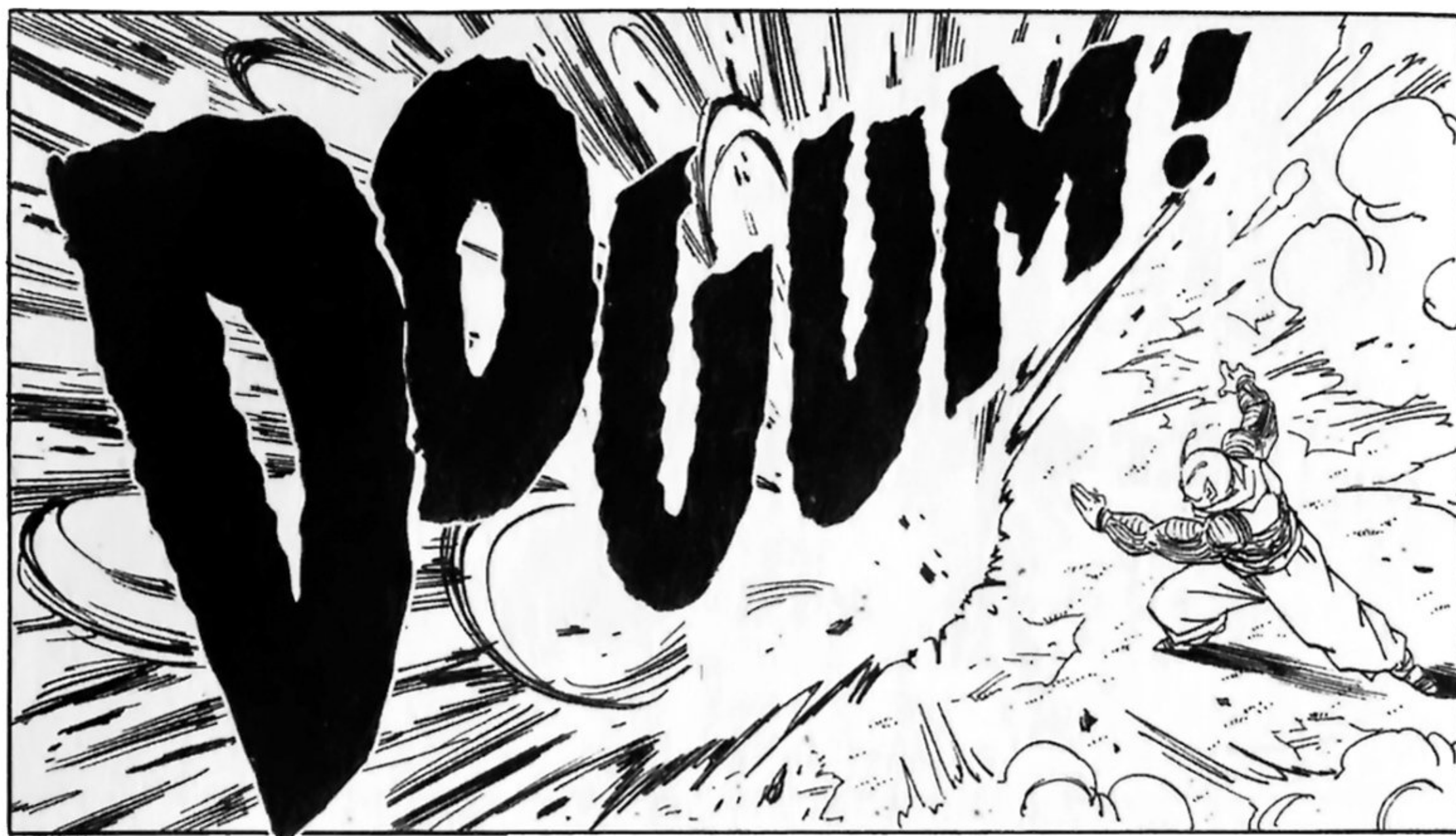


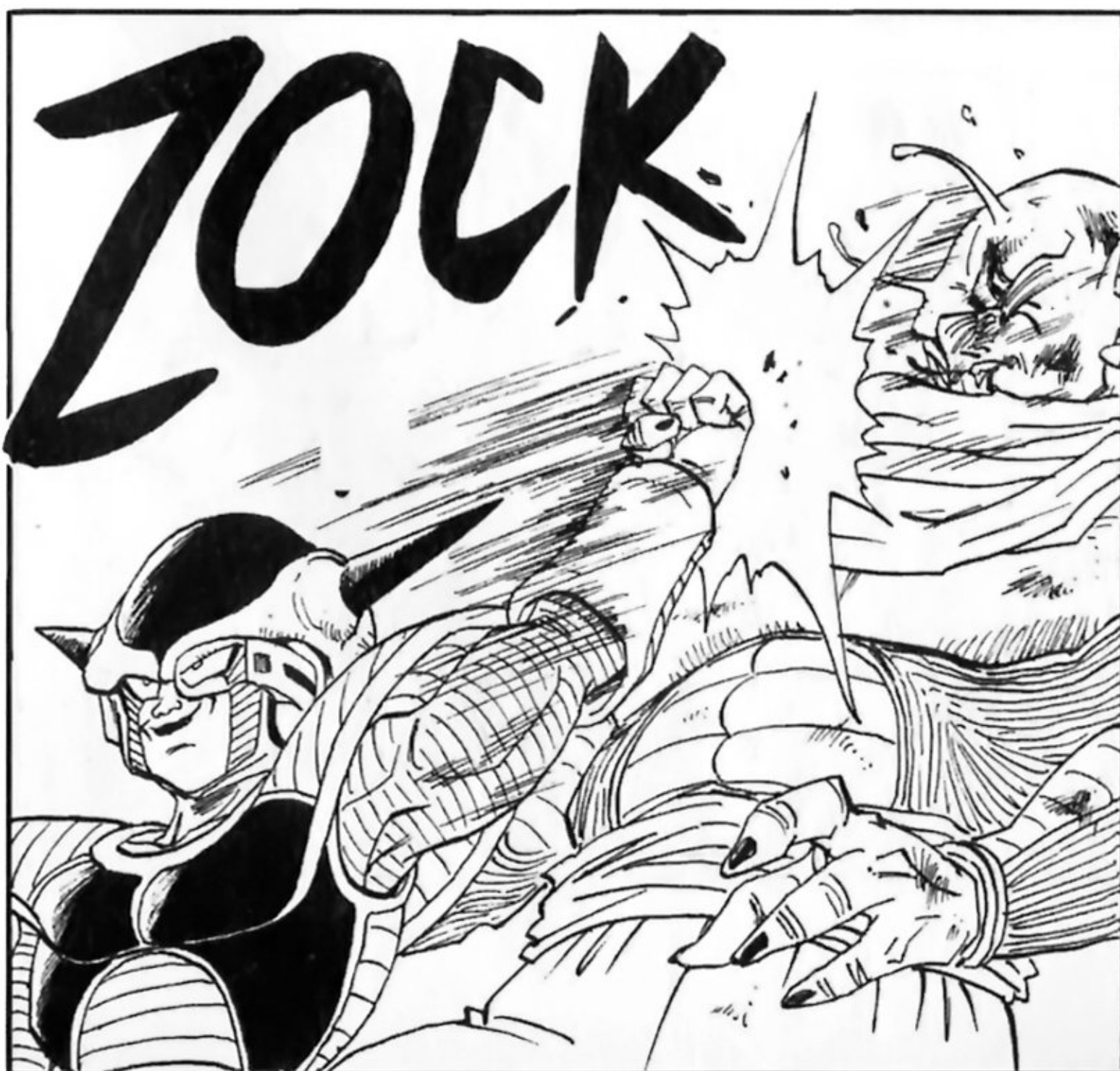


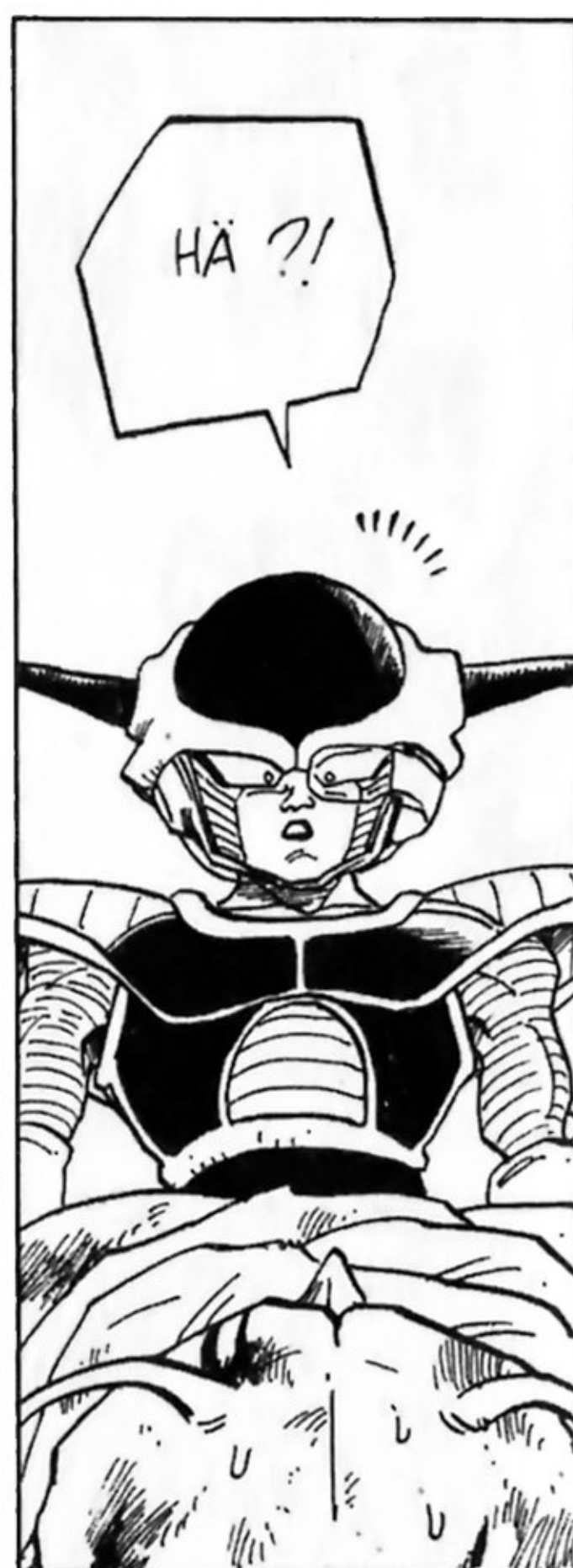
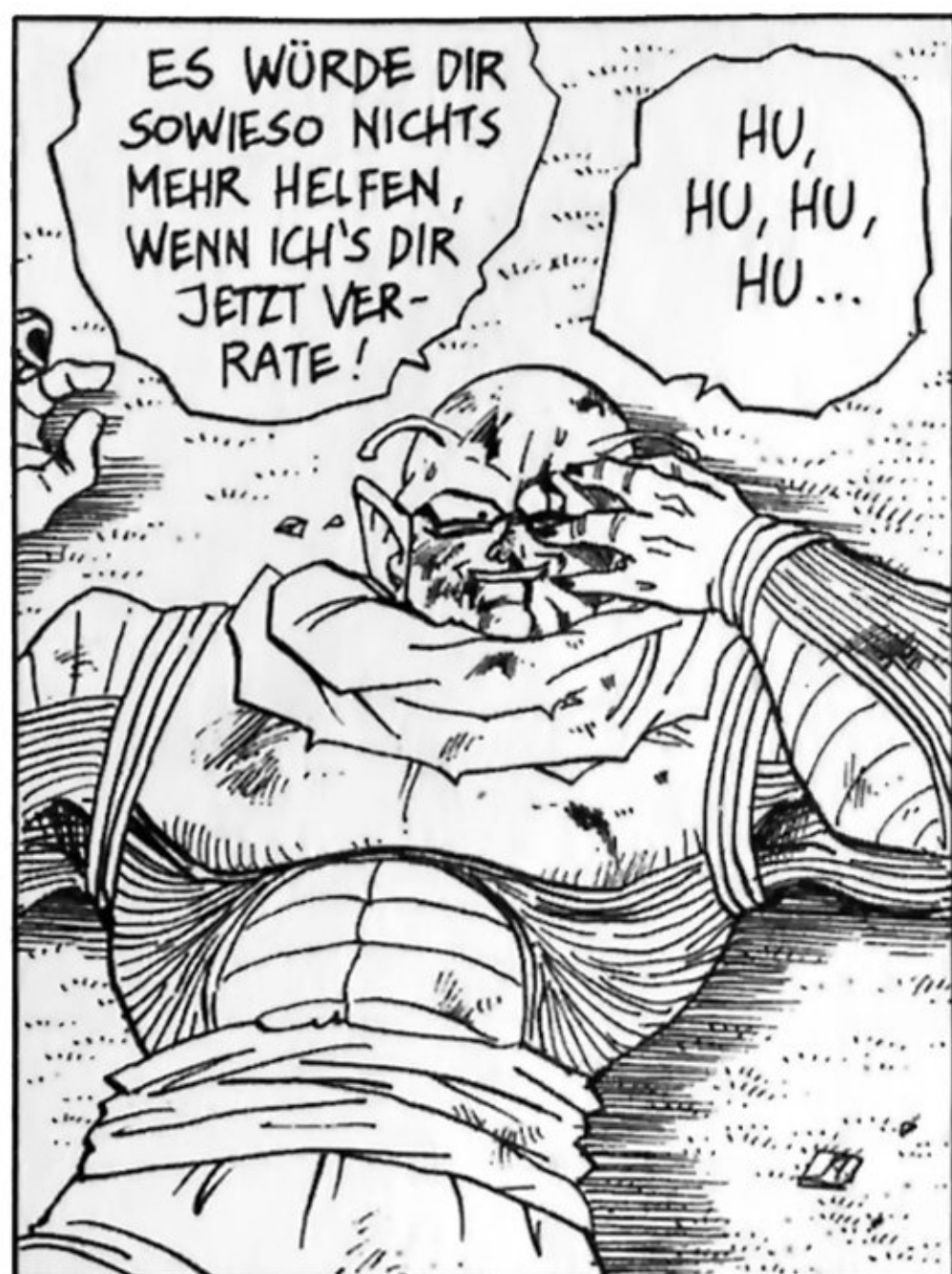


REDEST DU NUN ? DU
BIST ERLEDIGT, DABEI HA-
BE ICH MIT LINKS GE-
KÄMPFT. DU HAST KEINE
CHANCE ! VERRATE MIR
ALSO ENDLICH, WIE DIE
DRAGON BALLS MIR MEI-
NEN WUNSCH ER-
FÜLLEN !











DAS
WAR
DER ...
!!



DU
WOLLTEST
ALSO NUR
ZEIT FÜR
IHN GE-
WINNEN!

DU...
DU
HUND
!!

...ALLE
FÜNF
GE-
TÖTET
WORDEN
...!!

KEIN
SIGNAL
VOM GINYU-
SONDER-
KOMMANDO
... SIND SIE
ETWA...

IHR
MIE-
SEN
HUNDE
!!!

JEDENFALLS IST
ETWAS ZWISCHEN
DEM SONDERKOM-
MANDO, VEGETA
UND DEN ERD-
LINGEN VORGE-
FALLEN ... UND
JETZT SIND DIE
DRAGON BALLS...

NICHT
IHR, IHR
MICKRIGEN
MIKRO-
BEN
!!!

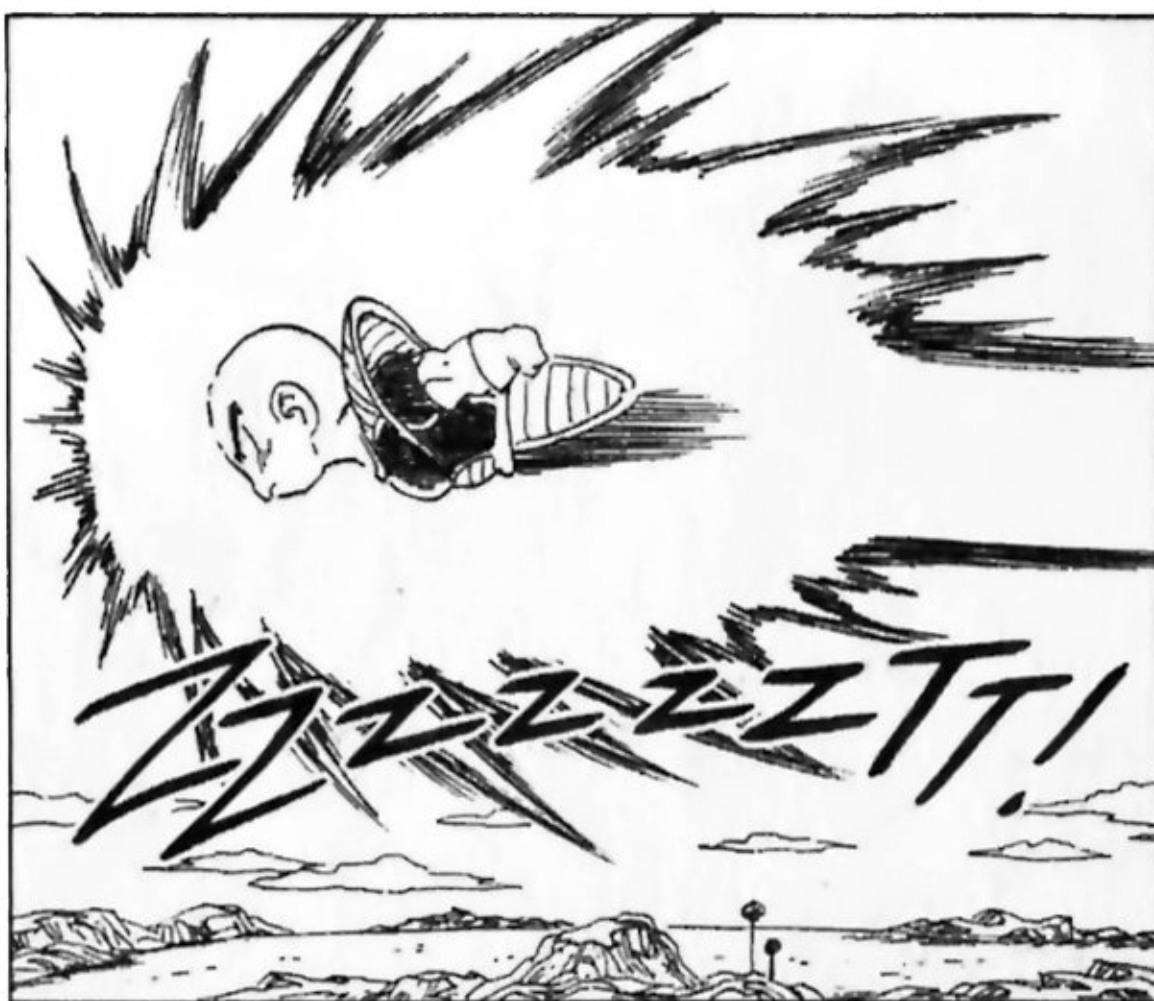
WENN
SICH HIER
JEMAND
WAS WÜN-
SCHEN DARF,
DANN BIN
ICH DAS
!!!





GLEICH
BIN
ICH
DA !!

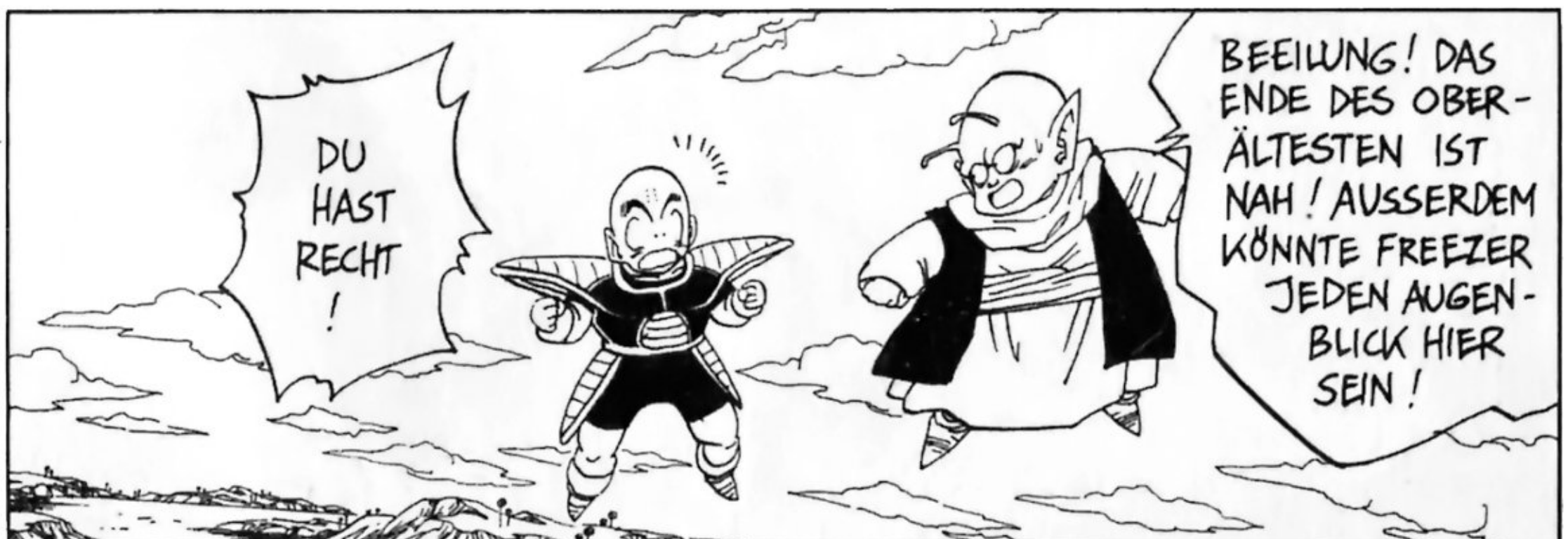
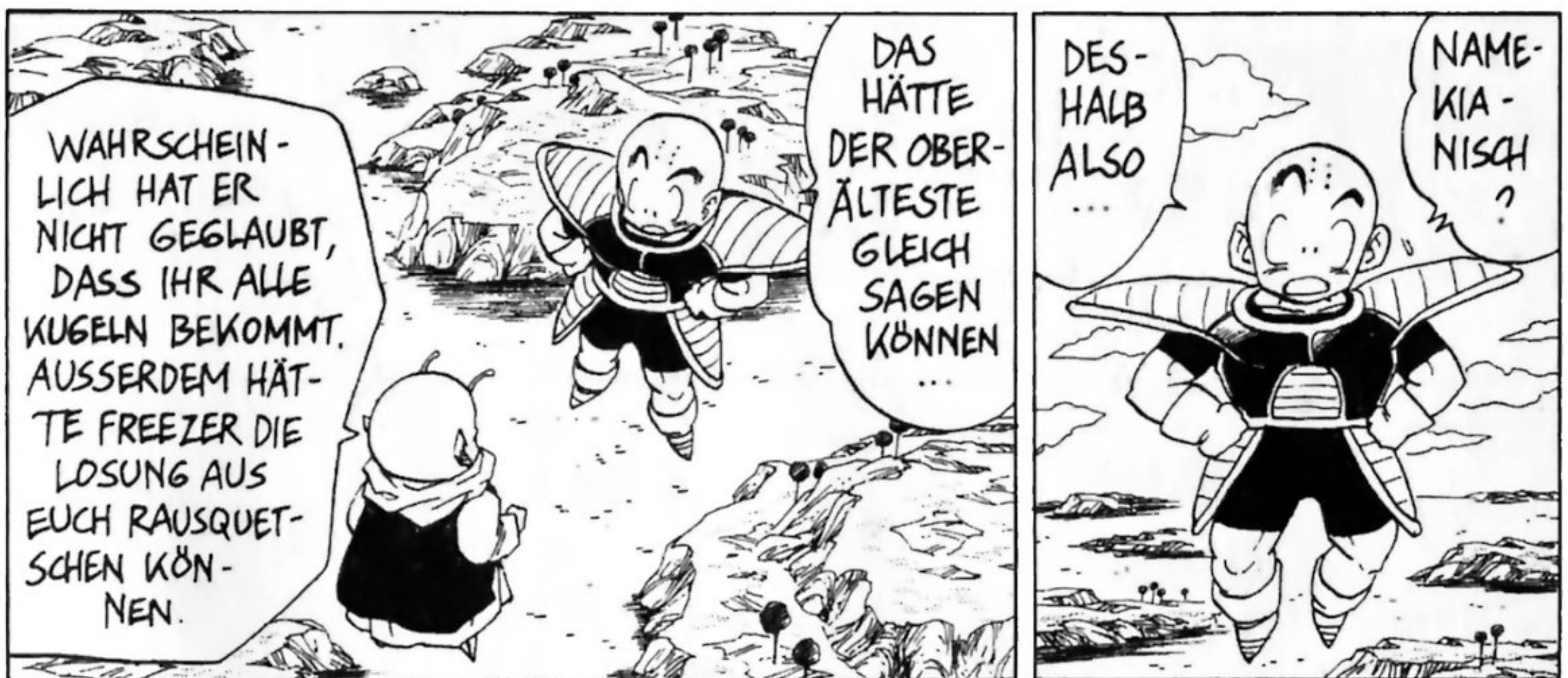
IM
MAIMA-
BEZIRK,
HAT DER OBER-
ÄLTESTE GE-
SAGT...

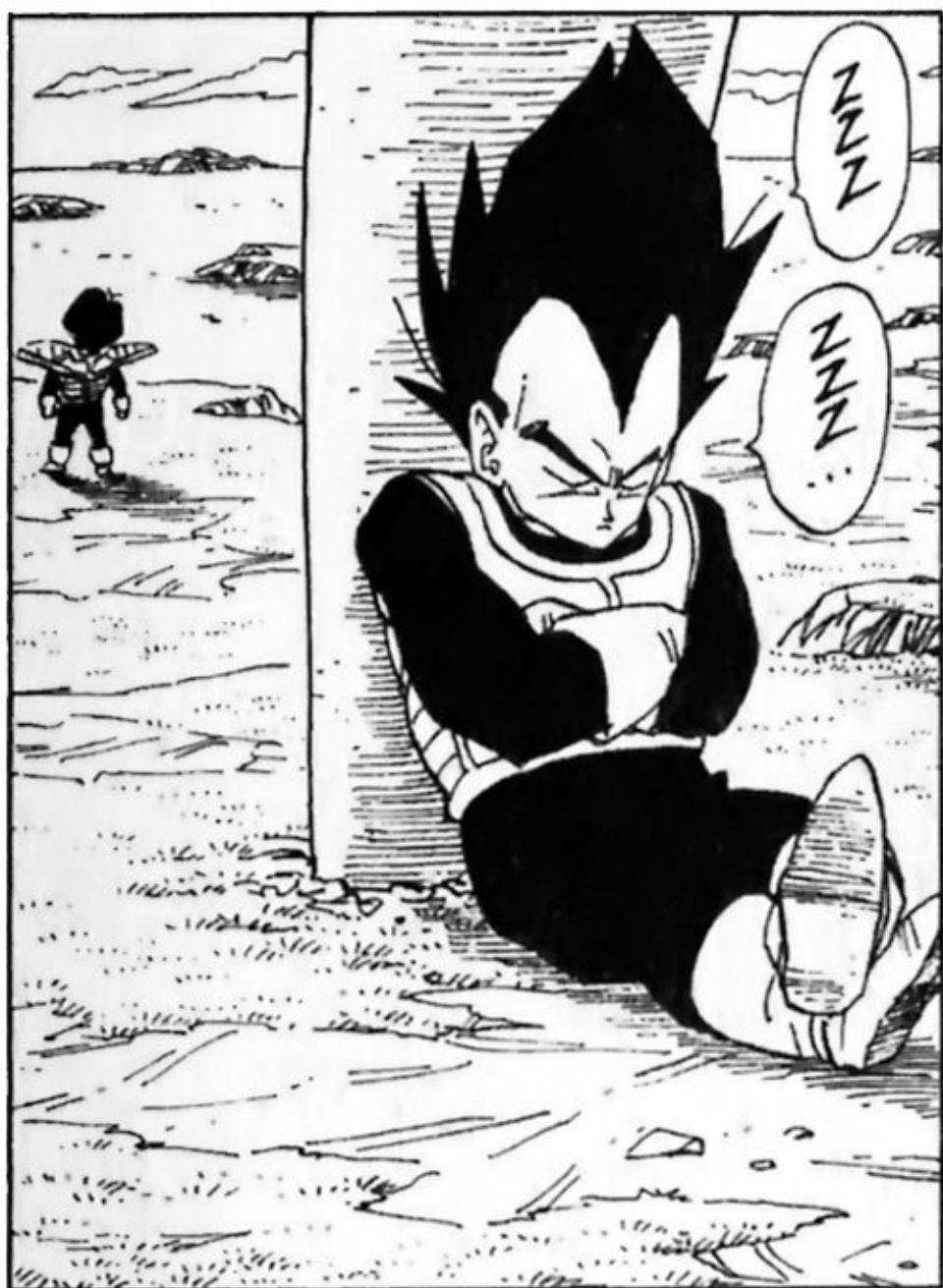
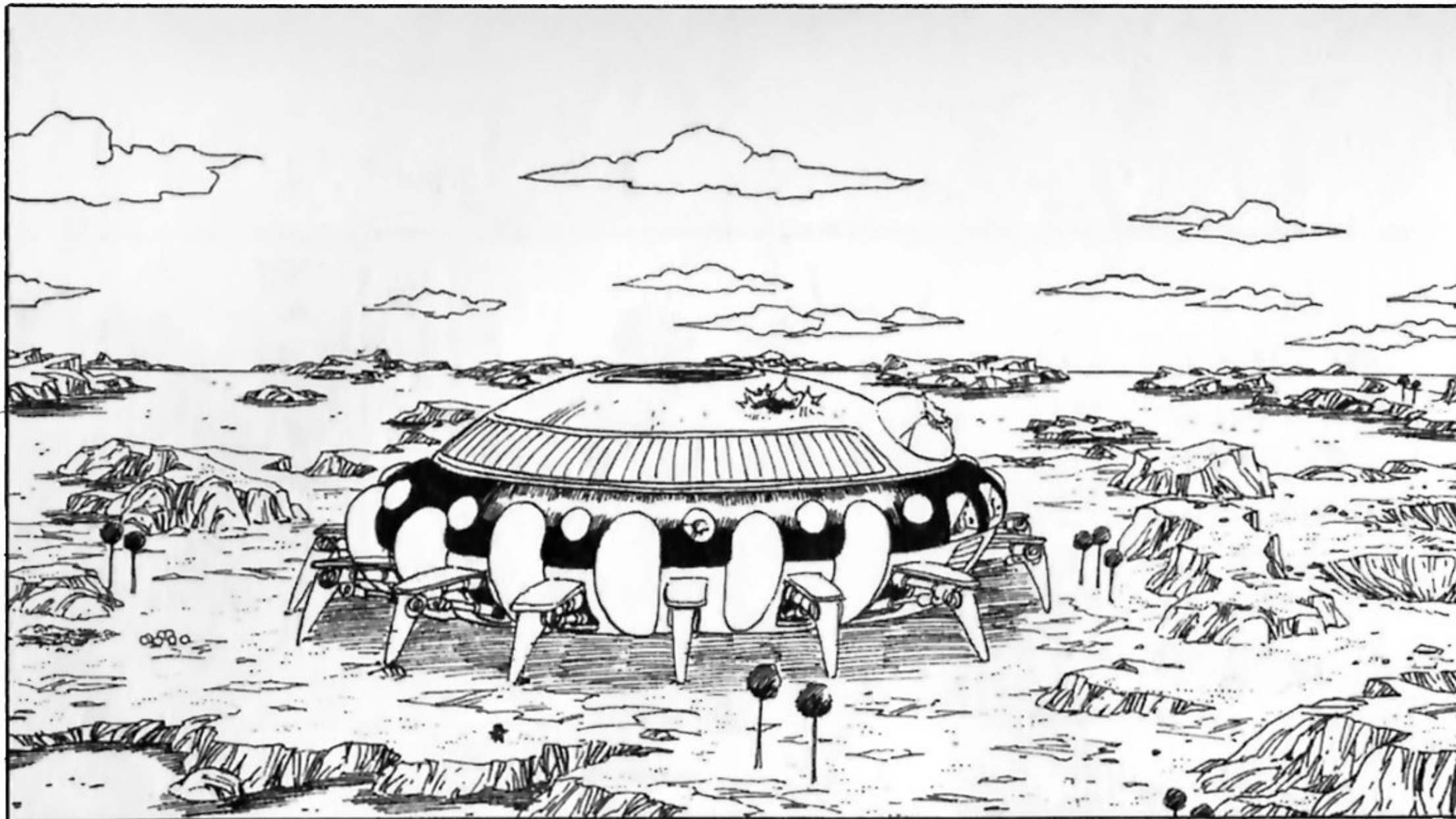




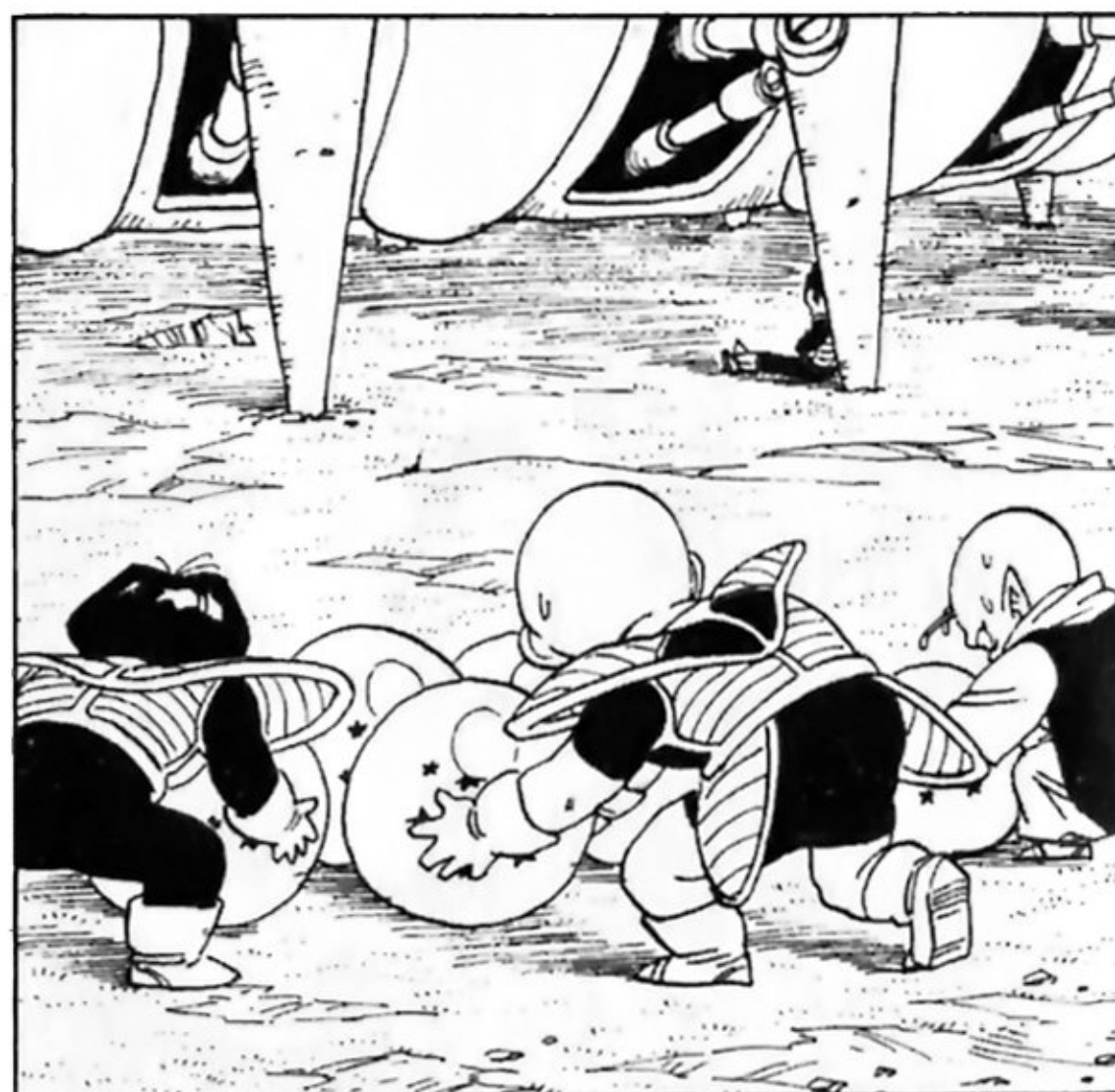
FREUT EUCH NICHT ZU FRÜH !

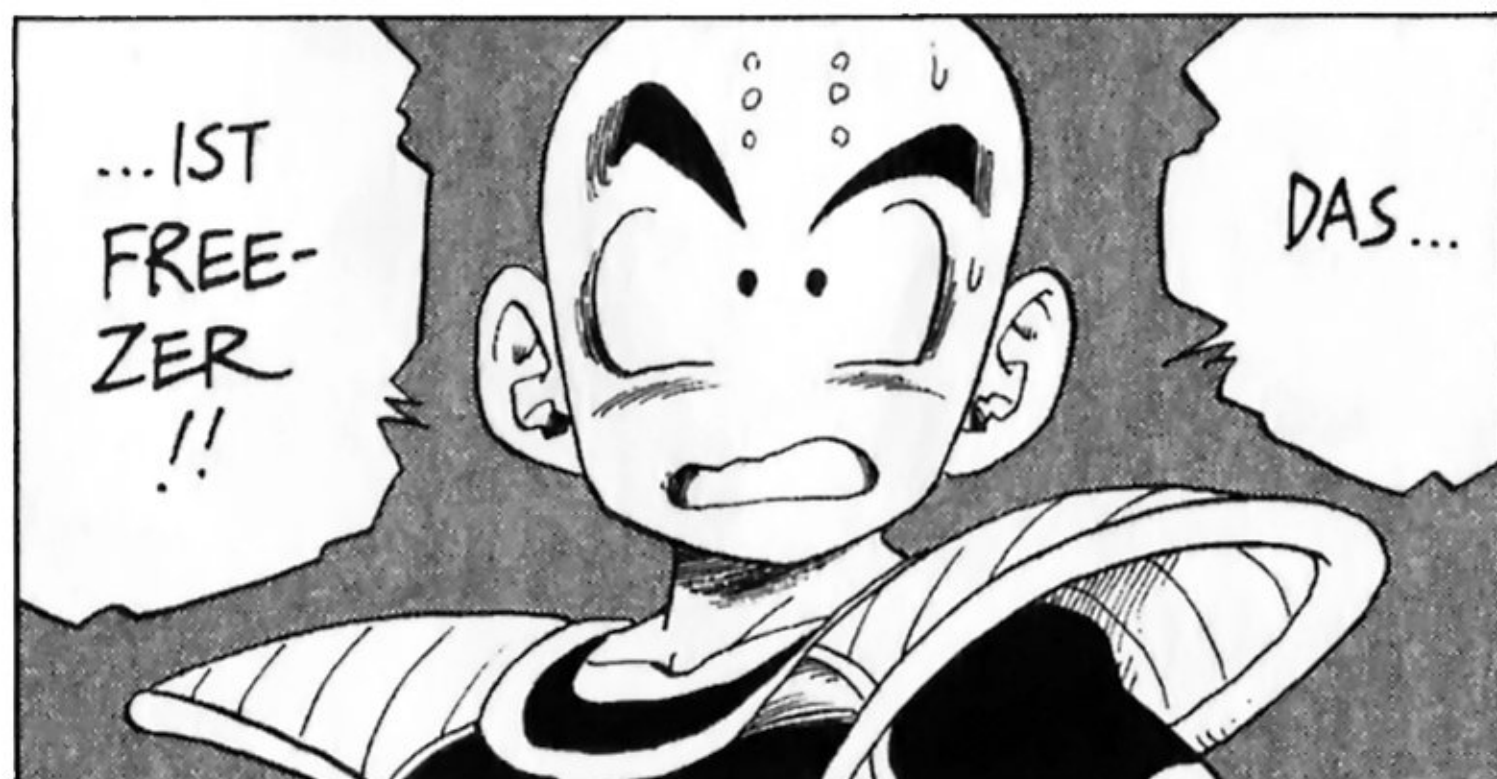
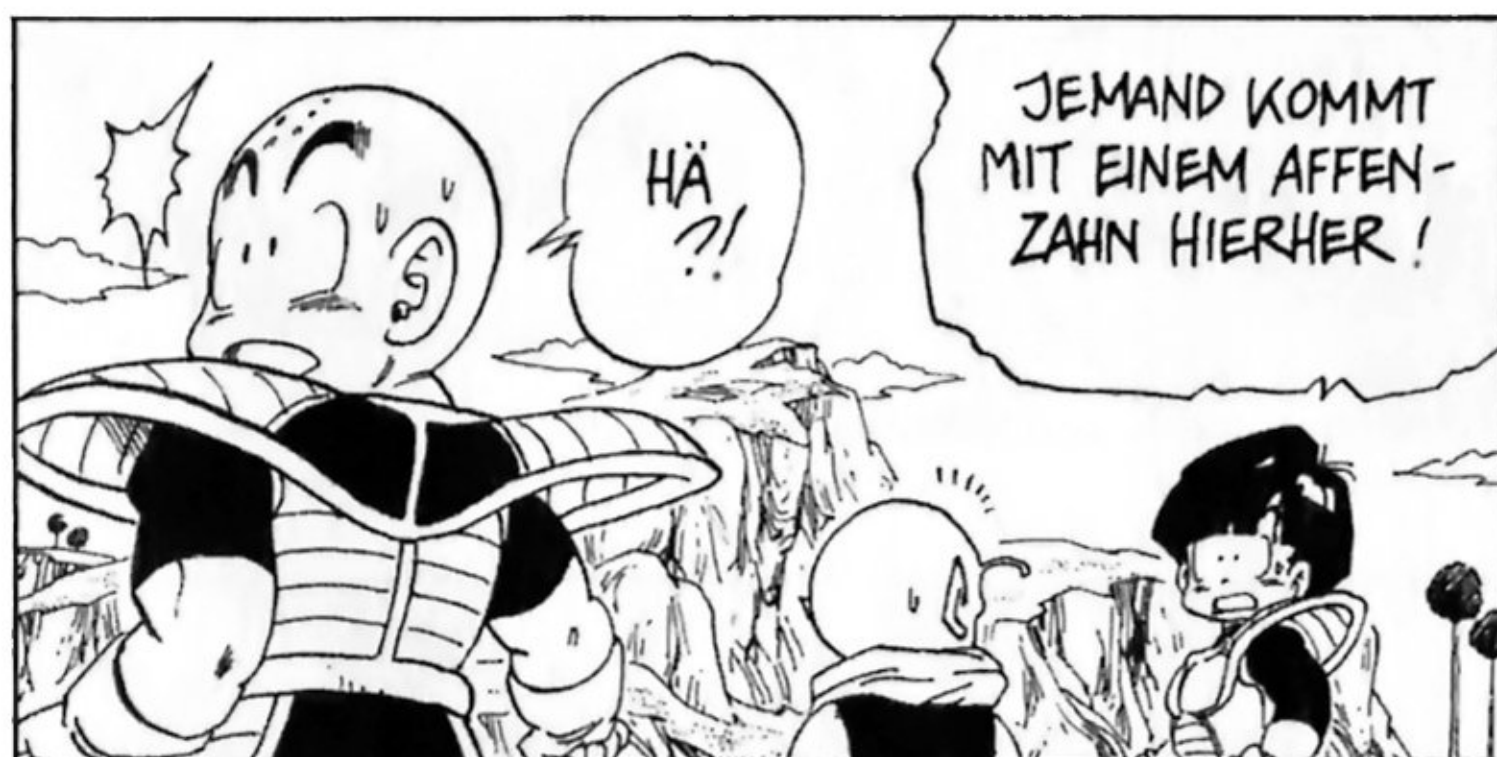
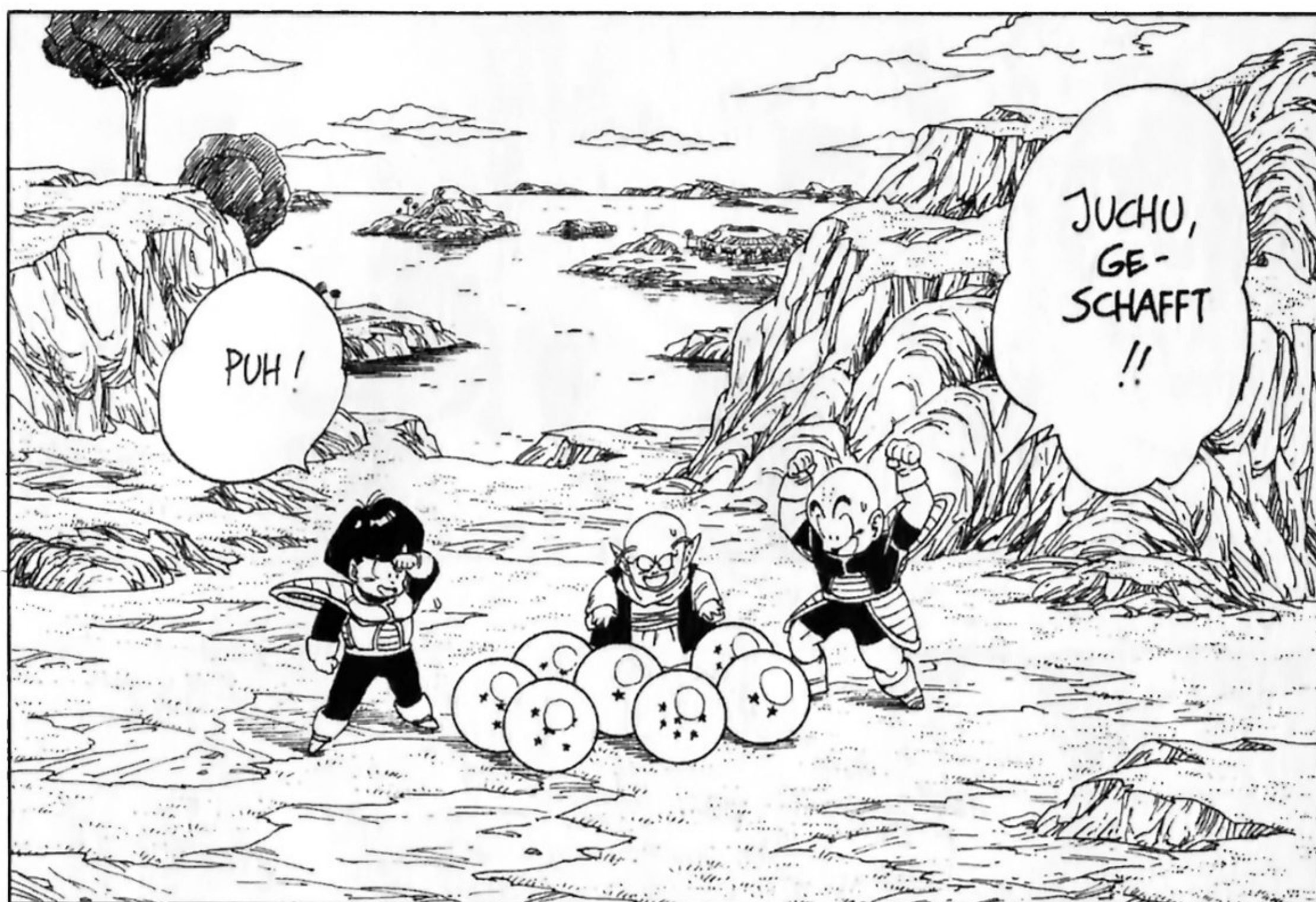
292: SHENLONG VON NAMEK



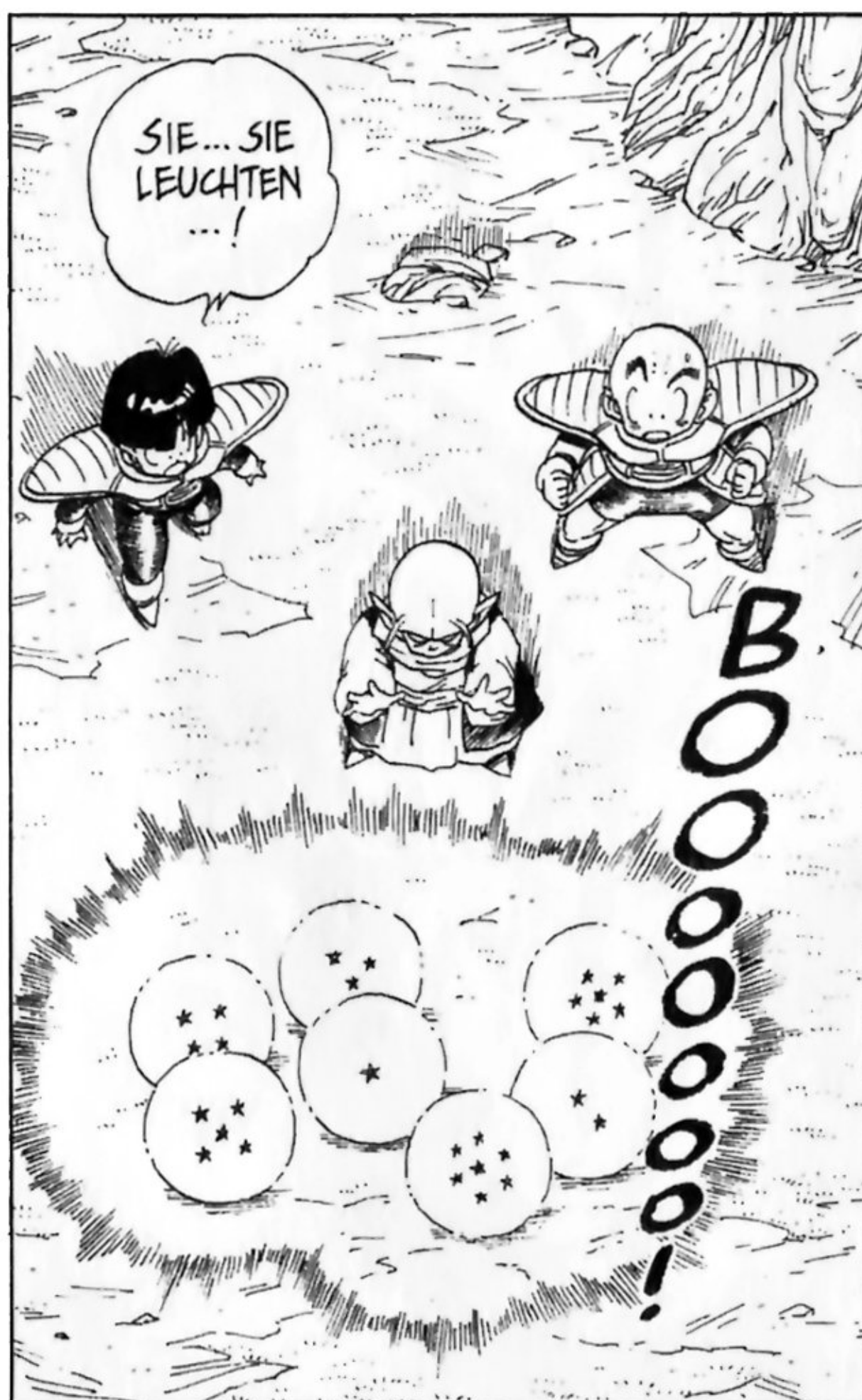
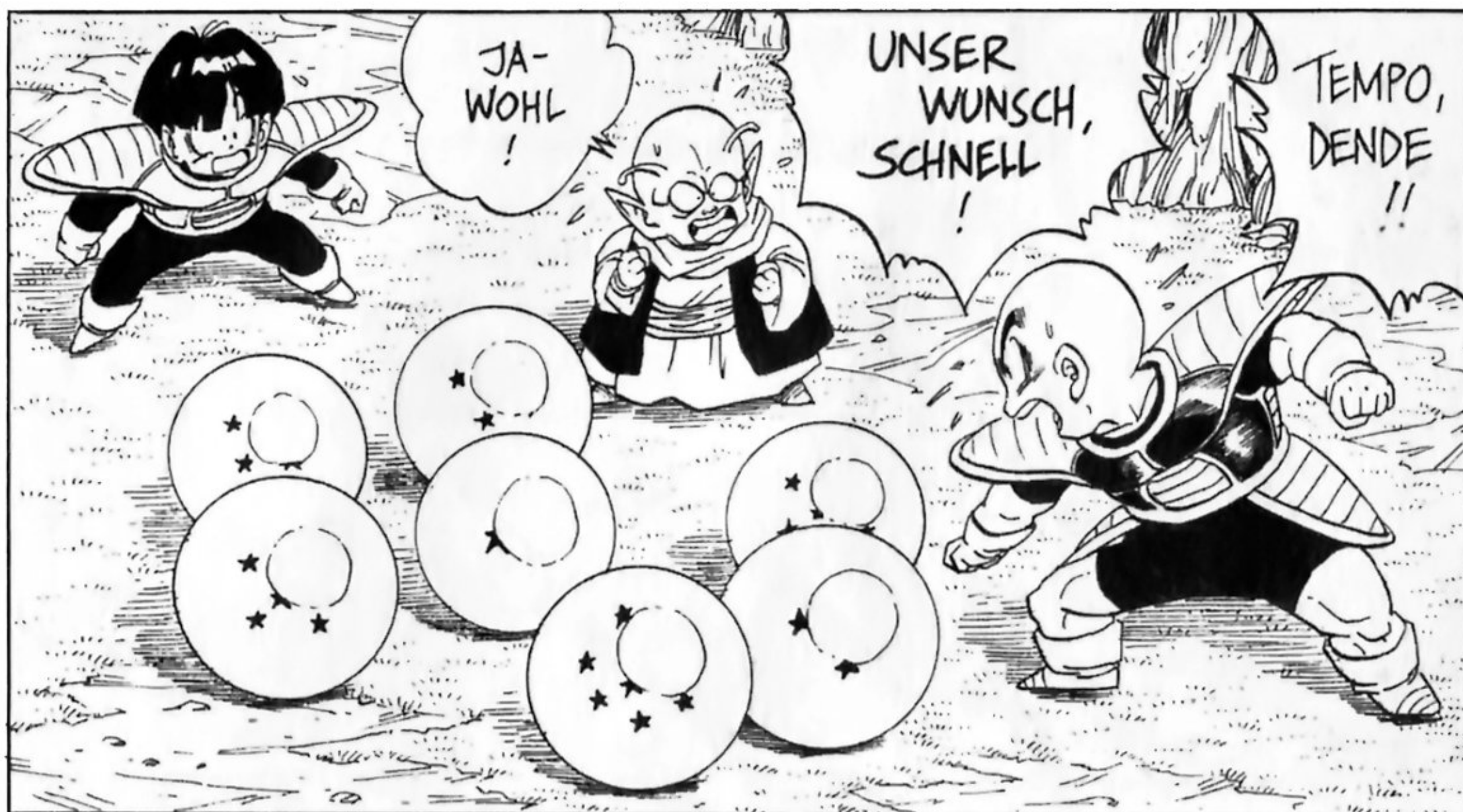






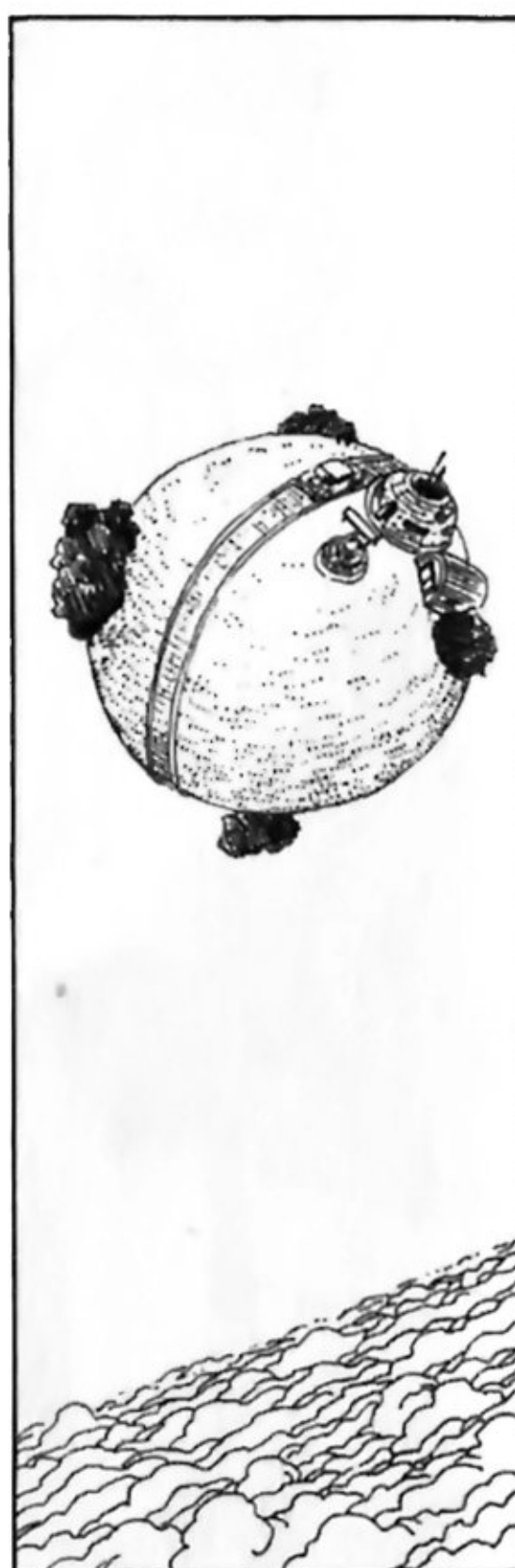






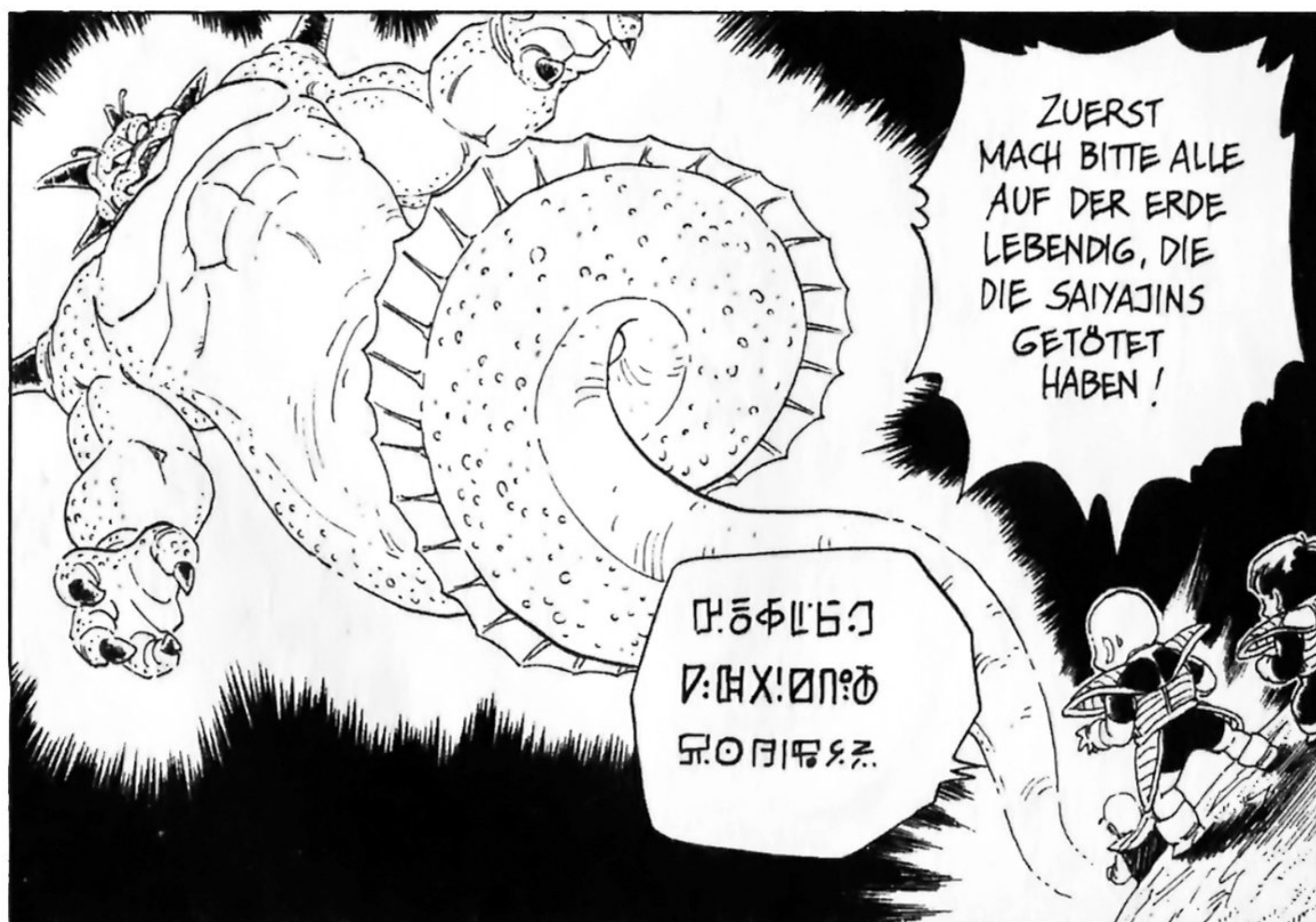
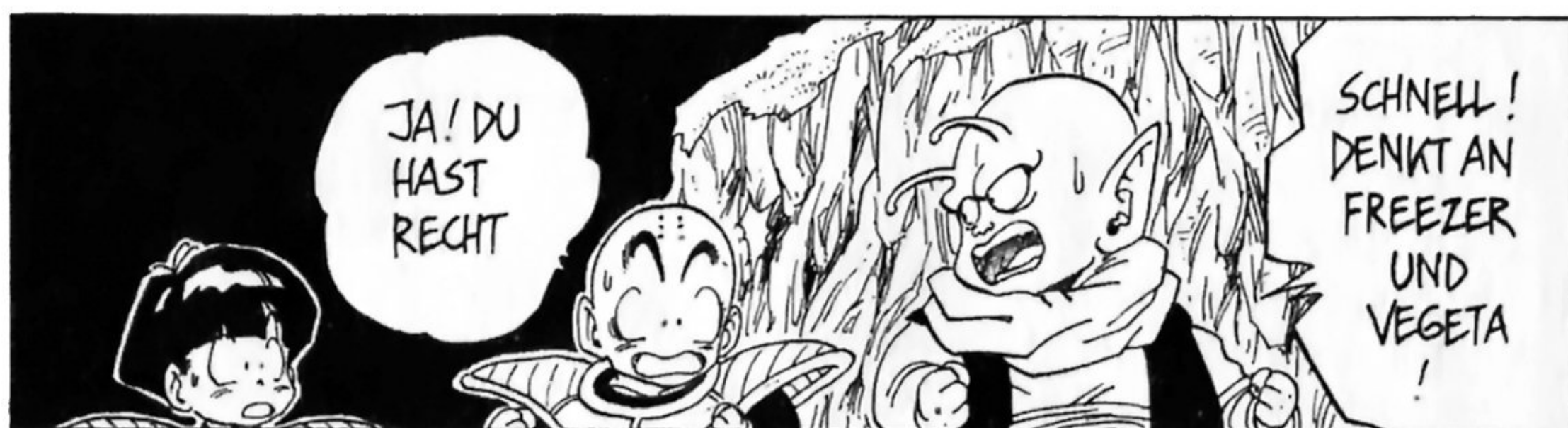


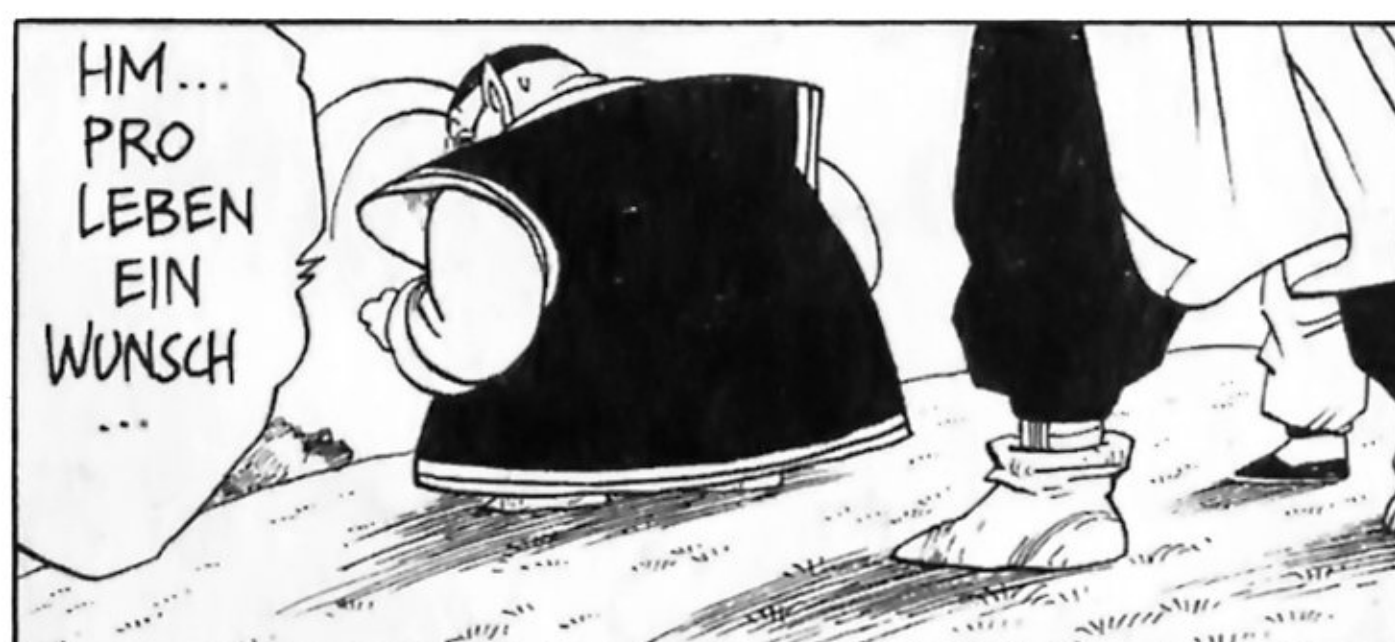






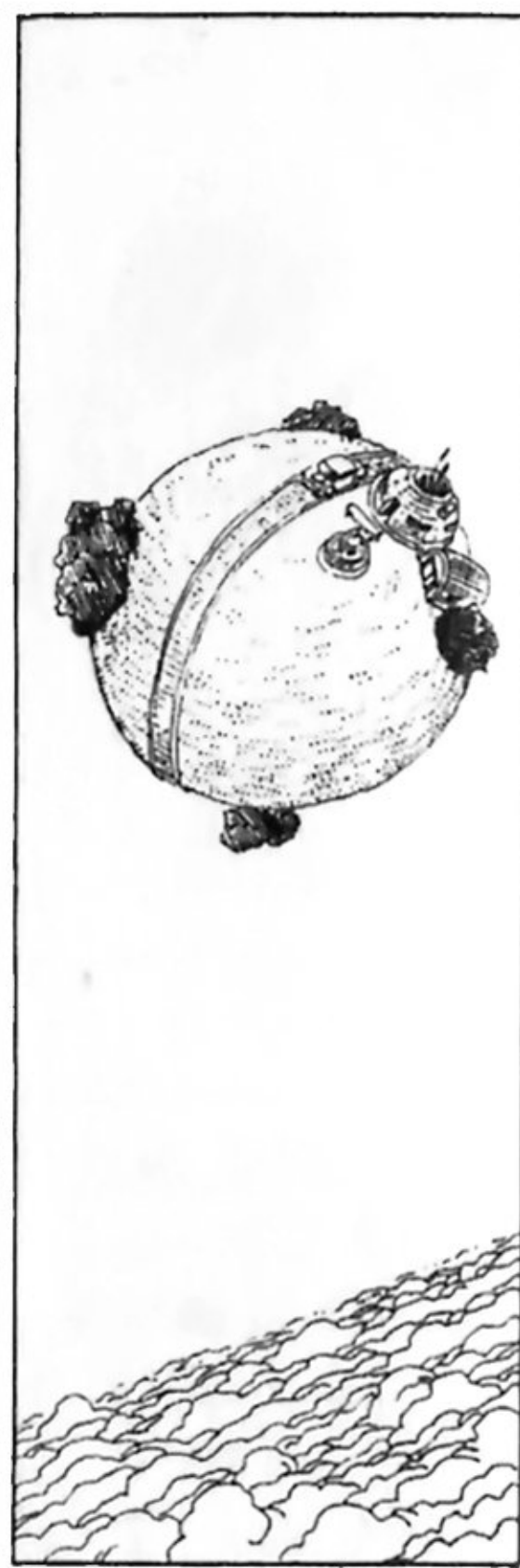


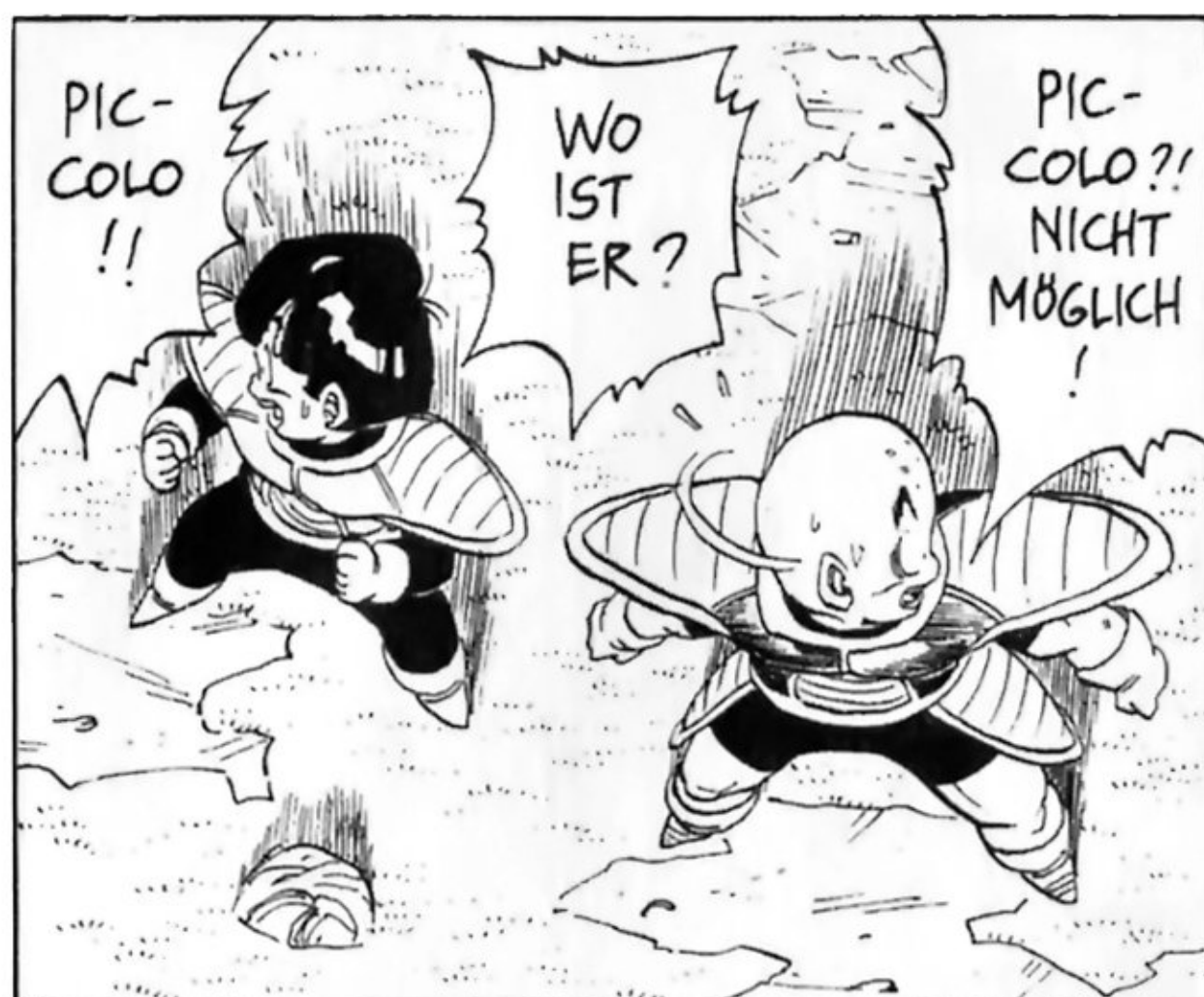




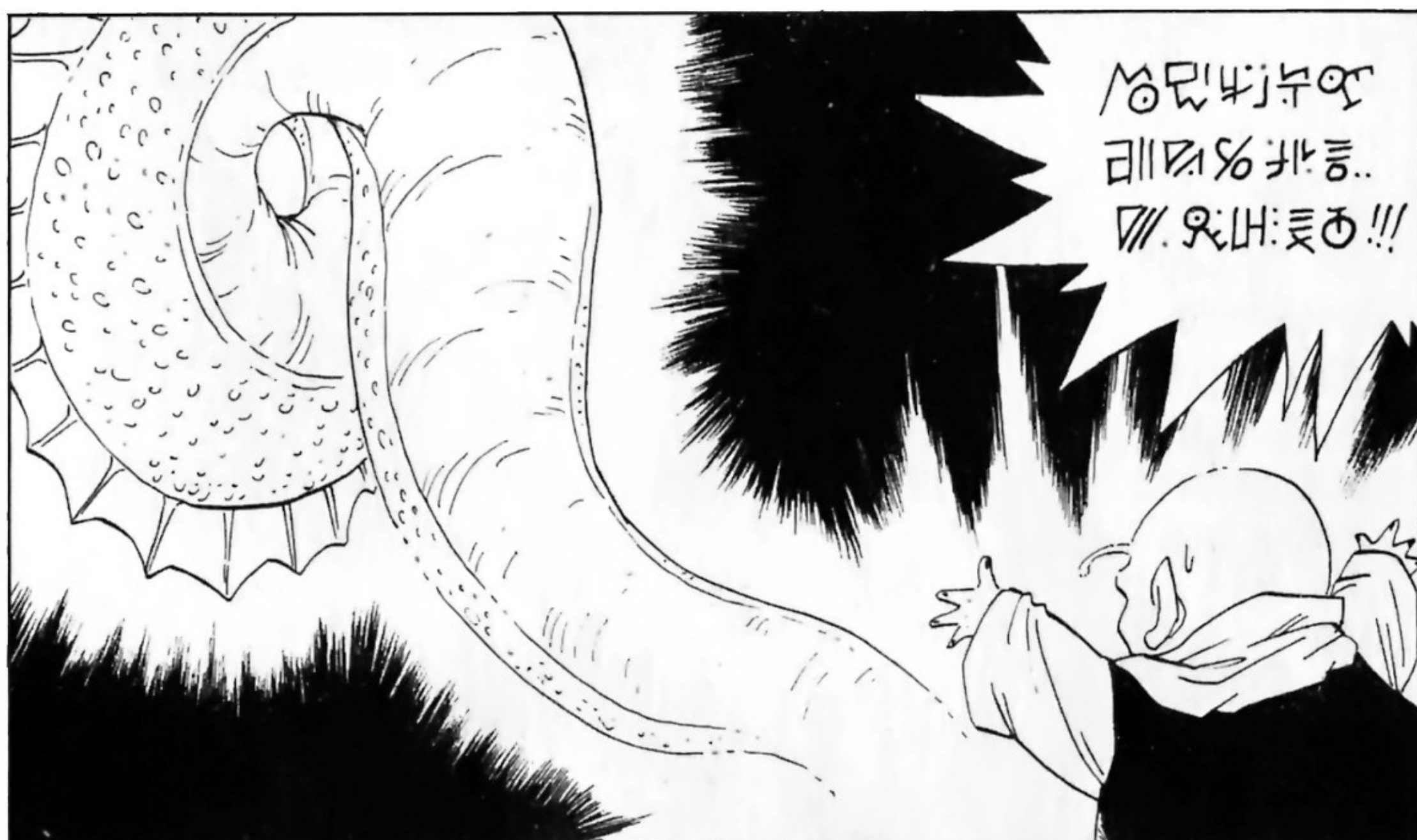
WAS HAT PICCOLO VOR ?



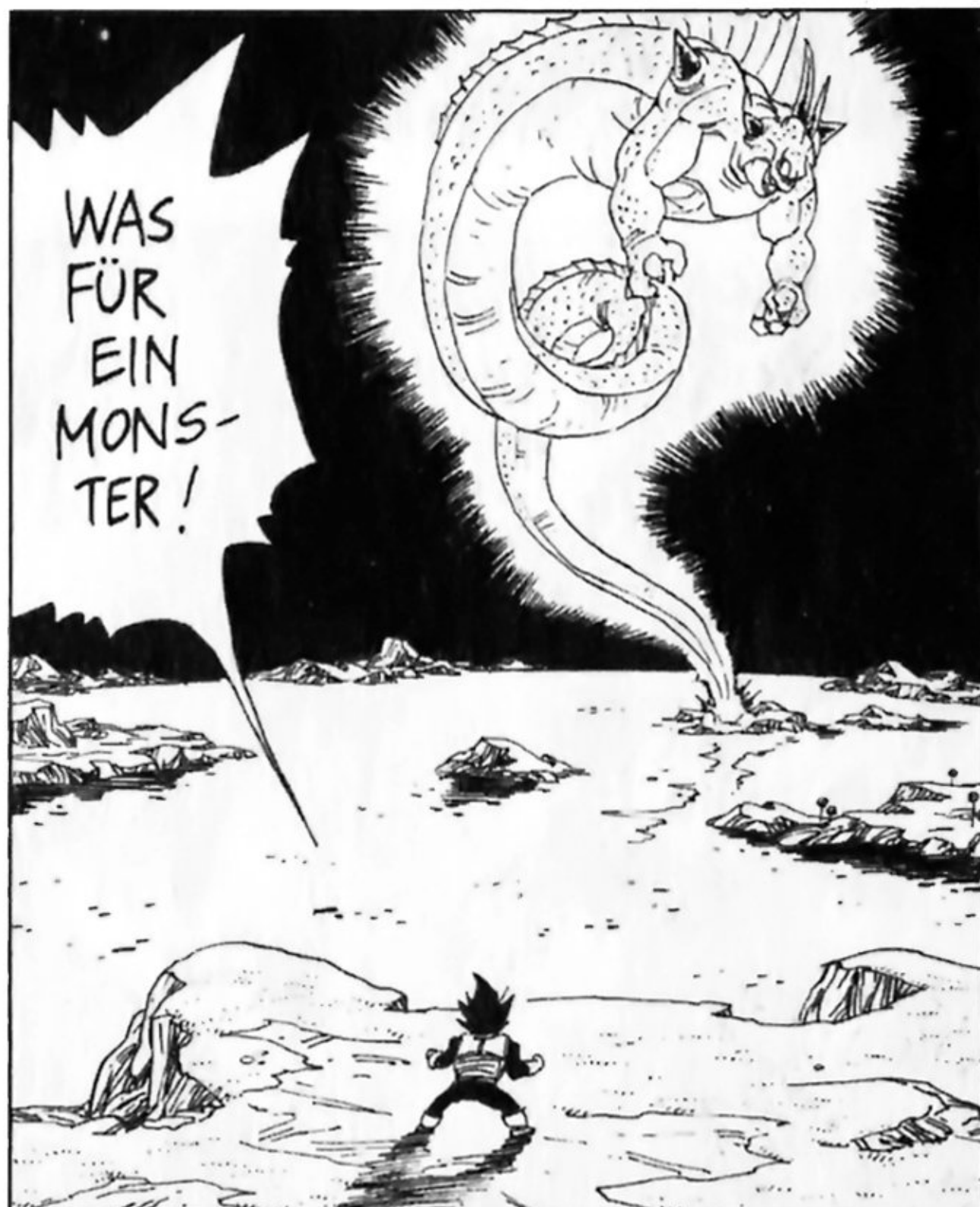




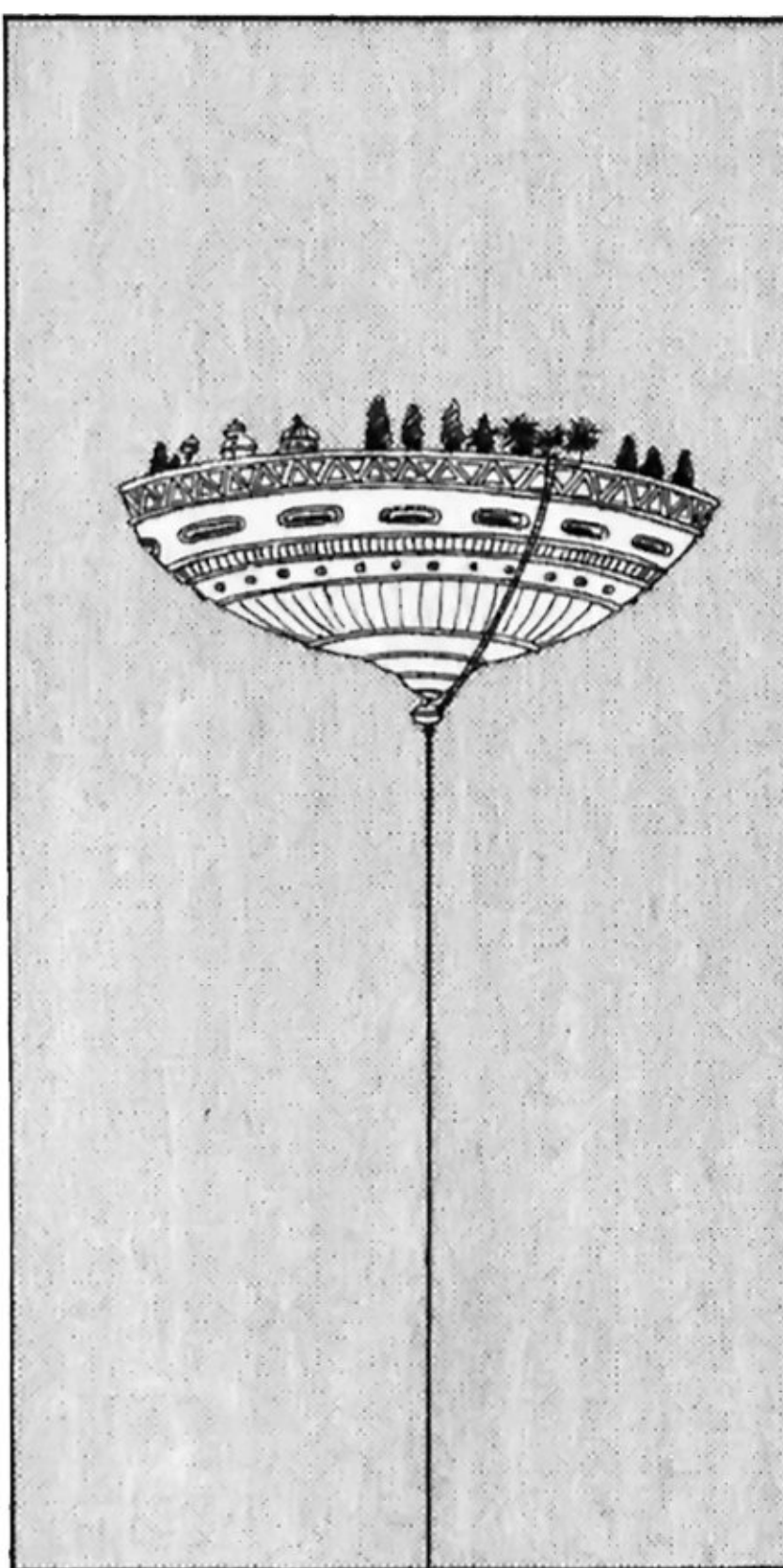




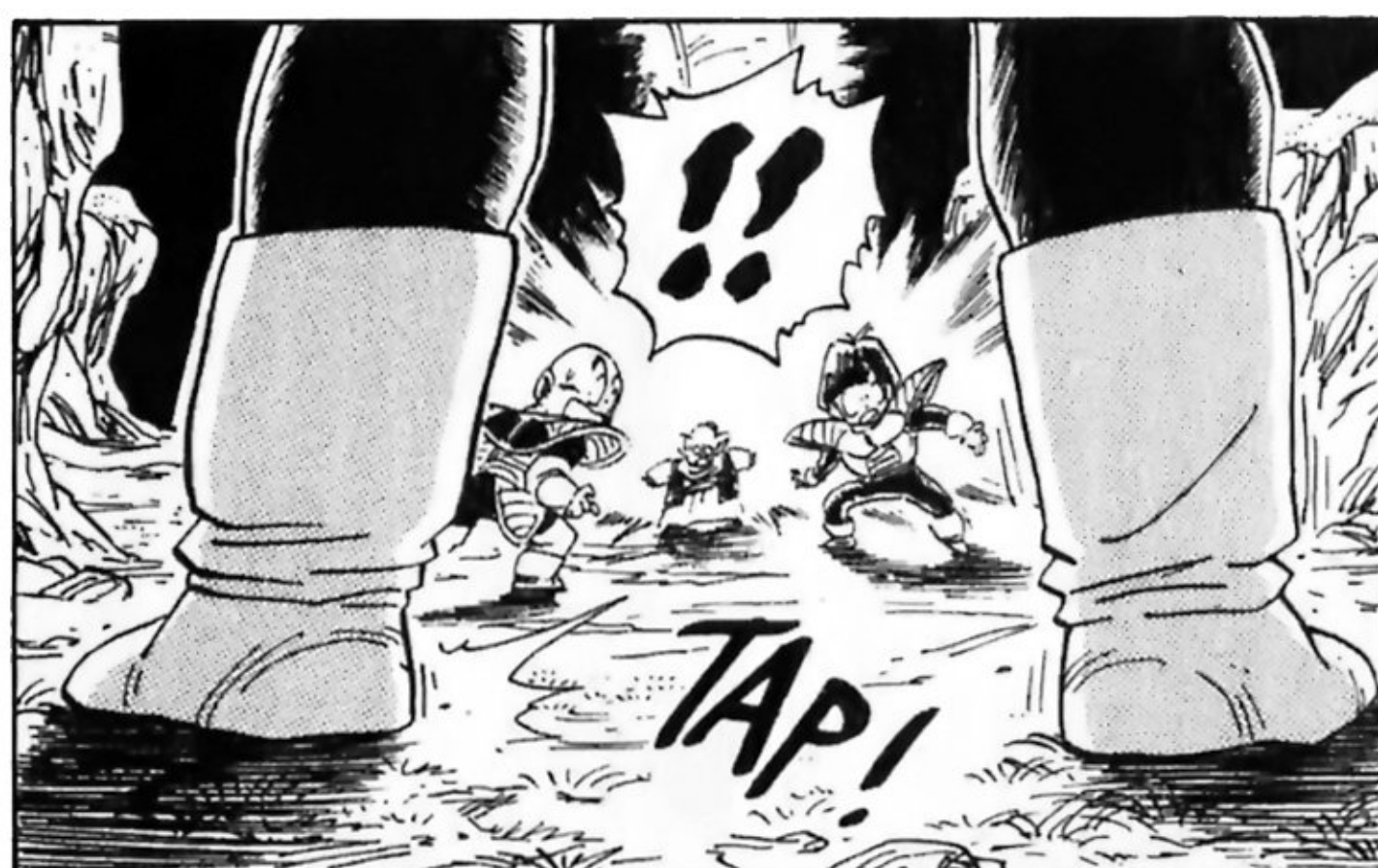
















DANN
BIN ICH
BERUHIGT
...

HA
!

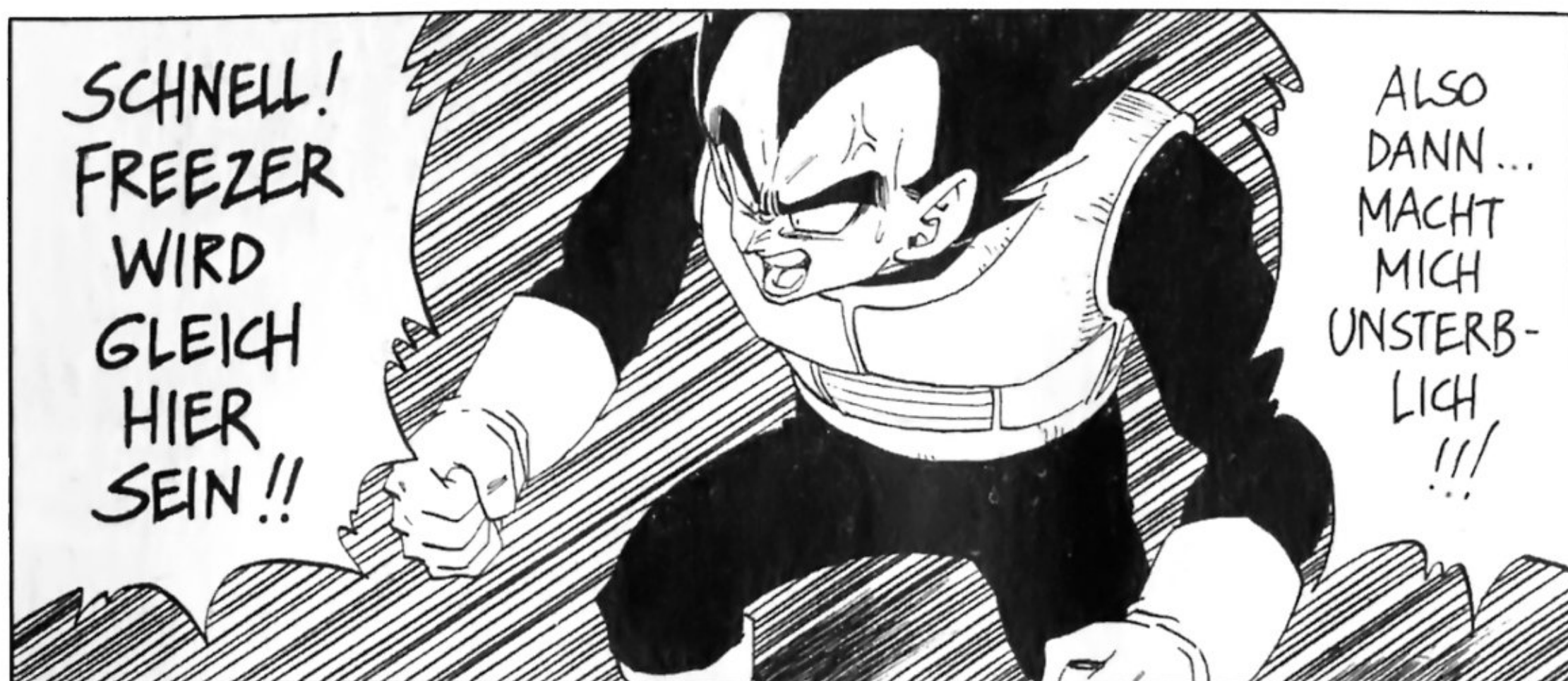


SIE
HABEN
DOCH WOHL
NICHT
OHNE
MICH
ANGEFAN-
GEN...



VON
DORT
EMP-
FANGE
ICH
LEBENS-
ZEI-
CHEN!

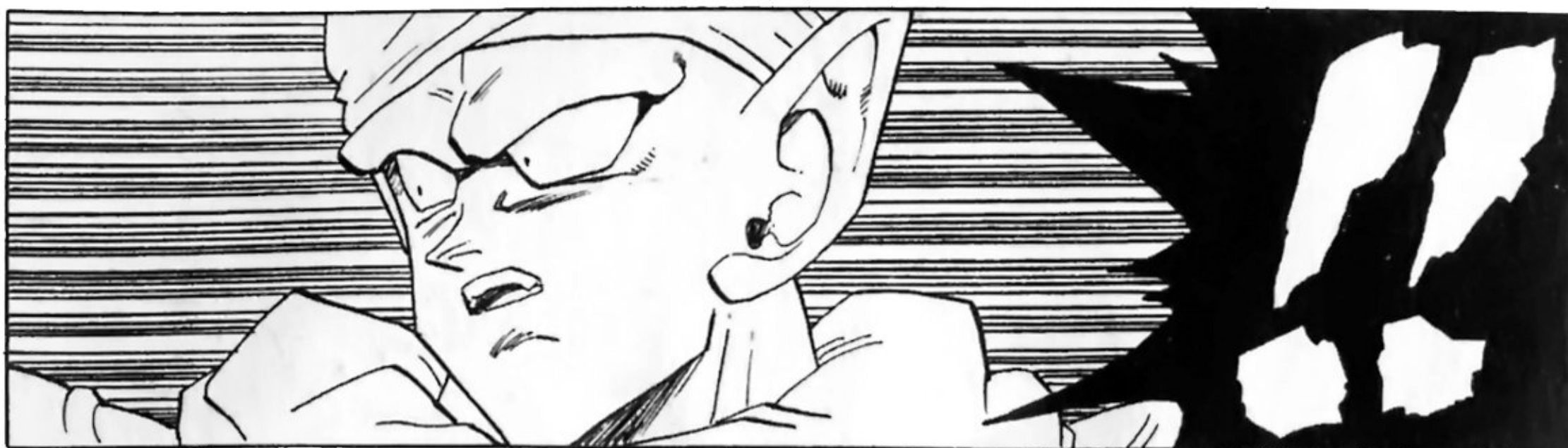
WAS
IST
DAS FÜR
EINE
LICHT-
SÄULE
?



WIRD VEGETA UNSTERBLICH ?

294: DER LETZTE WUNSCH







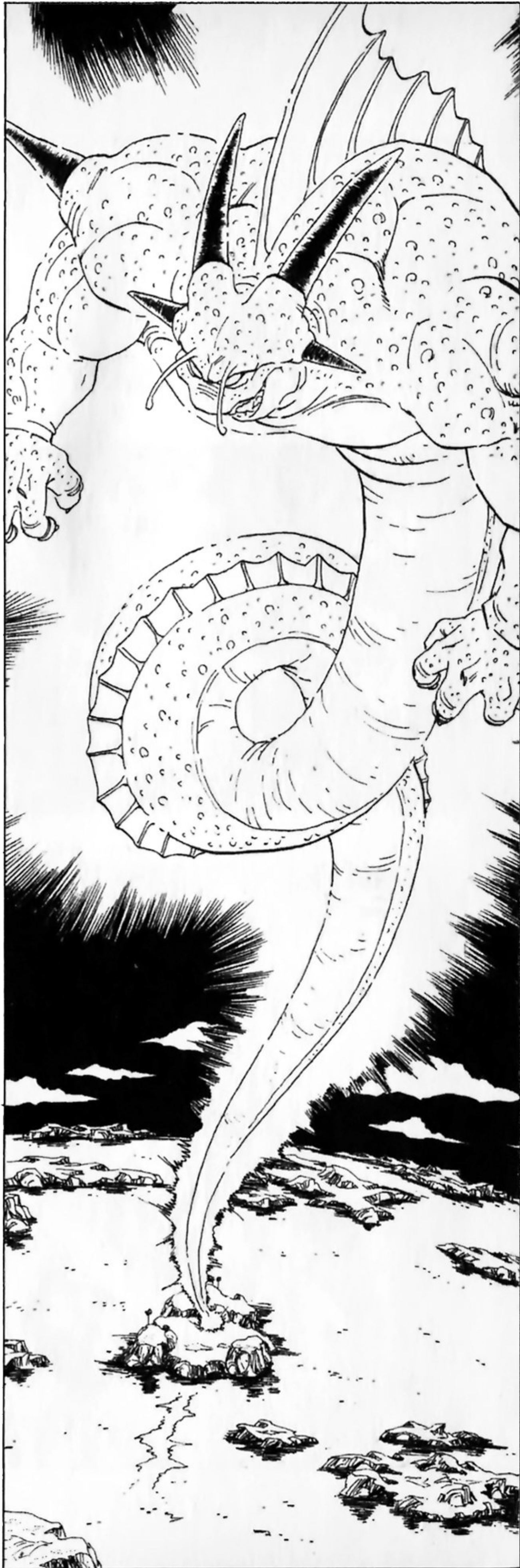
MACHT
SCHON!

WO
BLEIBT
DER LETZTE
WUNSCH
?!

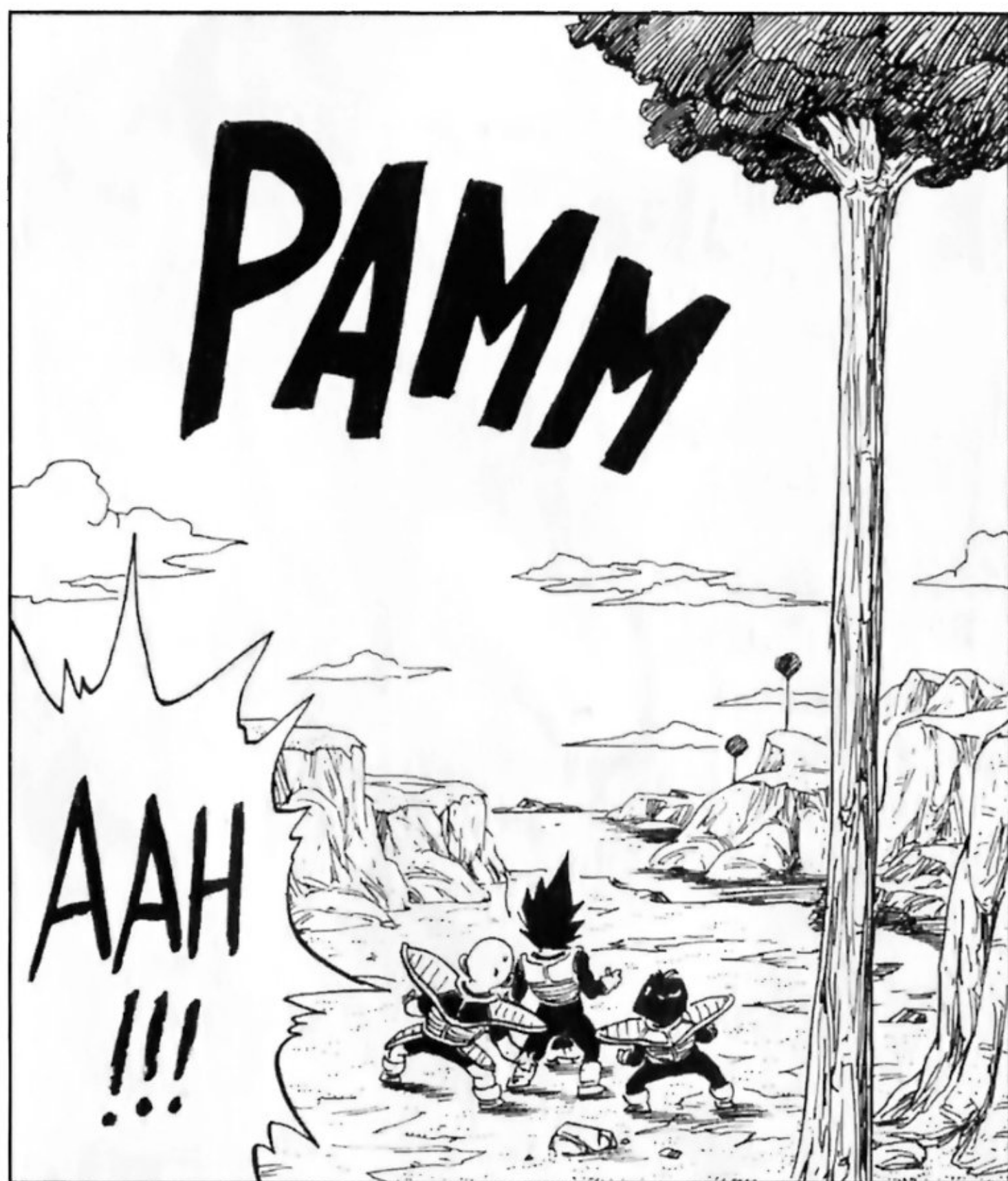


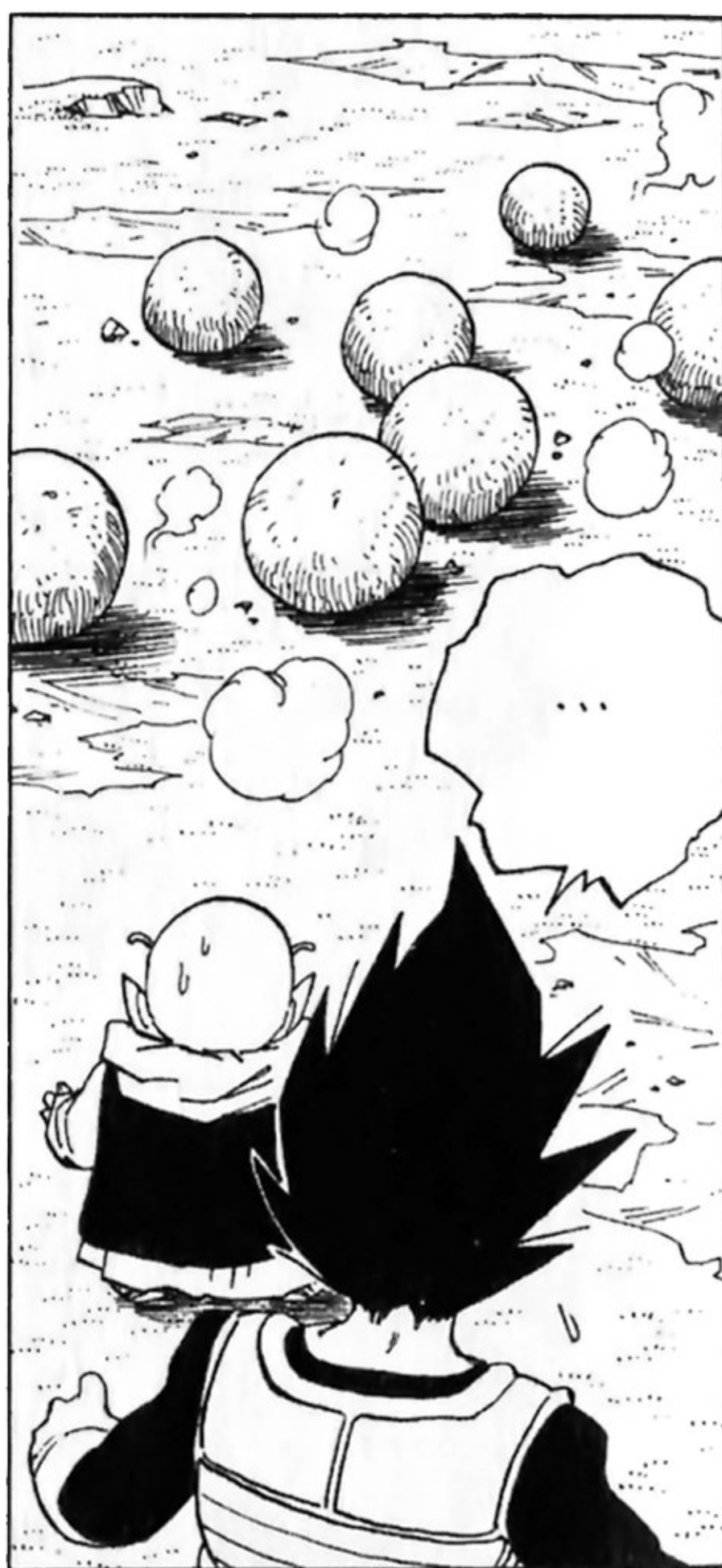
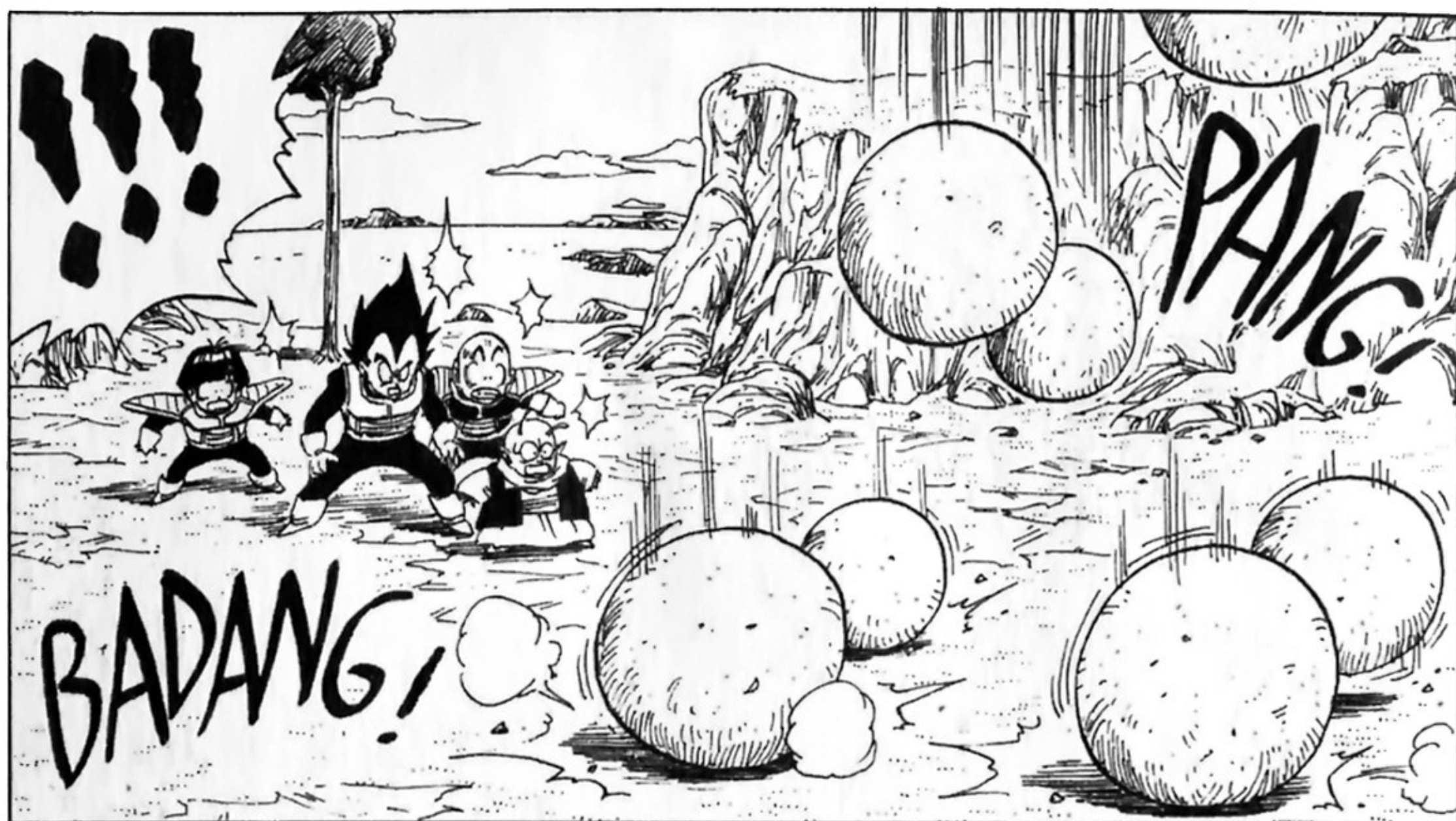
WORAUF
WARTEST
DU? SAG'S
IHM,
SCHNELL
!

ER SOLL
MICH UN-
STERBUCH
MACHEN!
ODER FREE-
ZER MACHT
EUCH ALLE
!

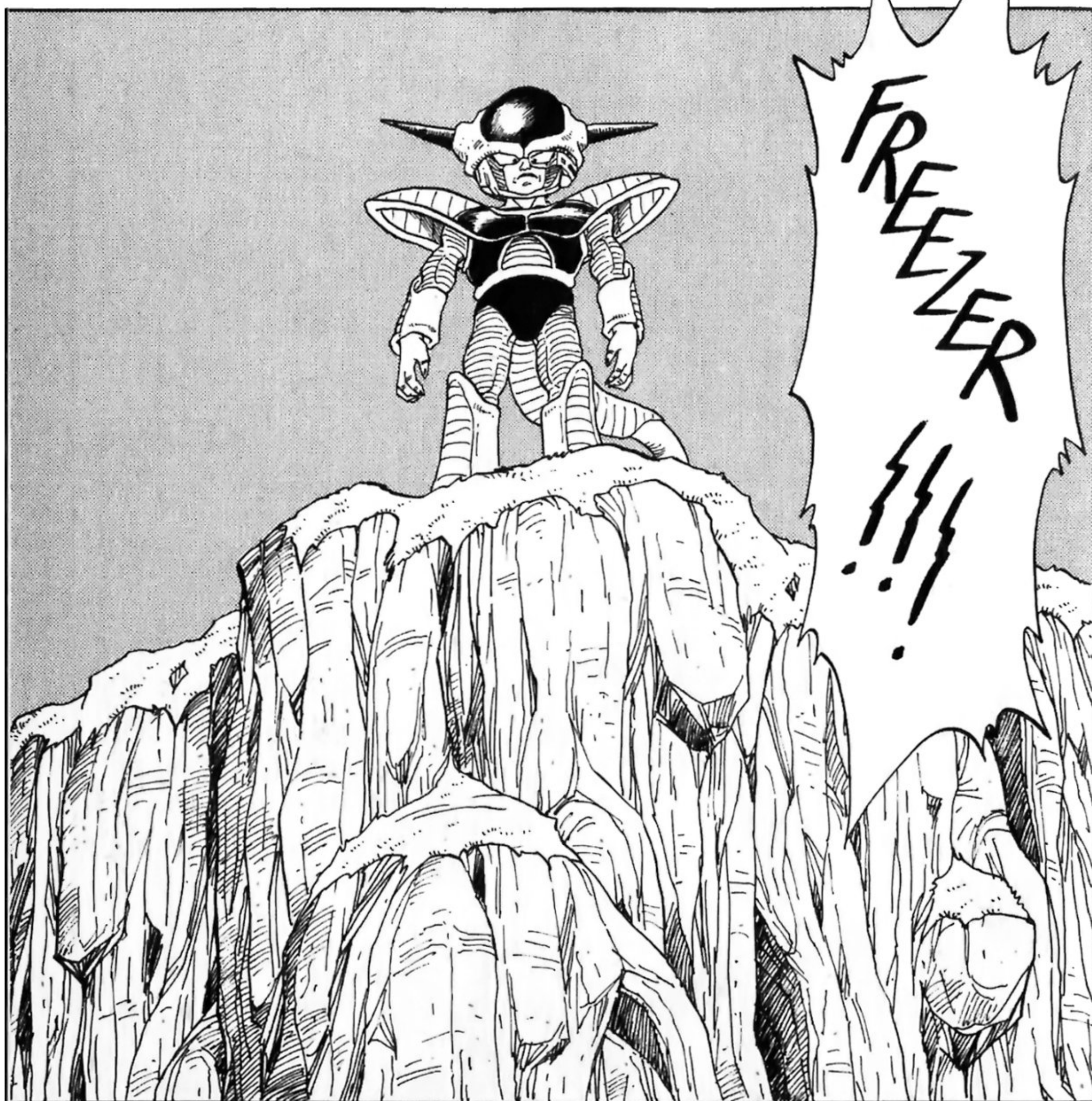
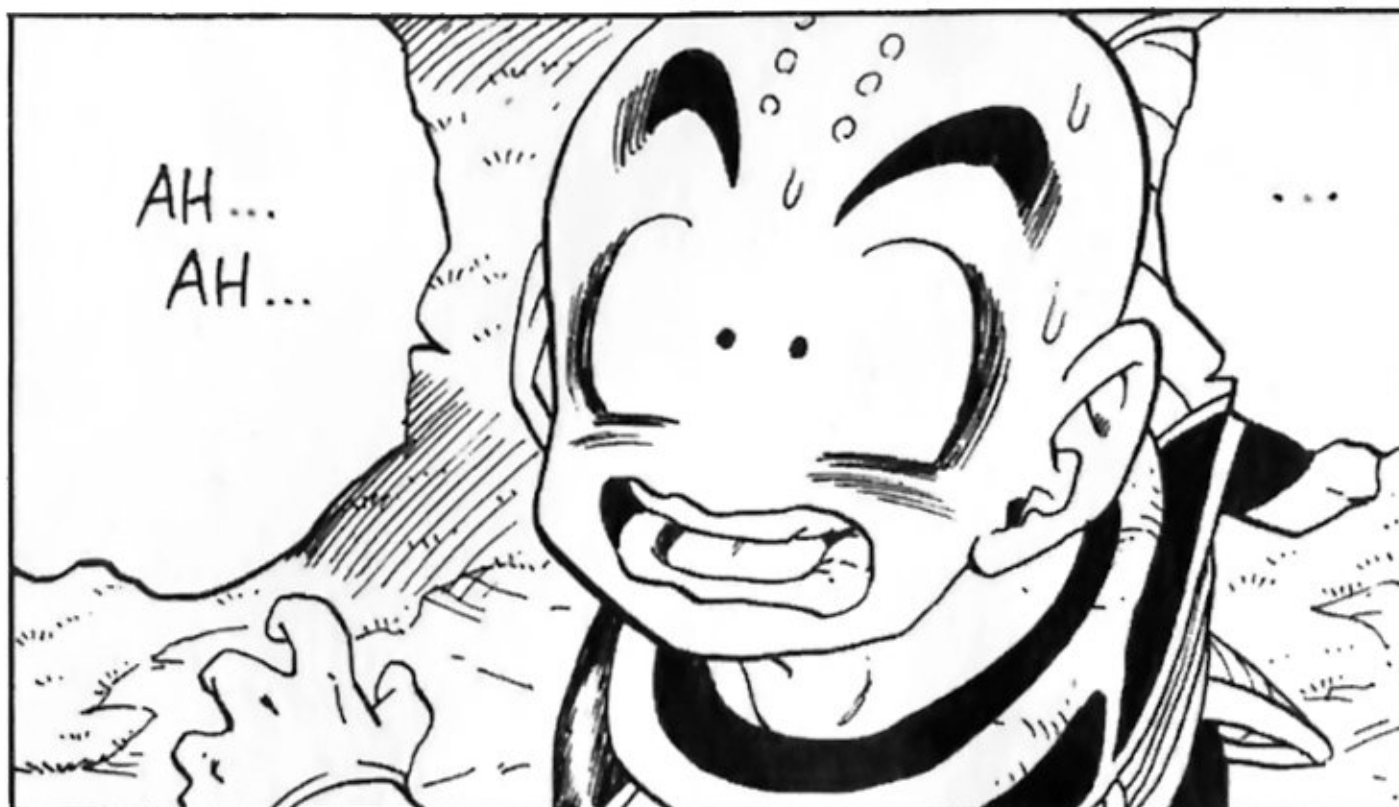
















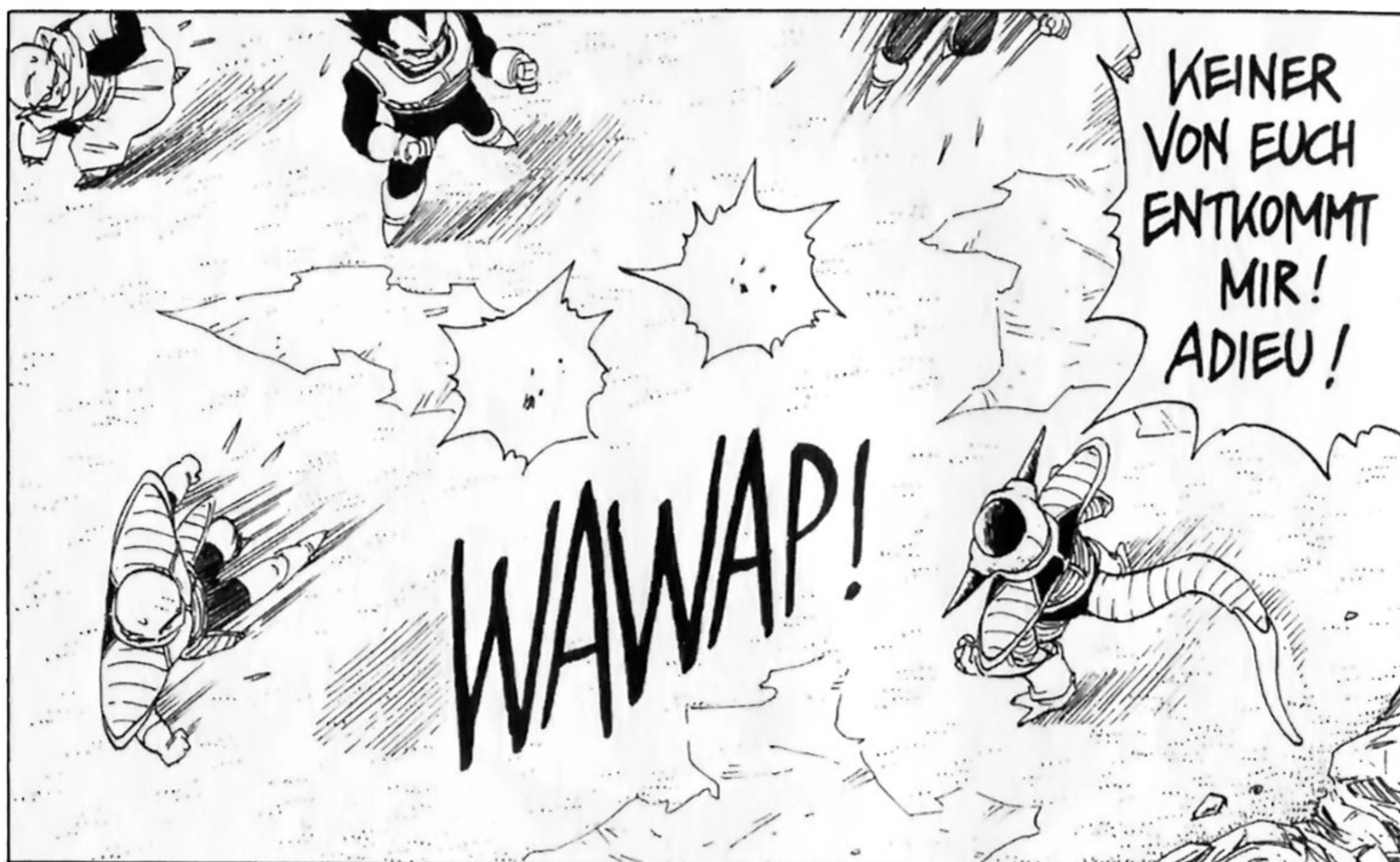


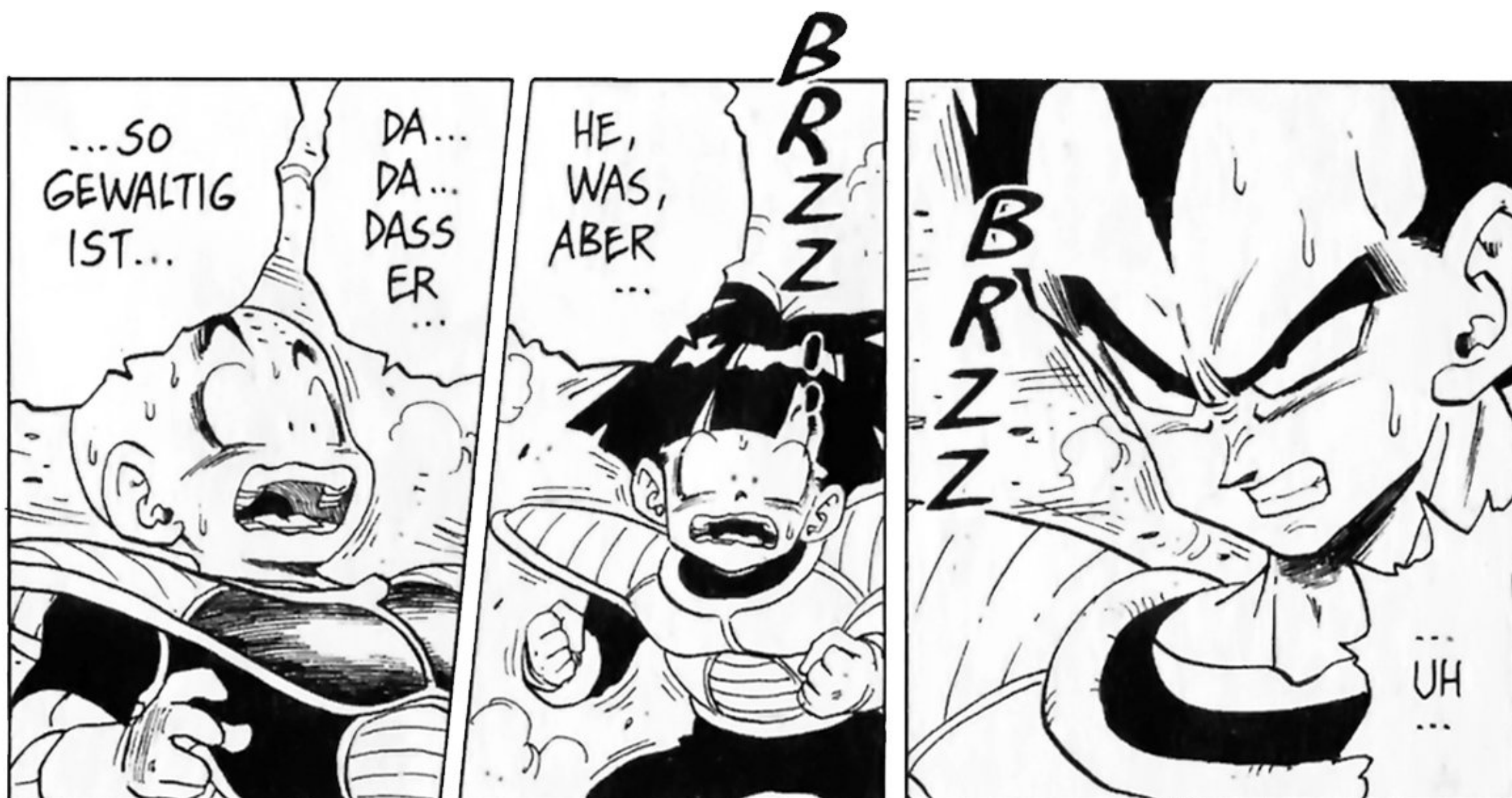
ABER
DAFÜR
...



ICH
WERDE
EUCH
LANGSAM
ZU TODE
QUÄ-
LEN
!!!

...
WERDET
IHR
BÜSSEN,
IHR
WÜRMER
!!!







PICCOLO IST EBEN EIN HELLER BURSCHHE...

295: UNVERHOFFTER KRAFTZUWACHS





UND
AUSSER-
DEM HABE
ICH DAZU
KEINE
LUST!

DAS HILFT
UNS JETZT
AUCH
NICHT
WEITER
...



JA... ER WAR MIR
ZWAR ÜBERLEGEN,
ABER ICH HABE
SEINE KRAFT VER-
STANDEN...



SOLL DAS HEISSEN,
ICH KÖNNTE
FREEZER ÜBER-
TREFFEN, WENN
ICH MICH MIT GOTT
WIEDER VEREINI-
GEN WÜRD?



ICH BIN
AUF DIESEM
PLANETEN DER
EINZIGE KRIEGER-
TYP!

DANN
VEREINIGE
DICH DOCH
MIT MIR
!



ICH WILL ICH
BLEIBEN!
ICH WILL
MICH MIT
NIEMANDEM
VERSCHMEL-
ZEN!

NETTES
ANGEBOT,
ABER ICH
LEHNE
AB!



MIT
DIR ?!

WA...
WAS
?!

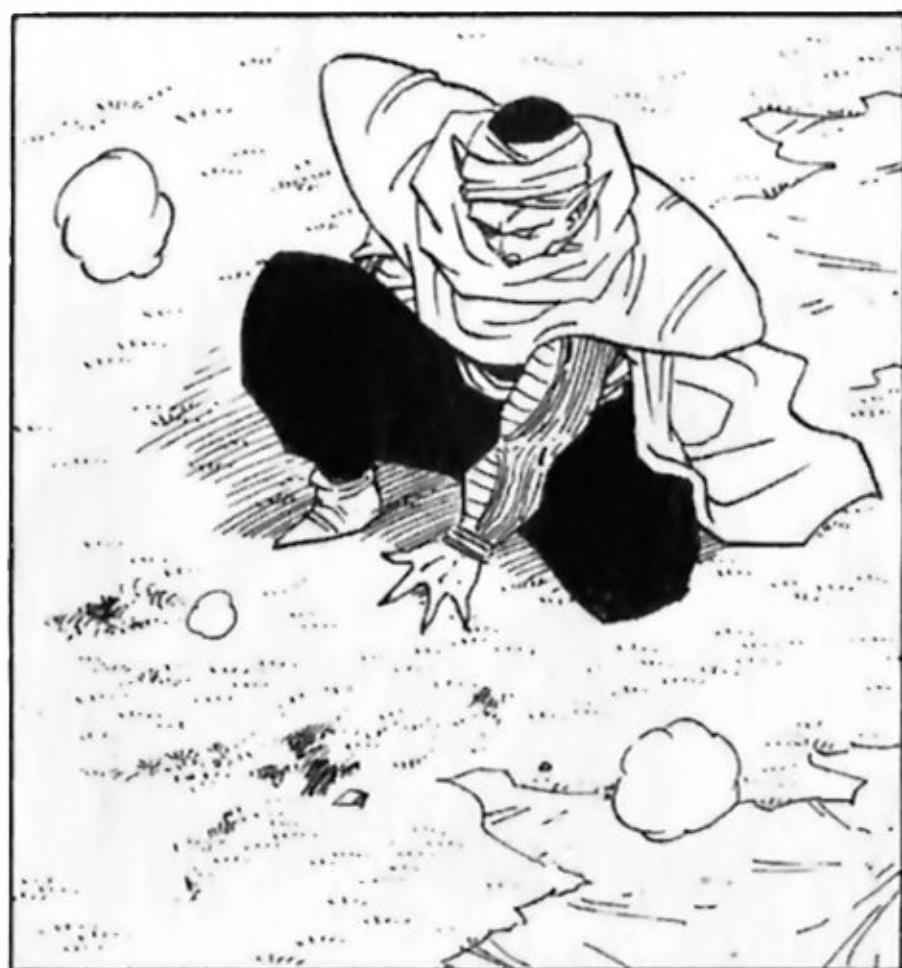
JA, DANN
WIRD SICH
DEINE KRAFT
VERVIEL-
FACHEN!



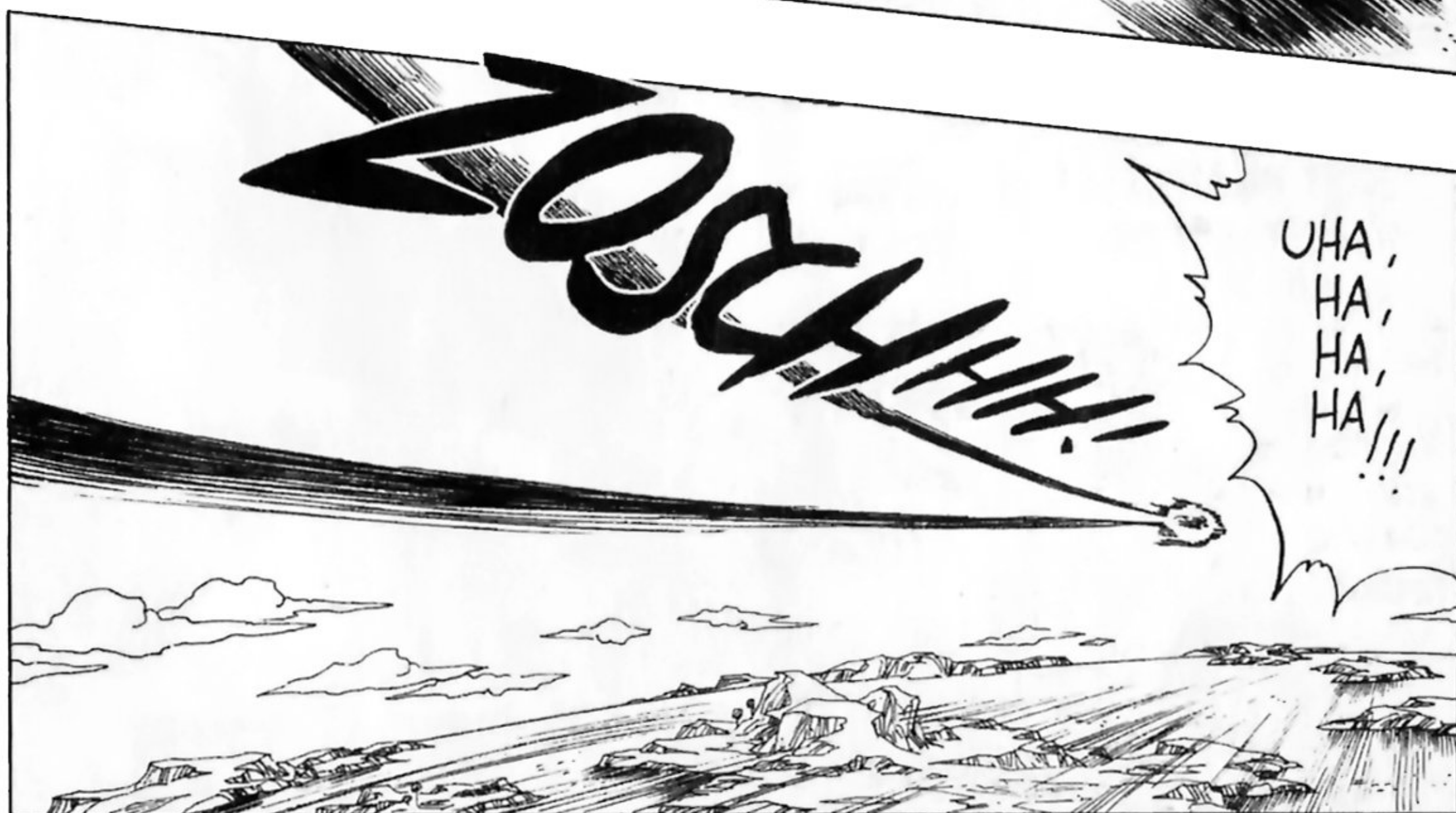
KEINE ANGST,
DU BLEIBST
DU... ICH BIN
NUR EINE
CHANCE
FÜR
DICH!

ICH STERBE GLEICH
... SCHNELL...
LEG DEINE HAND
AUF MEINEN
KÖRPER...

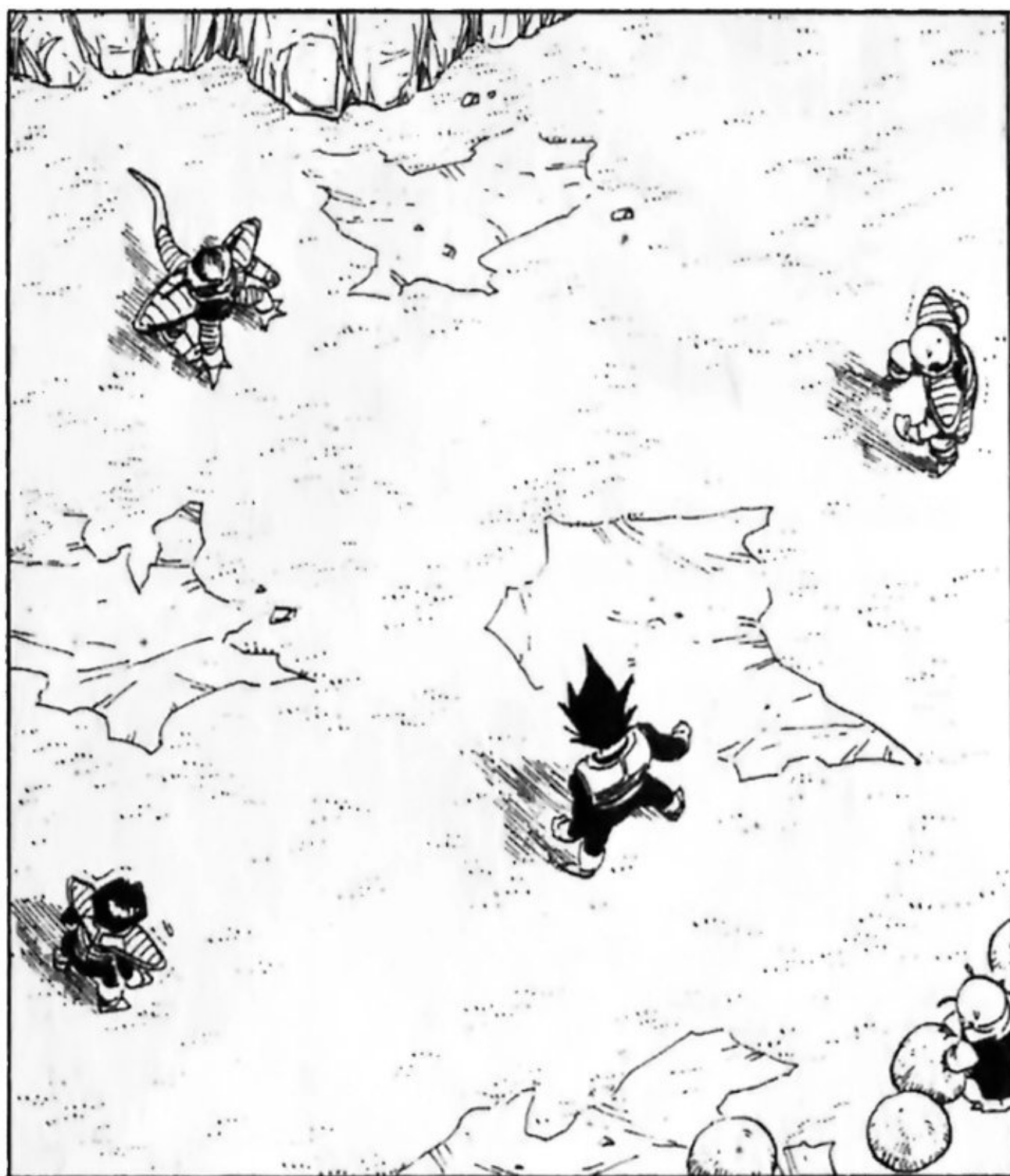








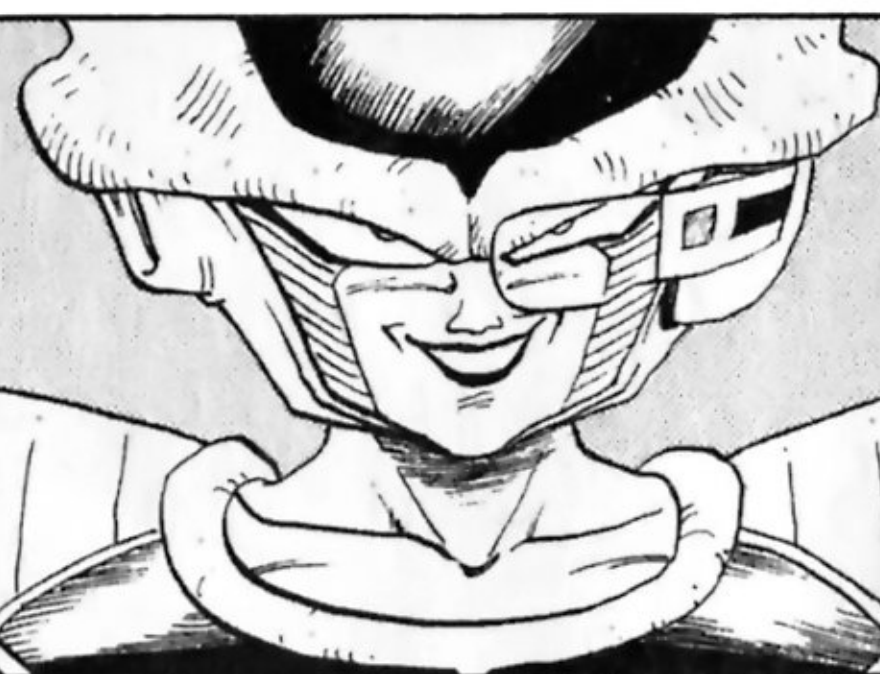
UHA,
HA,
HA,
HA!!!





DU EIN
SUPER-
SAIJIN...
DASS ICH
NICHT LA-
CHE...

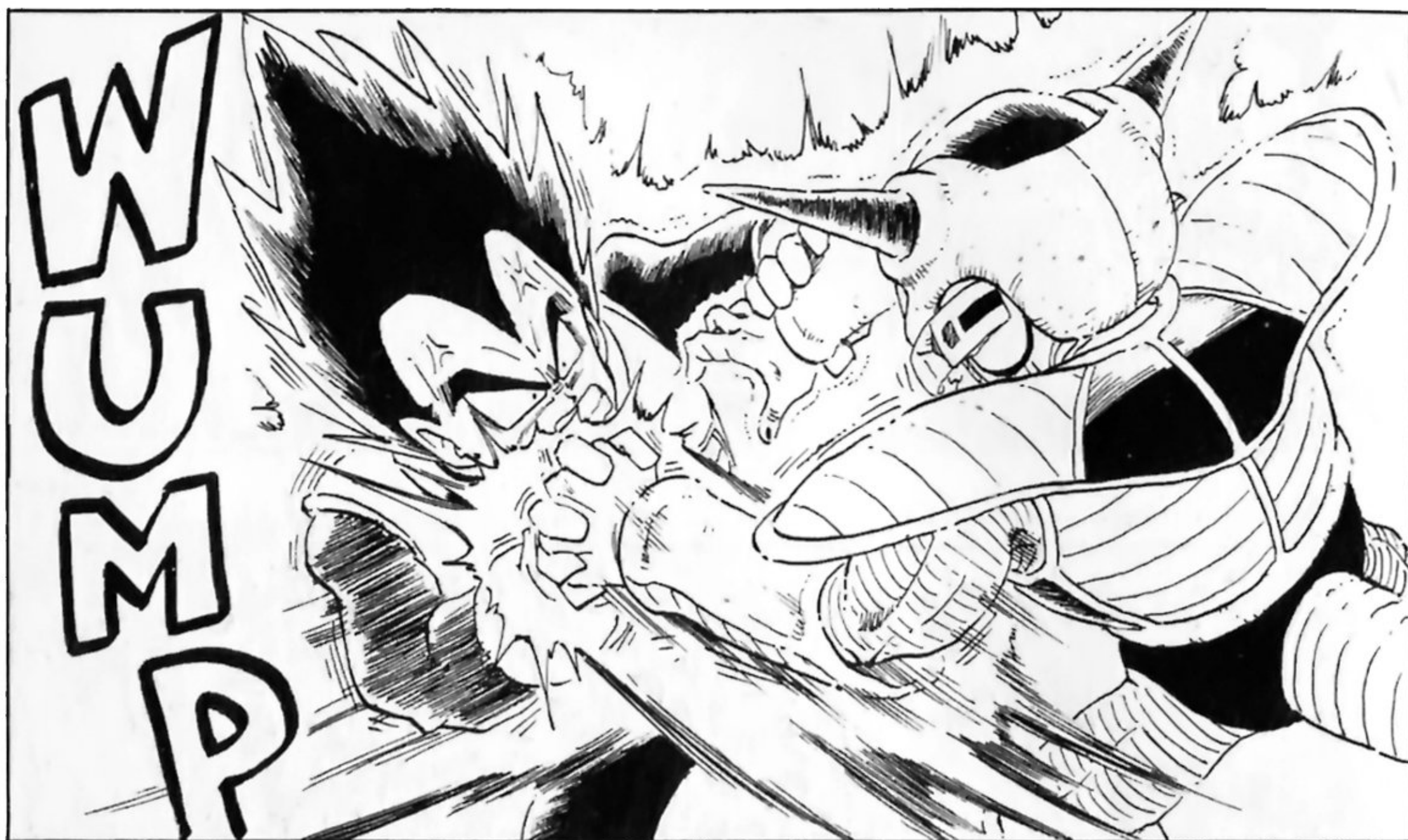
DIESE
LÜGE GEHT
DIR LEICHT
ÜBER DIE
LIPPEN
...

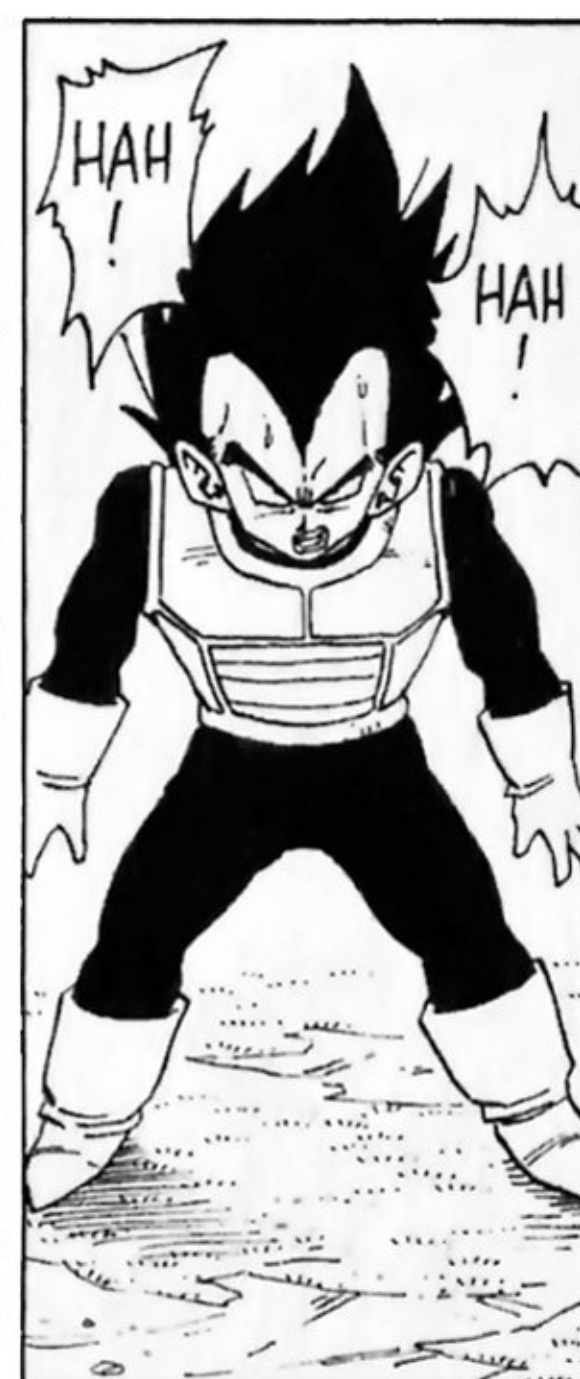
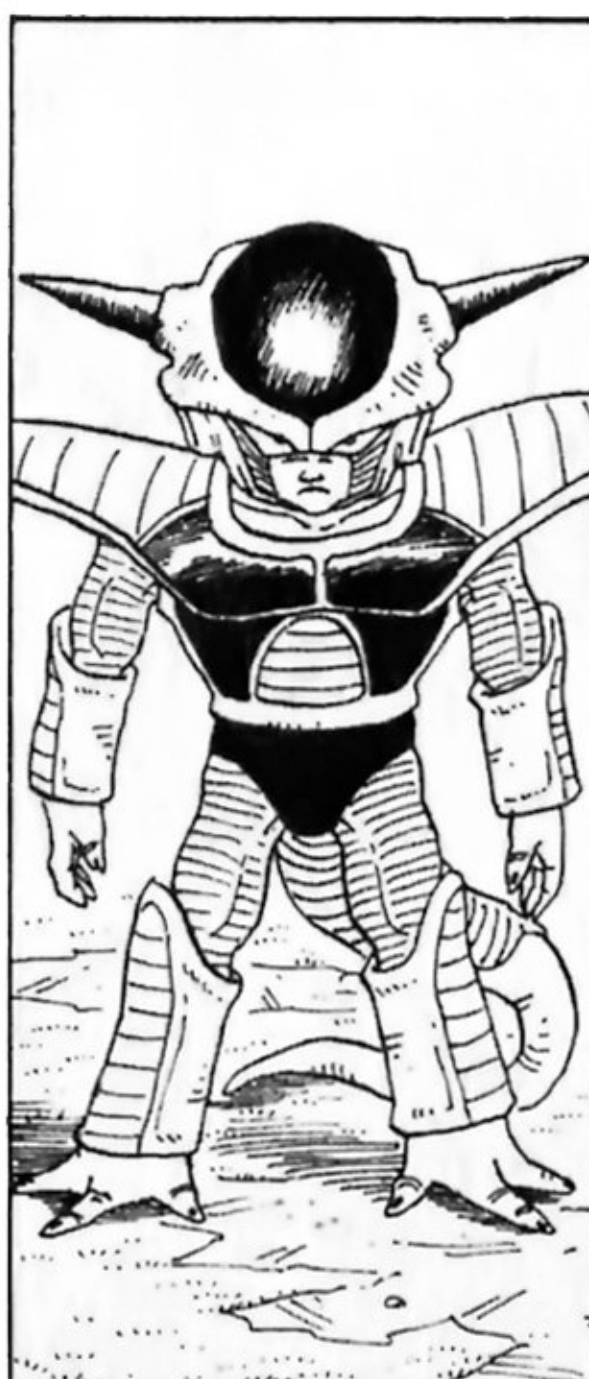
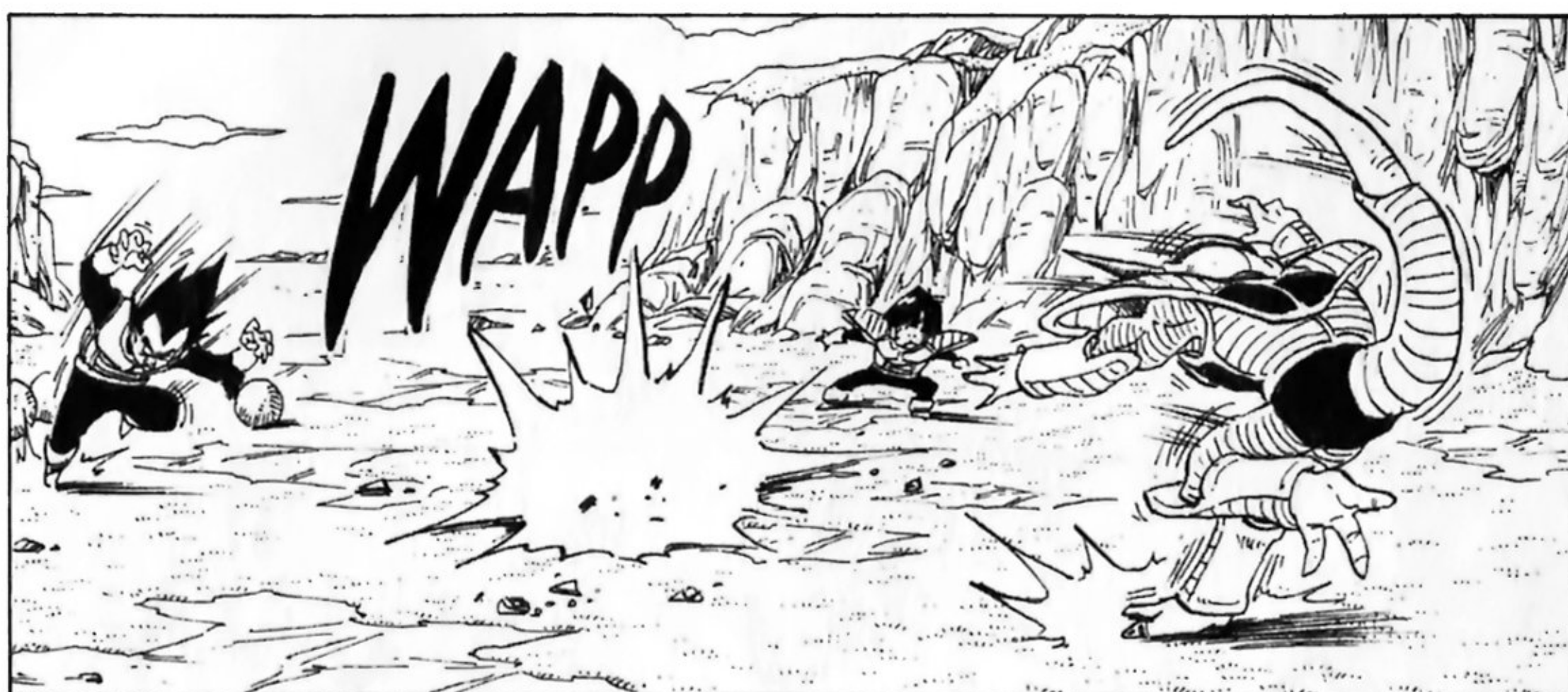


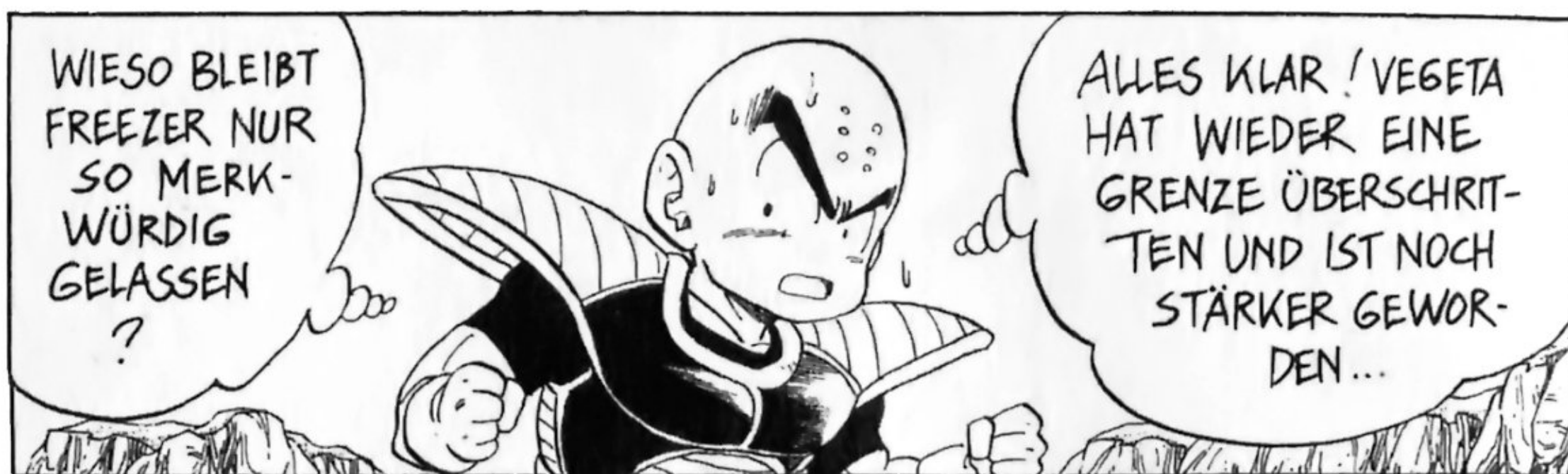
DU
NERVST
MICH
UNGE-
HEUER
!!!





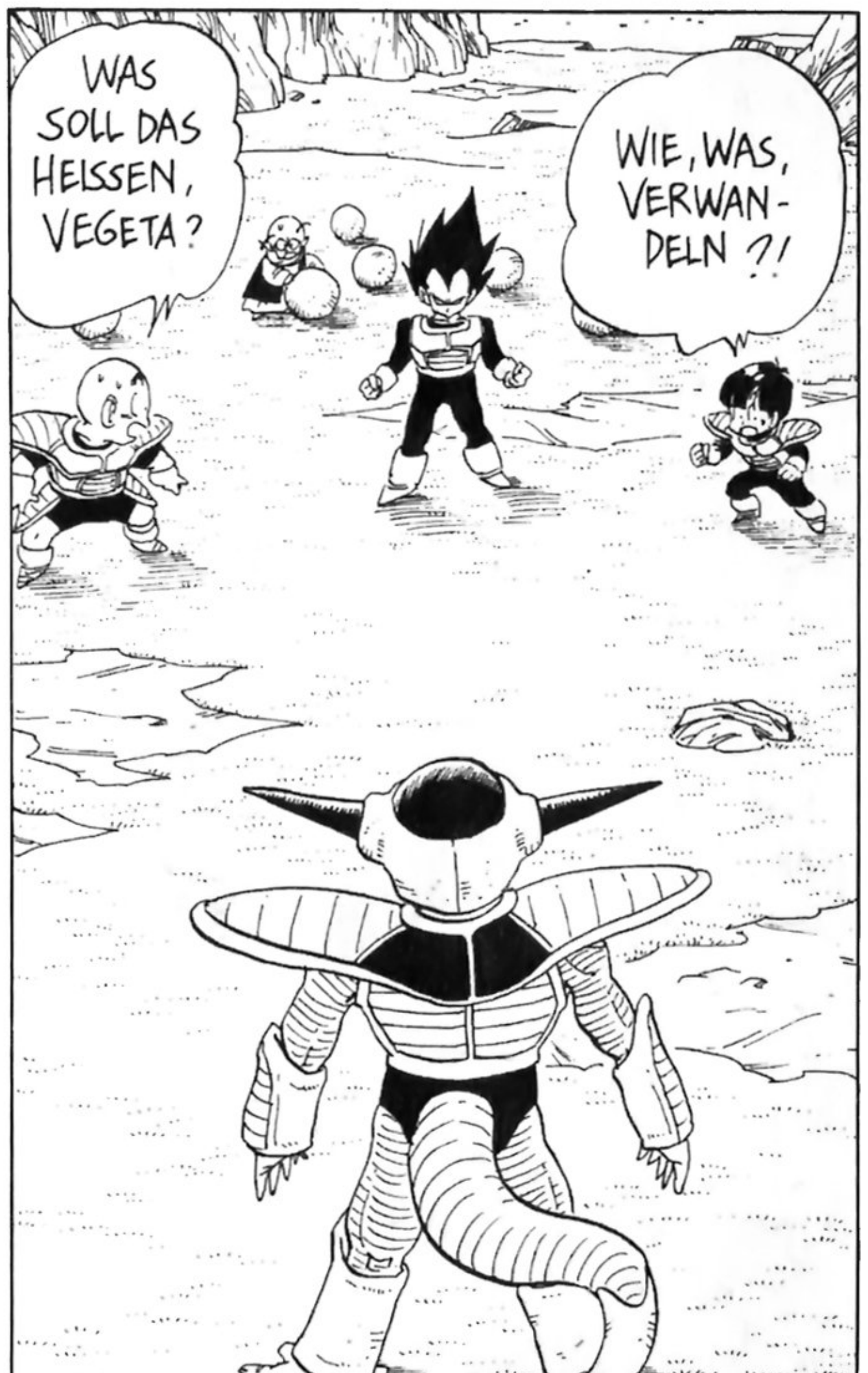


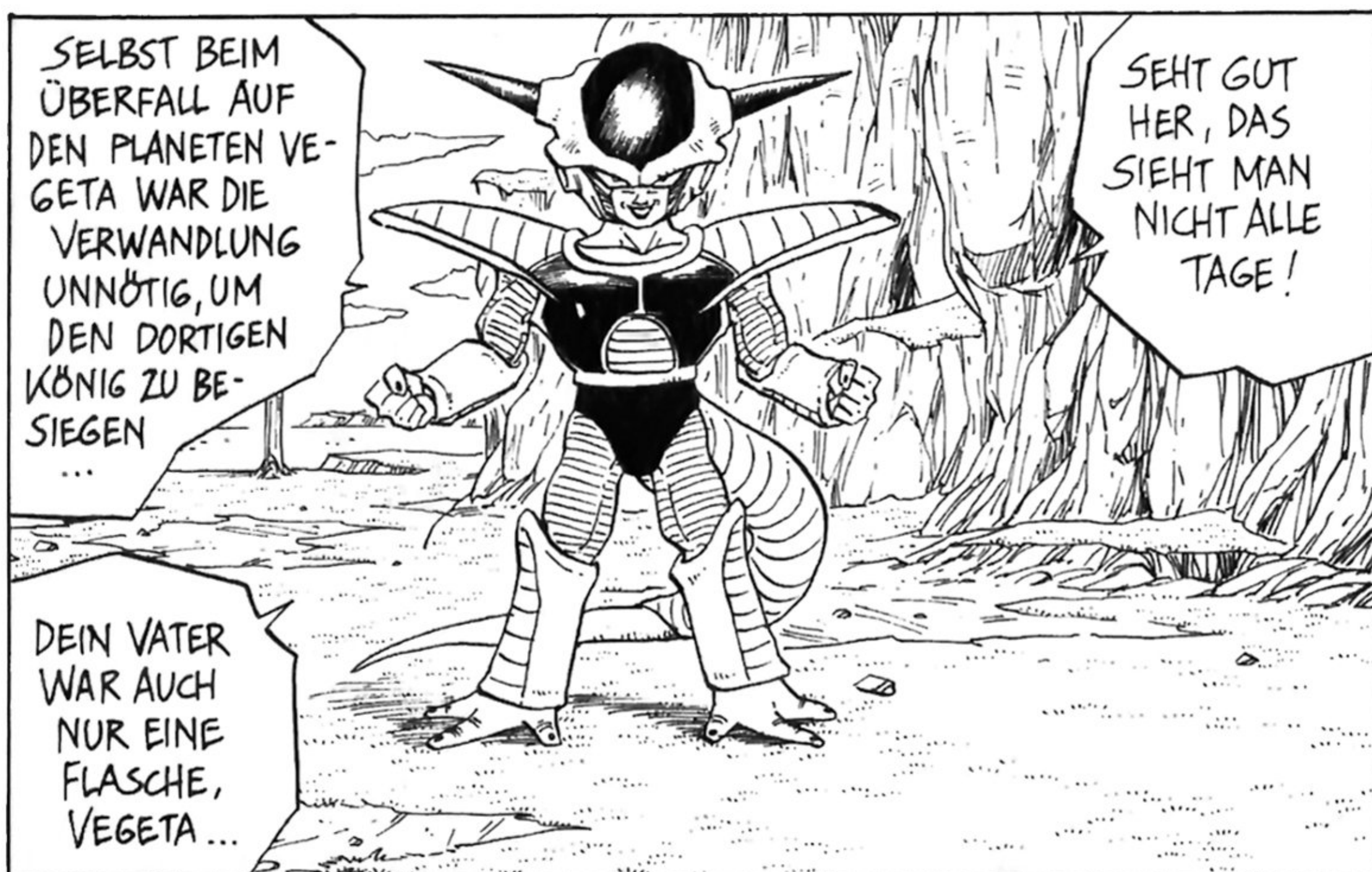
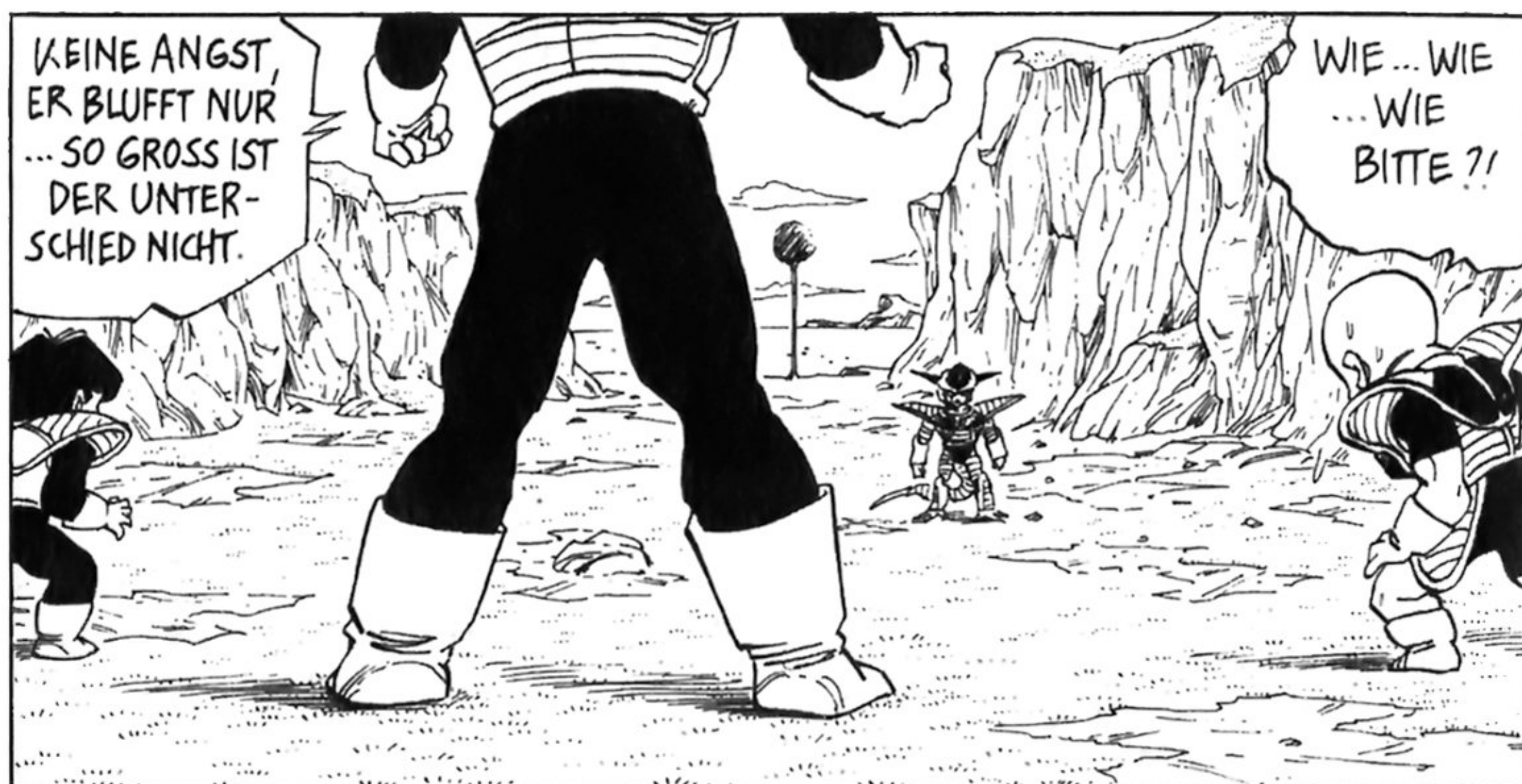


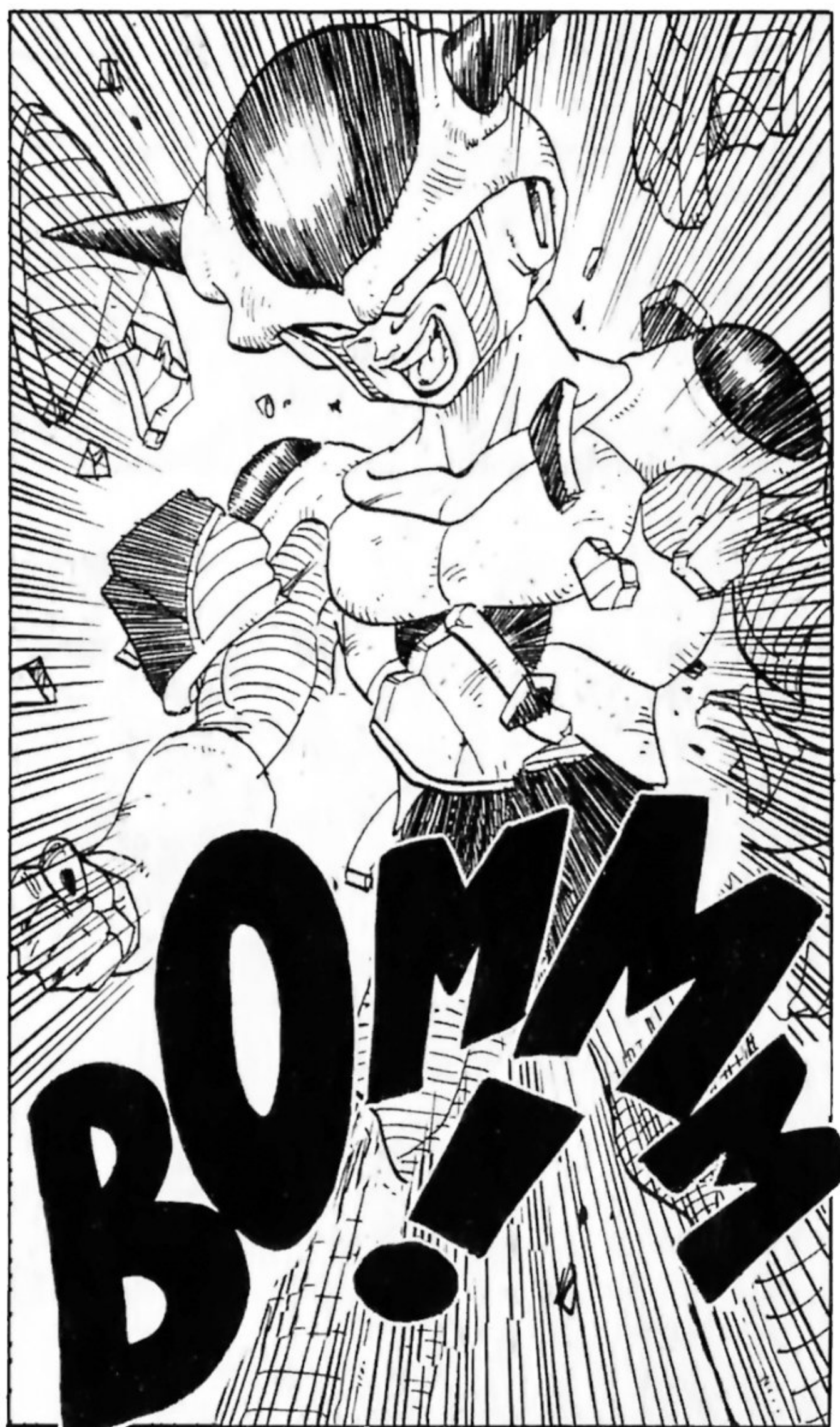
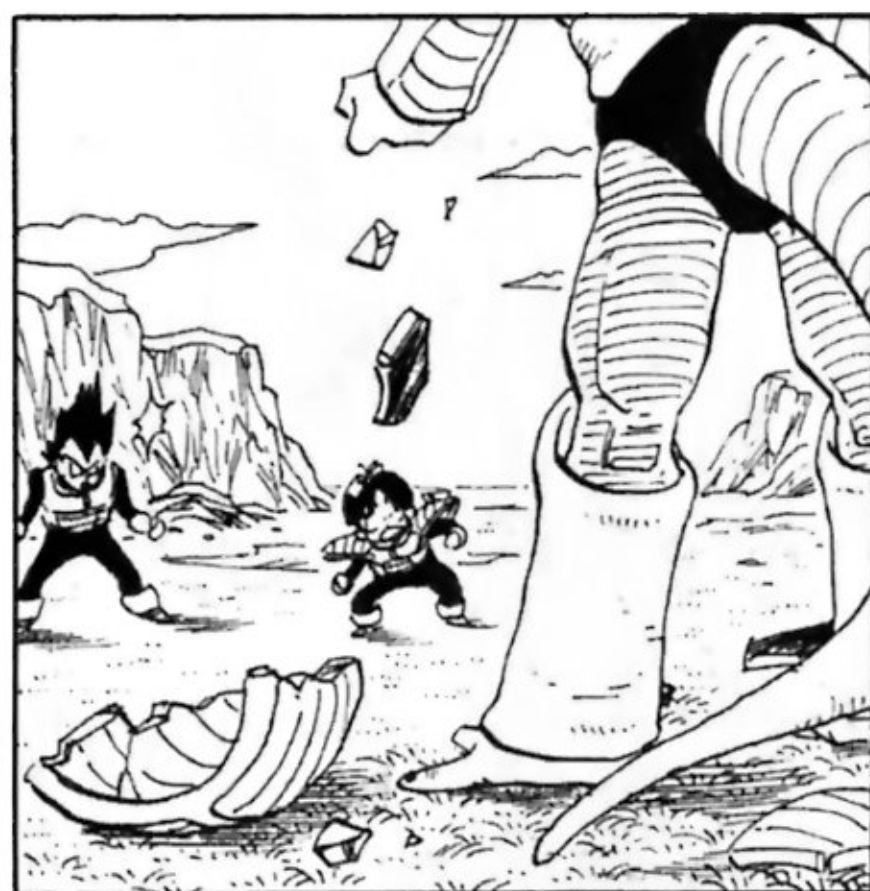


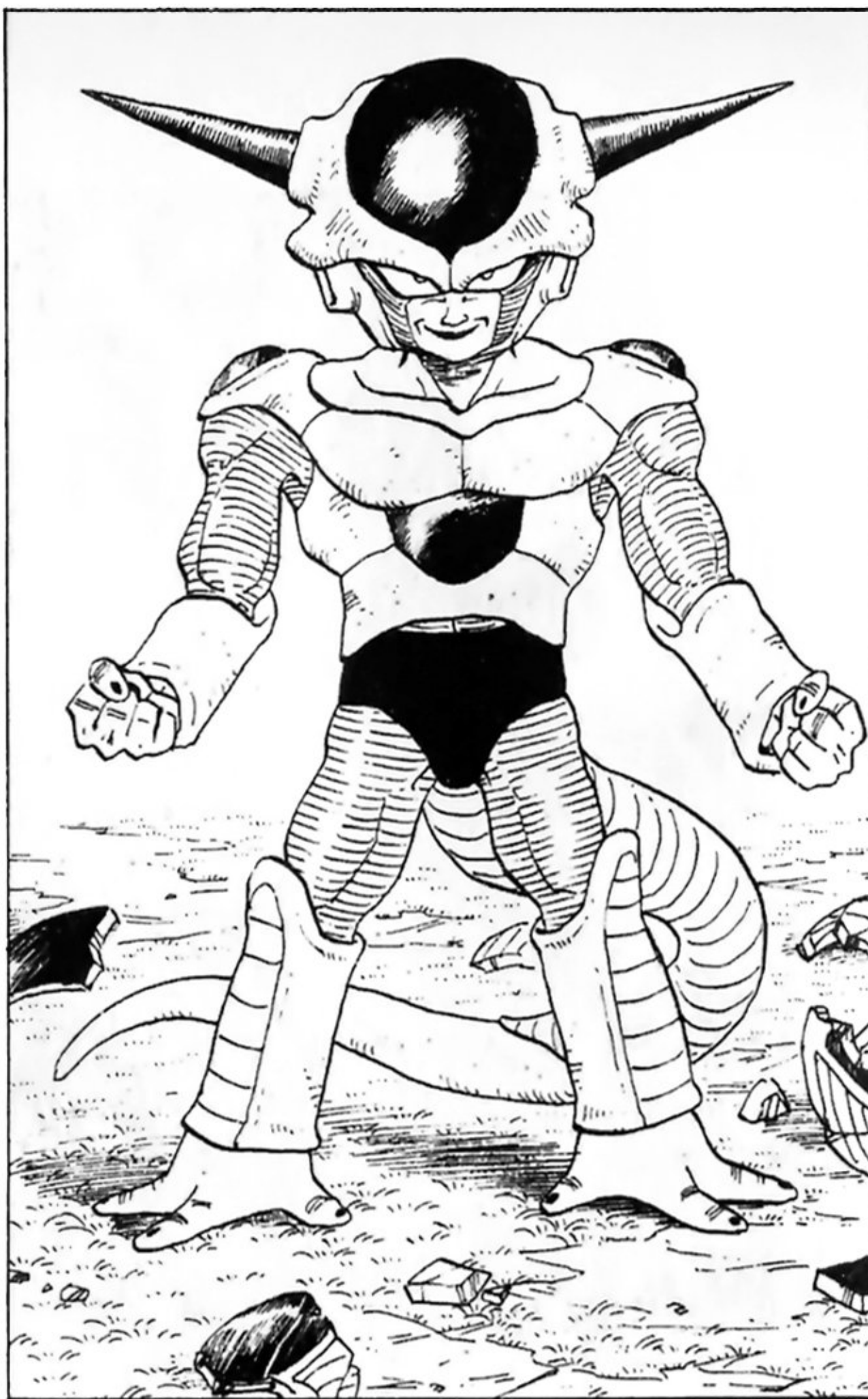
JETZT ZEIGT FREEZER SEIN WAHRES GESICHT...

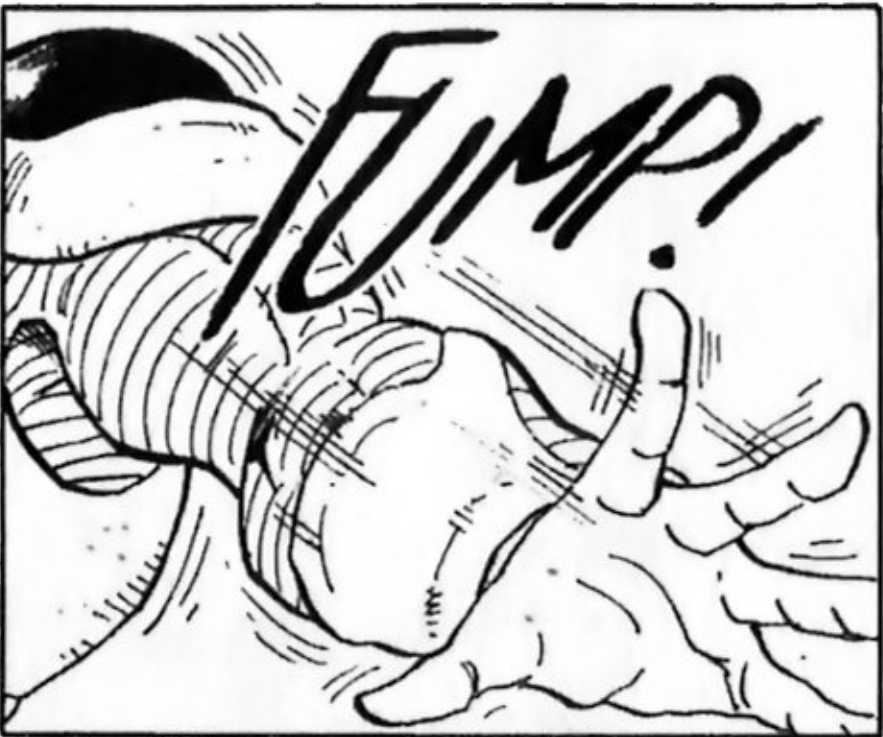
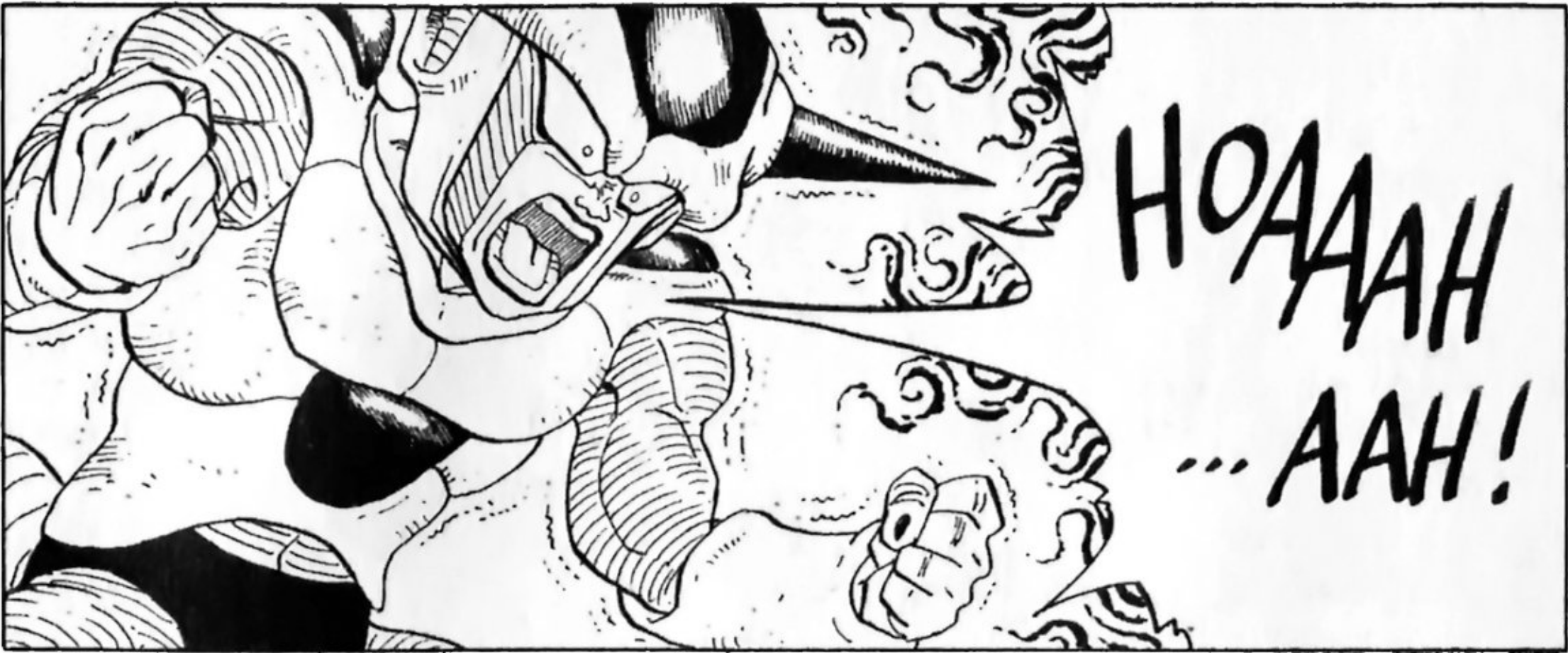
296: FREEZERS MEGA-MUTATION

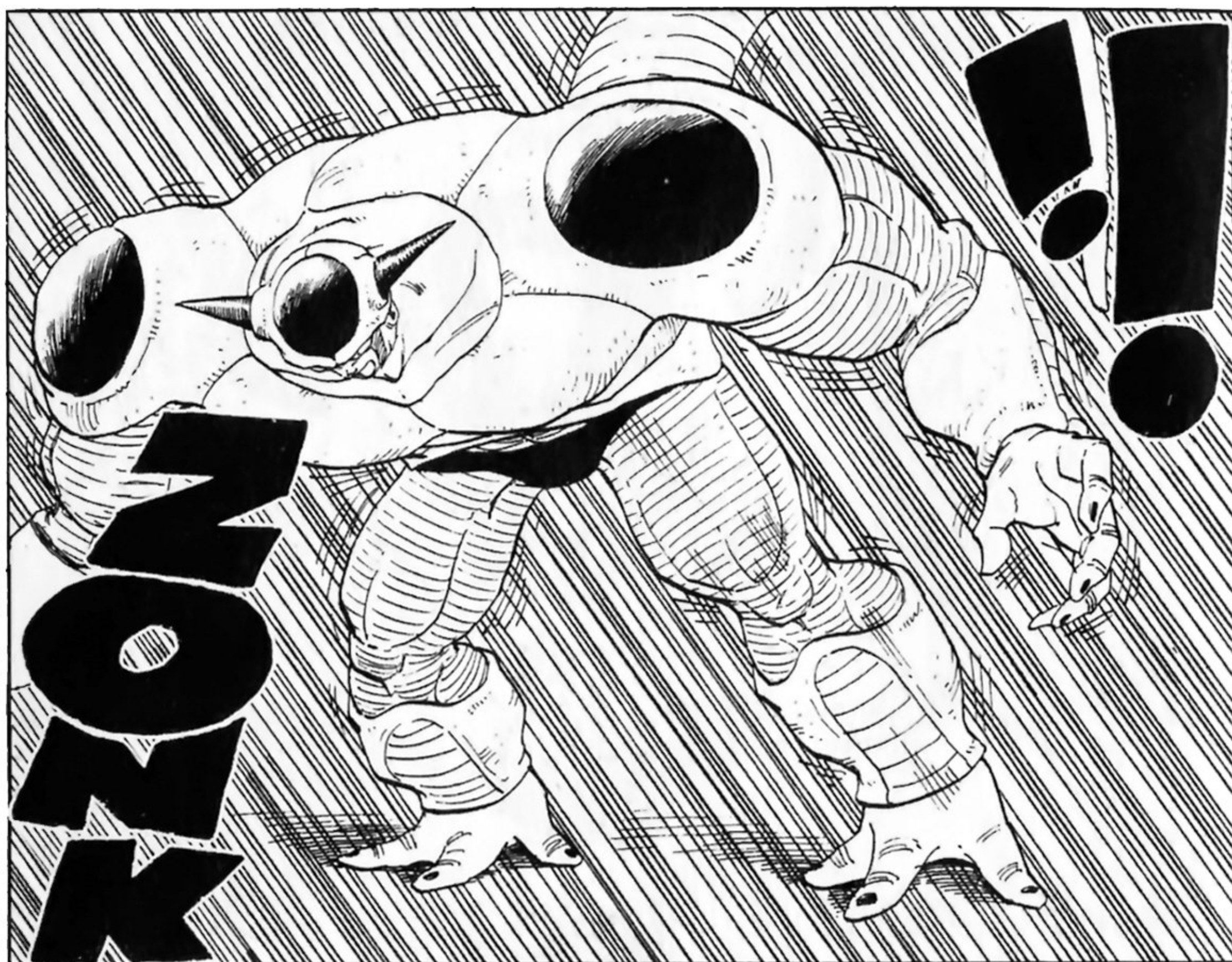


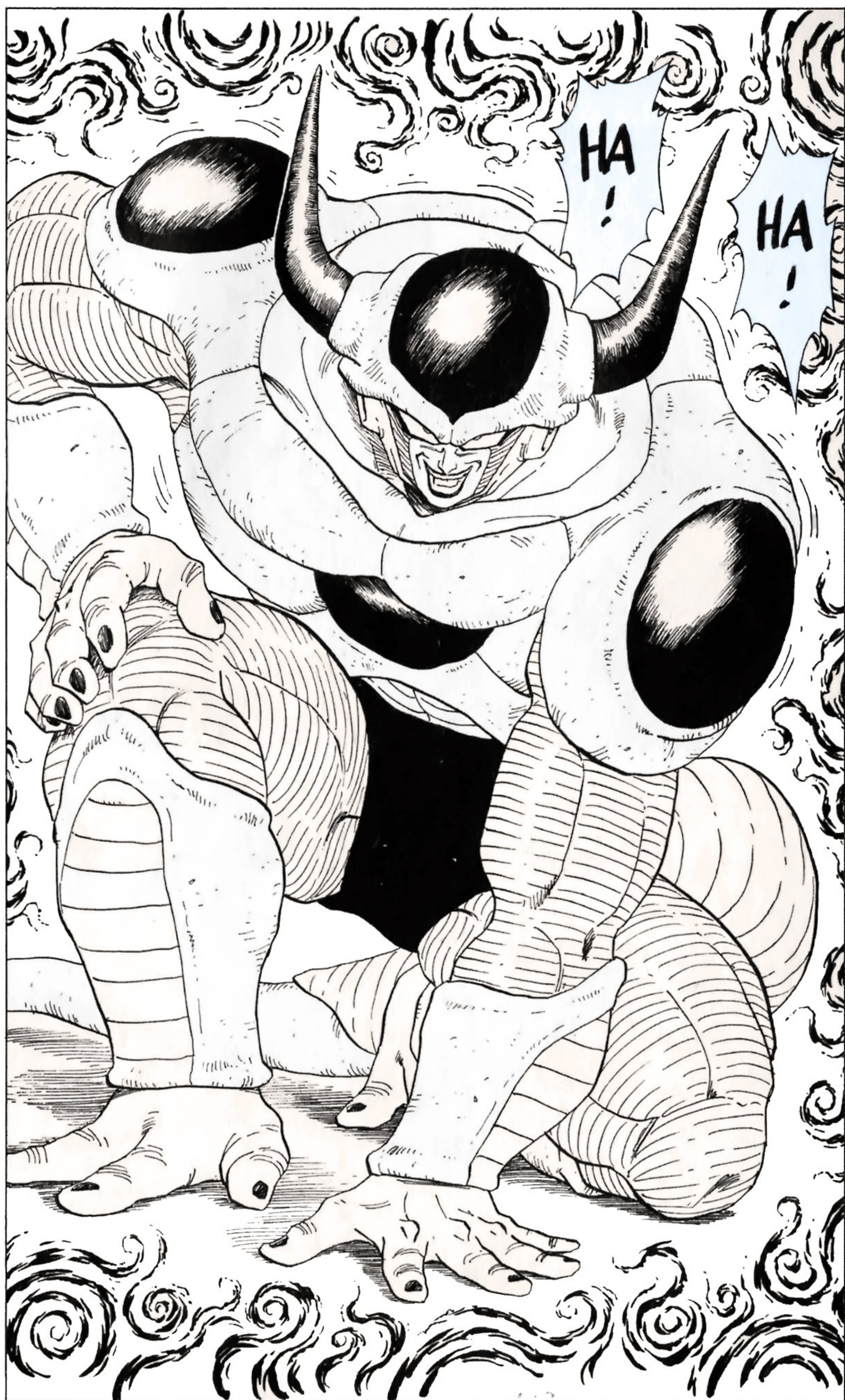


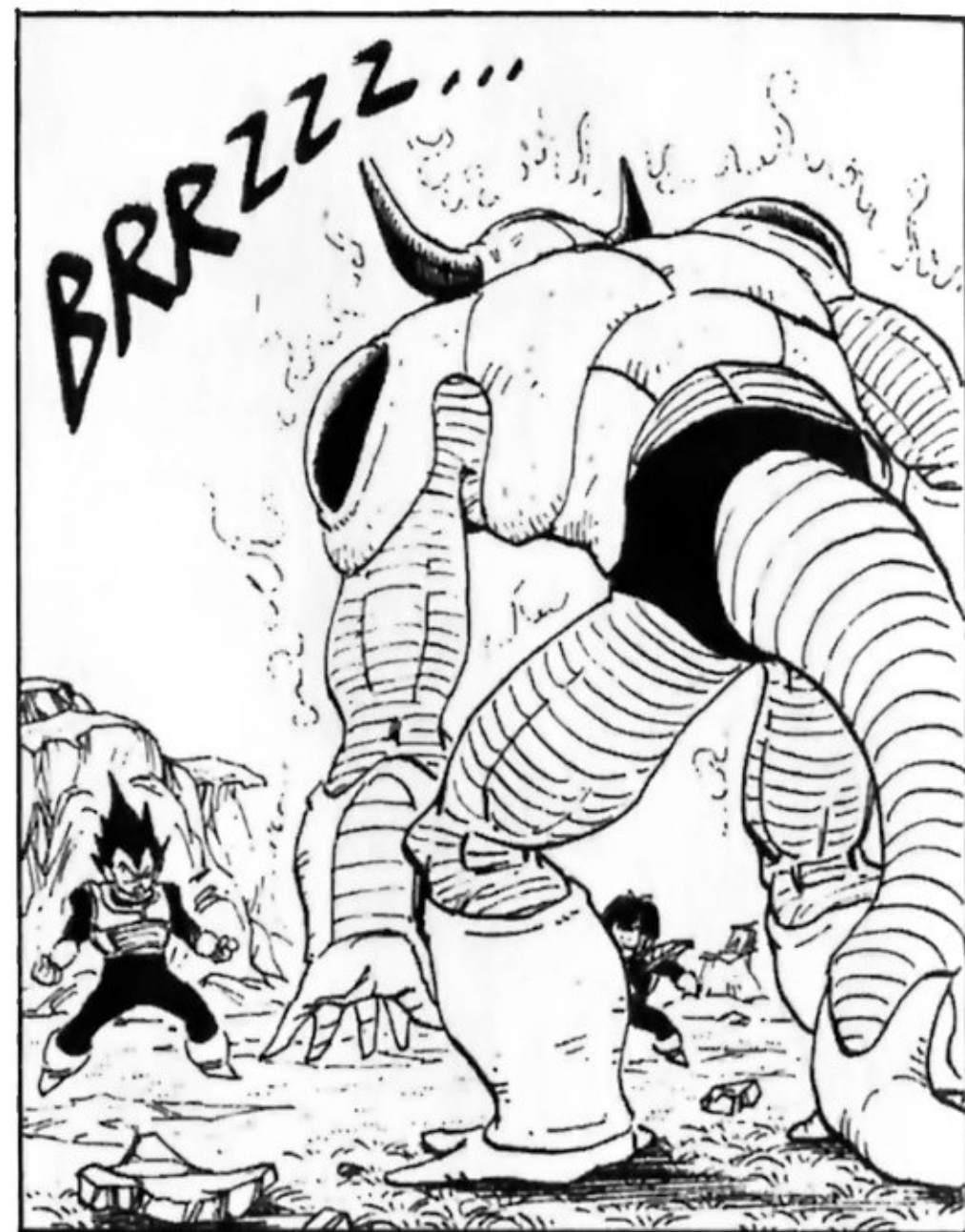
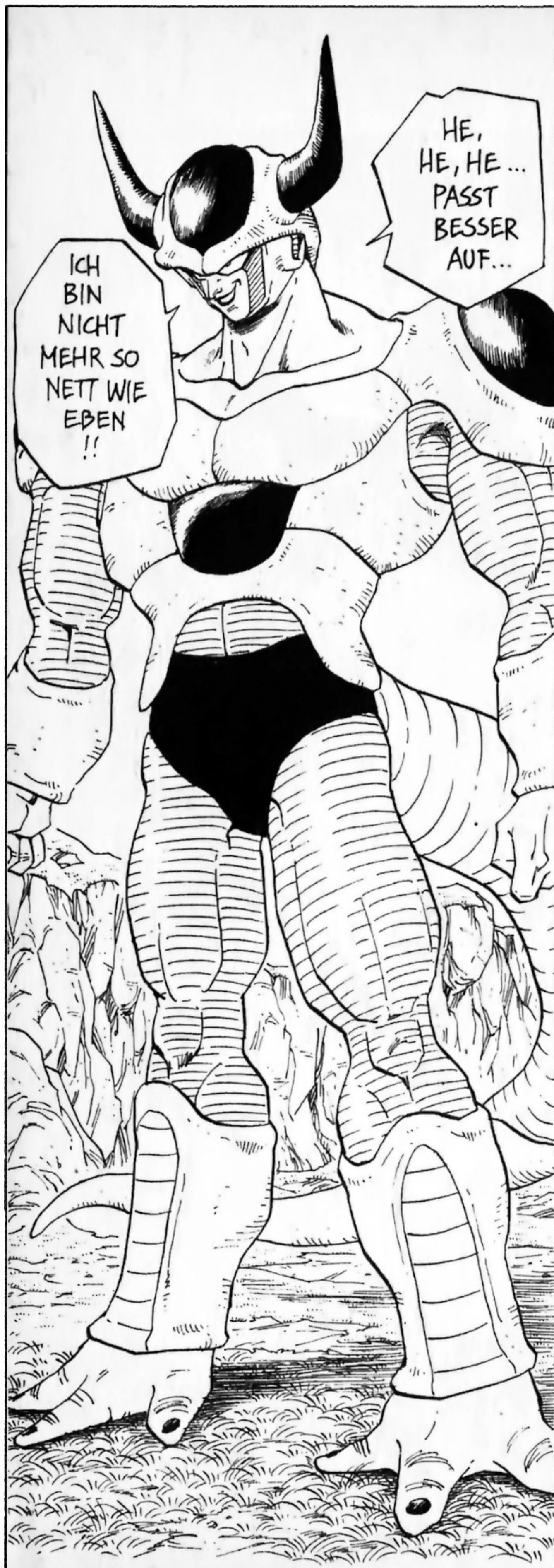




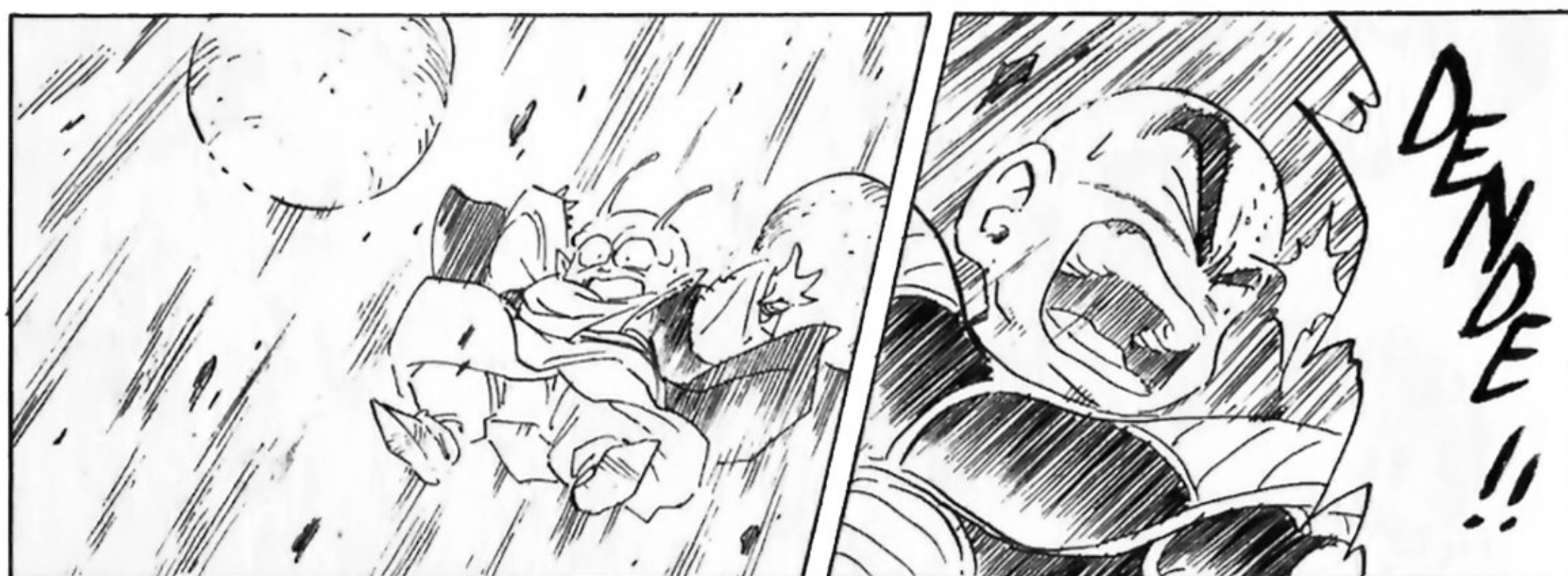


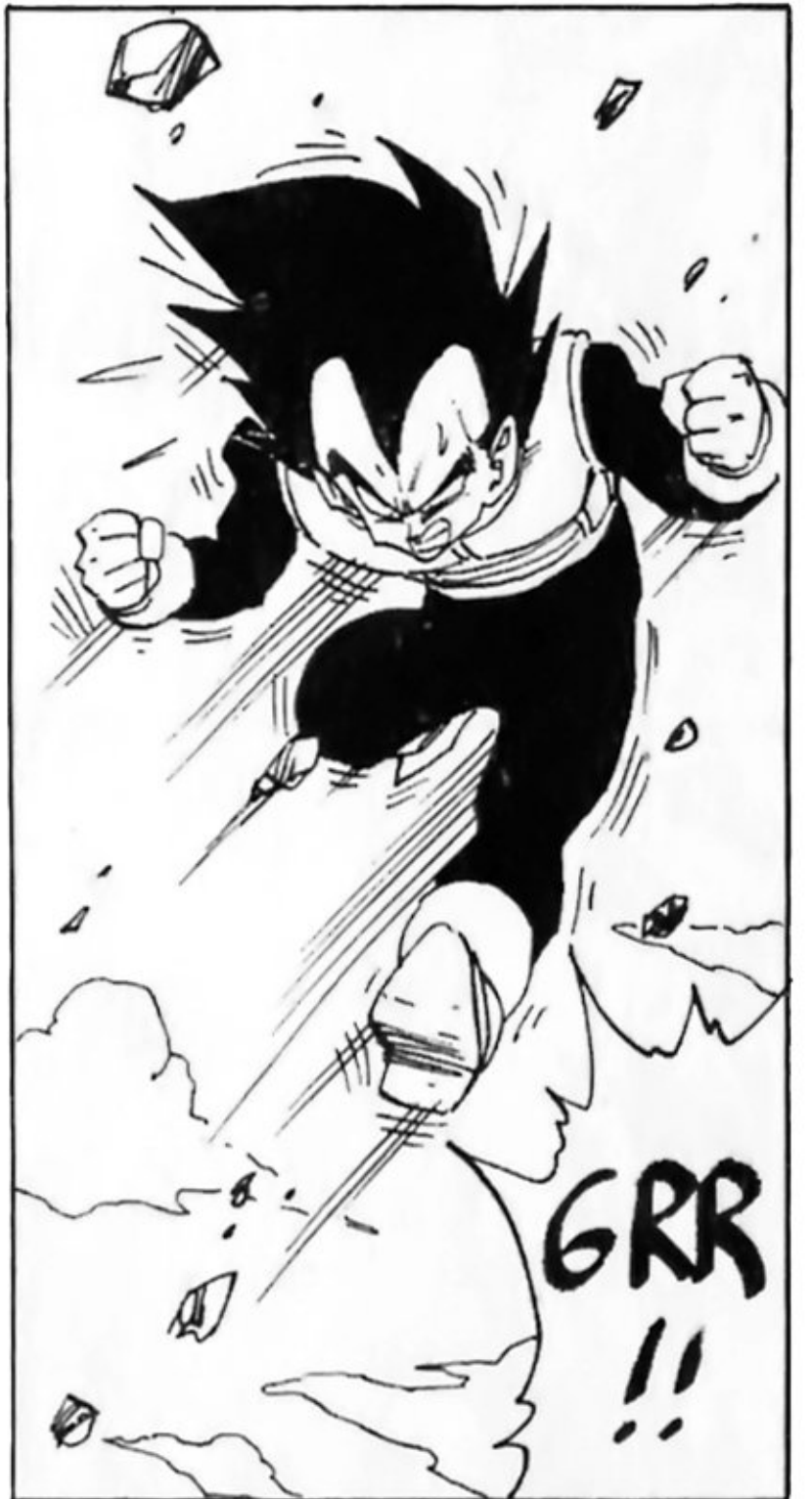




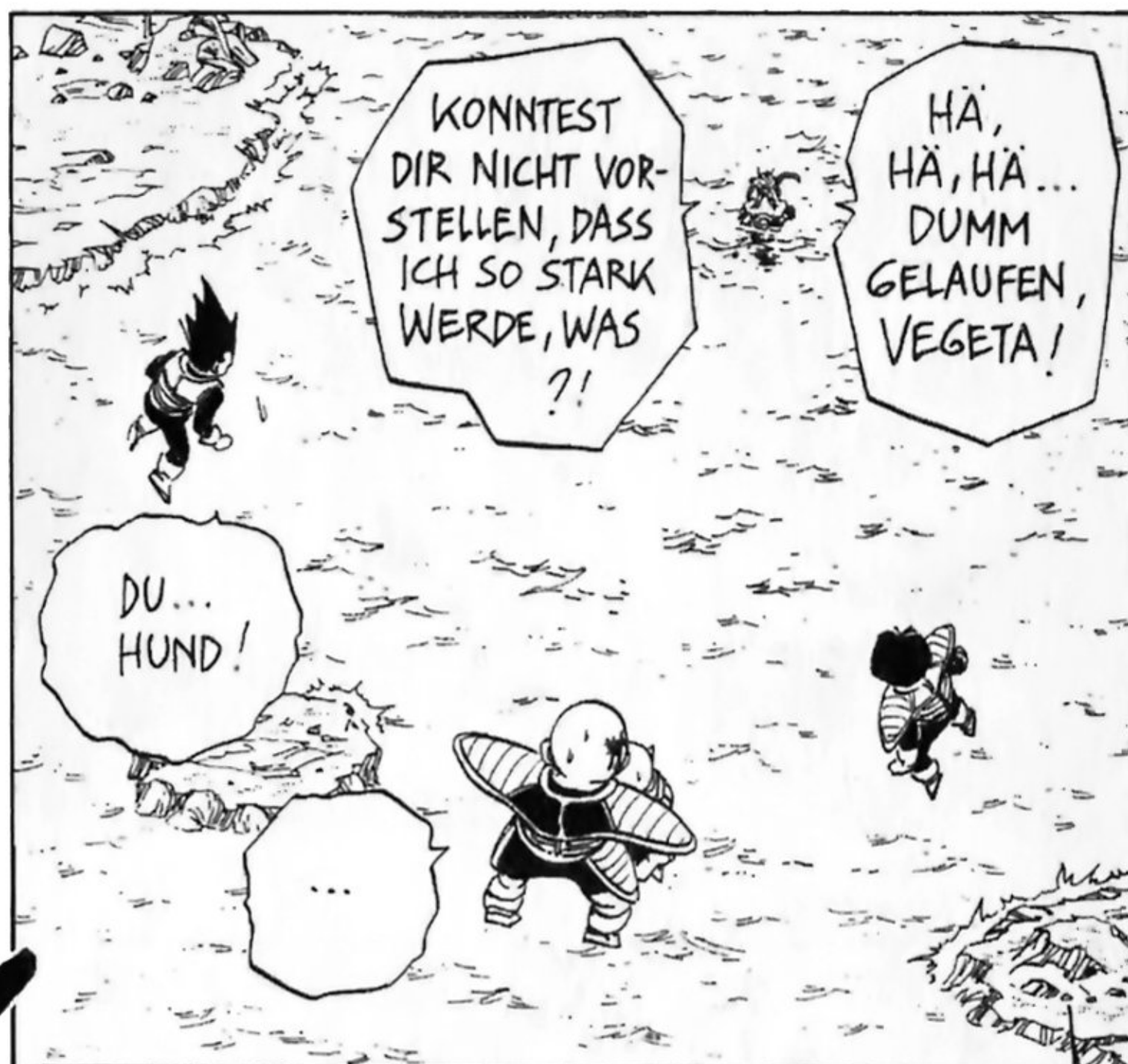


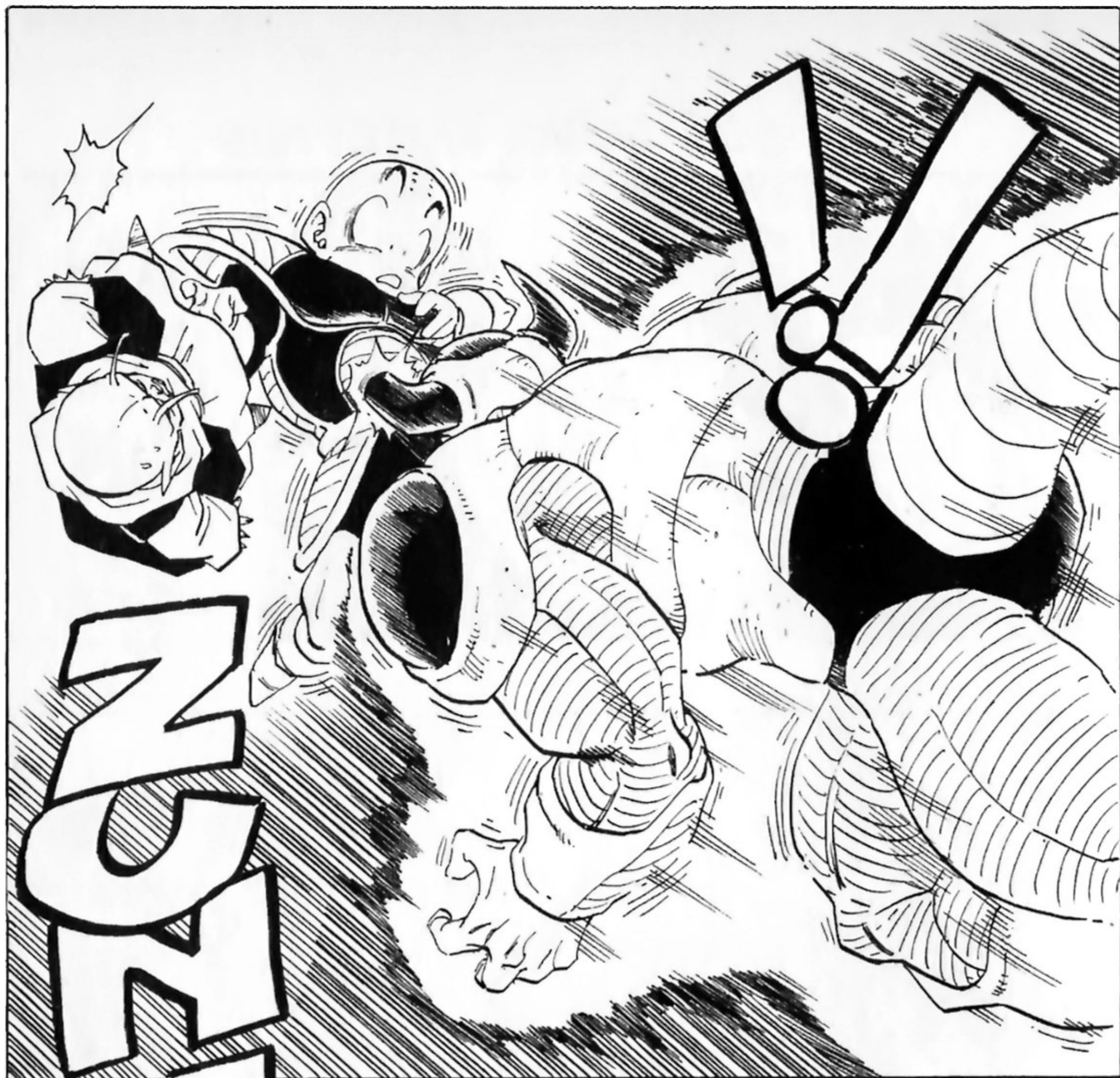






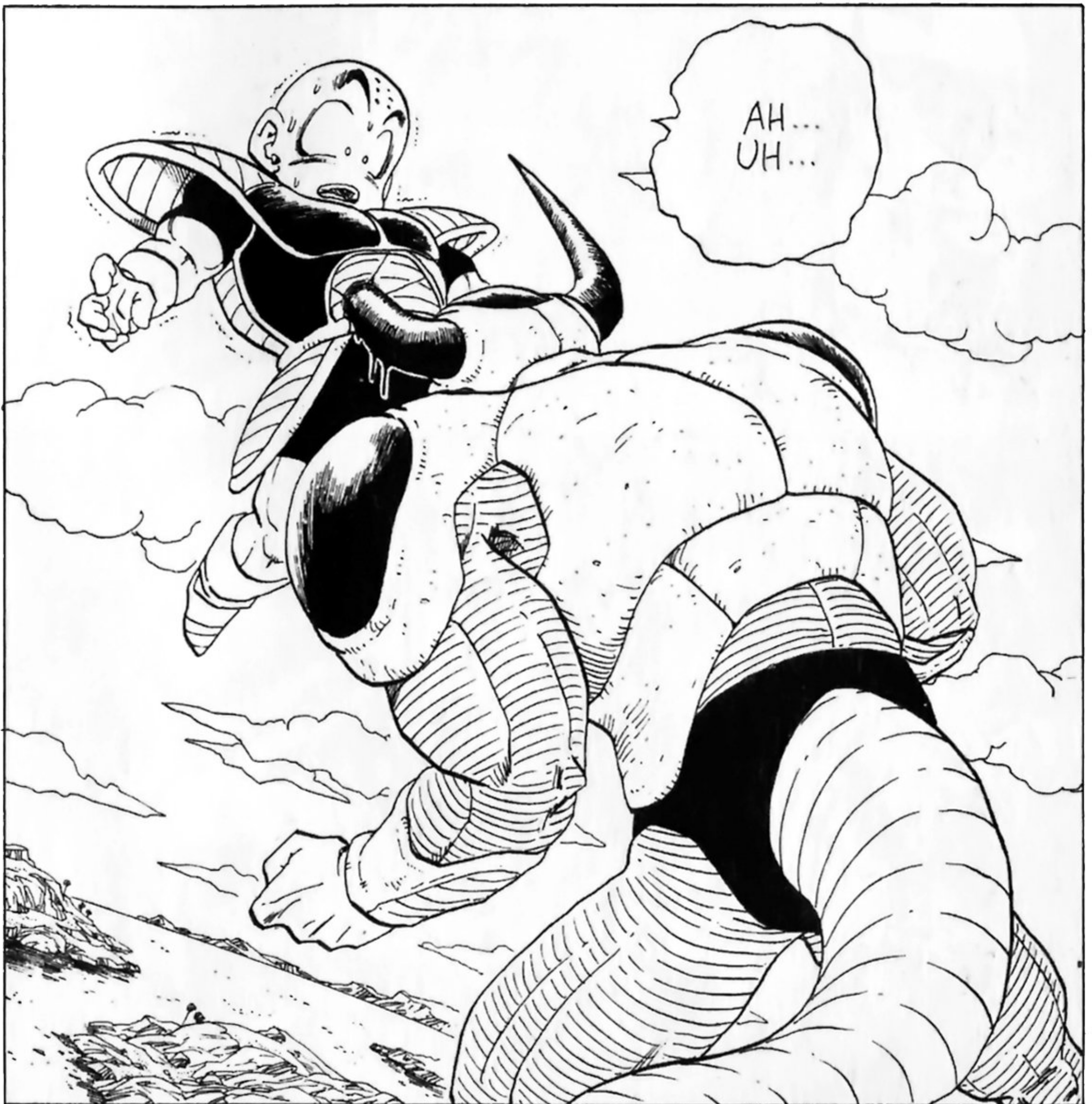


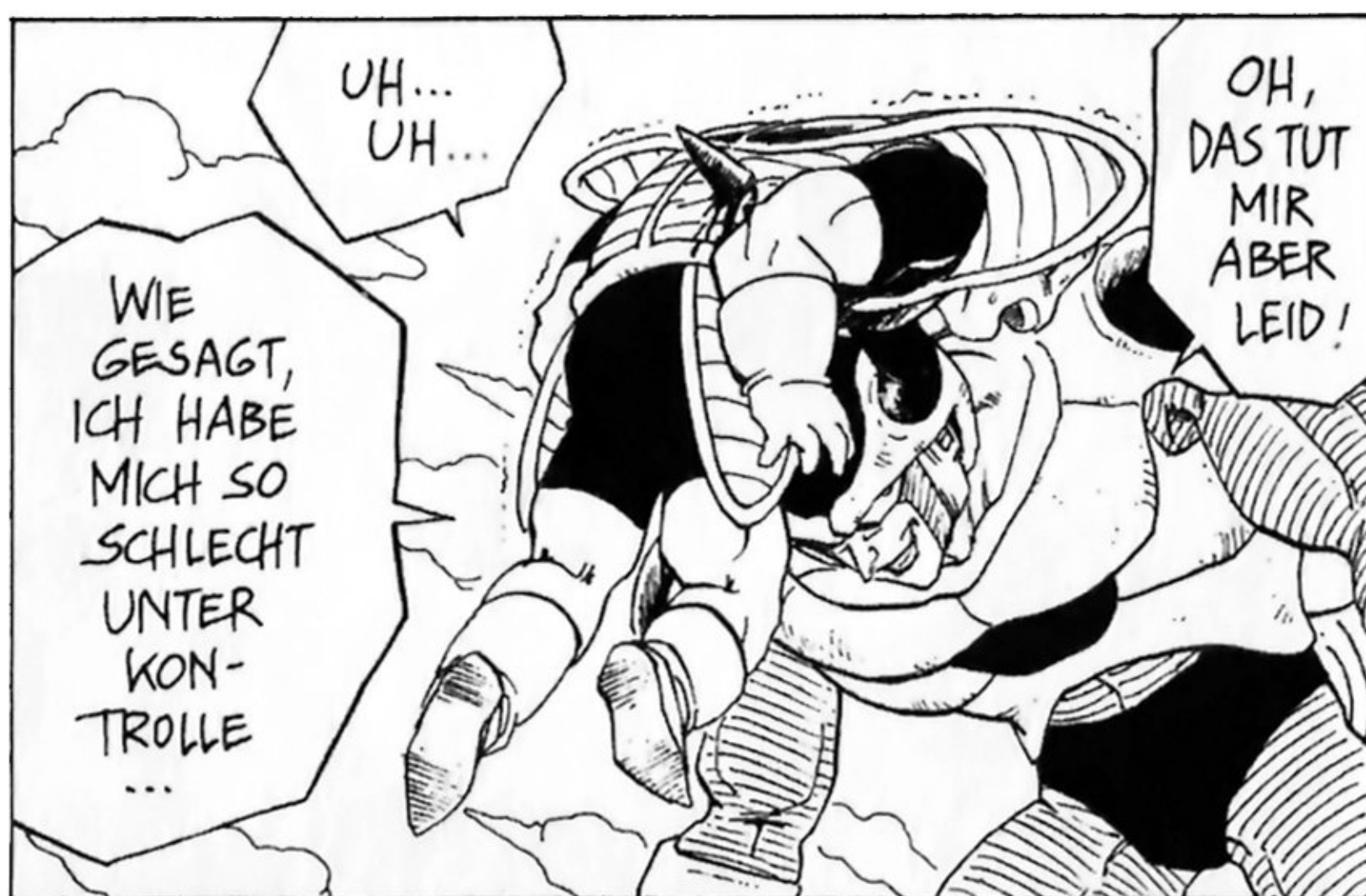


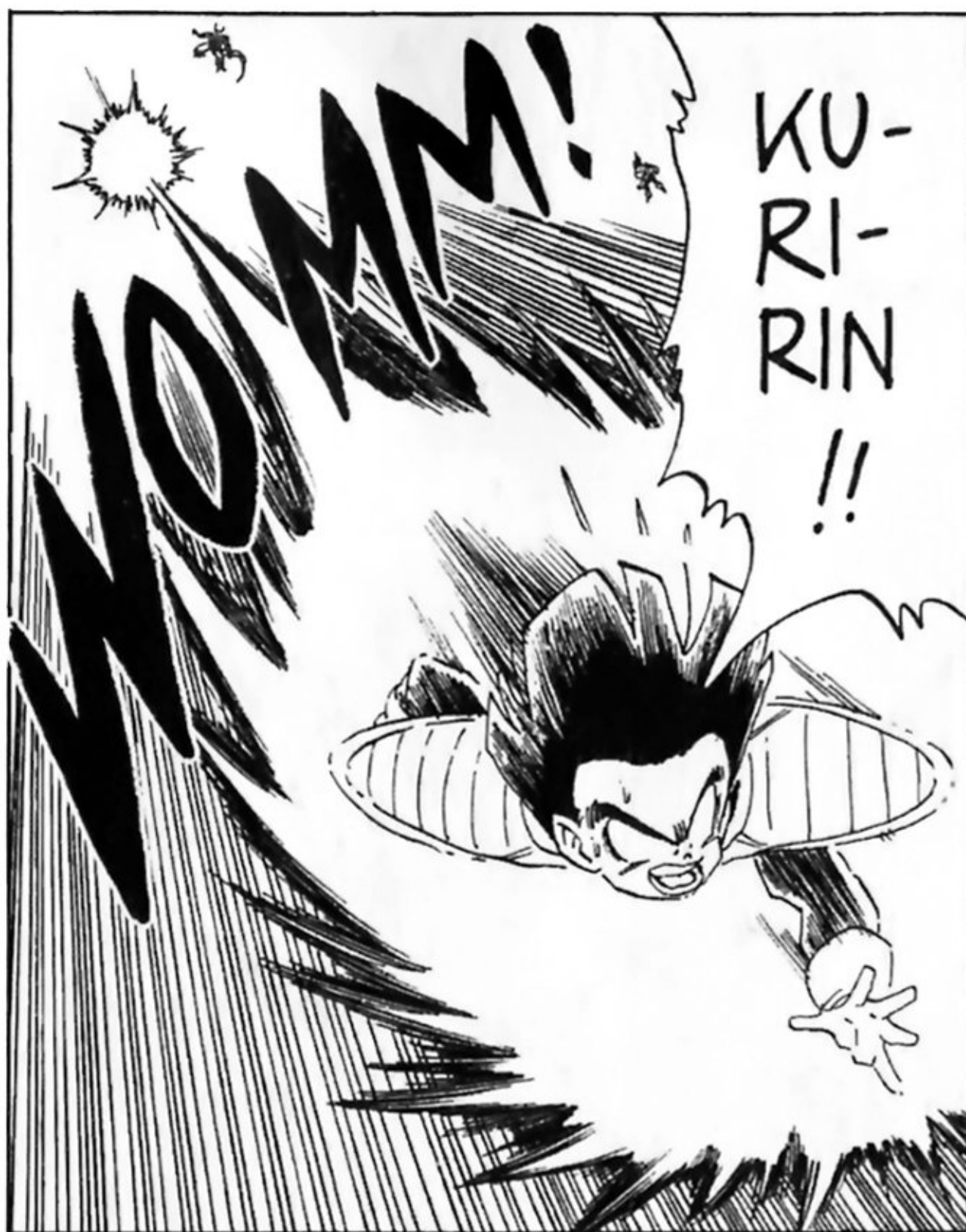
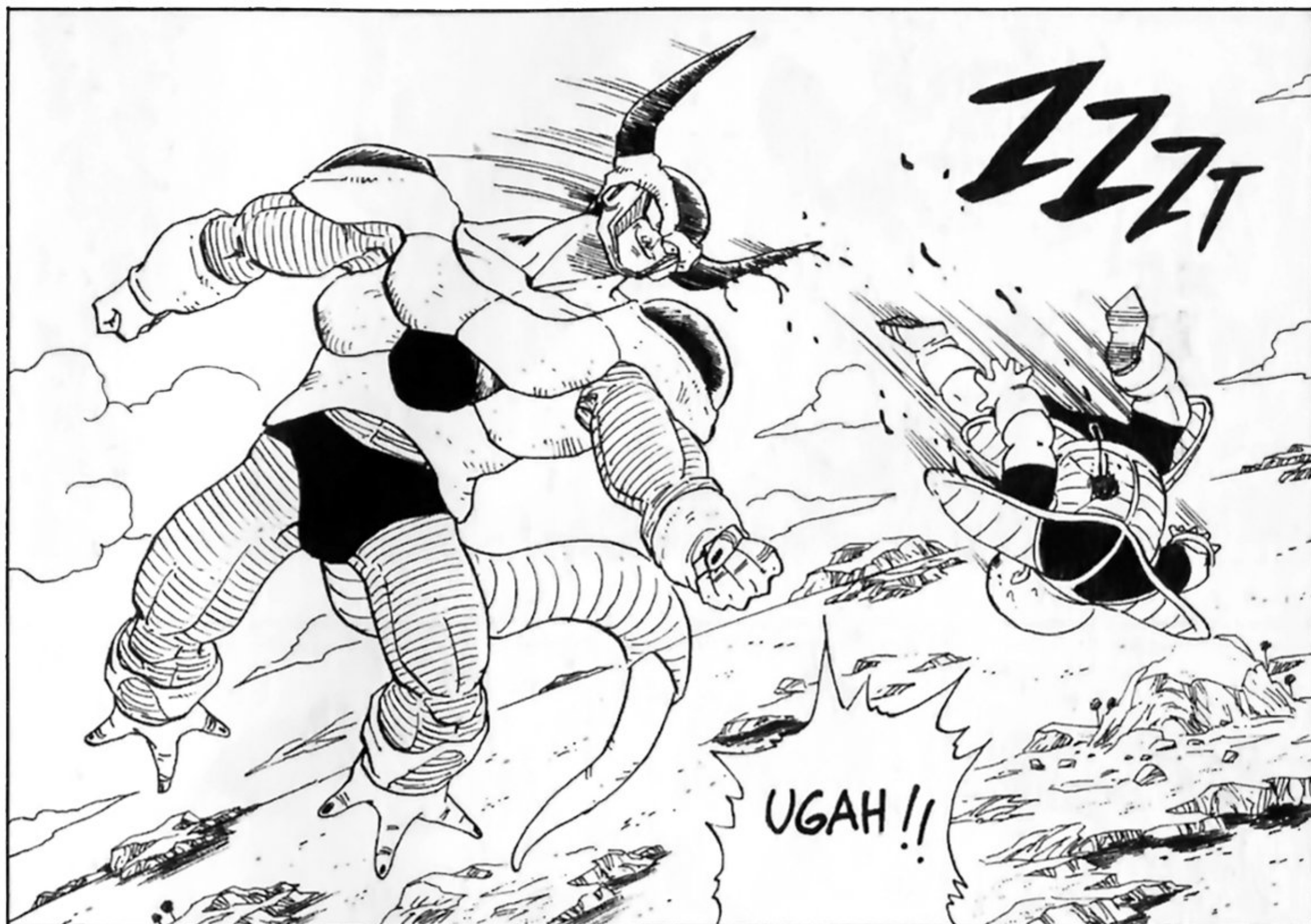


IST DAS DAS ENDE KURIRINS ?

297: SON-GOHAN RASTET AUS













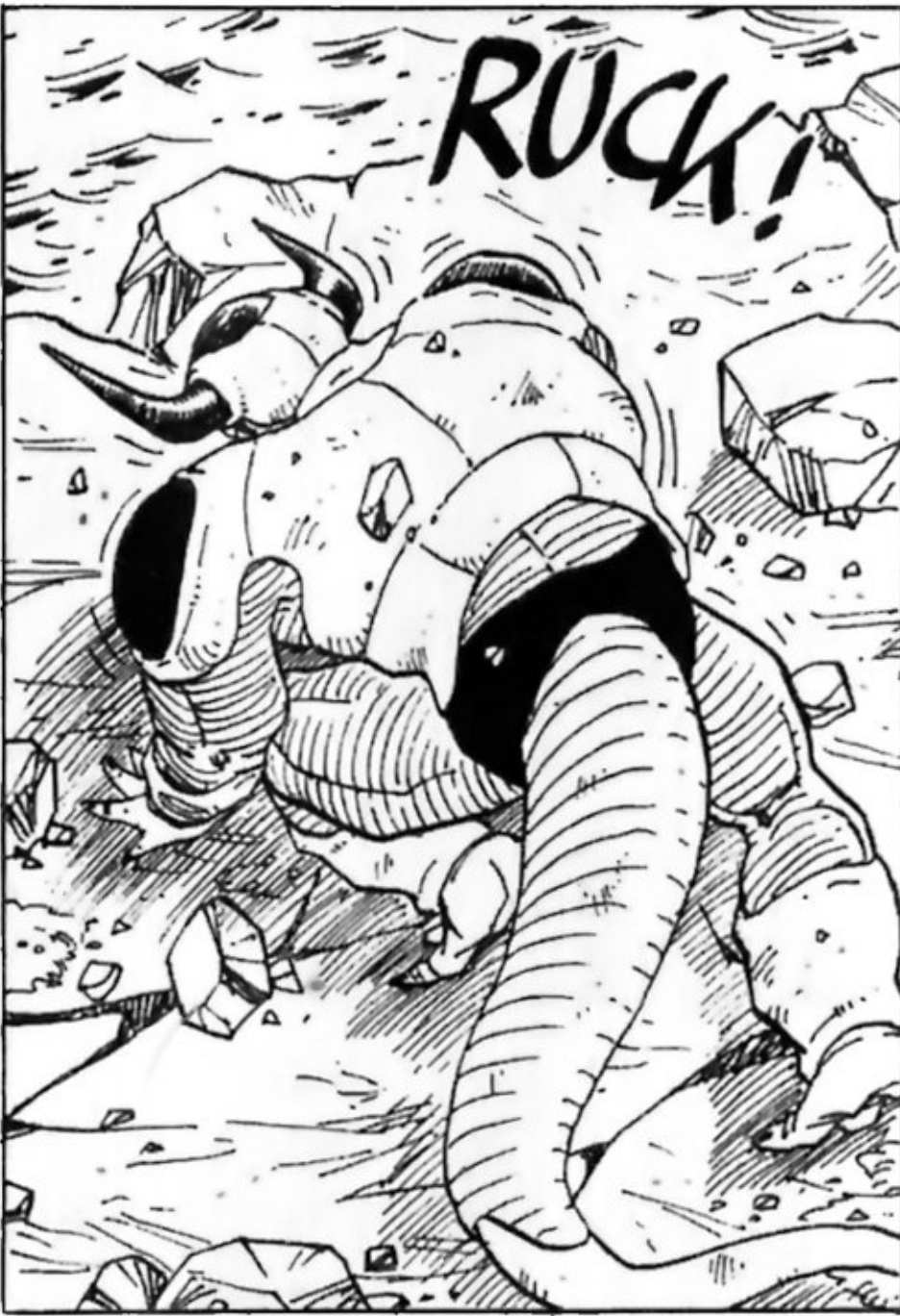
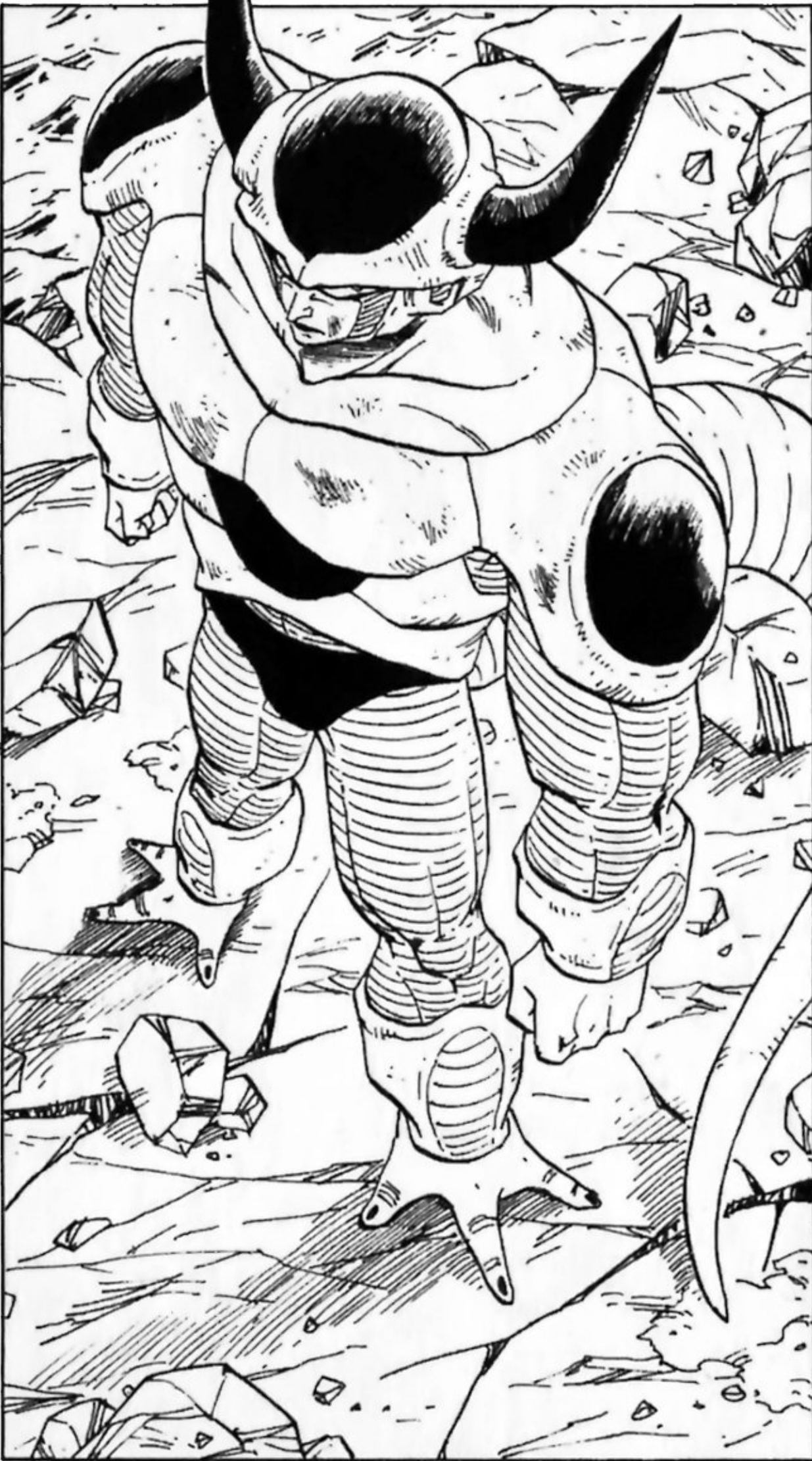


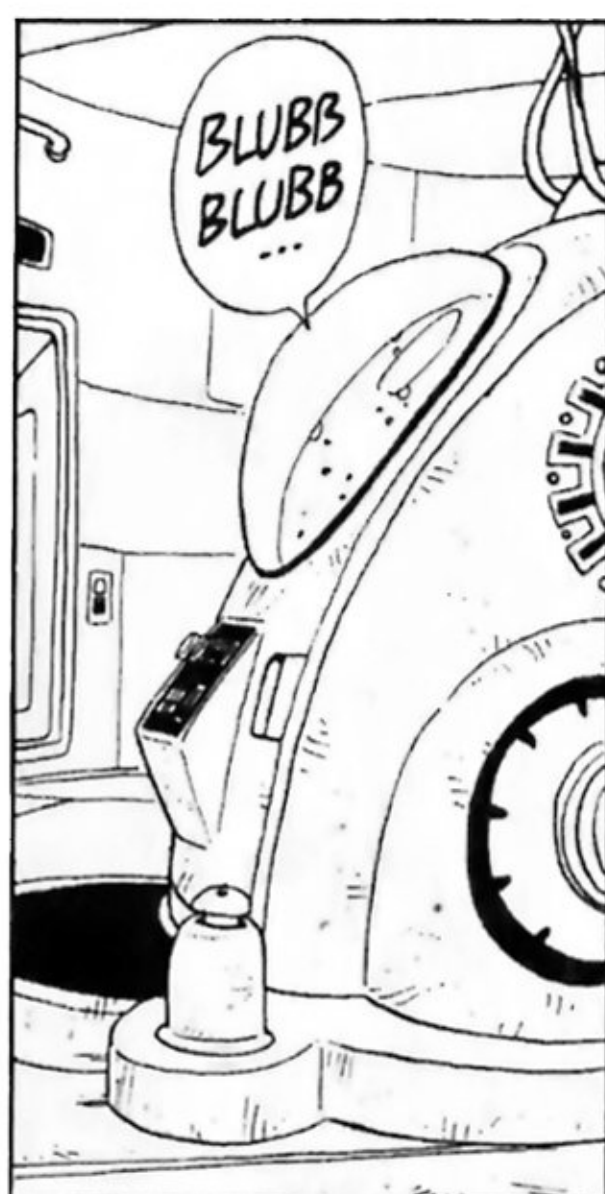
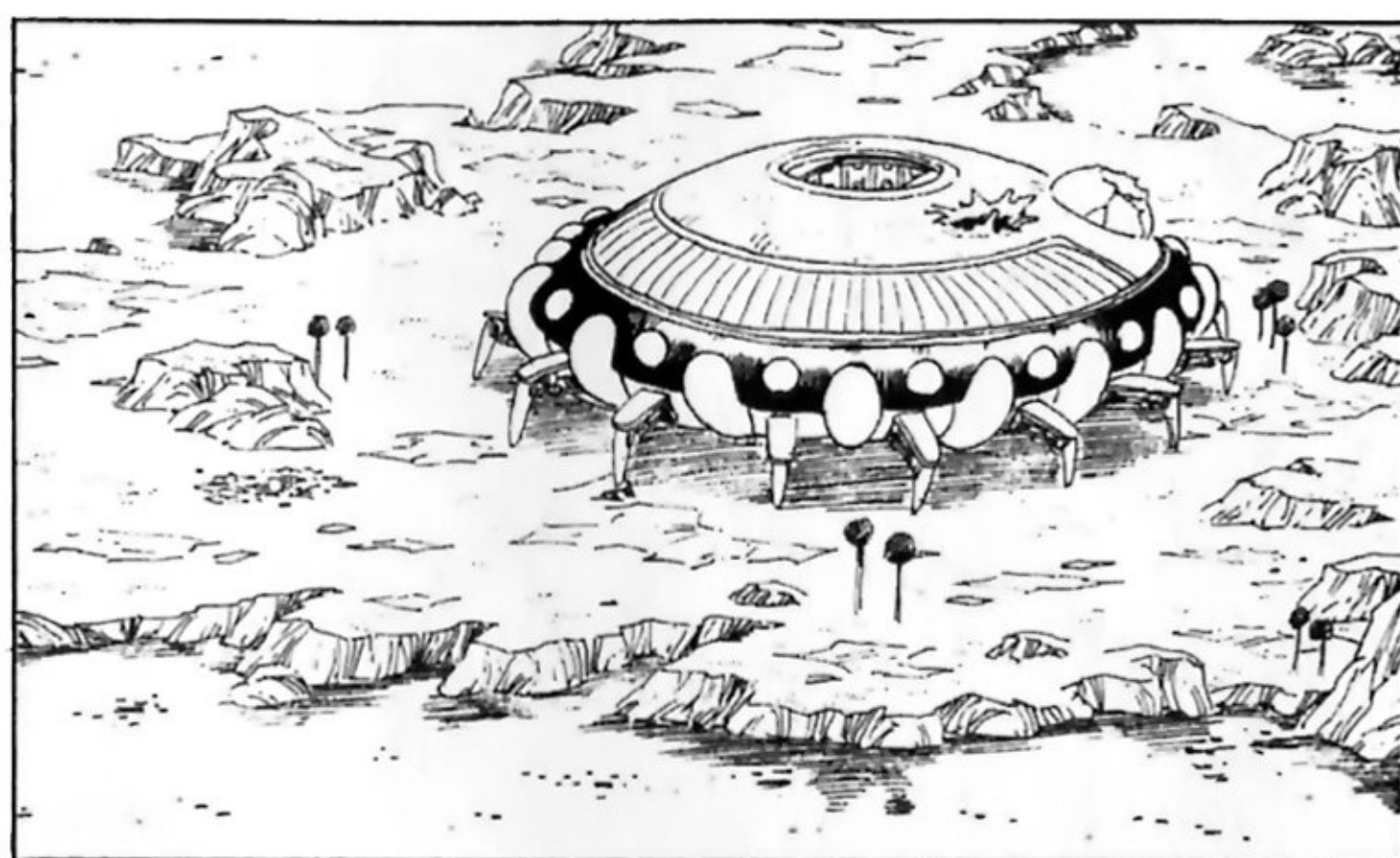








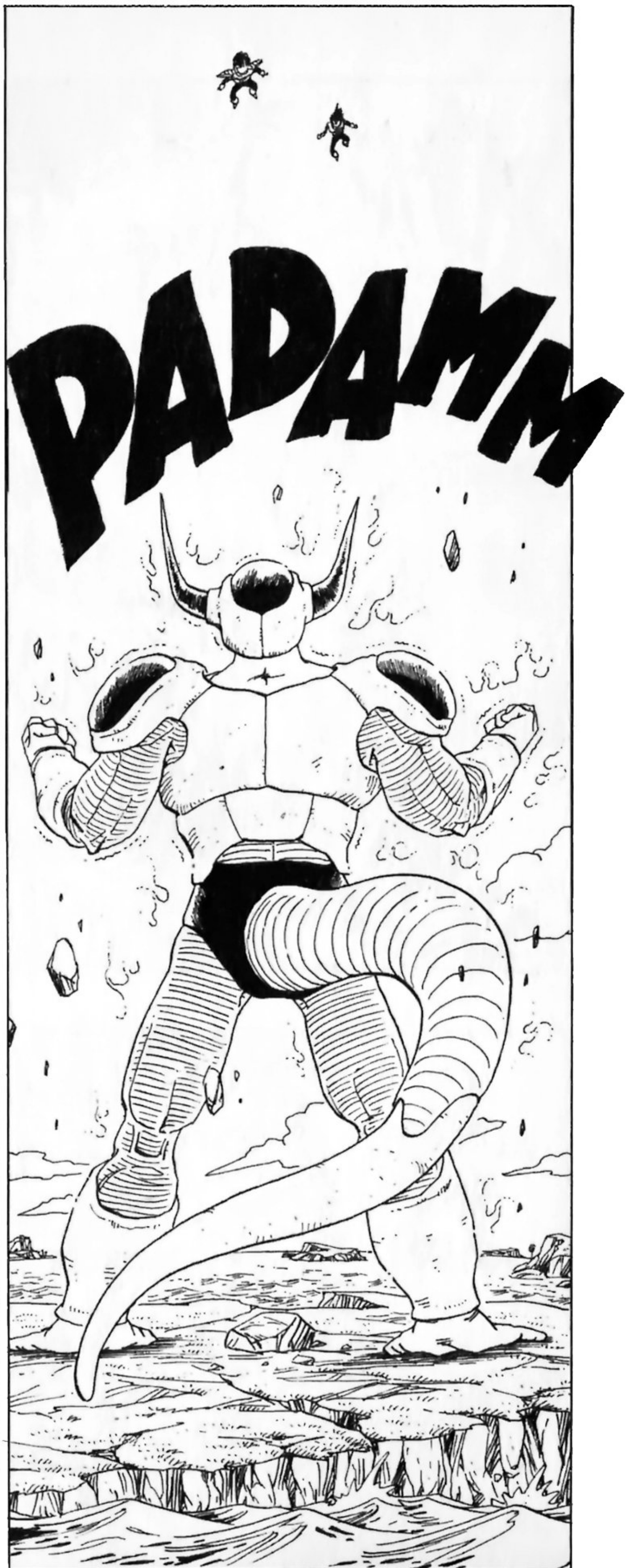


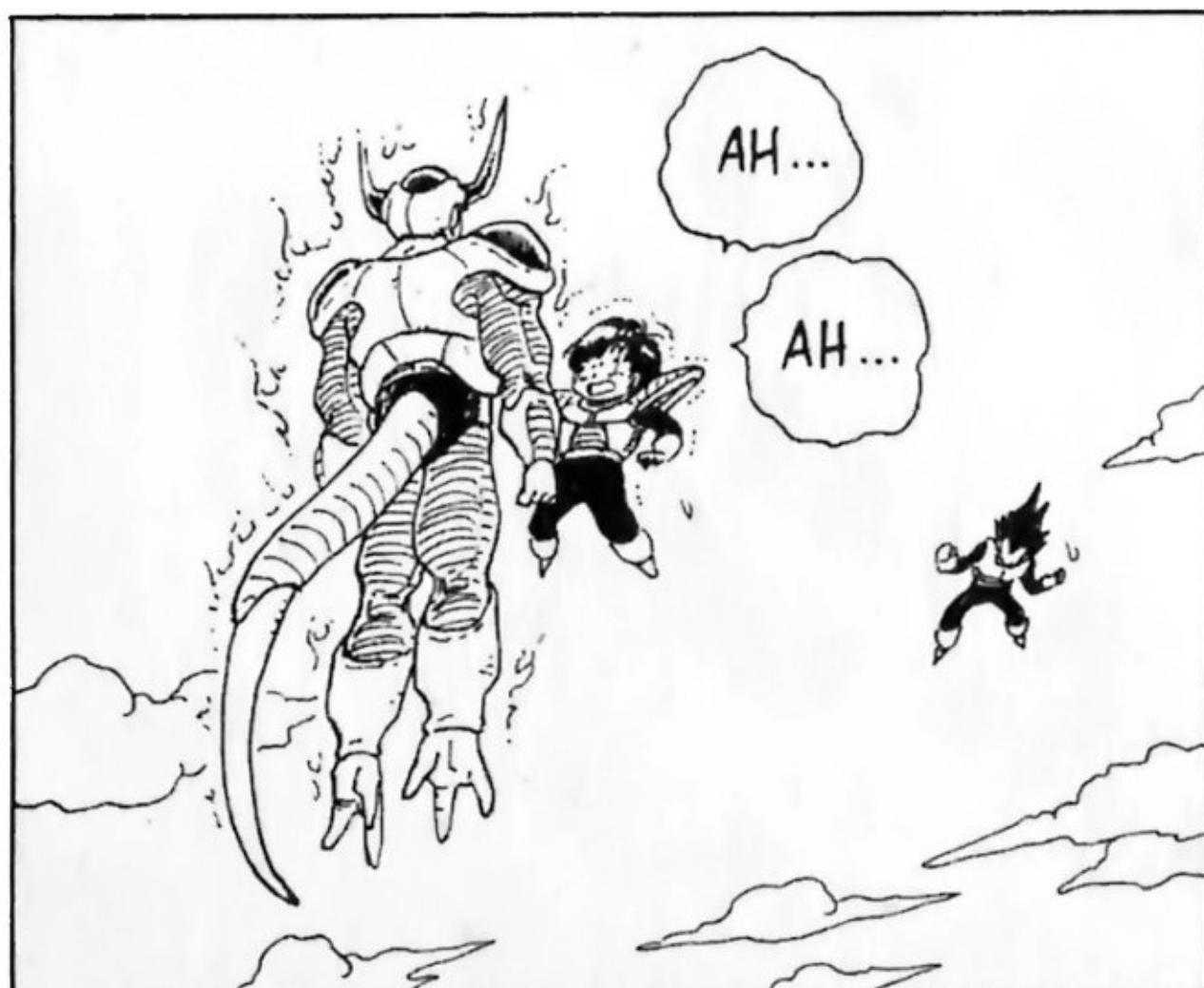
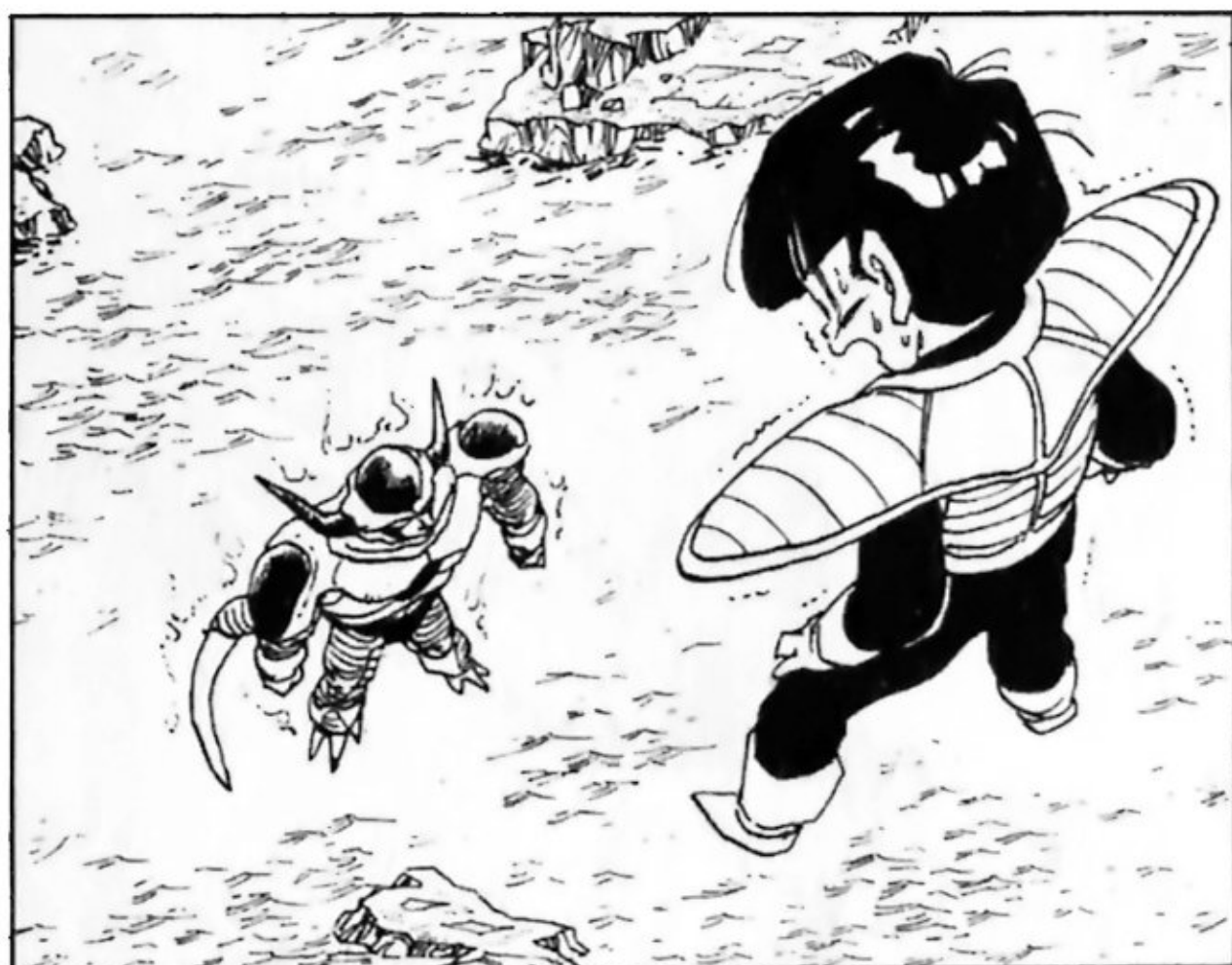
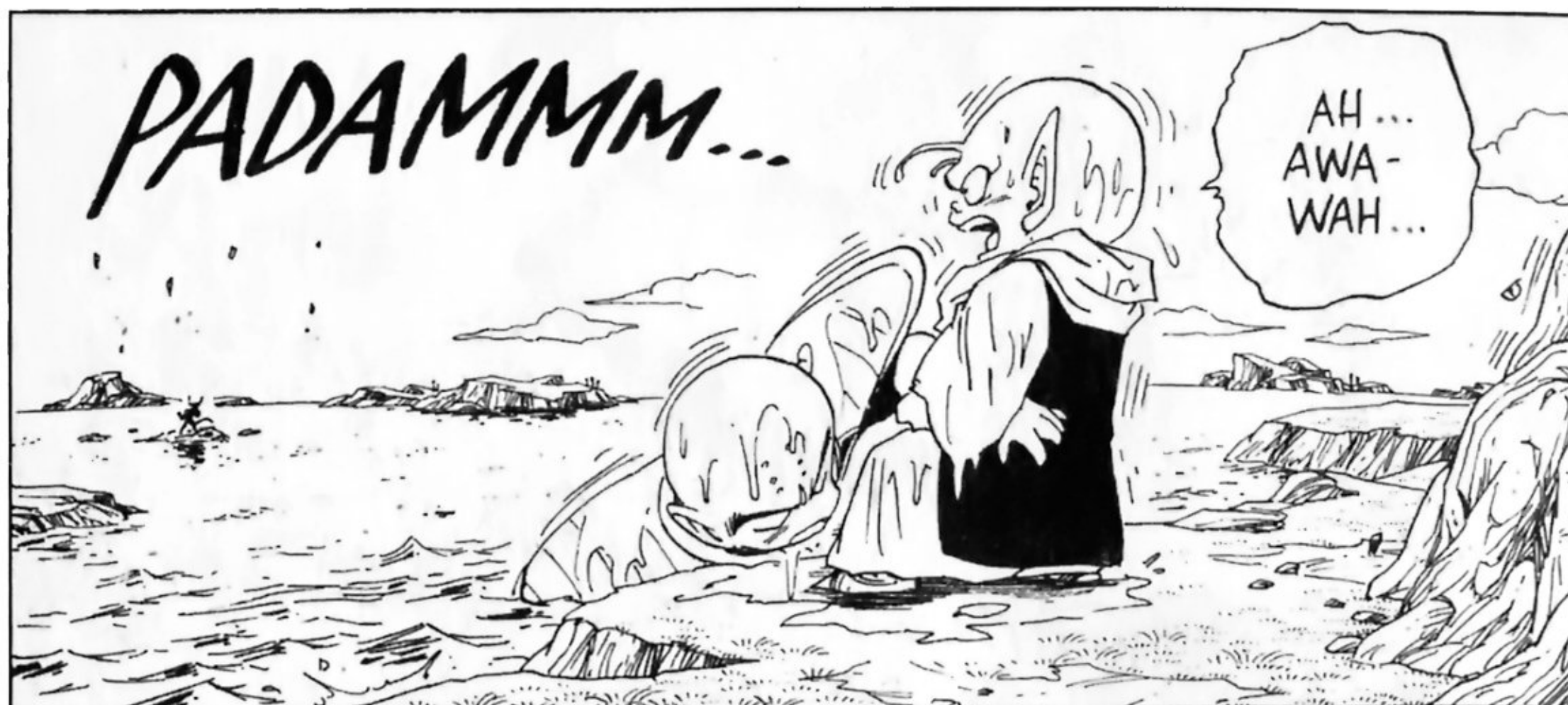




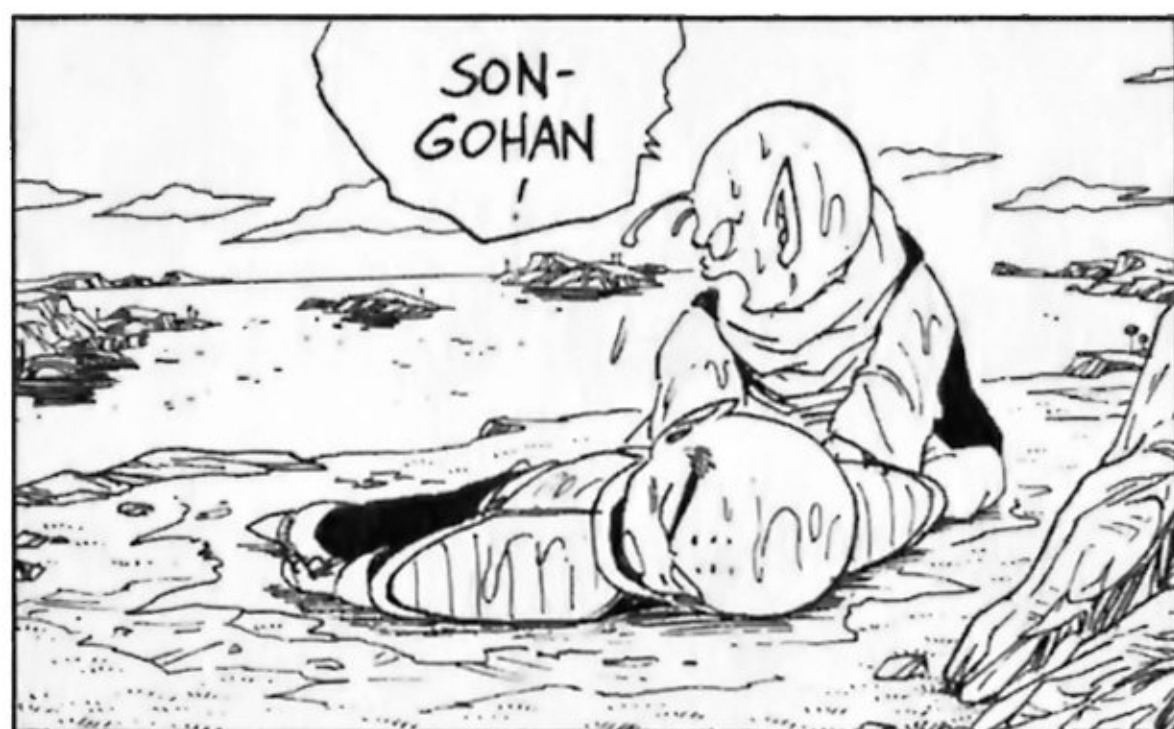
KOMMT PICCOLO NOCH RECHTZEITIG ?

298: SON-GOHAN KANN NICHT MEHR

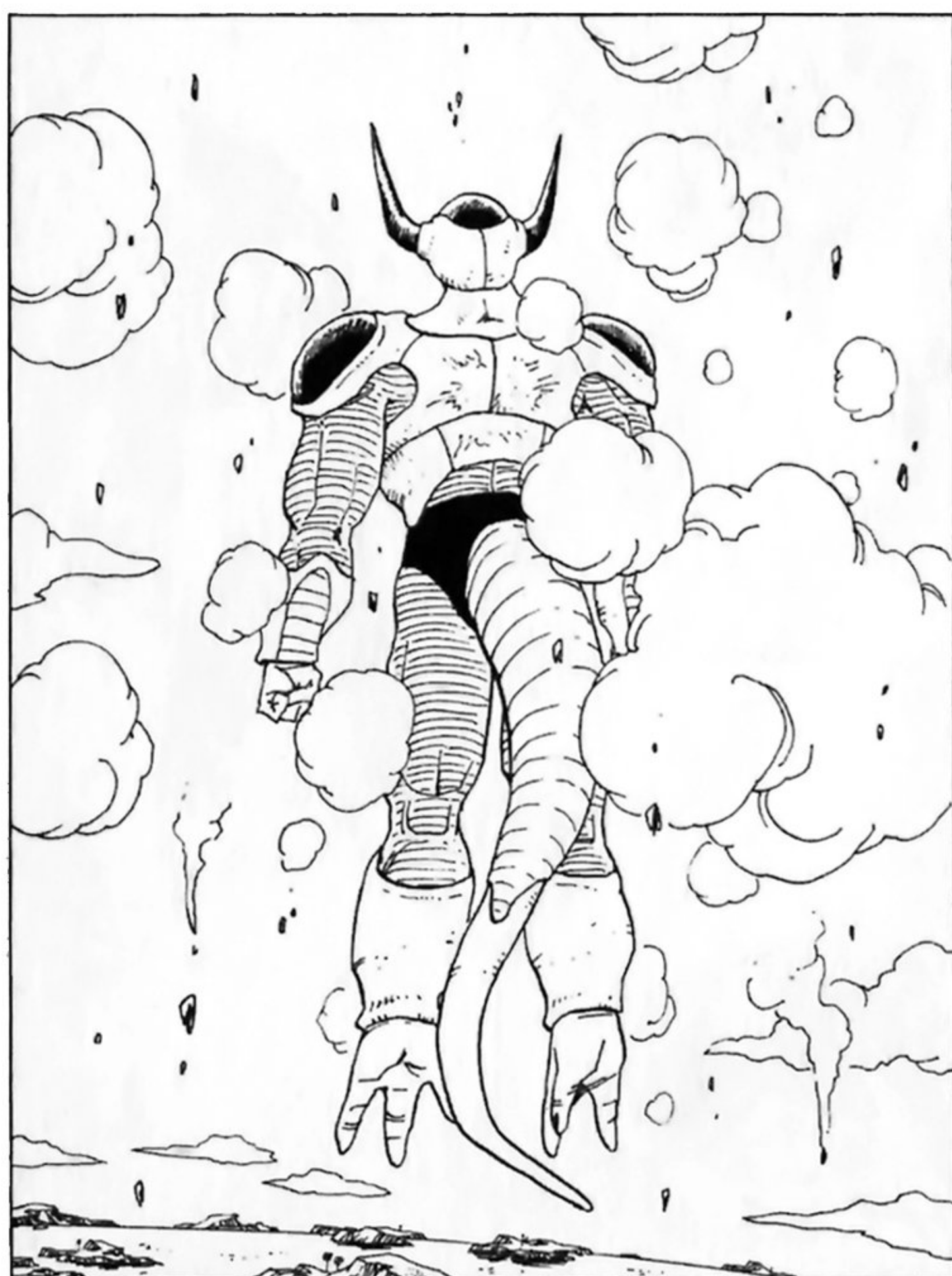


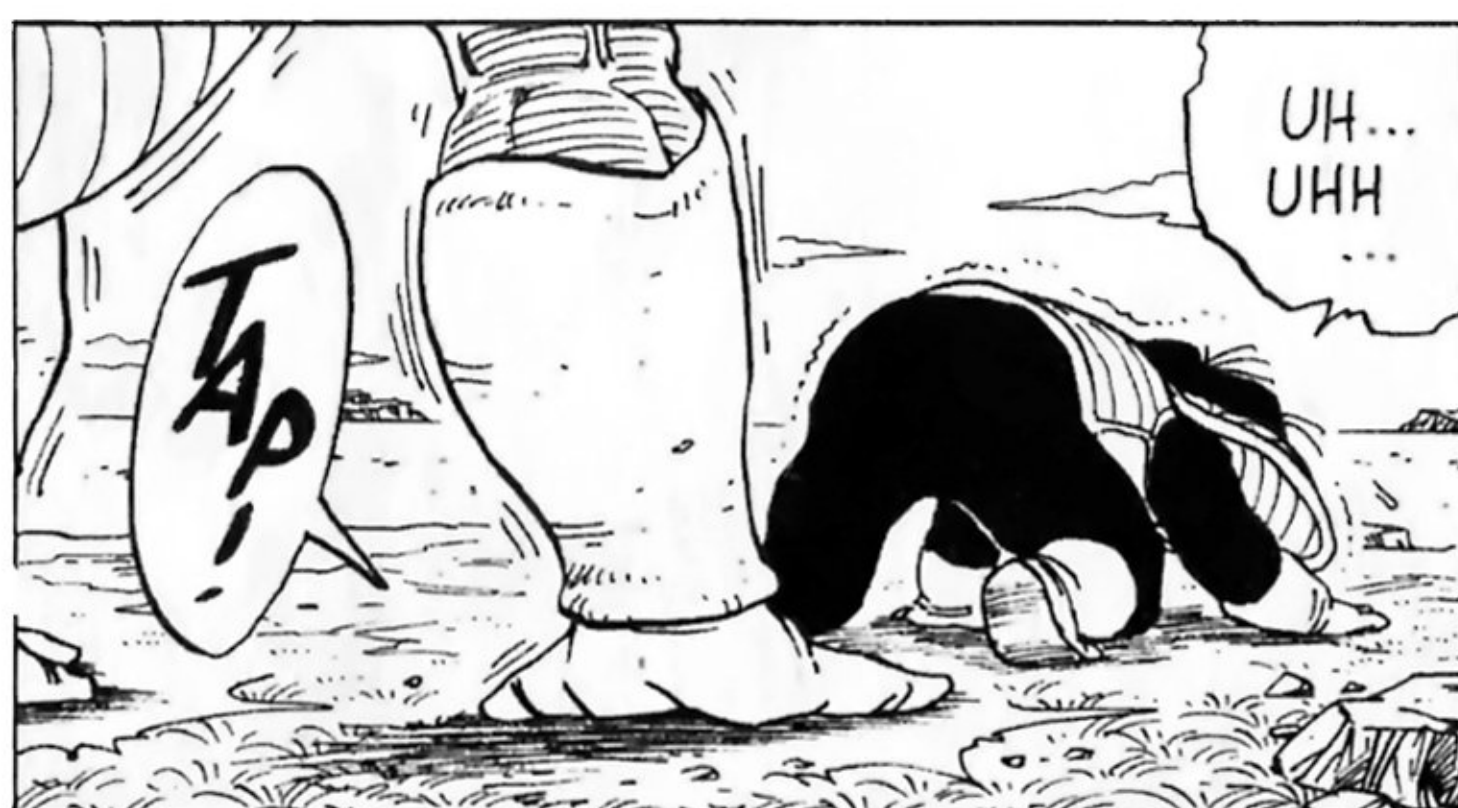




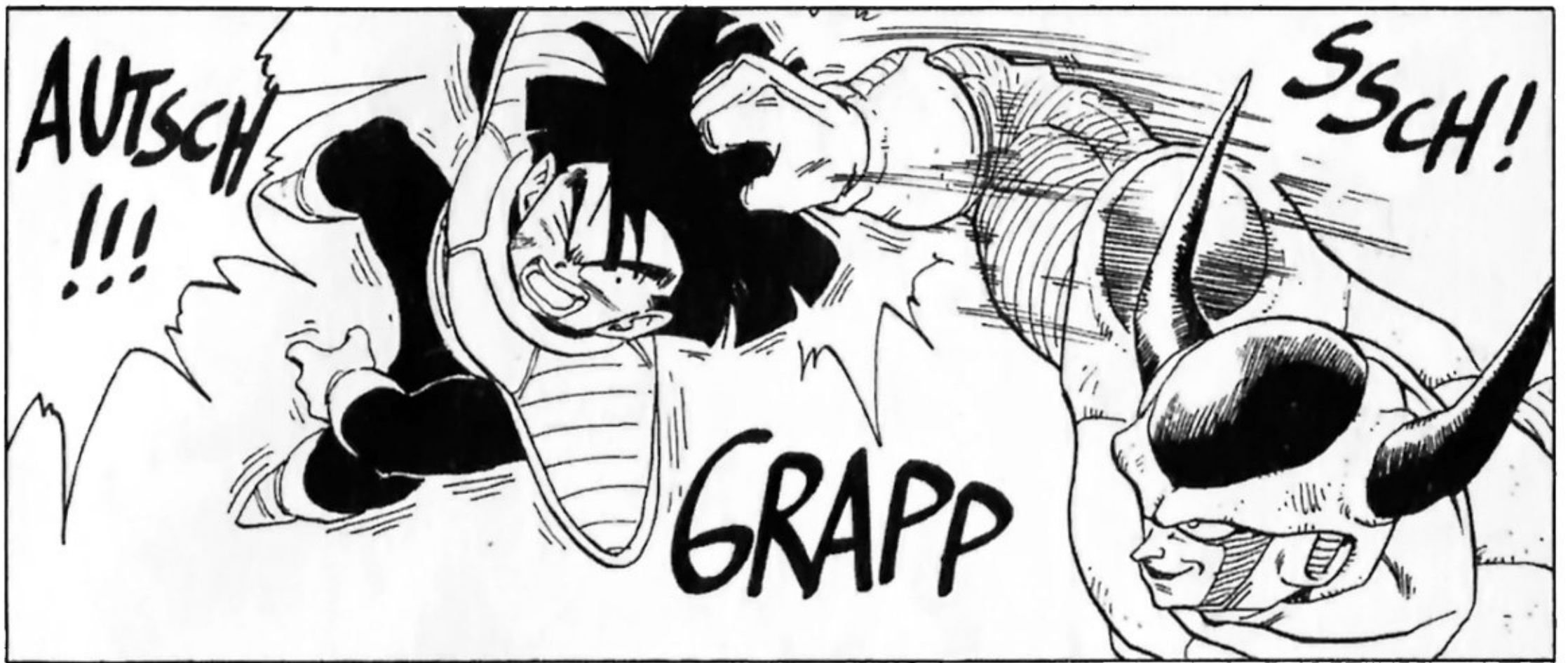


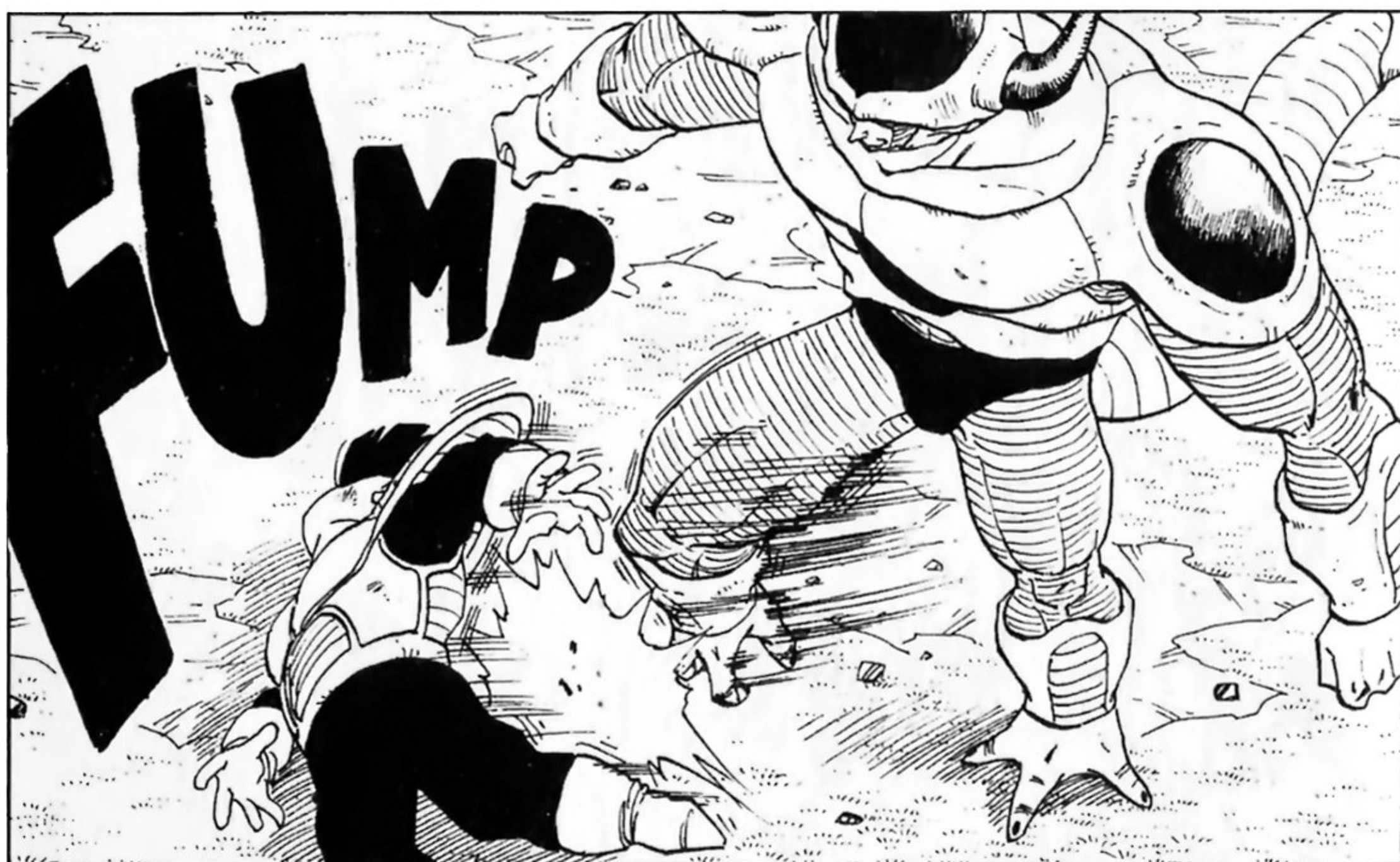
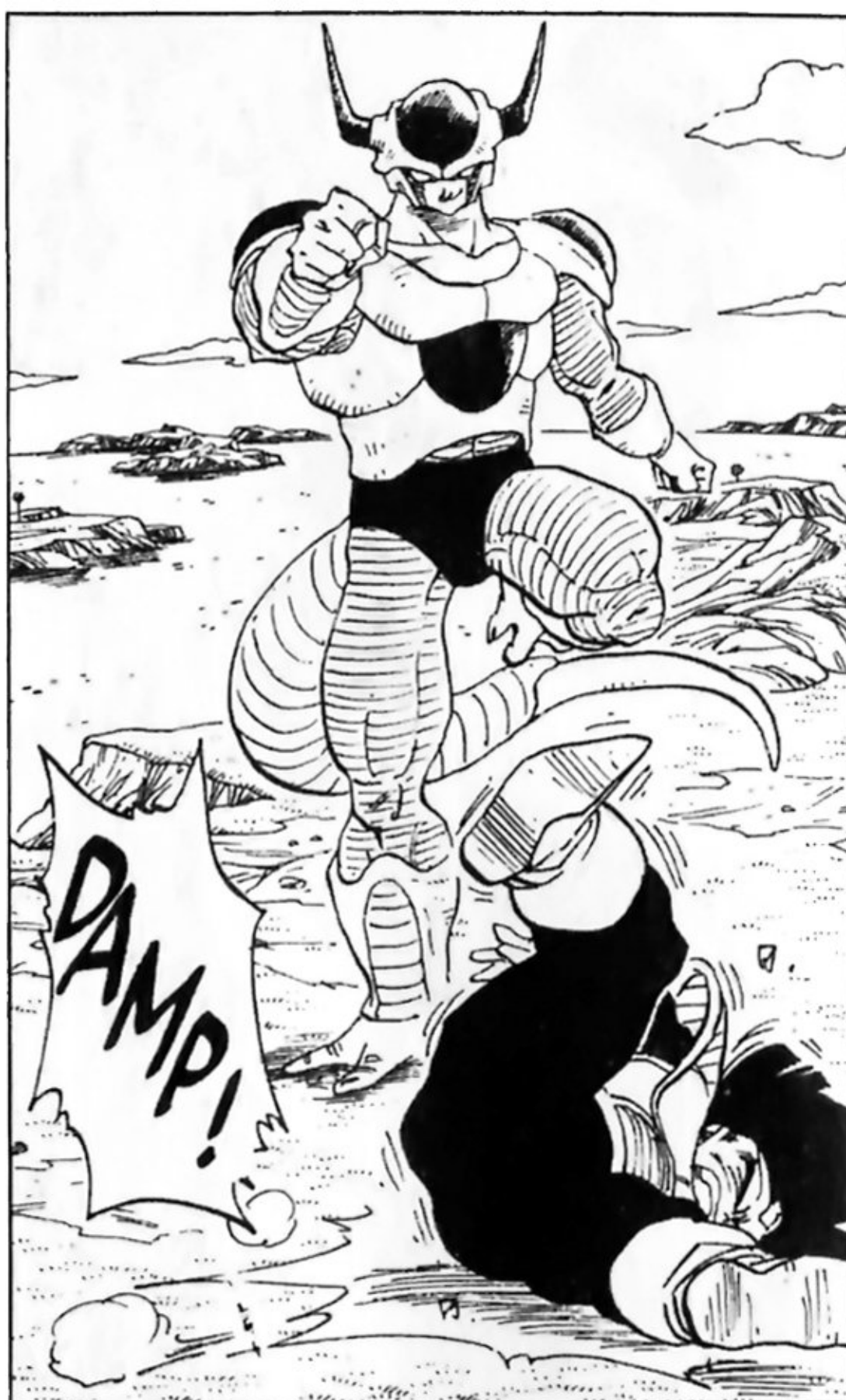


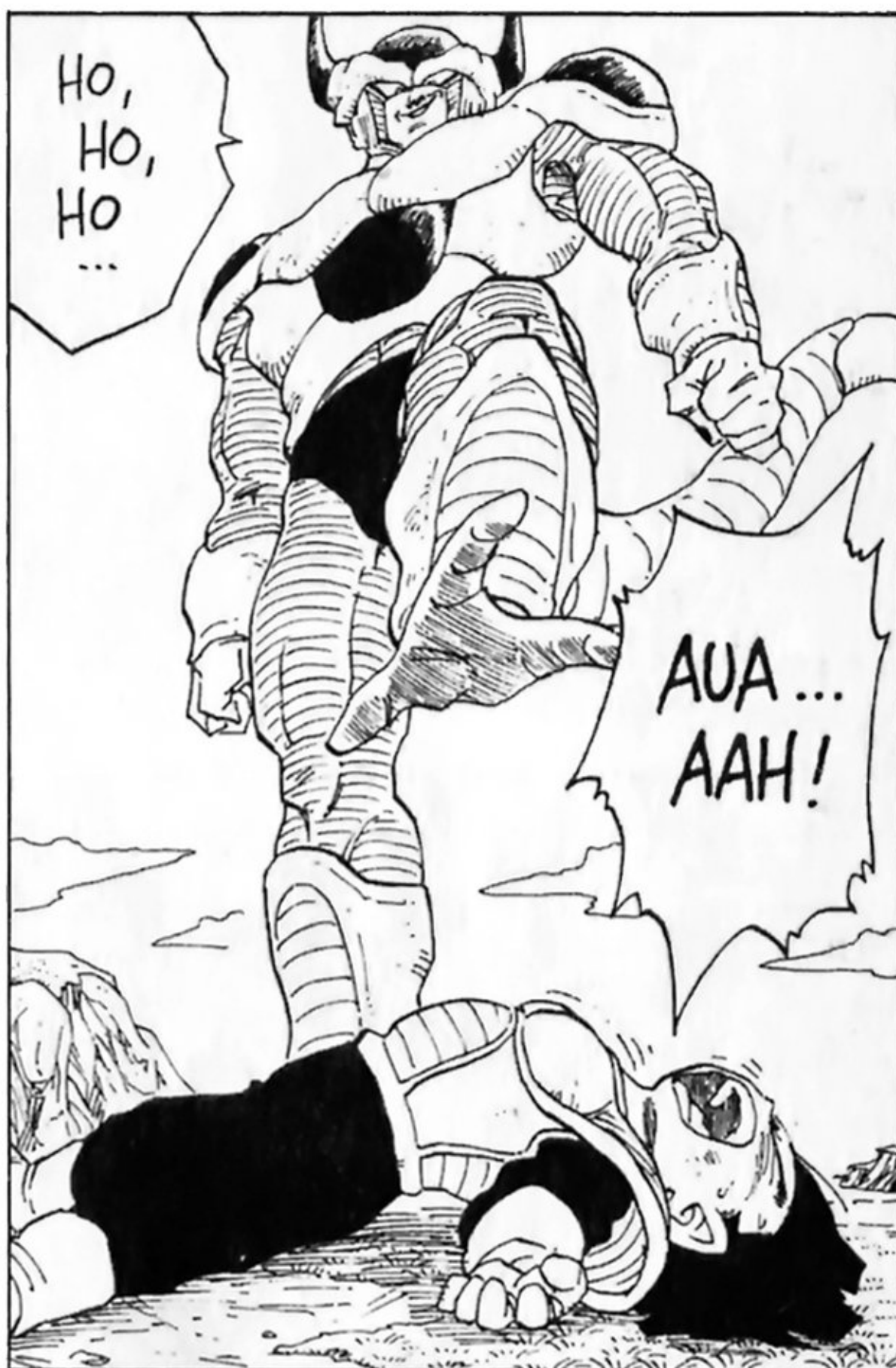




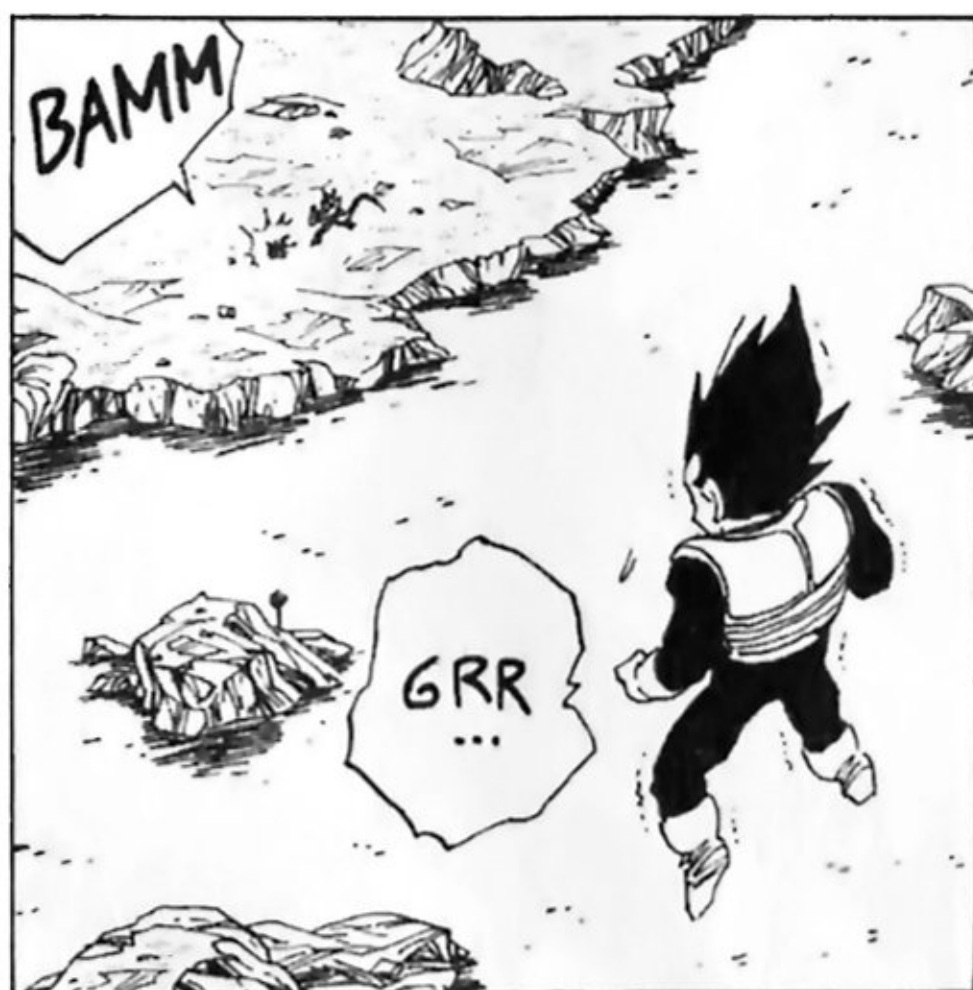


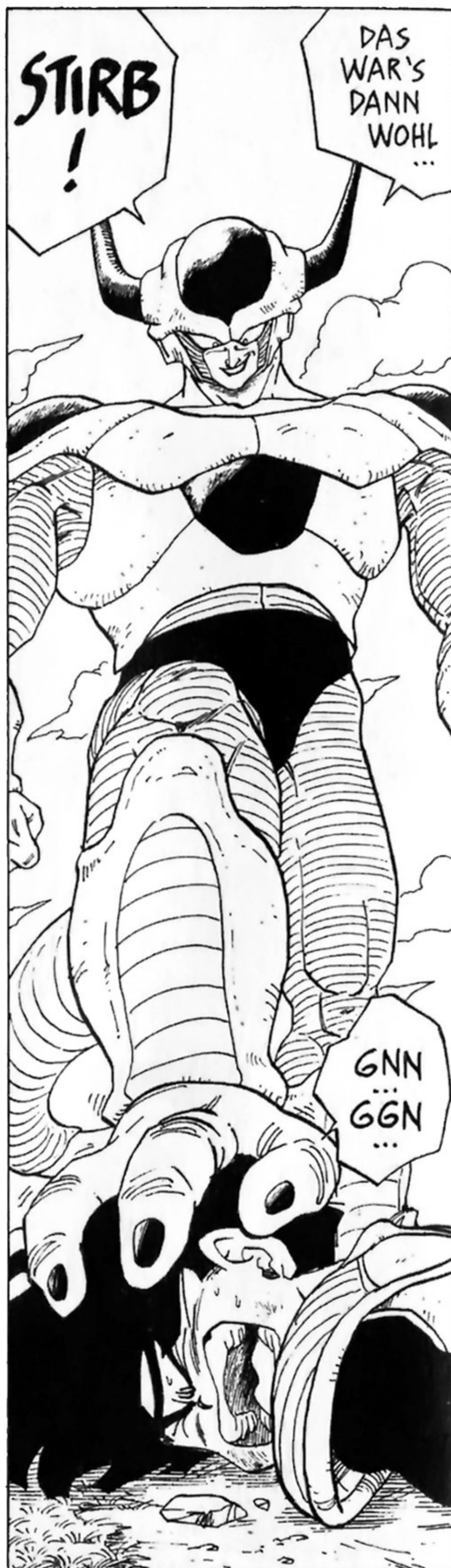






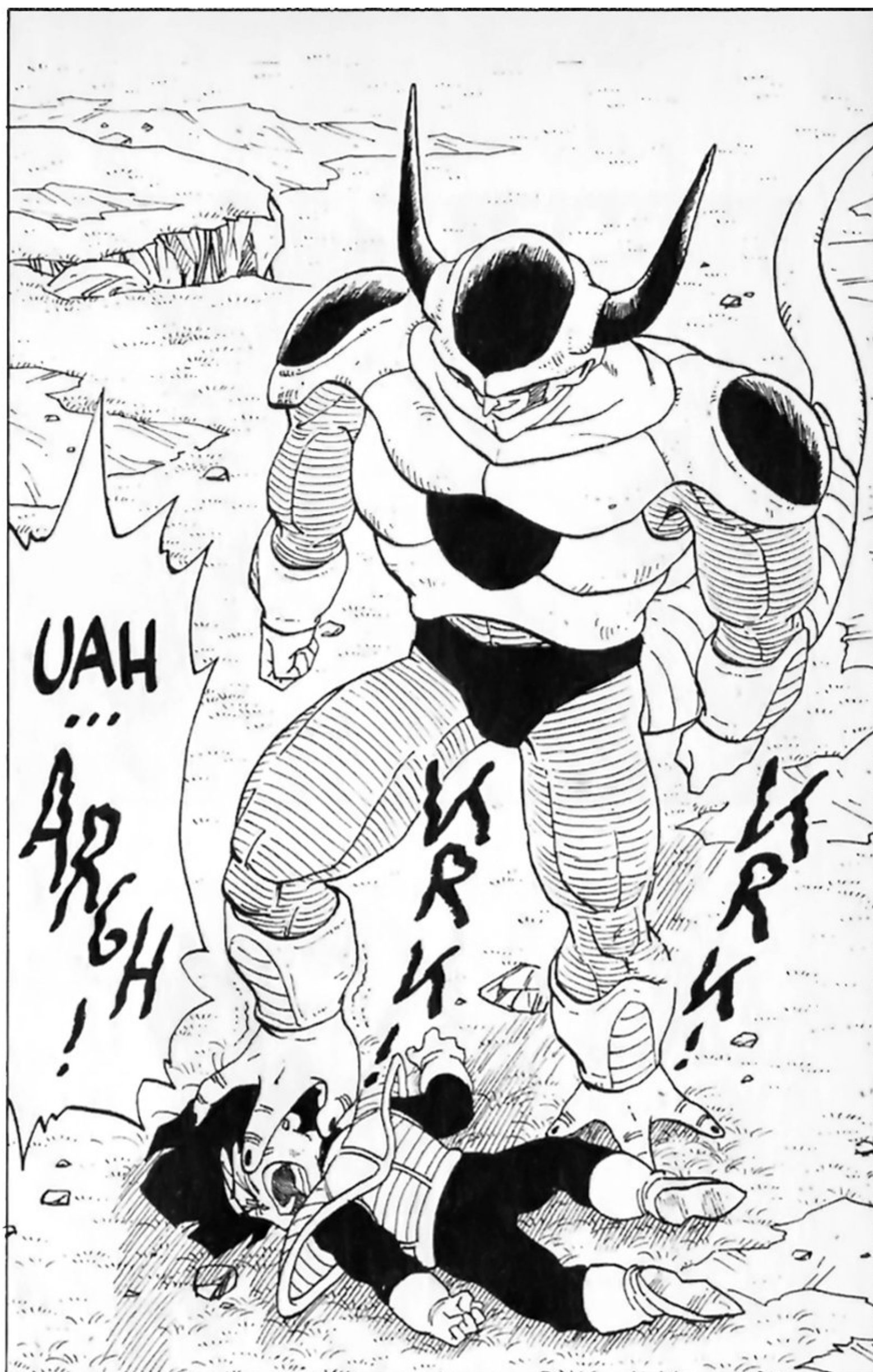


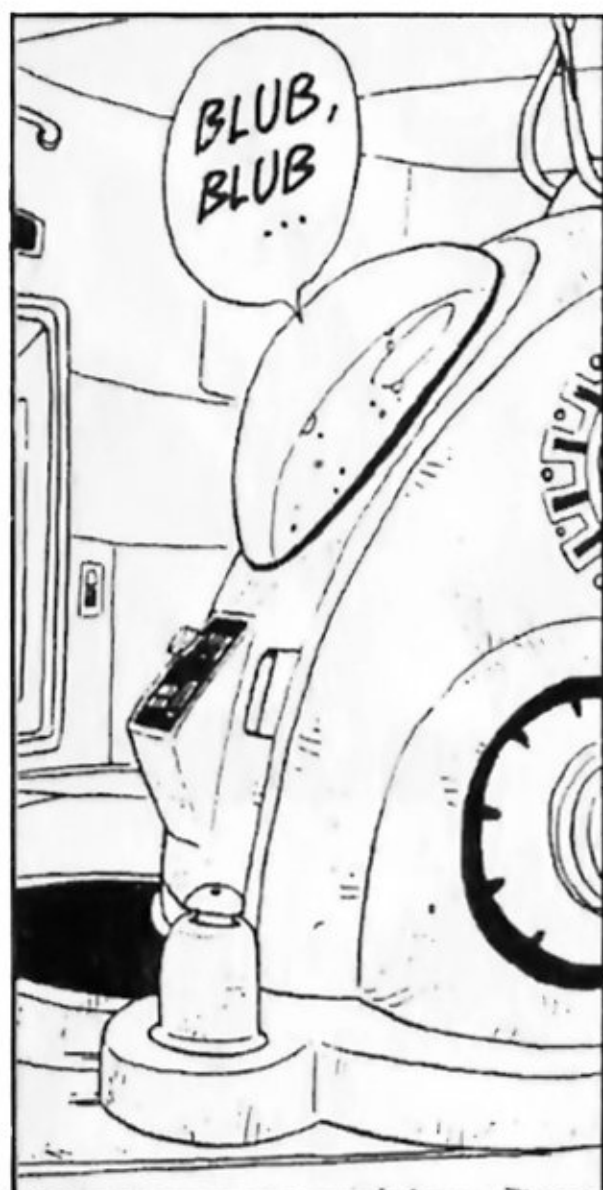




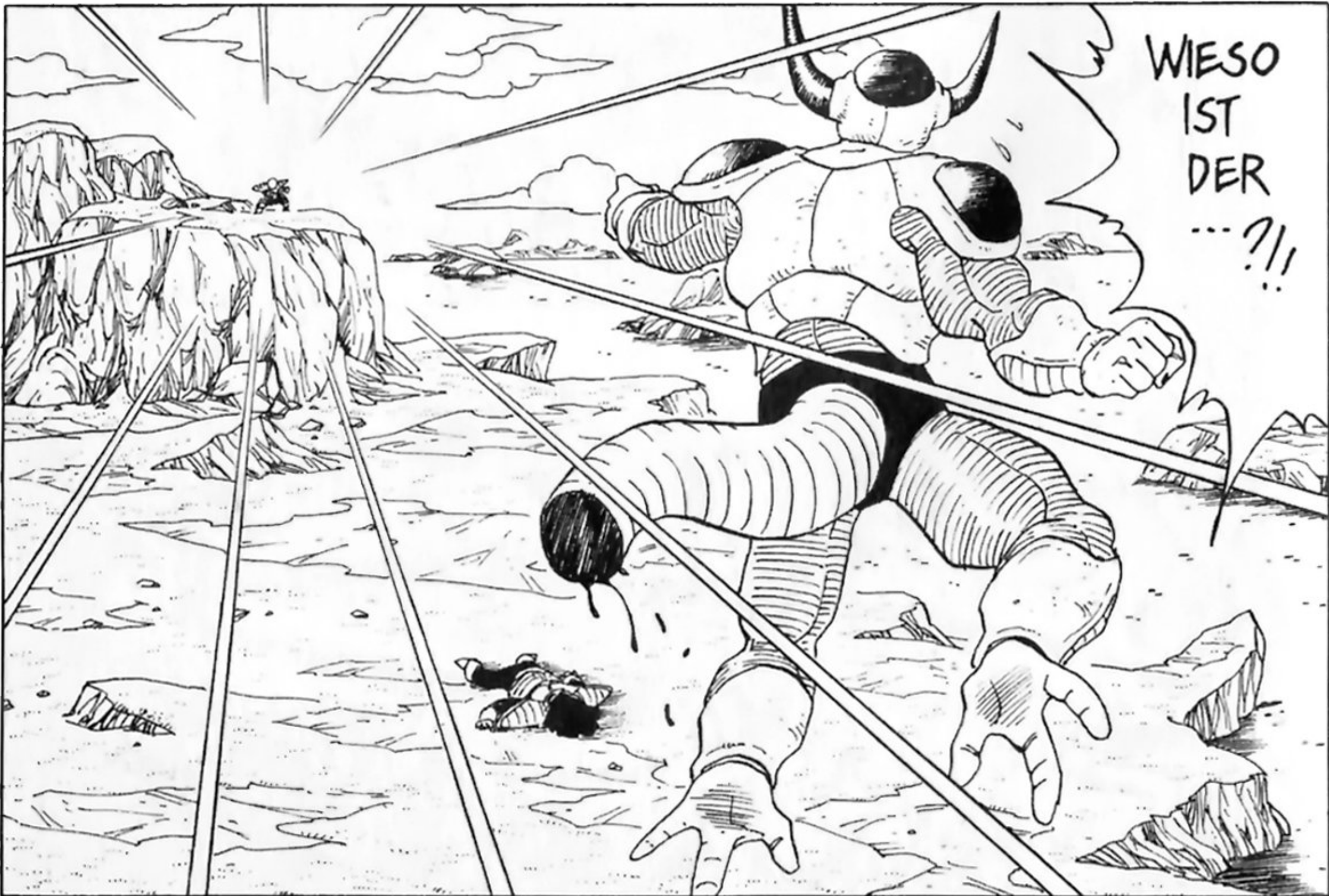
IST DAS SON-GOHANS ENDE ?

299: NEUER
VERSUCH

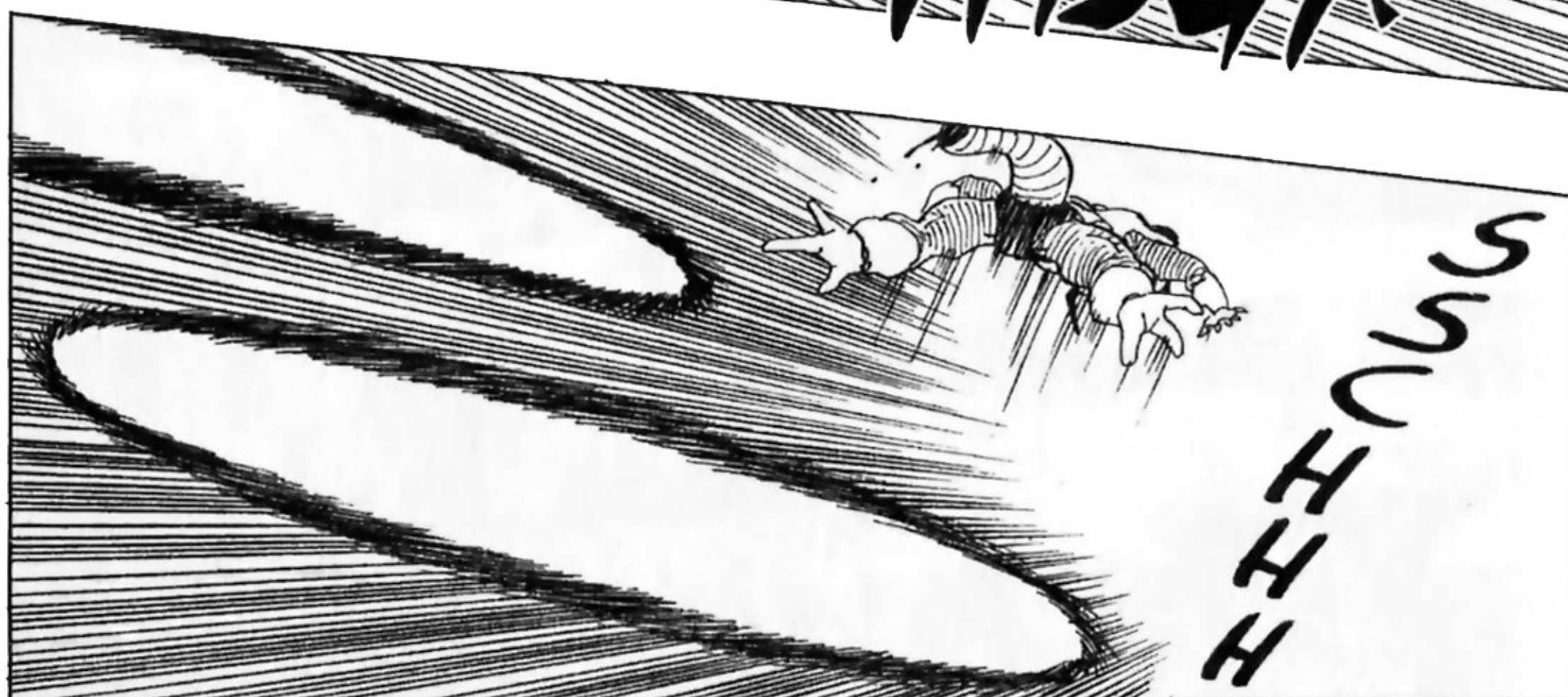


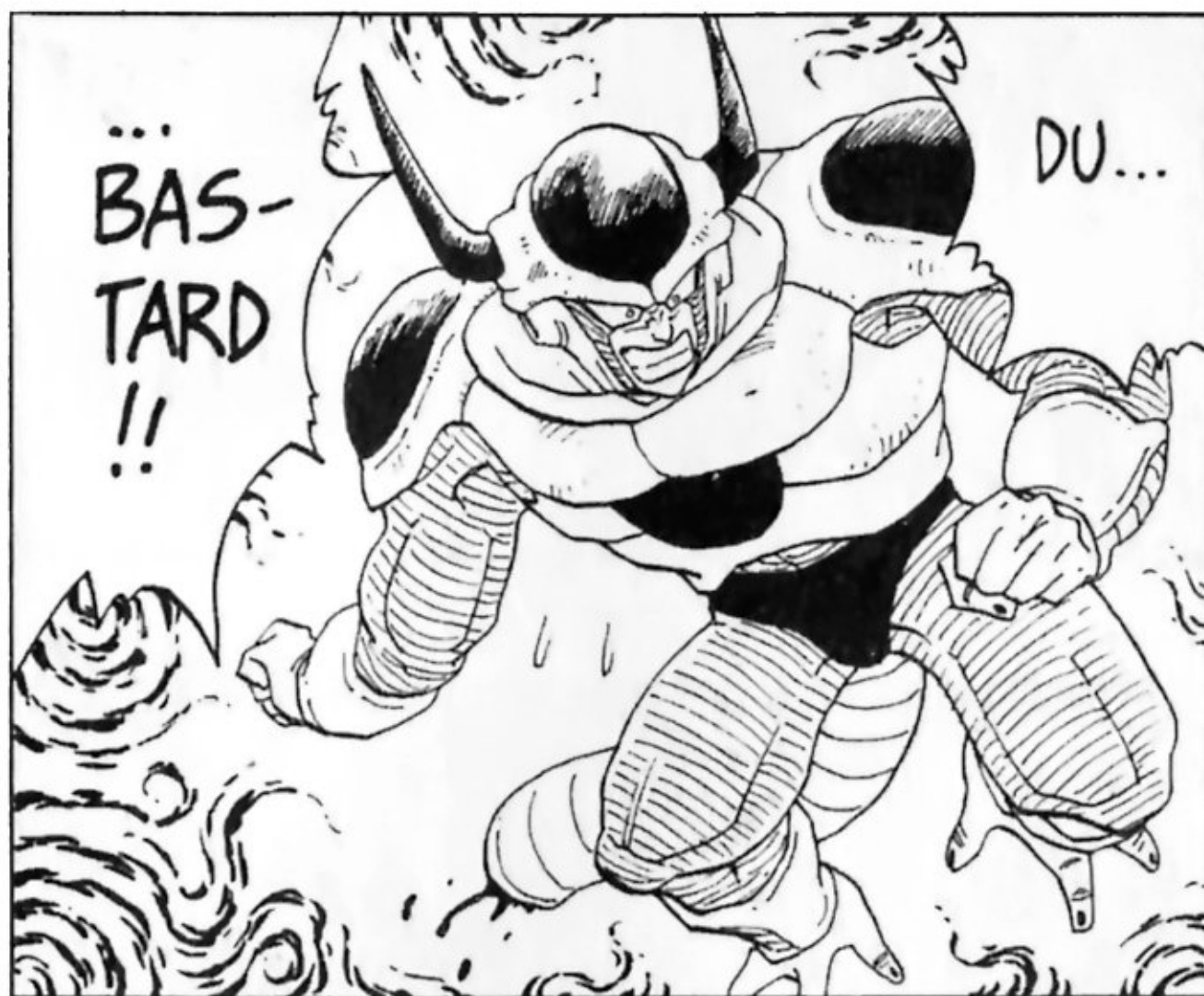


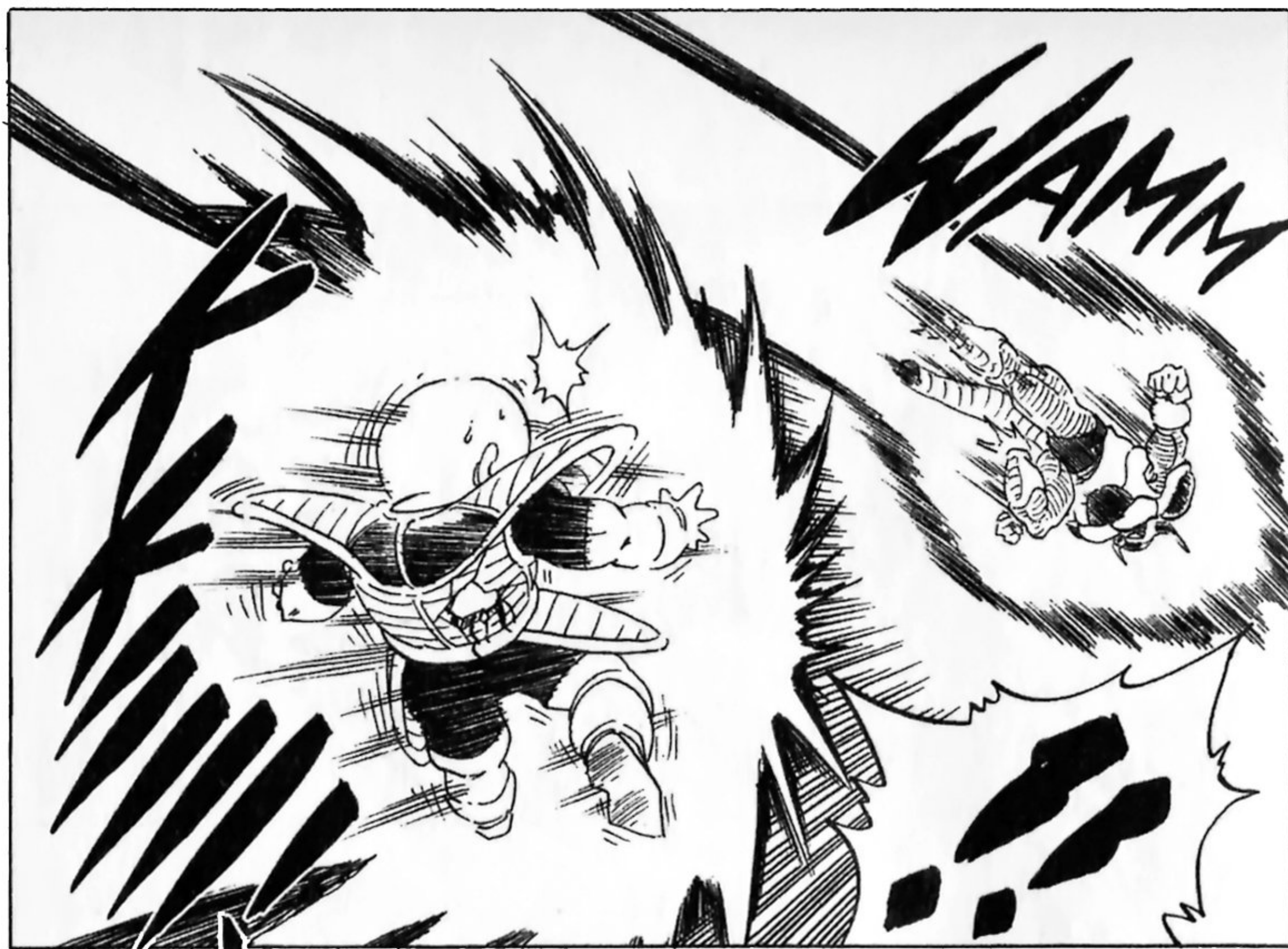




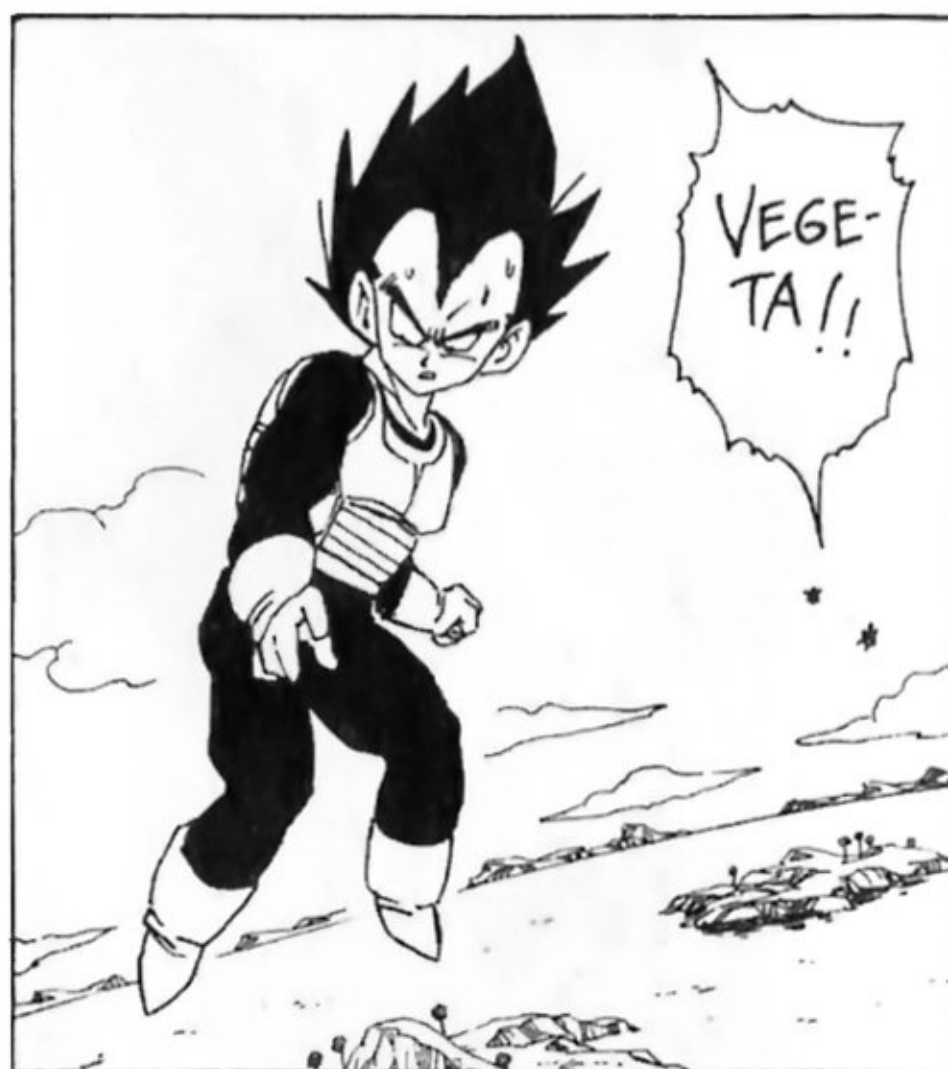




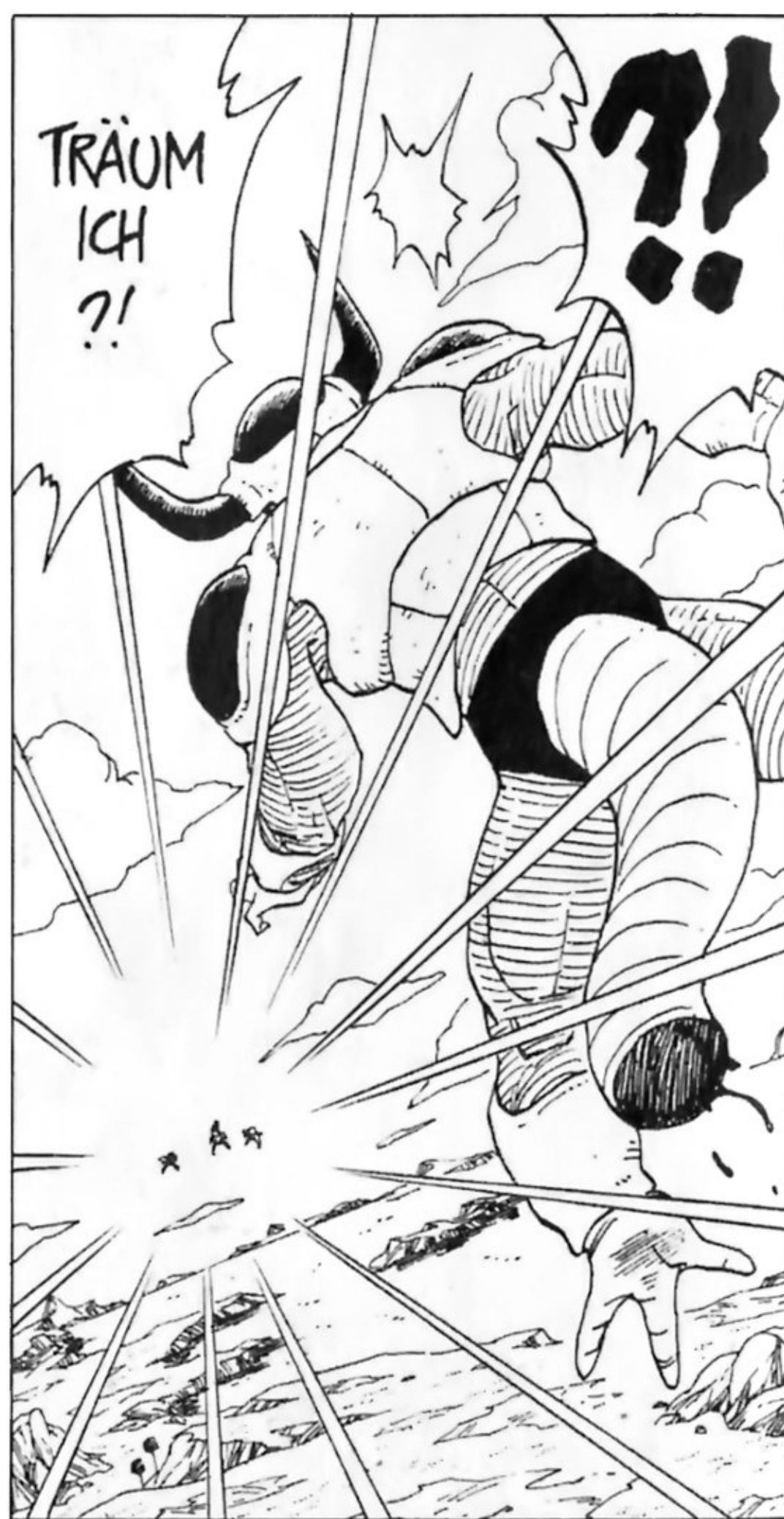








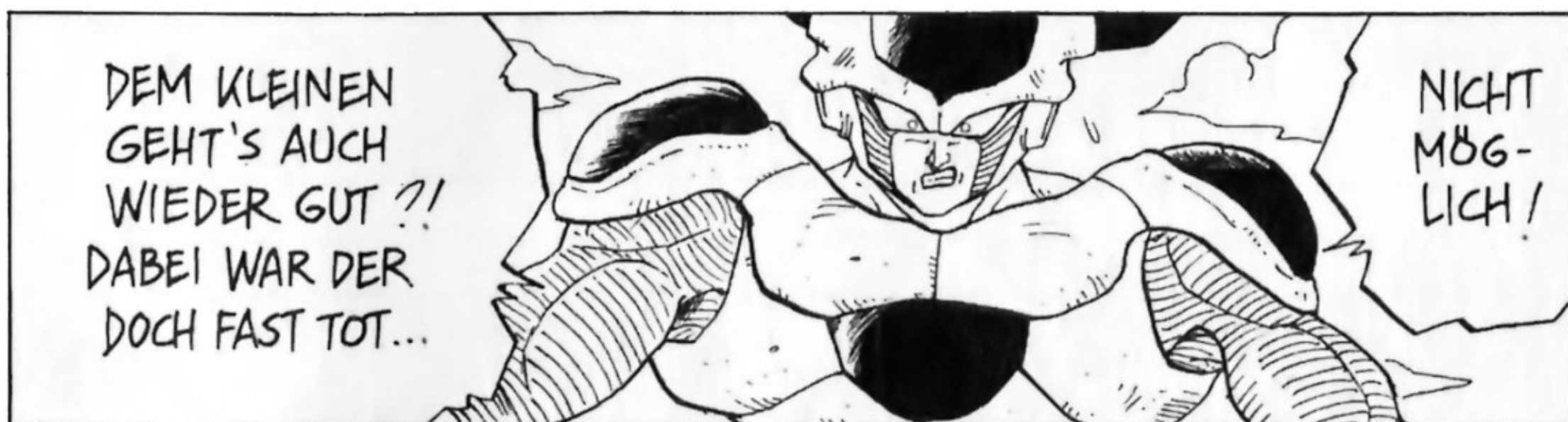






GUT! DAS
GLÜCK HAT
SICH ETWAS
ZU UNSEREN
GUNSTEN GE-
WANDT...

HE... IN IHM
FLIESST SAIYAJIN-
BLUT, SEINE
KAMPFKRAFT IST
EXTREM GE-
STIEGEN...



DEM KLEINEN
GEHT'S AUCH
WIEDER GUT ?!
DABEI WAR DER
DOCH FAST TOT...

NICHT
MÖG-
LICH!



WU-
SCH

!!



AH
!!



DA
KOMMT
JEMAND
!!

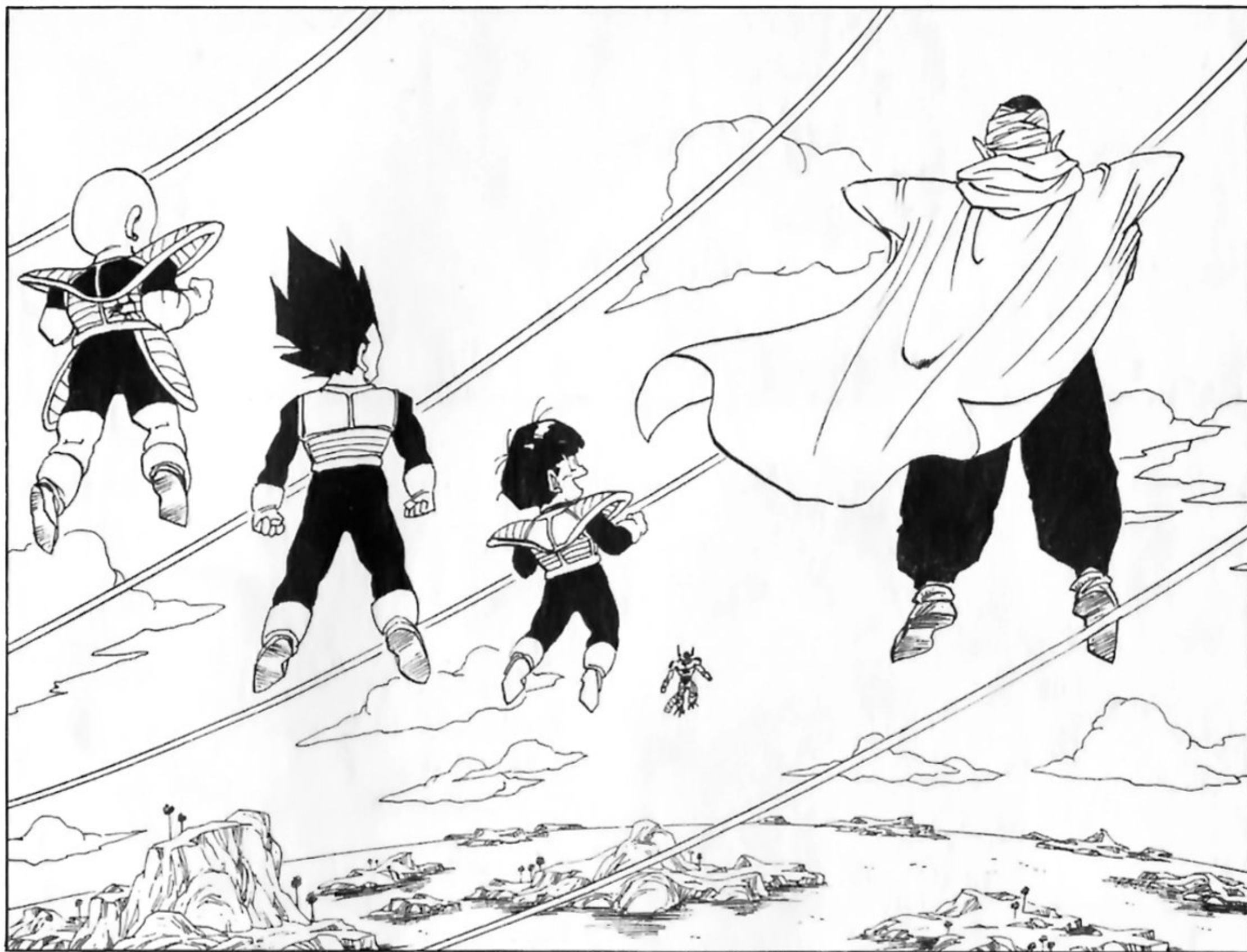


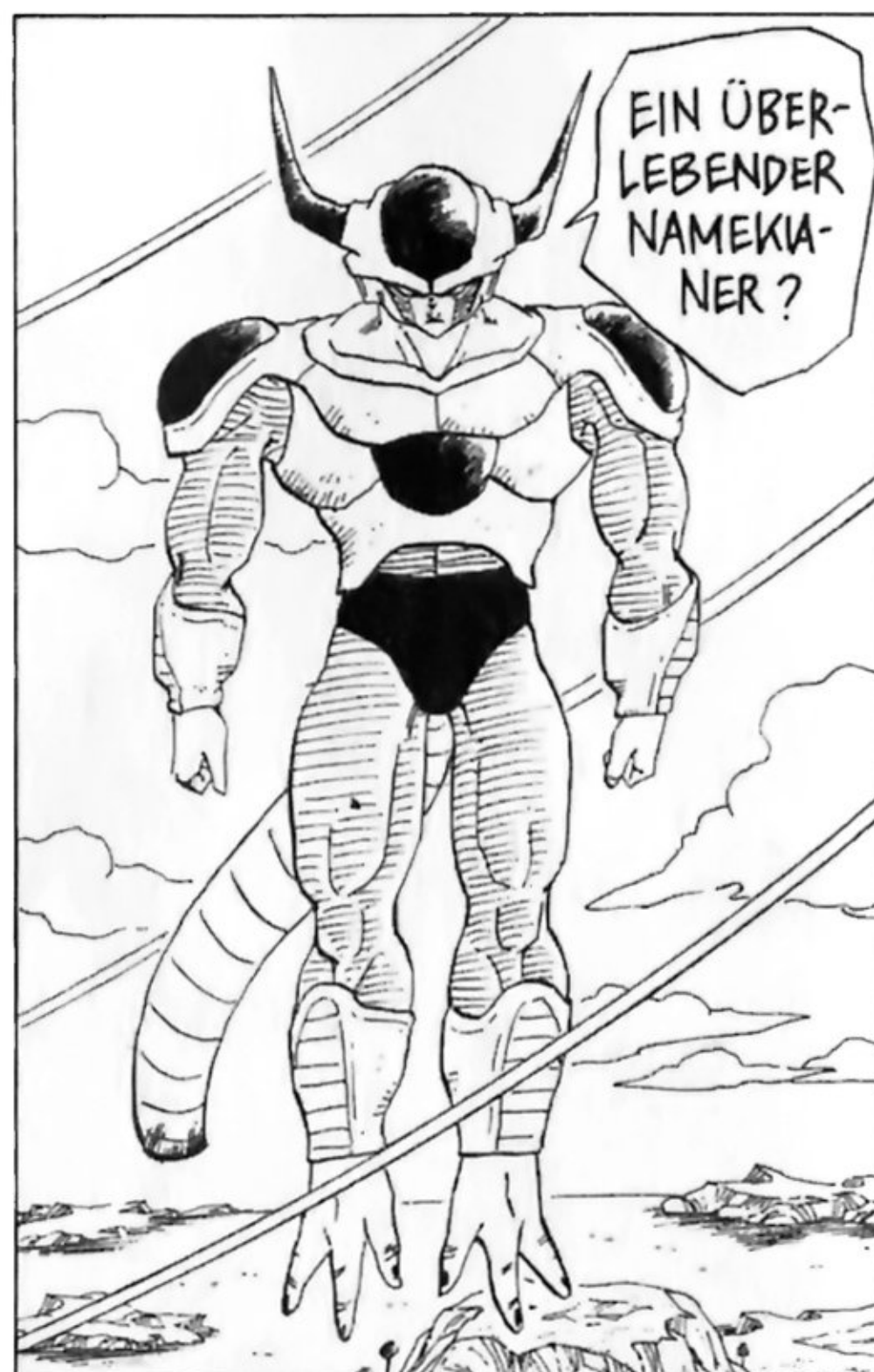
?!

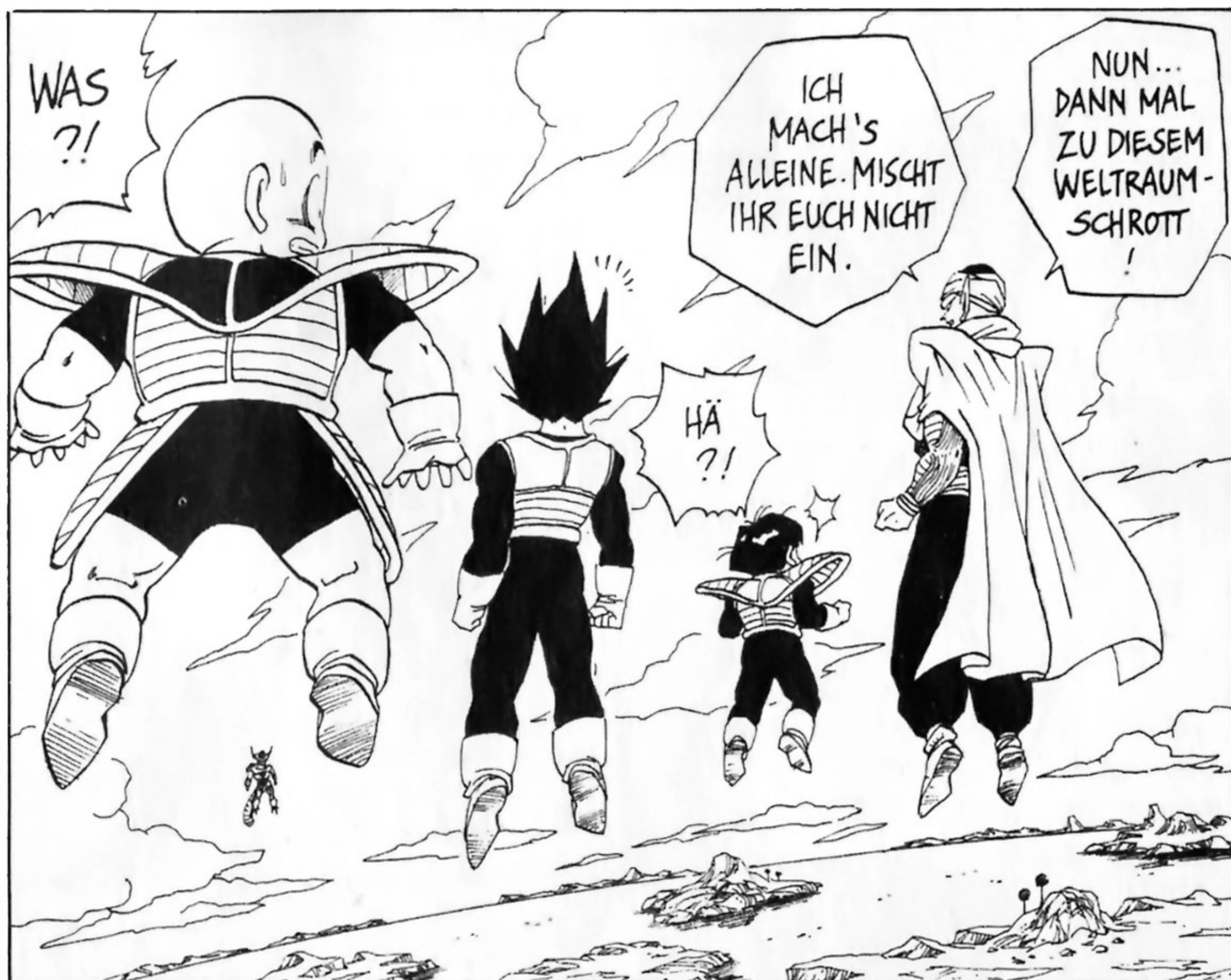
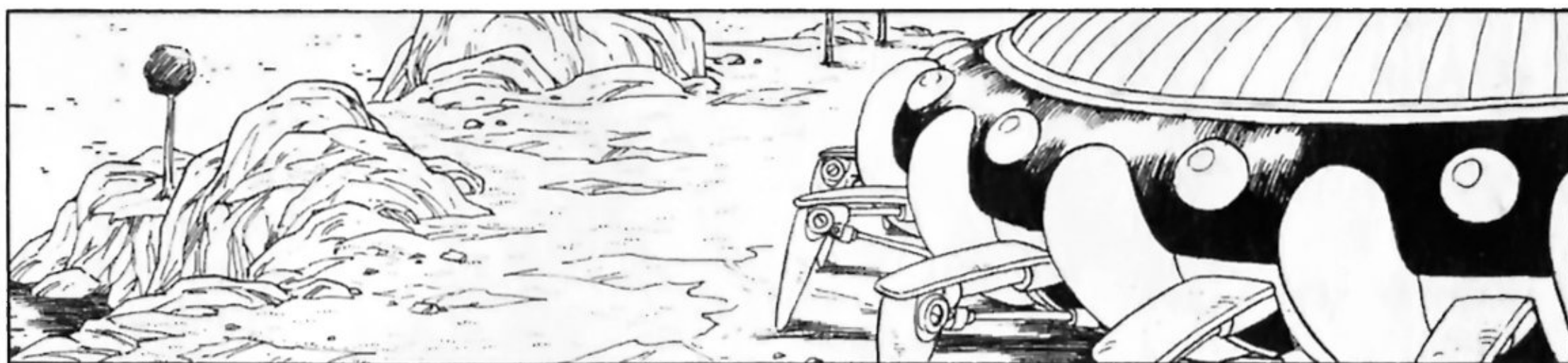


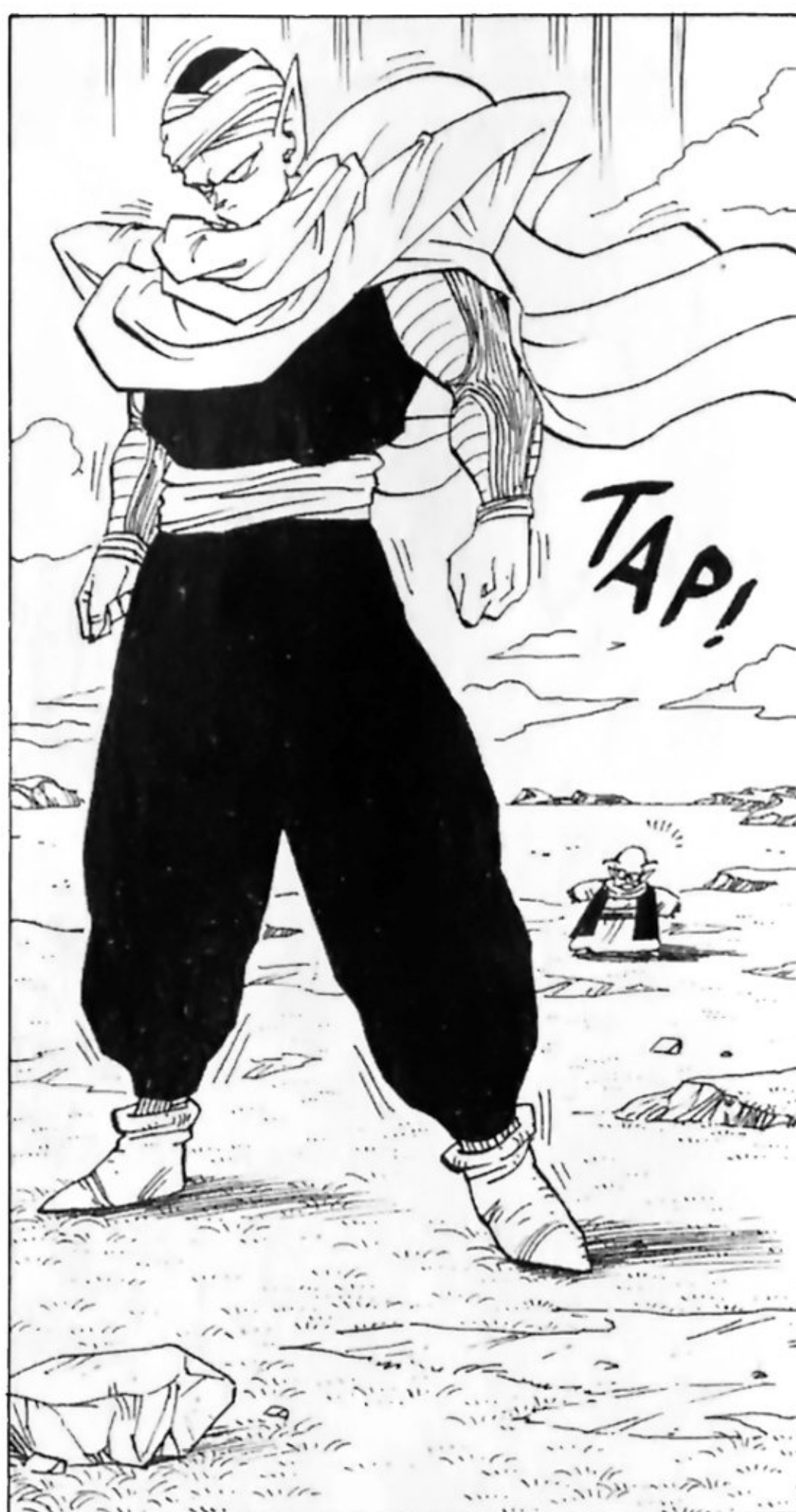
JETZT SIEHT FREEZER ALT AUS ...

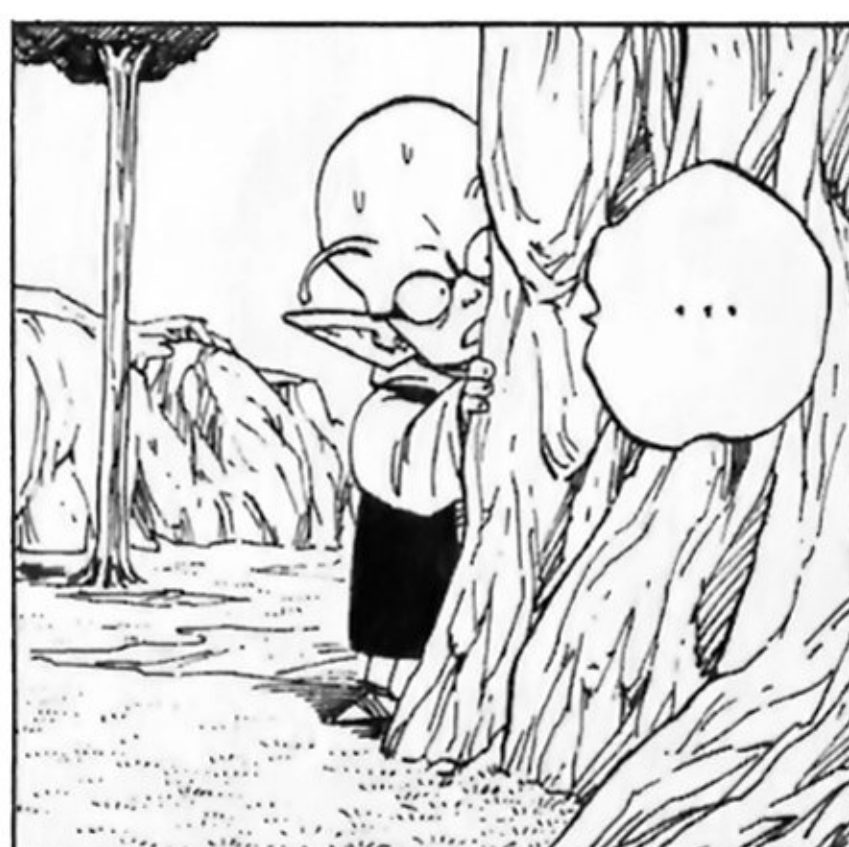
300: PICCOLO GREIFT EIN

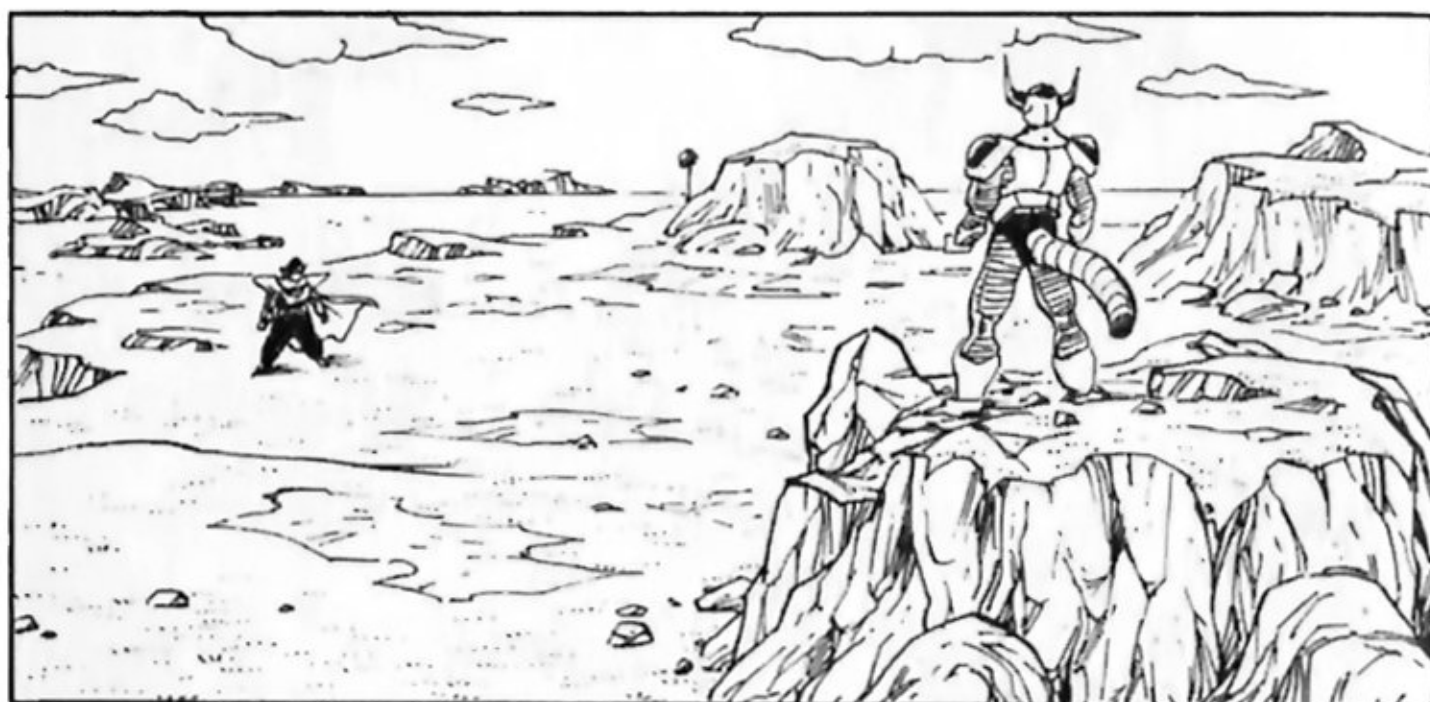




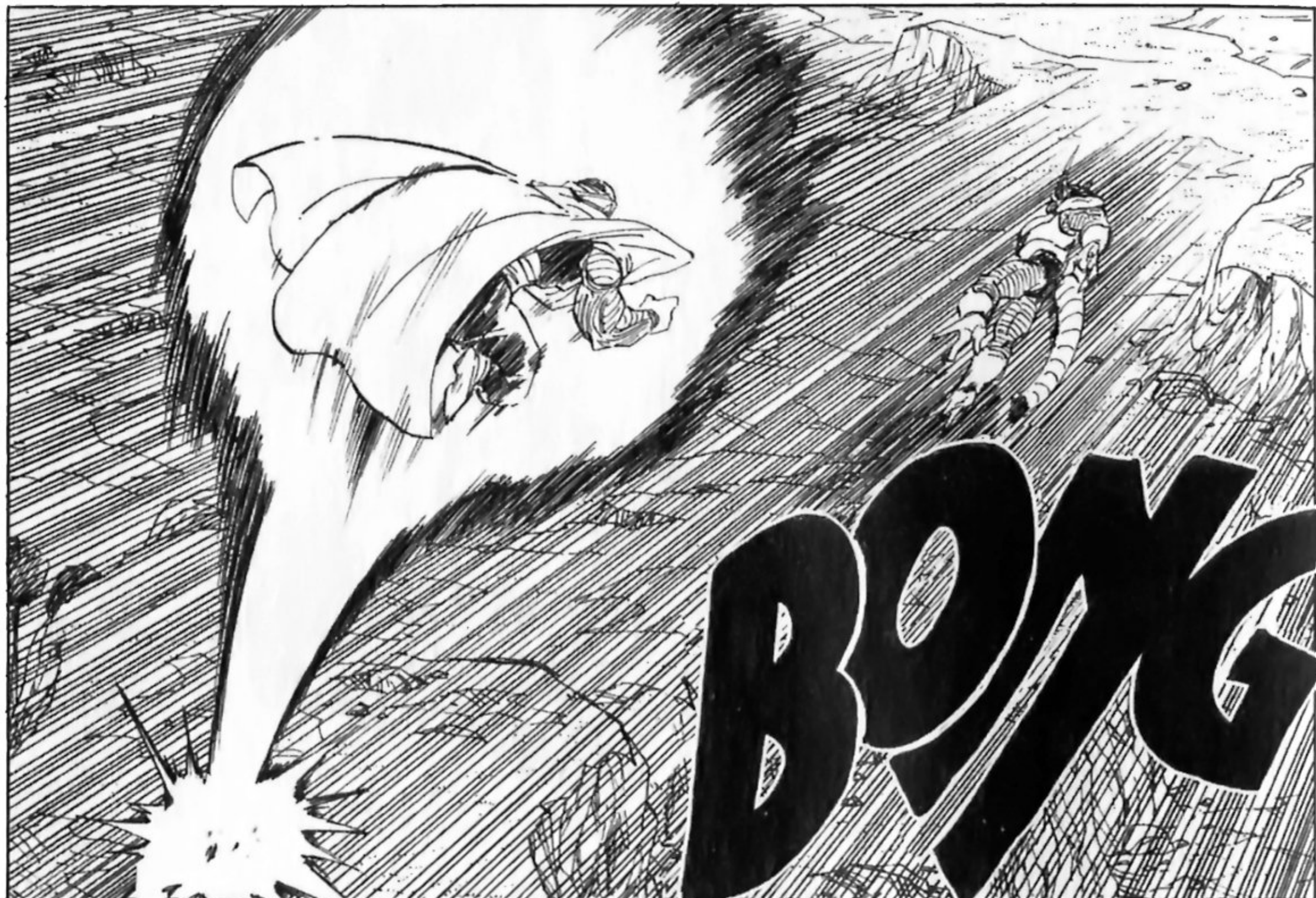






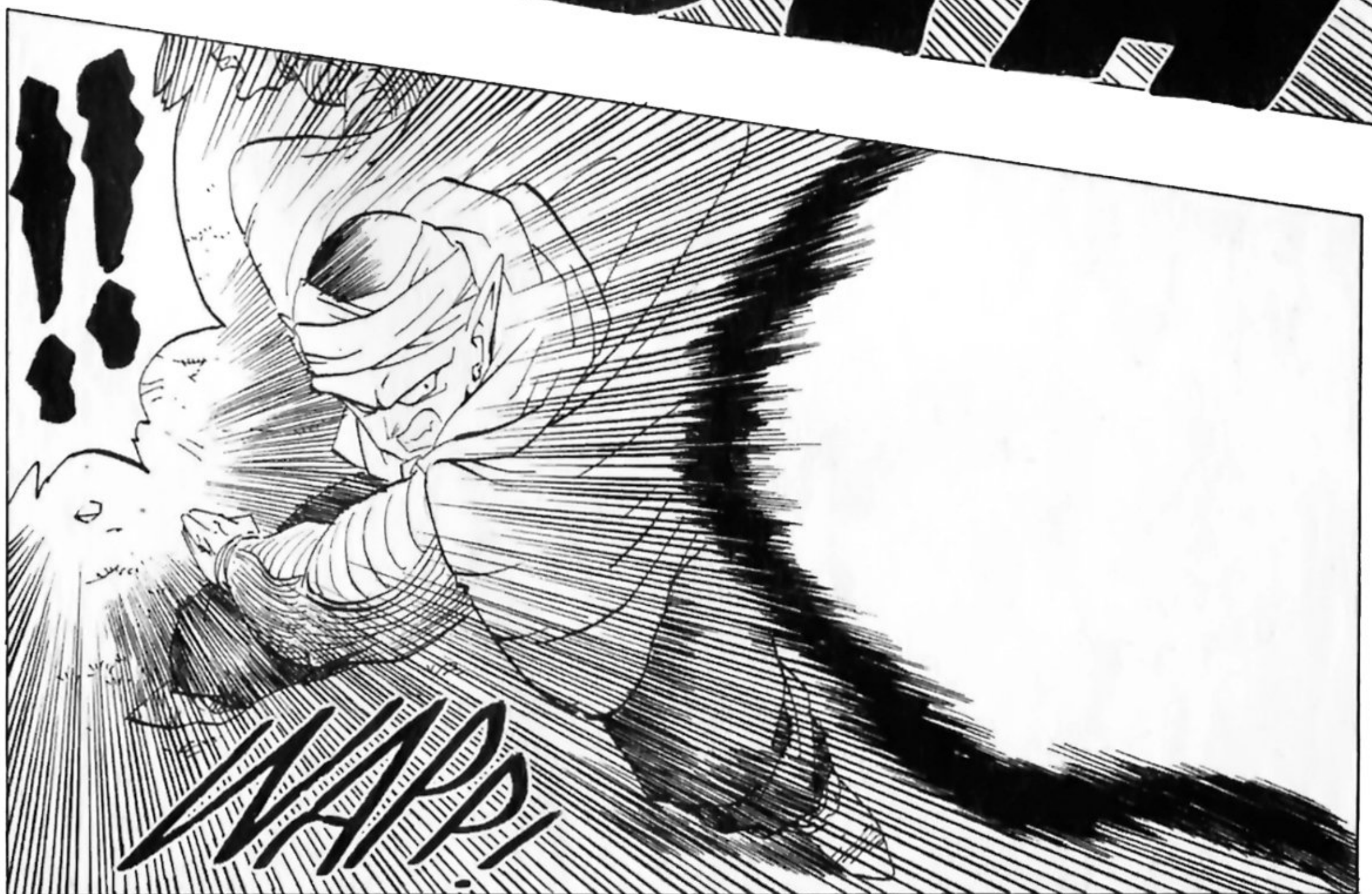
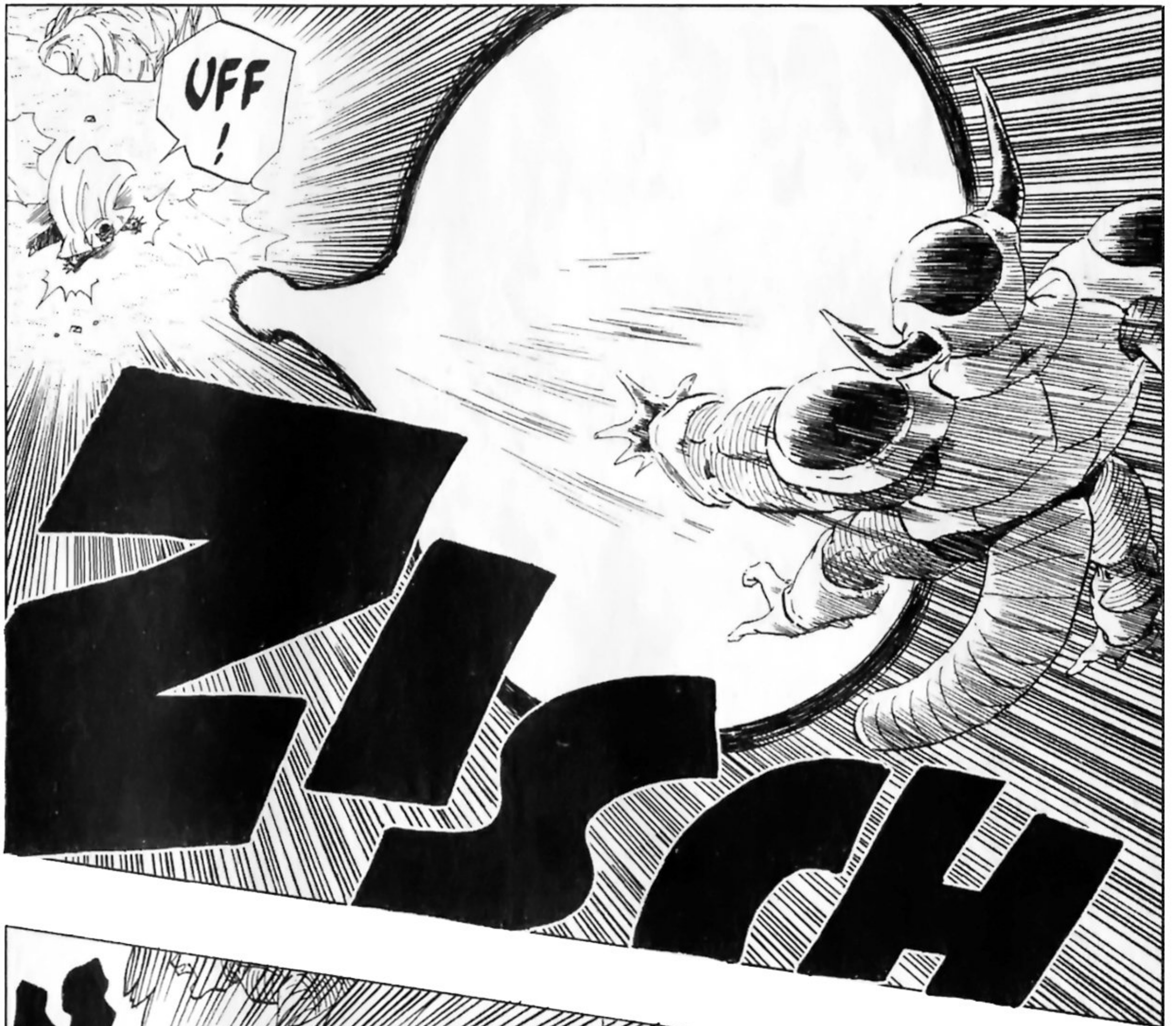


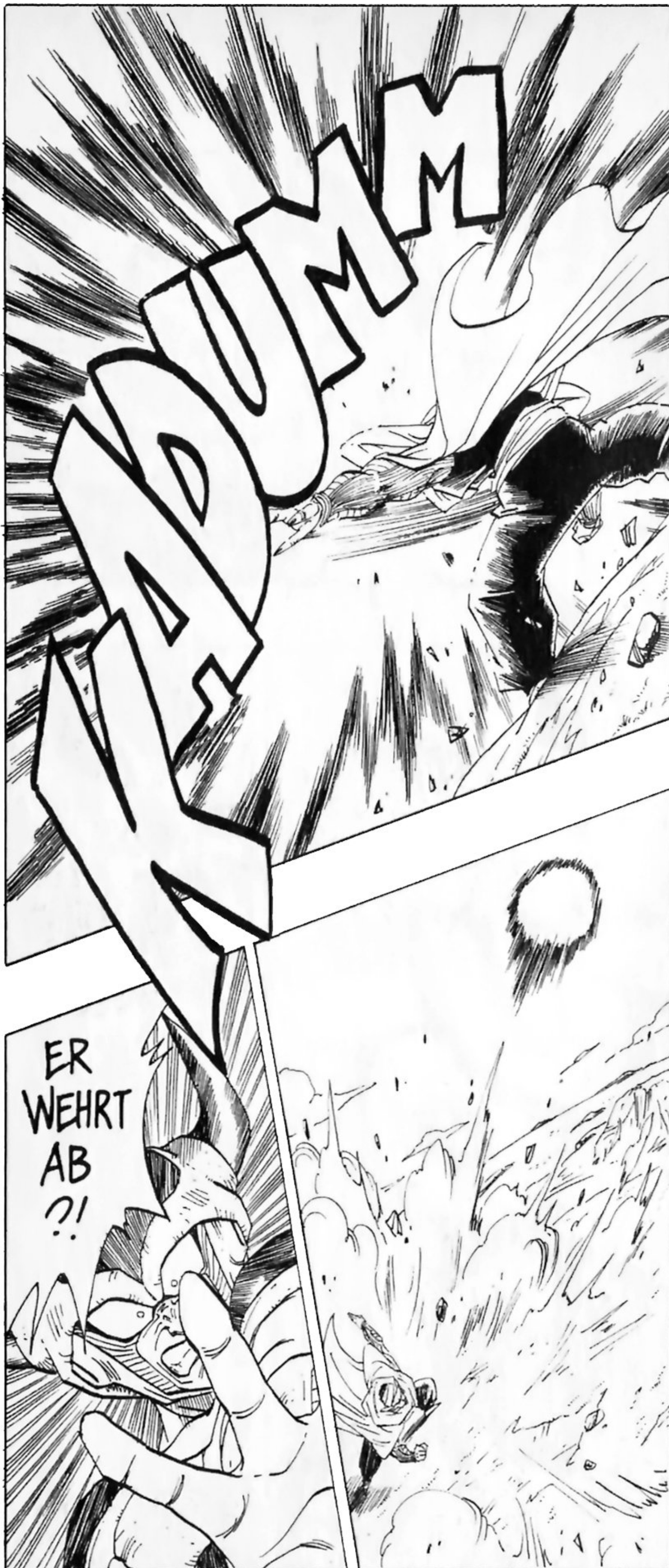




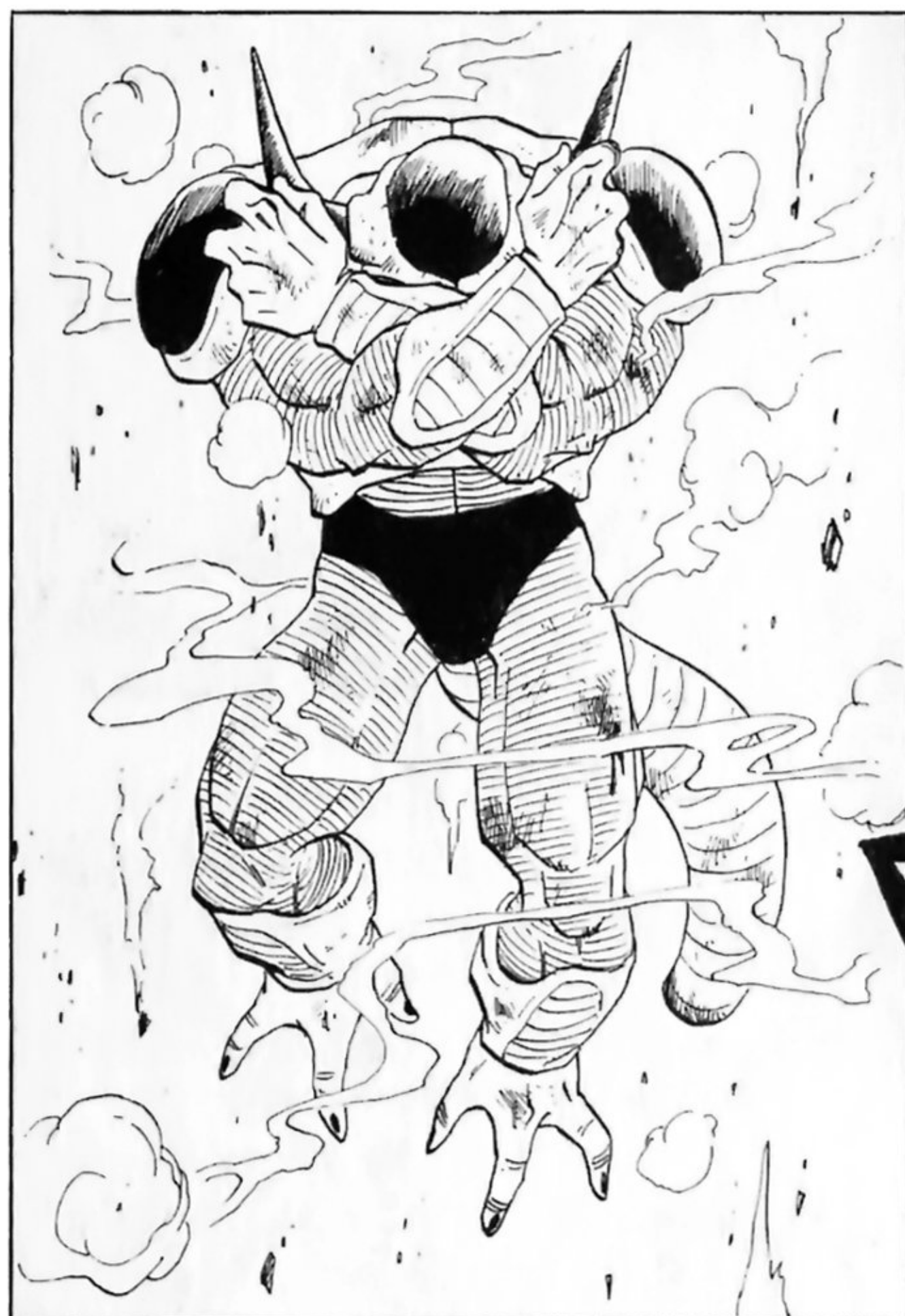




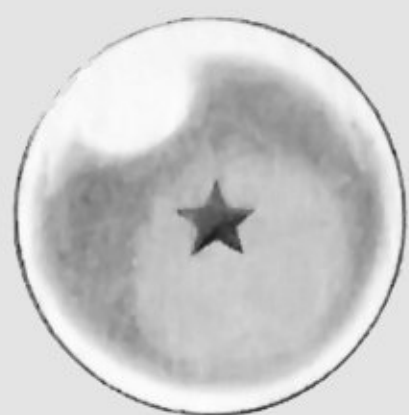








FORTSETZUNG IN BAND 26 : » BARDOCK «



DRAGON BALL

Infos, News & Leserbriefe

Haltet uns mit eurer Meinung zu »Dragon Ball« auf dem Laufenden. Schickt eure Briefe und Zeichnungen an den Carlsen Verlag, »Dragon Ball Corner«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg.

LESERPOST

Lieber Carlsen Verlag!!!!!!!!!!!!!!

Ich habe Band 1 von Dragon Ball vor einem Jahr gekauft. In der U-Bahn habe ich die ersten Seiten gelesen und mich fast tot gelacht. Ein paar Minuten später hat ein Junge zu mir gesagt: »Du liest das Buch falsch herum.« Zuhause habe ich den DB Comic ausgelesen und bin sofort in den Laden gefahren und habe mir die anderen drei

Bände gekauft.

Jetzt habe ich noch ein paar Fragen:

1. Wieso hat Muten-Roshi Punkte auf dem Rücken?

2. In welchem Jahr spielt Dragon Ball?

3. Hatte Kuririn mal Haare?

4. Mit welchem

Alter wurde Son-Goku ausgesetzt?

5. Hat Yajirobi Verwandte oder nicht?

6. Ist Meister Kaio auch ein Alien?

Ciao von Mike!!!!

Michael Muzoora, München

Hallo Mike!!!!!!!!!!!!!!

Ist doch ziemlich cool, in der U-Bahn Bücher falsch rum zu lesen. Machen wir auch immer und haben dabei den Spaß, die verdutzen Gesichter derer zu sehen, die nicht wissen, was Manga

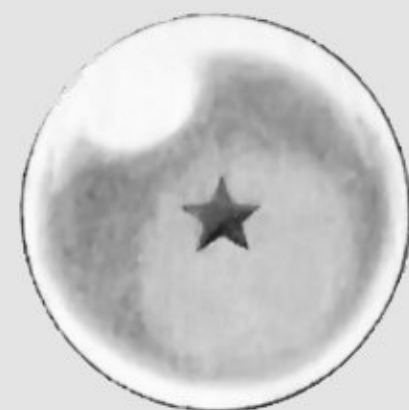
sind. Ach, diese Ahnungslosen! Nun aber zu deinen Fragen:

1. Gegenfrage: Wo hat Muten-Roshi Punkte auf dem Rücken??? Am Anfang trägt er als Herr der Schildkröten noch den Schildkrötenpanzer, später trifft man ihn in gut sitzenden Anzügen oder Ber-



René Korpjun (17), Berlin

ALL CORNER



rund um Son-Gokus Welt

*mudashorts, aber Punkte?
Wer kann diese Frage
beantworten?*

*2. Mit Son-Gokus Ankunft
auf der Erde im Jahre 734
beginnt die Geschichte.*

Sie endet ca. 780.

*3. Nein. Deshalb heißt er ja
auch »Der rasierte Kopf eines
Priesters«.*

*4. Son-Goku ist als Baby auf die
Erde gesandt worden, um die
dortige Bevölkerung platt zu
machen, wie wir in Band 17 von
Radditz, seinem Bruder, erfahren
haben.*

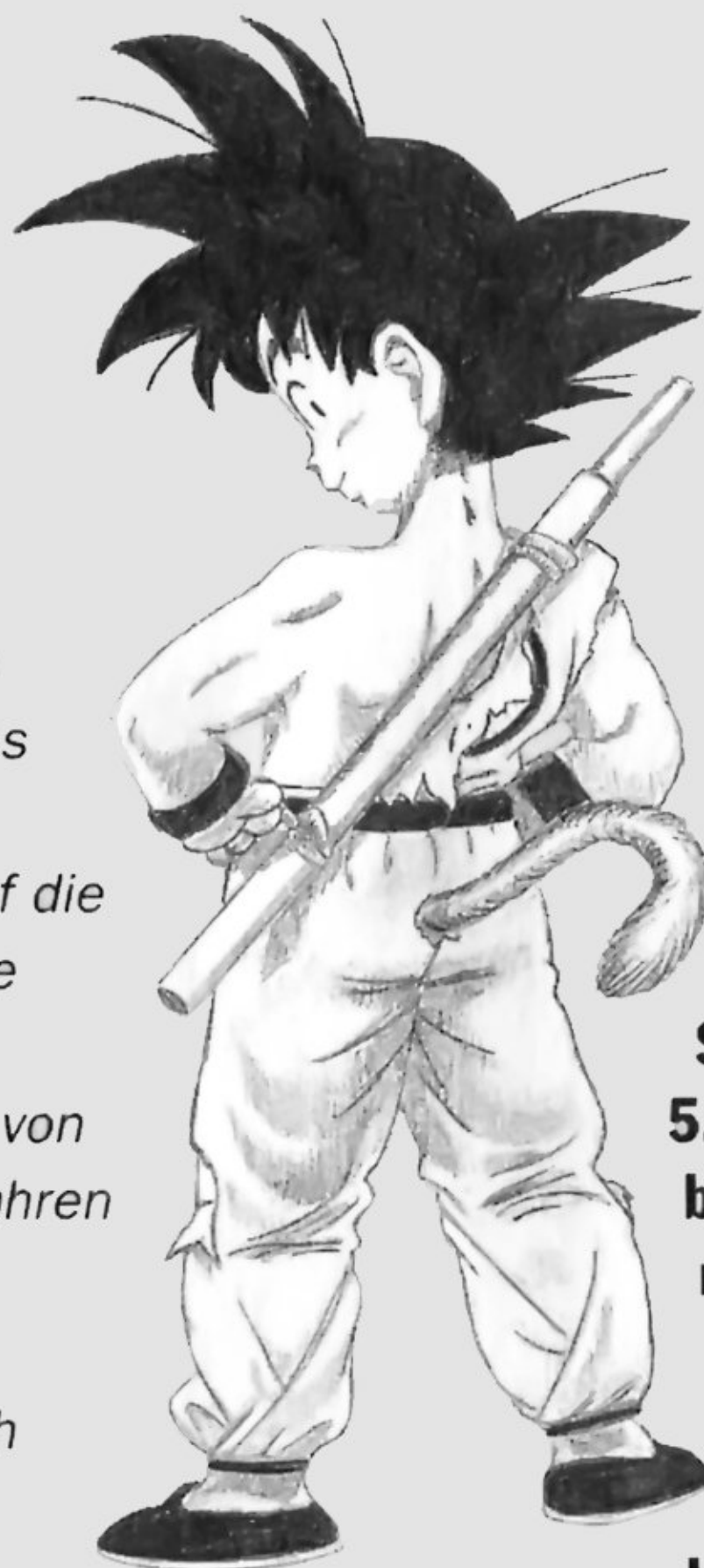
*5. Über Yajirobis Familie ist
nichts bekannt. Er ist ja auch
ein Einzelgänger. Vielleicht
war er das schwarze Schaf
der Familie?*

*6. Na sicher! Schließlich wohnt er ja
schon von vornherein auf einem ande-
ren Planeten, oder?*

Liebe DB-Redaktion!

**Erstmal, wie immer, ein Lob an euch,
eure Übersetzung ist echt super! Wir
haben natürlich auch ein paar Fragen
(grins):**

**1. Ist DB wirklich der meistverkaufte
Comic der Welt? Ist er sogar noch**



Katja Löppen (17), Bad Salzungen

**bekannter als
»Asterix«?**

**2. Wieso macht
ihr keinen Corner
und Story in Neon
Genesis Evange-
lion?**

**3. Wieso kostet
EVA mehr als DB?**

**Es hat doch weniger
Seiten?**

**4. Bringt ihr auch Dr.
Slump heraus?**

**5. Wieso gibt es die
bunte Edition von DB
nicht mehr?**

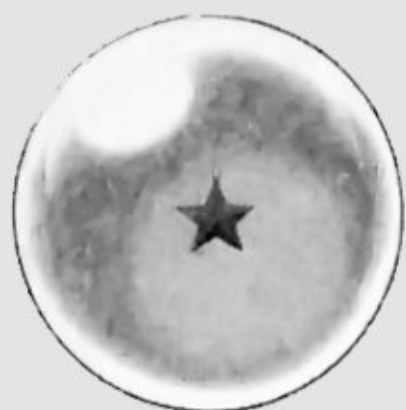
**6. Wieso wird Zarbon in
Band 22 als »sie«,
in Band 23 als »er«
bezeichnet?**

**7. Könnt ihr nicht noch ein paar
japanische Briefe an Akira Toriyama
abdrucken. Wir fanden die sehr inter-
essant!**

**8. Druckt ihr eigentlich auch negati-
ve Briefe ab? Wenn man den Corner
so sieht, könnte man denken, die
gibt es nicht.**

**9. Übersetzen die Übersetzer von DB
eigentlich auch EVA?**

**10. Wieso verspäten sich manche
DB-Bände so?**



Dragon Ball:

LESERPOST



M. Lin, Celle



So, zum Schluss aber nochmal ein großes Lob and die ganzen Carlsen-Leute! Wir sind zwei treue DB-Fans und erwarten jeden neuen Band mit Spannung!

**Timo Buchholz (13) und
Gregor Brysch (12), Göttingen**

*Lieber Timo, lieber Gregor,
vielen Dank für euer Lob (grins) und
nun auf zu euren Fragen (stöhn):*

1. DB ist tatsächlich noch bekannter als »Micky Maus« und »Asterix«, denn es wird ja auf der ganzen Welt gelesen, nicht nur in Europa und den USA, und in Fern-Ost ist es der absolute Smash-Hit!
2. Ganz einfach deshalb, weil es von EVA im Moment nur vier Bände gibt, die bereits erschienen sind. Im Moment warten wir genau so sehnsüchtig wie alle Manga-Fans auf Band 5, an dem im Moment in Japan fieberhaft gearbeitet wird. Sobald er fertig ist, haben wir ihn auch im Programm!
3. Weil EVA vier bunte Seiten auf Glanzpapier enthält und das kostet Geld.
4. Wir werden sehen. Im Moment könnt ihr euch jedoch auf ein neues super Manga-Programm bei Carlsen freuen. Ab Oktober erscheint das DEUTSCHE ARTBOOK von »Dragon Ball«. Demnächst erfahrt ihr Genaueres! Zeitgleich starten wir mit den Serien »Wish«, »Slayers« und »Record of Lodoss War« und im Moment gibt's jeden Monat auch ein neues »Magic Knight Rayearth«.
5. Weil die schwarzen viel gefragter sind und wir nicht wegen fünfhundert Exemplaren ein anderes Cover machen können, leider. Dafür haben die bunten



Bände bald einen viel höheren Sammlerwert als die schwarzen, denn sie sind eine echte Rarität!

6. Na ja, weiß man denn so genau, ob das nun ein Mann oder eine Frau ist? Könnt ihr euch entscheiden? Wir konnten es nicht.

7. Da ihr so viele Fragen gestellt habt, ist in diesem Corner leider kein Platz mehr. Aber im nächsten können wir das machen.

8. Wir drucken eigentlich immer Briefe ab, von denen wir glauben, dass sie viele Leser interessieren könnten. Darunter sind auch immer kritische

gewesen, wenn uns ein Fehler unterlaufen ist. Aber das sind glücklicherweise in der Tat nur wenige.

9. Nein. Das machte Antje Bockel, die das auch sehr gut kann!

10. Tja, äh, na ja, das war eben so, dass nicht alles so reibungslos geklappt hat. So ein Band hat ja einen langen Weg hinter sich, bis er zum Verkauf ausliegt. Das kann schon mal vorkommen, aber wir arbeiten hier mit Hochdruck, damit Bände 9 und 14 Sonderfälle bleiben, o.k.?

Eure Dragon Ball Redaktion

BRIEF- UND E-MAIL-FREUNDSCHAFTEN

Thomas Meyer
Randstr. 101

22525 HAMBURG

Sina Braun (15)
Götzenhainweg 3

35037 MARBURG

My Linh Ta (14)
Schäffbräuerstr. 17

85049 INGOLSTADT

Vanessa Kramar
Kanzlerstr. 218

75181 PFORZHEIM

Marco Süß
Hakenicke 7a

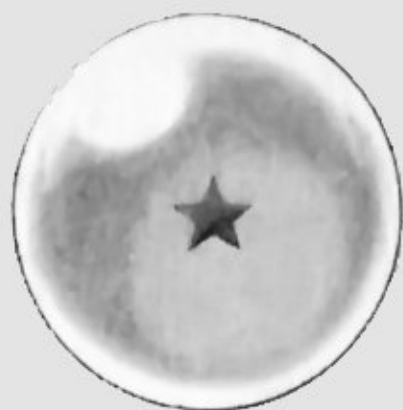
57642 OLPE/BIGGESEE

CLUB

A.C.L. c/o Chichi Aleit (15)
Kurze Str. 12

04466 LINDENTHAL

Macht mit bei unserem Manga-Club mit Fanzine und Newsletter



Dragon Ball:
GALERIE





JUMP COMICS 

DRAGON BALL

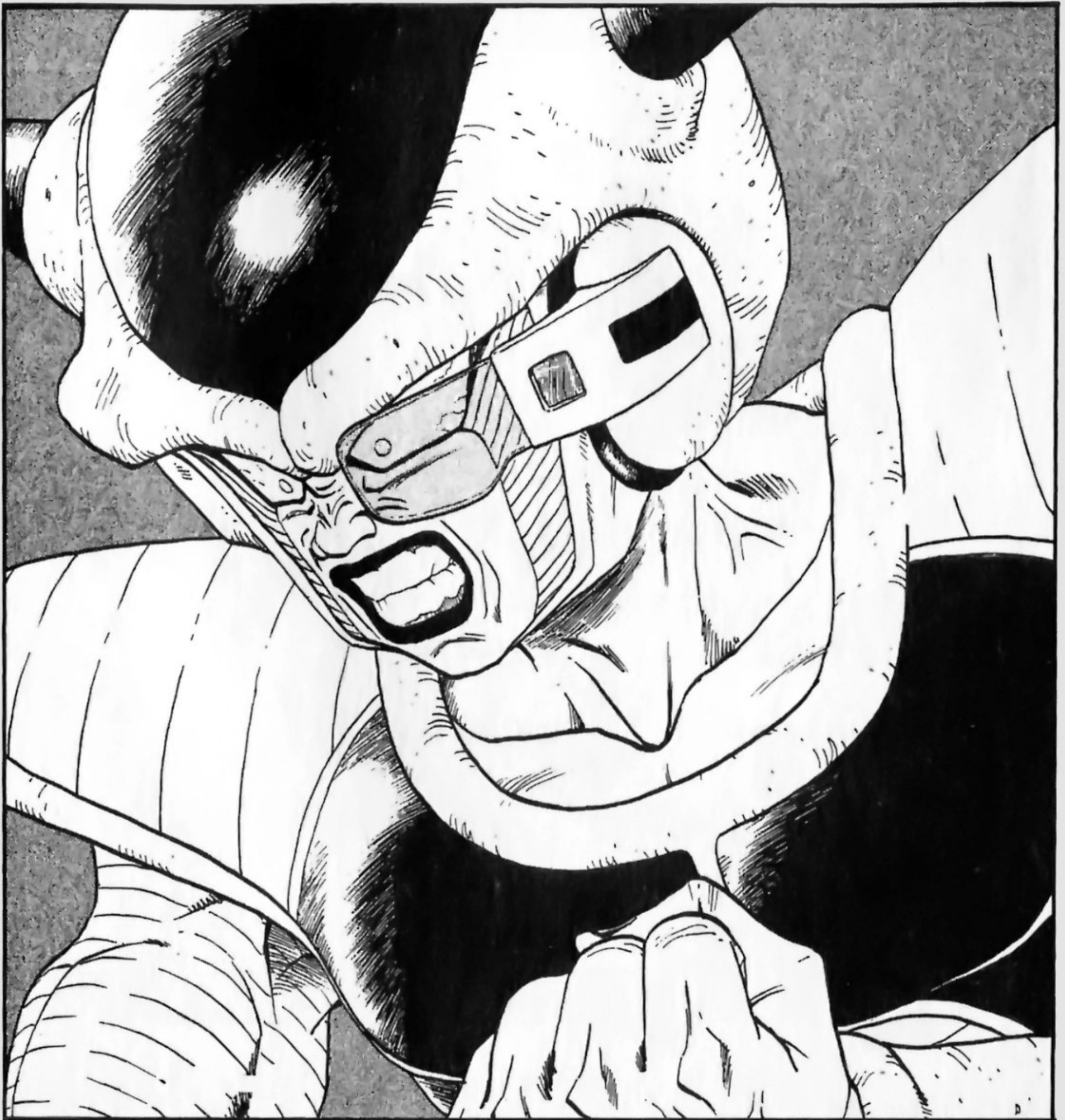
ドラゴンボール

鳥山 明



かん
巻二十五

ちようへんしん
フリーザ超変身!!







DRAGON BALL





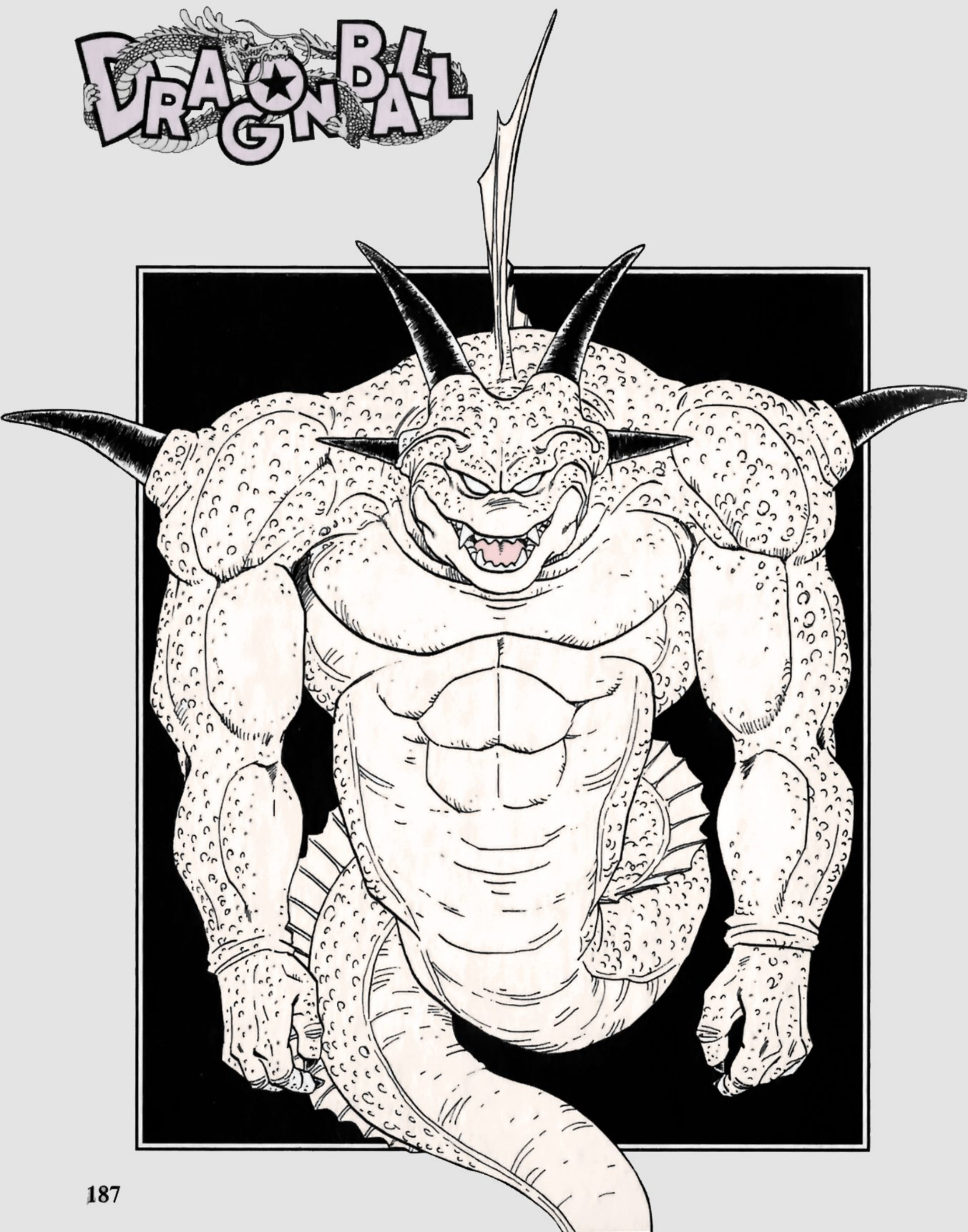
DRAGON BALL







DRAGON BALL





Fehlt dir einer? Kein Problem: Denn für DM 9,95 kannst du ihn jederzeit im Buch- und Comic-Handel oder zzgl. Versandkosten direkt beim Carlsen Verlag, »Dragon Ball Shop«, Postfach 500 380, 22703 Hamburg nachbestellen. Einfach den Bestellcoupon ausfüllen und los geht's. Aber Achtung! Wenn ihr noch keine 18 seid, brauchen wir unbedingt die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten, sonst dürfen wir euch nichts schicken!

BESTELLCOUPON

Name:

Vorname:

Straße:

PLZ/Wohnort:

Geburtsdatum:

Ich zahle (bitte ankreuzen):

☐ per Bankeinzug

Bankverbindung:

BLZ:

Kontonr.:

☐ nach Erhalt der Rechnung

(Rechnung bitte abwarten)

Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

Widerrufsrecht: Die Bestellung wird erst wirksam, wenn nicht binnen 10 Tagen nach Absendung des Bestellcoupons schriftlich beim Carlsen Verlag, Postfach 500 380, 22703 Hamburg widerrufen wird. Die rechtzeitige Absendung genügt. Dies bestätige ich durch meine 2. Unterschrift.

2. Unterschrift: (Bei Minderjährigen die des gesetzlichen Vertreters)

DB 17

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Artbook DM 49,90

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____

..... Dragon Ball Nr. ____



Dragon Ball Shop

HAST DU SIE ALLE?



Bereits erschienen:

- Band 1: Das Geheimnis der Drachenkugeln
- Band 2: Der Meister des Kamehame-Ha
- Band 3: Kamesennins Kampfschule
- Band 4: Das große Turnier
- Band 5: Die Suche nach Großvater
- Band 6: Das Monster Nummer 8
- Band 7: Das Labyrinth der Fallen
- Band 8: Der Meister des Turms
- Band 9: Uranai Babas Krieger
- Band 10: Die Wunderheilung
- Band 11: Son-Goku gegen Kuririn
- Band 12: Die Mächte des Bösen
- Band 13: Das magische Wasser
- Band 14: Piccolos Geheimnis
- Band 15: Chichi
- Band 16: Duell der Giganten
- Band 17: Son-Gokus Bruder
- Band 18: Abenteuer im Jenseits
- Band 19: Der Kampf gegen Nappa
- Band 20: Vegetas Niederlage

- Band 21: Auf nach Namek!
- Band 22: Zarbon und Dodoria
- Band 23: Rikoom und Guldo
- Band 24: Der Gestaltwechsler
- Band 25: Drei Wünsche frei
- Band 26: Bardock
- Band 27: Super-Saiyajin Son-Goku
- Band 28: Freezers Niederlage
- Band 29: Super-Saijayin Vegeta
- Band 30: Die Gruppe Z
- Band 31: Cell
- Band 32: Ultra-Saiyajins
- Band 33: Die Cell-Spiele
- Band 34: Son-Goku gegen Cell
- Band 35: Beistand aus dem Jenseits
- Band 36: Ein neuer Held
- Band 37: Kaioшин
- Band 38: Der Zauberer Babidi
- Band 39: Boo
- Band 40: Die Fusion
- Band 41: Super Gotenks
- Band 42: Der Abschied



DAS ULTIMATIVE ARTBOOK IST DA!

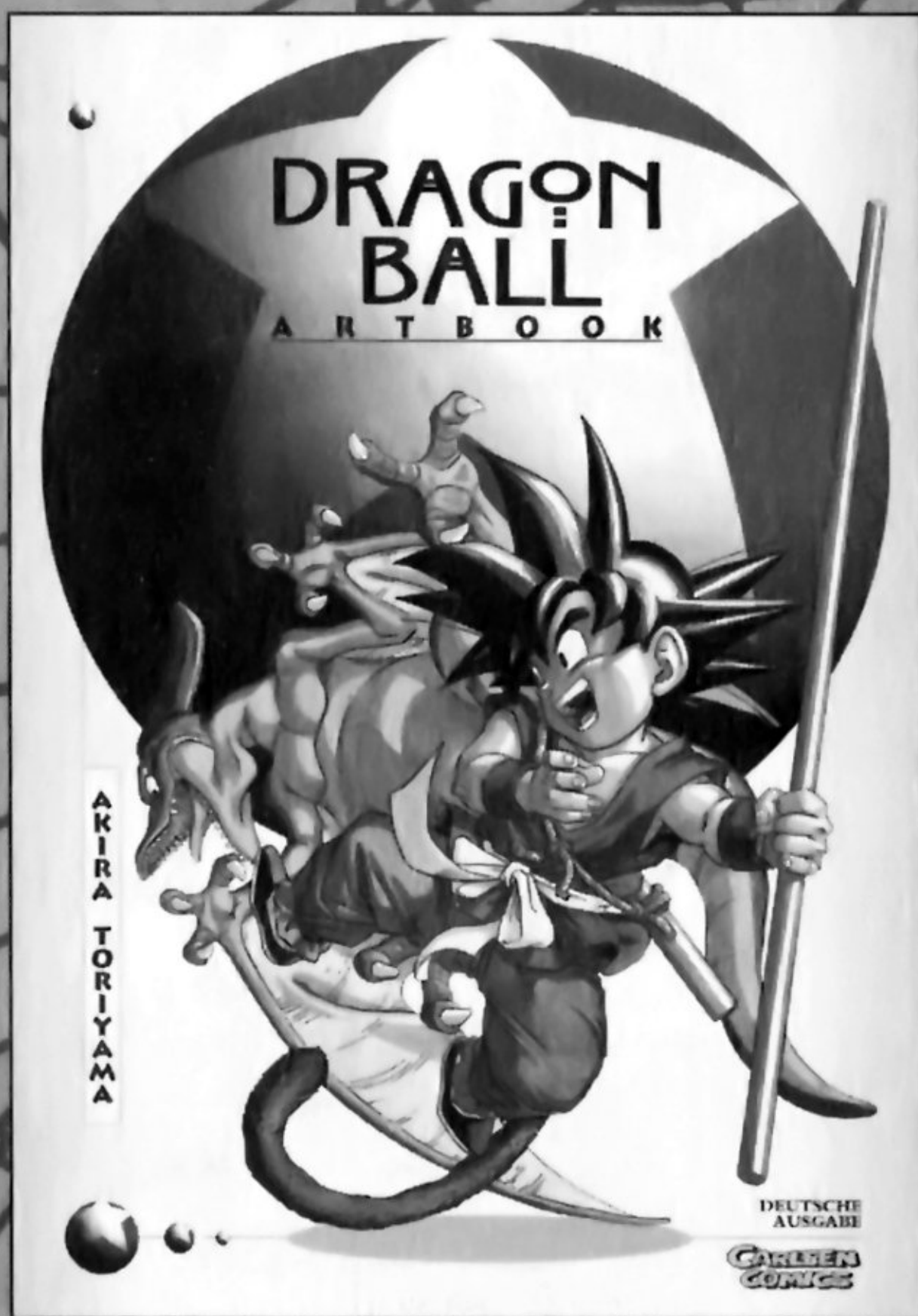
★ Alle farbigen Illustrationen
aus dem Magazin »Shonen Jump«!

★ Mit Akira Toriyama-Interview!

Gadusch!

**208 Seiten für nur
DM 49,90!**

DRAGON BALL ARTBOOK
Akira Toriyama
ISBN 3-551-73600-6, Hardcover,
DM 49,90/öS 364,-/sFr 46,-



www.carlsencomics.de

**CARLSEN
COMICS**

Überall im Buch- und Comic- Fachhandel erhältlich!

Vom Superzeichner **AKIRA TORIYAMA**

Neu bei **CARLSEN COMICS**

DR. SLUMP

Holt euch die abgefahrenen Geschichten von Arale,
dem Roboter Mädchen, das Dr. Slump zur
Verzweiflung und euch voll auf eure Kosten bringt!



JE BAND
NUR DM
9,95



JEDEN MONAT NEU!

www.carlsencomics.de

© Akira Toriyama

Im Gefecht um die Dragon Balls ist Son-Goku schwer verletzt worden. Während seiner Heilung schließen sich Son-Gohan und Kuririn mit Vegeta zusammen, um gegen Freezer zu kämpfen. Tatsächlich gelingt es ihnen, Shenlong von Namek auf den Plan zu rufen. Dennoch erscheint Freezer unbezwingbar...



Deutsche Ausgabe/
German Edition

ISBN 3-551-73565-4



DM 9,95

9 783551 735652